

# Diario de Burgos

Jueves, 1.º de Septiembre de 1994

Núm. 32.151 • 110 Ptas.

LA CIUDAD Y PROVINCIA



HOY EN  
DB

EL CASTELLANO  
NUESTRO ORIGEN

**5** **Granado pedirá al Gobierno, a la Junta y al Ayuntamiento que destinen partidas para la Catedral**

**8** **El Psiquiátrico de Oña podría ser regido por un consorcio**

**12** **Vigara y Huidobro creen incoherente que el PSOE vaya al «Trebiño Eguna»**

**13** **La cosecha de uva en La Ribera rondará los 20.000.000 de kilos**

diario de  
**VERANO**

**Fiestas en el Valle de Tobalina**

PAGINAS ESPECIALES

**Sobreseído el sumario de la muerte del edil de Covarrubias**

□ Casi un año después de la muerte del concejal de Covarrubias Domingo Arroyo, el fiscal ha solicitado el «sobreseimiento libre» del sumario abierto en el juzgado de instrucción de Lerma. El hecho ocurrió el 9 de octubre pasado cuando el edil apreció muerto en una granja cercana a la localidad burgalesa, con un charco de sangre. Los peritos no han podido determinar si ha sido suicidio o asesinato.

PAGINA 6

X-rite ColorChecker® Color Rendition Chart

nidad Autónoma con la tradición y la historia de cada territorio». Por otra parte, insistió en que acudirá al debate autonómico, que se celebrará en el Senado en septiembre, «con un tono positivo, pero poco plañidero y sin tolerar agravios, con el deseo de contribuir al interés general de España».

PAGINA 17



ALBERTO RODRIGO  
**Juan José Lucas intervino en la «Menéndez Pelayo».**

firmó la decisión adoptada por la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) de descender a Tercera División al Real Burgos, aunque el club castellano dispone de un plazo para presentar alegaciones a esta resolución.

El CEDD requirió el informe elaborado por la Federación Española de Fútbol y, una vez conocidas las posibles alegaciones del Real Burgos, dictará una

campeonato y la plaza vacante en el grupo II de Segunda B la ocuparía el Hullera leonesa.

El Real Burgos, descendido por impago a sus jugadores, solicitó, en su recurso presentado ante el Consejo Superior de Deportes, la suspensión cautelar de la competición y su permanencia en Segunda División B en función de un defecto de forma de la resolución dictada por la RFEF.



## El IRA adopta una decisión histórica con el cese «incondicional» de la violencia

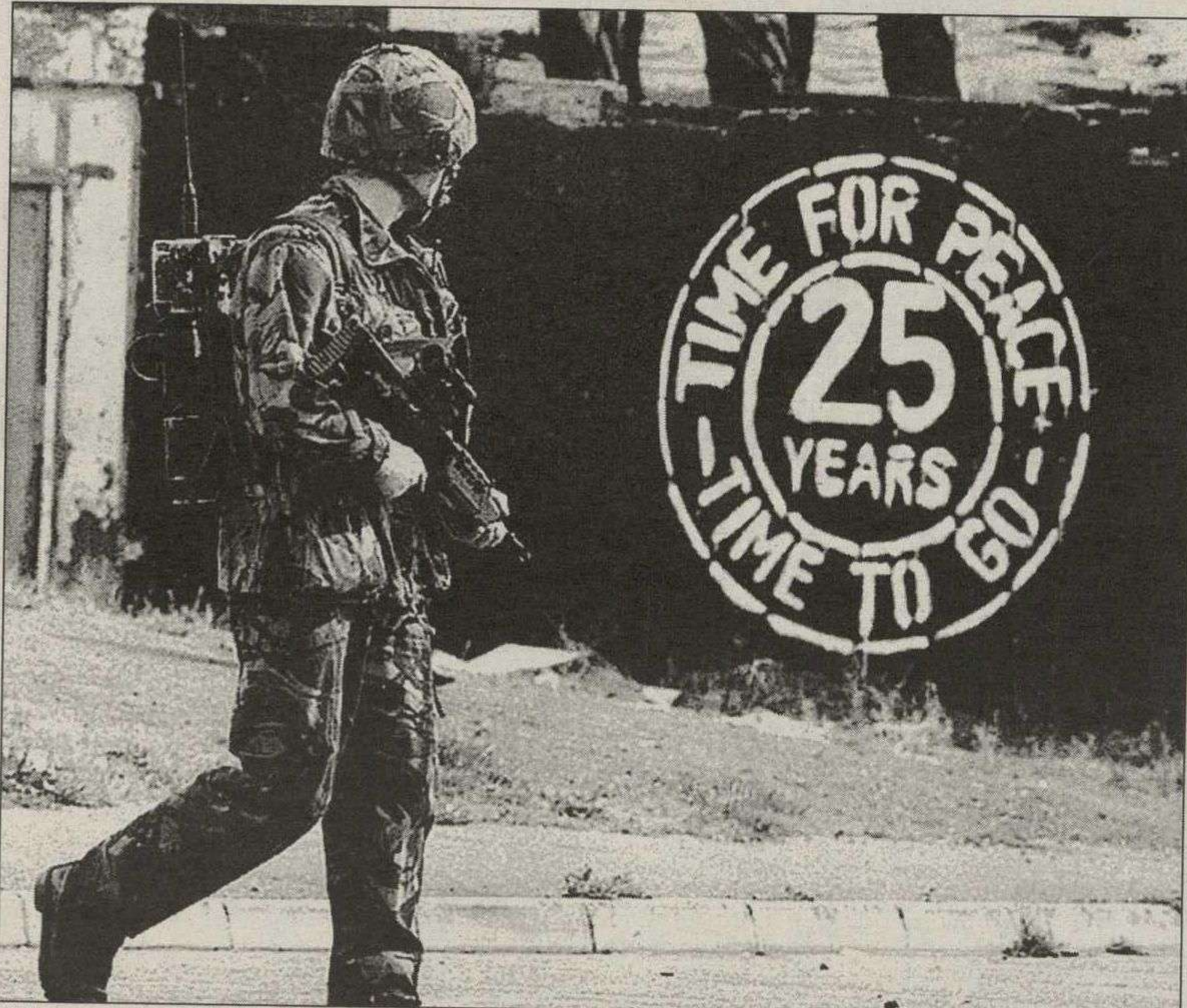
**El líder del «Sinn Fein», rama política del grupo terrorista, llama a una Irlanda unida**

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) anunció ayer un «completo cese de la violencia» con carácter incondicional y no limitado en el tiempo, desde esta madrugada, tras 25 años de «guerra» contra la presencia británica en Ulster.

Este histórico anuncio de un cese de la violencia sin condiciones responde a las exigencias de la Declaración Anglo-irlandesa de diciembre pasado, en la cual los gobiernos británico e irlandés propusieron el inicio de negociaciones políticas acerca del futuro del Ulster, después del total cese de las acciones violentas por parte del IRA, movimiento opuesto a que Irlanda del Norte forme parte de Gran Bretaña.

El presidente del Sinn Fein, Gerry Adams, pidió, por su parte, la creación de una Irlanda unida y «libre», tras la declaración de alto el fuego del Ejército Republicano Irlandés (IRA). En un discurso dirigido a los simpatizantes del Sinn Fein, el brazo político del IRA, Adams aseguró que «tendremos nuestra libertad, que abarcará a unionistas y nacionalistas, católicos y protestantes».

PAGINAS 32 y 33



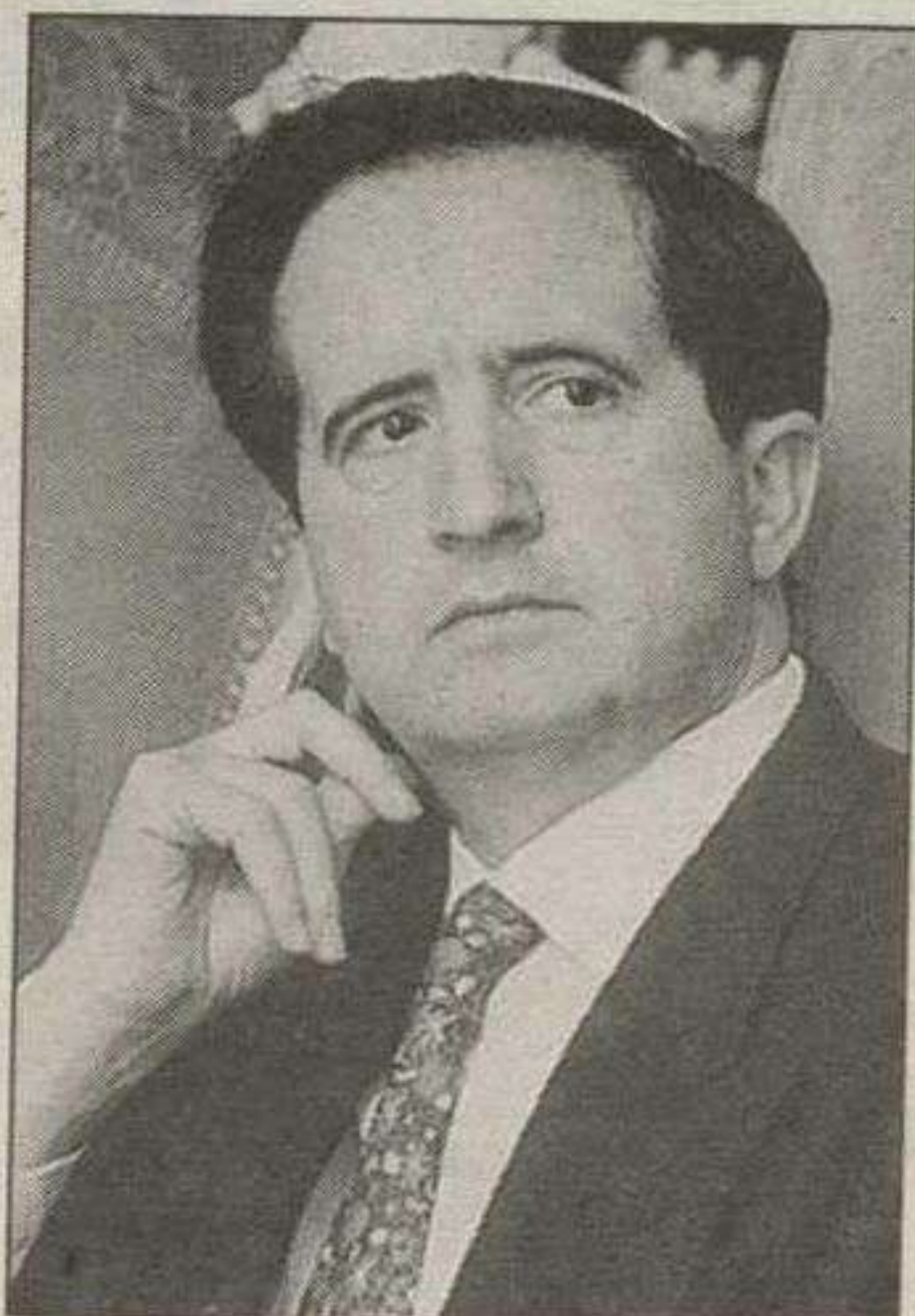
STEPHEN DAVIDSON/AP

**VEINTICINCO AÑOS DESPUES.**—La decisión del Ejército Republicano Irlandés (IRA) de declarar el alto el fuego en el Ulster se produce 25 años después de la llegada de las tropas británicas a Irlanda del Norte, para pacificar la provincia. El 14 de agosto de 1969 entraron, por primera vez en el Ulster, cuatrocientos hombres del Regimiento Príncipe de Gales, de York (Norte de Inglaterra), con el fin de poner fin a los incidentes que se estaban produciendo en Londonderry (Norte de la provincia británica). En dicha ciudad se produjeron escenas de violencia cuando un grupo de jóvenes protestantes, agrupados en el llamado «Apprentice Boys», convocó una manifestación el 12 de agosto de 1969. 25 años que ya pueden convertirse en historia.

## El presidente Lucas no tolerará agravios en el «debate autonómico»

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó ayer en Santander que la historia de Castilla y León «es la historia de la vertebración de España y de sus proyectos compartidos y así seguirá siendo, en modo alguno se debe desvincular la existencia de cada Comunidad Autónoma con la tradición y la historia de cada territorio». Por otra parte, insistió en que acudirá al debate autonómico, que se celebrará en el Senado en septiembre, «con un tono positivo, pero poco planídero y sin tolerar agravios, con el deseo de contribuir al interés general de España».

PAGINA 17



ALBERTO RODRIGO

Juan José Lucas intervino en el «Menéndez Pelayo».

## El Comité de Disciplina Deportiva confirma el descenso del Real Burgos

**La Liga se iniciará el domingo y la plaza vacante en el Grupo II de Segunda División B será ocupada por el Hullera**

El Comité Español de Disciplina Deportiva (CEDD) confirmó la decisión adoptada por la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) de descender a Tercera División al Real Burgos, aunque el club castellano dispone de un plazo para presentar alegaciones a esta resolución.

El CEDD requirió el informe elaborado por la Federación Española de Fútbol y, una vez conocidas las posibles alegaciones del Real Burgos, dictará una

resolución definitiva o remitirá el caso al Consejo Superior de Deportes.

El Comité Español denegó, asimismo, la suspensión cautelar de la competición solicitada por el Burgos, con lo que el próximo fin de semana podrá iniciarse con normalidad el campeonato y la plaza vacante en el grupo II de Segunda B la ocupará el Hullera leonés.

El Real Burgos, descendido por impago a sus jugadores, solicitó, en su recurso presentado ante el Consejo Superior de Deportes, la suspensión cautelar de la competición y su permanencia en Segunda División B en función de un defecto de forma de la resolución dictada por la RFEF.

**5** Granado pedirá al Gobierno, a la Junta y al Ayuntamiento que destinen partidas para la Catedral

**8** El Psiquiátrico de Oña podría ser regido por un consorcio

**12** Vígara y Huidobro creen incoherente que el PSOE vaya al «Trebiño Eguna»

**13** La cosecha de uva en La Ribera rondará los 20.000.000 de kilos

Diario de VERANO

Fiestas en el Valle de Tobalina

PAGINAS ESPECIALES

## Sobreseído el sumario de la muerte del edil de Covarrubias

Casi un año después de la muerte del concejal de Covarrubias Domingo Arroyo, el fiscal ha solicitado el «sobreseimiento libre» del sumario abierto en el juzgado de instrucción de Lerma.

El hecho ocurrió el 9 de octubre pasado cuando el edil apreció muerto en una granja cercana a la localidad burgalesa, con un charco de sangre. Los peritos no han podido determinar si ha sido suicidio o asesinato.

PAGINA 6

FIRMA INVITADA

«Peditos de monja»

Las monjitas de Pastrana en vez de seguir la secular costumbre de hacer pastitas llamadas «peditos de monja», han montado un cirio semipascual al intentar llevarse el patrimonio que la Tuerca Princesa de Eboli les legó. Y en ello andan a pectoralazo y decretazo limpio los dos Sánchez. El uno, obispo horrorizado por la rebelión de las masas de su clero laico (¡ayayay la Iglesia temporal!), y el otro, alcalde duro y puro, abortando el intento, aunque tenga el papal nombre de Juan Pablo. ¡Señor, Señor!, ¡qué país, qué paisaje y qué paisanaje!.

Ahora la Benemérita, al no trincar a su Roldán se dedica a vigilar al clero bajo las ramas de un olmo, como en el lorquiano poema del Prendimiento de Antónito El Camborio, pudiendo llevarse codo con codo a monjas propietarias, por presuntas depredas de su herencia, que han cuidado, conservado y difundido culturalmente entre los pastraneros más de cuatro siglos. Mas todo enseña, si señor.



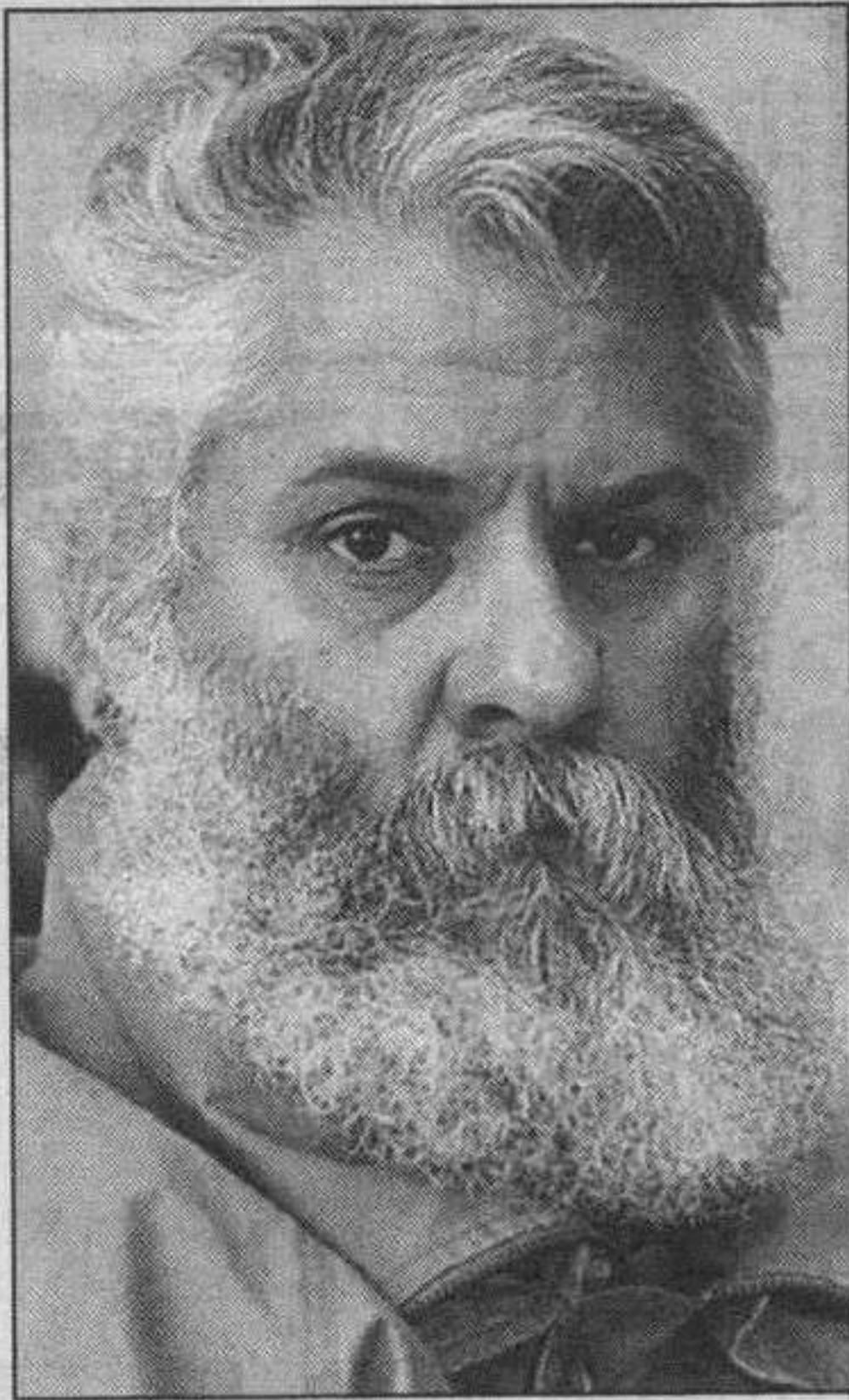
PEDRO DEL BARRIO

Seguro que en Burgos, como en Pastrana,

también saldremos a la calle o, al menos, recogeremos miles de firmas, porque el Estado es (¡Jesús!), y no la Curia -como se deduce del decreto del alcalde de Pastrana-, el único propietario de la Catedral, y según tal papela, al amparo de la Ley de Bases de Régimen Local del 85 y la de Patrimonio Histórico, se recuerda que esos bienes deben «protegerse, acrecentarse y transmitirse a las generaciones futuras del Patrimonio Histórico...».

Lucas, gracias mil; pero verás qué juerga que se va a montar aquí cuando una vez puesto la venda del andamio a la ermita, empiece a oler, y se echen la muerta los unos a los otros. Verás, verás. San Lorenzo milagroso, ora por tanto dominus vobis-cum.

PERSONAS



de Segundo Escolar es buena garantía de que las cosas irán bien, en todo lo que dependa de artistas y técnicos.

**VADILLO** es, sin duda, el primer burgalés que alcanzó, con propiedad, la calidad de periodista gráfico, de cuya labor ha dejado numerosas pruebas que hoy están en manos del Ayuntamiento. Por ahora hace 75 años, la Prensa nacional (concretamente, el diario «ABC») empezaba a publicar las fotos de este paisano nuestro.

**JAMES BROWN**, el veterano cantante de «soul», parece que no ve acabar los problemas con la Justicia, ya que tendrá que comparecer ante los tribunales en octubre a raíz de un accidente de tráfico en el que resultó levemente herido un ciclista. Fuentes policiales indicaron que Brown, de 61 años, conducía su automóvil cuando chocó el domingo contra un ciclista, John Nixon, de 42 años.

**PEPITA ARNAIZ**, otra melgareña ilustre que tiene méritos intelectuales y humanos más que suficientes para ser consi-

derada en esa categoría, que ahora están alcanzando algunos hijos de la villa del Pisuerga. Segunda vicerrectora del Campus universitario burgalés, primera mujer a quien se ha encomendado el pregón de las fiestas de San Lesmes y, antes que nada, poseedora de una lista de virtudes que la convierten en persona de trato especialmente agradable. Será la que el próximo día 8 haga la semblanza de



Domingo Ortega, en el acto de ser declarado hijo predilecto de Melgar.

**EMILIANO NEBREDÁ**, párroco de la Inmaculada, es uno de los hombres que, lógicamente, está preocupado por el destino de la Catedral. Lo manifiesta con el envío de una composición geométrico-poética, que en su forma y contenido es un canto a nuestro primer monumento y que él compuso en sus años más jóvenes. La lástima es que, por dificultades insalvables en la composición de su forma geométrica, no podemos reproducir. En todo caso dejamos constancia de que es un dato importante en el repertorio de preocupaciones por la Catedral.

**GEORGE W. BUSH**, primogénito del ex-presidente estadounidense y candidato a gobernador de Texas, en el sur de EE.UU., recibió en su oficina de Austin, la capital del Estado, la visita de unos ladrones que se llevaron todo su sistema telefónico. La Policía informó que los cacos se llevaron quince aparatos telefónicos y la centralita automática.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

1º DE SEPTIEMBRE DE 1969

- Unas treinta firmas burgalesas estarán presentes en la Feria de Muestras de Valladolid.
- Lina Morgan y Juanito Navarro van a actuar en el Gran Teatro.
- Los nuevos cuadros sobre la Catedral del pintor Mestres Cabanes se están viendo en la Capilla de San José.
- Se clausuró el XII Curso de Verano Hispano-Francés.
- El abad mitrado de San Pedro de Cardena presidirá la misa en las fiestas de Nuestra Señora de las Viñas, en Aranda.
- Sin hacer un buen partido, el Athletic de Bilbao derrotó al Burgos por 3-1, en encuentro amistoso.

HACE 50 AÑOS

1º DE SEPTIEMBRE DE 1944

- Cincuenta y siete reclamaciones se han presentado al proyecto de reforma, urbanización y ensanche de Burgos.

zación y ensanche de Burgos.

- Ha llegado a Burgos, donde pasará una breve temporada de descanso con su familia, nuestro ilustre paisano el director general de Servicios del Ministerio del Ejército, general don Natalio López Bravo.

HACE 75 AÑOS

1º DE SEPTIEMBRE DE 1919

- Agradecemos al señor presidente del Salón de Recreo su atenta invitación para la garden-party que tendrá lugar mañana, a las siete de la tarde, en los jardines del «Lawn-Tennis».

HACE 100 AÑOS

1º DE SEPTIEMBRE DE 1894

- Ha llegado a esta población, hospedándose en el Hotel Norte, la célebre escritora norteamericana Mistress María Serrano, que acaba de ser objeto de grandes agasajos en San Sebastián, donde se le ha obsequiado con un banquete al que acudieron muchos periodistas y literatos.

AGENDA

☞ A las 19,30 horas en la plaza de Laín Calvo y organizado por los establecimientos hosteleros de dicha plaza, actuación musical del grupo «Fanny Hill».

☞ Desde hoy y hasta el día 15, estarán expuestas en el Centro de Reclutamiento y Ayuntamientos de Burgos y provincia, las listas parciales del personal apto para el reemplazo de 1995, al objeto de efectuar reclamaciones o corregir posibles errores.

☞ Los exámenes extraordinarios del Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia, se realizarán los días 1, 2 y 5 de septiembre.

☞ De 12 a 14 y de 17 a 21 horas, en la Casa de Cultura, exposición de la muestra del colectivo de seis artistas de la estampación bajo la denominación «Taller de Grabado de Vicolozano».

**Manrique RESTAURANTE** MENU DEL DIA 1.500 PTAS. 6% IVA INCLUIDO  
 1.º PLATO, 2.º PLATO Y POSTRE (A ELEGIR), PAN Y UNA CONSUMICION  
 DISPONEMOS DE UN COMEDOR A LA CARTA  
 San Lesmes, n.º 2 - Reservas 20 87 42 - BURGOS

RUANDA TE NECESITA

HOY

¡EMERGENCIA!

2 Millones de personas de Ruanda y Burundi huyen de la guerra buscando un lugar seguro.

MAÑANA

REHABILITACIÓN

Los campos de refugiados en Tanzania son su esperanza.

SIEMPRE

DESARROLLO

Cuando la guerra finalice, continuaremos ayudándoles para que puedan valerse por sí mismos.

Colabora con INTERMÓN para rehacer sus vidas en Ngara (Tanzania)

SÓLO ES POSIBLE CON TU AYUDA. NO TARDES

**DONATIVOS:** Cuenta "INTERMÓN-EMERGENCIA" Caja de Madrid Ag. 1768 c/c 6000-3000-45 "la Caixa" Ag. 0765 c/c 0200-1111-28

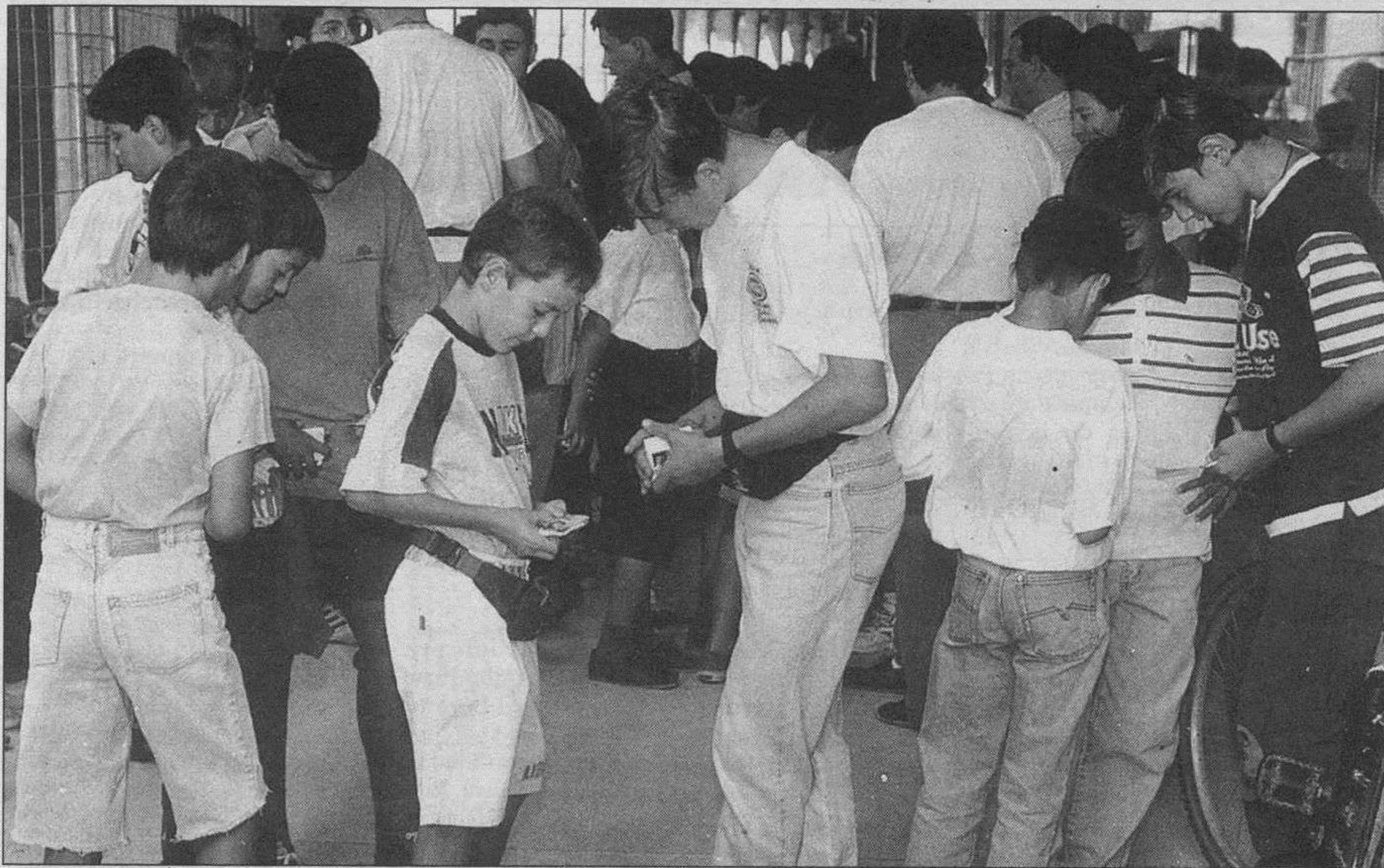
Puedes hacerlo efectivo mediante transferencia bancaria desde tu Banco o Caja. Si lo prefieres, envía un cheque a nombre de INTERMÓN, indicando **DESTINO RUANDA**, así como tus datos personales.

**intermón**

FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12 - 28039 MADRID - Tel. (91) 534 28 20

RETINA



ENGUEL

**SI LO TIENES REPE...**— No es de hoy esta sana afición por las colecciones. Y si de las colecciones de que se trata son de cromos, mucho menos. Lo que ha ocurrido a lo largo de esta historia del cambio o intercambio de cromos, sellos y demás, es que ha ido de punto en punto de la ciudad. Recordamos, por ejemplo, la parte del «polisón» del Salón de Recreo (donde ahora está «Pinedo»), el Hogar del Frente de Juventudes de la calle de Miranda, la plaza Mayor y, como dicen los castizos, la tira.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

«Trebiño Eguna»

□ La reclamación vasca del Condado de Treviño no es una *serpiente de verano*, más bien es un *culebrón electoral* en toda regla.

El PNV y otras fuerzas políticas de Euskadi utilizan como bandera el enclauve burgalés cuando se acercan los comicios autonómicos. Desde Alava, con el apoyo de la mayoría socialista del Ayuntamiento de La Puebla y el «respaldo» de algún que otro preboste del PSOE, se han sacado de la manga el «Trebiño Eguna». Veremos en que queda este folletón. Además, la dirección socialista burgalesa tendrá que explicar su cambio de postura

en la pretendida anexión a Alava del Condado de Treviño.

Imprevisión

□ La exposición sobre el origen del castellano, prevista para diciembre en el monasterio de San Domingo de Silos, se retrasará. Las vacaciones y las dilaciones en las negociaciones para la consecución de algunos manuscritos, no disculpa la imprevisión que ha existido en la organización de esta importante muestra.

Los responsables tendrán que trabajar más en firme para conseguir que esta exposición llegue a buen puerto y no sufra nue-

vos percances. La improvisación no debe tener cabida en una muestra como ésta.

Tráfico

□ Ultimamente están llegando numerosas quejas sobre el caos circulatorio que existe en algunas calles de Burgos a consecuencia de los estacionamientos en triple fila.

Es, efectivamente, un problema de educación de los conductores, pero también es una cuestión que compete a los responsables municipales.

De un tiempo a esta parte la presencia de policías municipales en las calles se ha visto reducida. Este es un tema que deberá ser

estudiado en la Casa Consistorial.

Buenavista

□ Este Ayuntamiento nuestro se ha empeñado, durante el verano que casi se acaba, en adecentarnos algunos parques y jardines de la ciudad. Este es el caso del parque Buenavista, en el G-9, donde se realizan desde hace dos meses unas pequeñas obras que no acaban de finalizar y que están impidiendo que los más pequeños puedan disfrutar al cien por cien de esas instalaciones, justo cuando más pueden: en vacaciones. Quedan quince días de vacaciones escolares. Sería bueno que se agilizase la terminación de estas obras.

EDITORIAL

Una visión sesgada

**C**ON motivo de la celebración de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, que se celebrará en El Cairo a partir del próximo lunes, la mayoría de las Organizaciones No Gubernamentales españolas han hecho pública su visión sobre los temas en los que centra su atención dicha conferencia.

Su visión, nada despreciable, se basa en el conocimiento directo de la realidad de los países del Sur, el contacto permanente con la opinión pública y según sus palabras «la reflexión compartida con los grupos de base y las organizaciones de África, América Latina y Asia».

Y las ya famosas ONGs califican como «una visión sesgada» los análisis del Norte (países desarrollados, en contraposición con el Sur —subdesarrollados o en vías de desarrollo) en los que se establece un vínculo directo entre crecimiento demográfico, pobreza y degradación del medio ambiente. Por otro lado, afirman «vemos cómo la mujer ha ido ocupando un lugar cada vez más central en las agendas de cooperación; sin embargo, en no pocas ocasiones, bajo la intención declarada de mejorar su estatus social, se pretende controlar los derechos y la salud reproductiva de las mujeres, convirtiéndolas en variables de las políticas de población». Frente a este análisis «sesgado de la realidad», los representantes de estas organizaciones consideran que el empobrecimiento que padecen amplias capas de la población mundial no tiene como causa el incremento de la población.

Piden un cambio en las relaciones internacionales que eviten los flujos financieros negativos entre Norte y Sur, el grado de endeudamiento de sus economías, los programas de ajuste estructural, la devaluación del conjunto de las materias primas exportadas por el Sur, así como el deterioro de los términos de intercambio comercial. Y sobre todo proponen la redistribución de la riqueza, someter a las empresas transnacionales a un estricto Código de Conducta; acabar con la fabricación y exportación de armamento, etc. Con todo esto, cómo no van a desviar la atención los países del Norte en El Cairo. Se les tendría que caer la cara de vergüenza.



SALA DE FIESTAS

"TODOS LOS JUEVES RECORDAMOS LOS 60"

Calle Conde Jordana, 2. Teléfono 27 88 36

ESPECTACULOS

PRONES

Calle Vitoria, 17. (Edinco)

OROS

EDUARDO FALU

Guitarrista argentino  
«En la historia de la guitarra se debería distinguir el antes y el después de Andrés Segovia».

BASTOS

JUAN ANTONIO FLORES

Obispo dominicano  
«La conferencia sobre Población de El Cairo está alentada por fuerzas movidas por el maligno».

HUMOR

VILLAPALOS: «SILOS DEBE SER DECLARADO PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD.»

LA VERDAD,  
YO ME  
CONFORMARÍA  
CON VOLVER  
A SER  
PATRIMONIO  
DE LA  
INTIMIDAD

el FIGARO



Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matias.

Redacción:

Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraiz y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610


Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**  
**¡HOY!! A LAS 5,30, 8 Y 10,45**  
**ACTUALISIMO ESTRENO**



(AUTORIZADA TODOS PUBLICOS)

**CORDON 1 CORDON 2**  
**LUNES DE LABOR, DIA DEL ESPECTADOR. 26 27 27.**

**Horario Especial:**  
**5,30 Tarde y 10 Noche**

UNA EPICA HISTORIA DE AMOR Y AVENTURA EN UNA TIERRA SIN LEY

**Kevin Costner es**



**Wyatt Earp**  
 (MAYORES 18)

**5,30 - 8 Y 10,45**  
**ACCION-EMOCION-DIVERSION!!!**  
 (2.ª SEMANA)

**EDDIE MURPHY**



**«FOLEY» AHORA...IMAS LANZADO QUE NUNCA!**  
 (MAYORES 18)

**VAN GOGHEM**  
**AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71**  
**EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. IVEN AL CINE!**

**5,30 - 8,10 - 10,45**  
**UNA HISTORIA DE HACE 300 AÑOS DE LA ISLA DE PASCUA**

**«RAPA-NUI»**  
 DE KEVIN REYNOLDS  
 NO REC. MEN. 13

**8,00 - 10,30**

**«MAVERICK»**  
 CON MEL GIBSON Y JODIE FOSTER  
 APTA PARA TODOS

**5,00 - 6,45**  
**¡POR PRIMERA VEZ!**  
 EL BATO Y EL BATO EN LAS FANFARRIAS DEL JERRO ALBAÑAL Y CANTINA



**TOM Y JERRY**  
 LA PELICULA

APT A PARA TODOS

**5,15 - 8,00 - 10,45**  
**PREPARATE PARA LA HORA PUNTA**



**ESTALLADO UNA BOMBA.**  
**SPEED**  
 MAXIMA POTENCIA

NO REC. MEN. 18

**5,30 - 8,10 - 10,45**  
 Tres tipos listillos andan en busca de dinero fácil. Un peque inteligente anda en busca de aventura

Del creador de "Solo en casa".

**EL PEQUE SE VA DE MARCHA**

NO REC. MEN. 7

**5,15 - 8,00 - 10,30**  
**LA FAMILIA ES LO PRIMERO**  
**ALFREDO LANDA**



**por fin SOLOS!**  
 APTA PARA TODOS

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Combarro, San Juan, 25; Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 685,3 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.**- Máxima, de 22,3 grados, a las 16,40 horas de la tarde. Mínima, de 11,3 grados, a las 5,20 horas de la mañana.

**Viento.**- Oeste-Suroeste.

**Humedad.**- 53%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Gemma Heras Delgado, Luis Jimenez Jimenez, Antonio Jimenez Jimenez, Alvaro de Haro Martinez, Alba Santamaria Rilova, Sandra Arasti Herrera, Victor Adrián Lozano.

**DEFUNCIONES.**- Amadeo Ruiz Puente, 68 años, de Villagutierrez; Eusebio Benito de la Fuente, 63 años, de Castil de Peones; Eustaquio Crespo Lucas, 64 años, de Castrillo de la Reina; Ramiro Díez Abad, 64 años, de Barruelo de Santullán (Palencia); Oria Salinas Palacios, 81 años, de Huerta de Rey.

**EFEMERIDES**

1986.- Se hunde en el Mar Negro el buque soviético «Almirante Najimov» al chocar contra un carguero y mueren 116 personas y otras 282 desaparecen.

1988.- Por primera vez ingresan nueve mujeres en la Academia General Básica de Suboficiales del Ejército español en Talarn (Lérida) y otras 195 en la Academia de Guardias Civiles de Ubeda (Jaén).

1991.- Líbano y Siria firman un pacto de defensa y seguridad mutua que otorga a Damasco el derecho a responder a cualquier ataque israelí contra Líbano.

1992.- Presentada en Roma la primera vacuna anticonceptiva válida para seis meses descubierta por el indio Gurseran Talwar.

**HOY**

**1** Van transcurridos del año 244 días y faltan para que el año finalice 121.

 **EL SOL** sale a las 5,42 y se pone a las 18,47.

 **LA LUNA** sale a las 15,48 y se pone a las 15,48. Luna nueva el 5 en Virgo.

**SANTORAL**

N.ª S.ª de la Fontcalda. Ss. Egidio (Gil), ab.; Terenciano, Victorio, Constancio, Melecio, Prisco, Octaviano, Lupo, Sixto, Támara, obs.; Anmón, dc.; Leto, Régulo, Vicente, Arturo, Inés, Ambrosiniano, ms.; Ana, profetisa; Verena, v.; Josué, ptea.; Gedeón, juez.  
**Misa:** De Feria.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

**ABUTAXI**  
 Calzadas, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
**27 77 77**

**Funeraria**  
**SAN JOSE**  
 Servicio Permanente  
 Capillas Velatorias  
 Avda. del Cid, 83 - Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**69.323**  
**Nº PREMIADO**  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Rodrigo Alonso Yela cumple 8 años.**



**Alberto Redondo Presa cumple 7 años y estudia en colegio del Circulo.**



**Ruth García Alvarez cumple 6 años y estudia en Aurelio Gómez Escolar.**

**TARJETAS RASCA-RASCA...**

¡ATENCIÓN AL NÚMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA"! ADÉMÁS DE MAGNÍFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DÍAS 15 DE CADA MES.

**PRODUCTOS DTS**

**NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: 35.087.**

Si has sido afortunado, llama al ☎ 235564 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o TV portátil.

CATEDRAL

## El PSOE pedirá al Ayuntamiento, Gobierno y Junta partidas económicas para el templo

JUANJO SAIZ  
BURGOS

En los próximos días el PSOE «intentará garantizar que en los Presupuestos Generales del Estado para 1995 se incluya una aportación económica suficiente para la puesta en marcha del anunciado Plan Nacional de Catedrales; medida que también será planteada a la hora de elaborar los presupuestos de Castilla y León para el próximo ejercicio», según manifestó a DB el senador burgalés Octavio Granado.

Igualmente, el grupo de concejales socialistas propondrá al equipo de Gobierno municipal que destine una partida presupuestaria, en el ejercicio de 1995, para las obras de rehabilitación de la Catedral.

En el caso de que prosperen estas iniciativas, en la conservación del primer templo burgalés estarán implicadas las tres Administraciones.

Por otro lado, Granado mencionó que la futura Ley de Mecenazgo contempla un marco general de desgravaciones —cifradas entre un 25 y un 30 por ciento— para todas aquellas aportaciones que las Fundaciones, entidades, instituciones privadas y particulares destinen a la conservación y mantenimiento del Patrimonio Histórico nacional; incentivos fiscales que

**Galo Barahona: «El Plan Nacional de Catedrales requiere, al menos, 10.000 millones»**

tendrán la misma aplicación en el caso concreto de la Catedral de Burgos, según manifestó Octavio Granado.

**UN PLAN POSITIVO PARA LA BASILICA**

Por su parte, el senador del Partido Popular, Galo Barahona, reconoció que la puesta en marcha del Plan Nacional de Catedrales «favorecerá sin duda al templo burgalés», al tiempo que señalaba que la defensa y conservación del Patrimonio Histórico es un hecho de interés común en el que no deben tener cabida las discrepancias de orden político.

«Hay que valorar muy positivamente la iniciativa planteada por Octavio Granado, como así quedó de manifiesto tras ser aprobada por unanimidad en el Senado», añadió Barahona.

No obstante, el senador popular también llamó la atención sobre la escasa dotación económica inicial que el Gobierno prevé destinar para el fun-

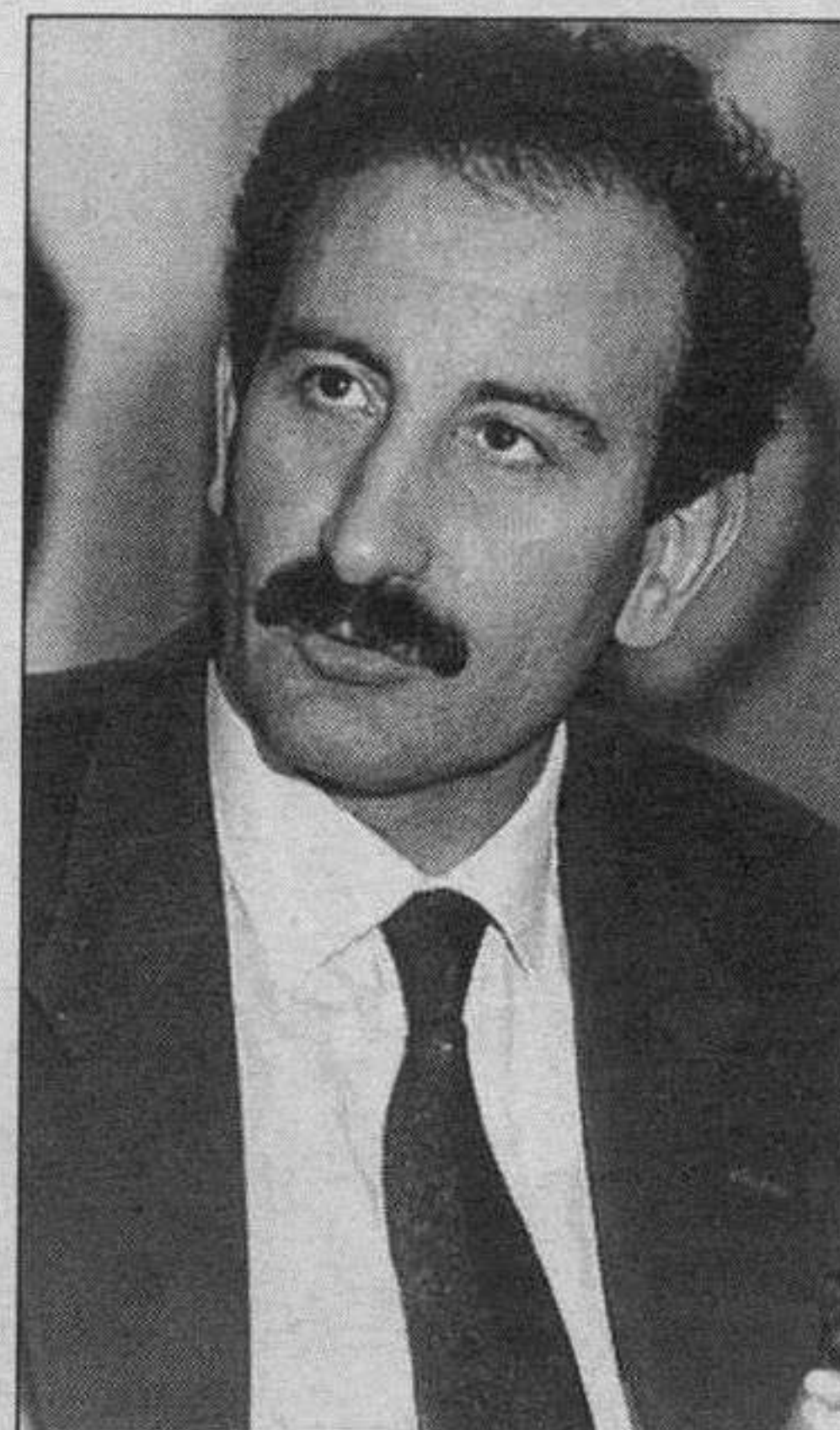


LUIS L. ARAICO

Octavio Granado.

cionamiento del referido Plan, en el que resultarán especialmente beneficiadas las catedrales declaradas Patrimonio de la Humanidad.

«Durante el debate de la moción presentada por el Grupo Parlamentario socialista, el grupo popular ya dejó constancia de que esos 1.000 millones propuestos deberían multiplicarse por diez pensando en la viabilidad de este proyecto. No obstante, en el PP entendemos



JESUS J. MATIAS

Galo Barahona.

que, aunque en principio esta es una cifra modesta, lo importante es que se contemple la asignación de fondos específicos que garanticen la conservación de nuestras catedrales».

Galo Barahona afirmó también que la anunciada Ley de Mecenazgo «es el instrumento jurídico y económico más adecuado» para conseguir que la iniciativa privada se involucre decididamente en la rehabilitación del Patrimonio Histórico.

## El Barrio del Pilar entrega un donativo de 380.000 pesetas

**BURGOS.**— La alcaldesa del Barrio del Pilar, María Nieves Carqués y el presidente de la Peña «El Pilar», José Manuel Carbonell, entregaron ayer a un representante del Cabildo un cheque por valor de 380.000 pesetas, con destino a las obras de restauración de la basílica.

Este dinero es producto de la venta de 3.400 pañuelos, efectuada durante las pasadas fiestas de San Pedro por iniciativa de la alcaldesa y de la Junta Directiva de la citada Peña.

Cabe destacar que la cantidad recaudada fue conseguida en tan sólo ocho días, contando para ello con la colaboración desinteresada de numerosos vecinos del barrio, quienes se sumaron a esta iniciativa —manifestó María Nieves Carqués— «conscientes de las necesidades que plantea el primer templo burgalés y como prueba de la preocupación que ha generado entre las personas residentes en el Barrio del Pilar el mal estado de conservación de la basílica».

Los 3.400 pañuelos fueron vendidos al precio medio de 250 pesetas.

## El COAT solicita la ayuda de todos los aparejadores

**BURGOS.**— El Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos ha remitido un escrito a todos los Colegios de Aparejadores del país, solicitando su colaboración económica en beneficio de la Catedral burgalesa.

En la nota enviada a nuestra redacción, el COAT manifiesta que «como representante de un colectivo relacionado con la restauración, no podía mantenerse insensible ante el estado de deterioro por el que atraviesa este emblemático monumento».

Por este motivo, el pasado mes de junio —continúa el comunicado— este Colegio abrió una cuenta en una enti-

dad financiera, con una aportación inicial de 200.000 pesetas, destinadas a canalizar las aportaciones que realicen sus miembros.

Ahora, el COAT quiere implicar en esta iniciativa al resto de los aparejadores españoles, colectivo que agrupa a unos 30.000 profesionales.

En la citada carta se hace referencia a la preocupante situación que ofrece la Catedral, así como las medidas que se han adoptado para frenar su deterioro, con el propósito de que este colectivo profesional forme parte de las instituciones que contribuirán económicamente a su restauración.

## Un banco centroeuropeo y una aseguradora británica, interesados en el Fondo de Inversión

**BURGOS/J.SAIZ.**— Una compañía aseguradora británica y una entidad financiera de Centroeuropa podrían participar en el Fondo de Inversión promovido por la sociedad de valores Renta 4 con el propósito de recaudar fondos a beneficio de la Catedral, según manifestó ayer a DB su director en Burgos, Javier Herrera, quien, sin embargo, no quiso desvelar la identidad de estas dos entidades.

A pesar de que este producto financiero ha despertado el interés de numerosas empresas, sociedades y particulares nacionales y extranjeros, lo cierto es que ahora mismo se encuentra en vía muerta al carecer aún

**Sin embargo, la Sociedad Renta 4 considera que este producto está siendo sabotado**

del apoyo del Cabildo y de las cajas de ahorros de la capital burgalesa.

«Tenemos la sensación de que nos están sabotando desde las entidades financieras e instituciones locales, porque a la negativa de las primeras hay que añadir el silencio de éstas últimas a las distintas cartas que

les hemos enviado solicitando su participación en el Fondo de Inversión», explicó Herrera, que aseguró no comprender esta actitud cuando —añadió—, «en definitiva lo que estamos intentando es sacar al mercado un producto cuyo principal beneficiario no es otro que el templo». No obstante, Javier Herrera aún no se da por vencido y espera encontrar los apoyos necesarios en breve plazo.

Según las previsiones barajadas por los responsables de Renta 4, una vez lanzado el producto, si se consigue mantener un saldo medio de 10.000 millones, la Catedral recibiría 100 millones de pesetas anuales.

**LIQUIDACION POR CIERRE EN JOYERIA HOLGUERAS**

**¡MAS REBAJAS! 20% Dto. MAS SOBRE LO YA REBAJADO EN ANTIGUEDADES Y JOYERIA**

**JOYERIA HOLGUERAS**  
Reyes Católicos, 2  
Telf.: 27 47 37

**230 AUXILIARES ADMINISTRATIVOS PLAZAS**

CONVOCADAS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON

1.264 AGENTES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA  
2.481 AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA  
1.047 OFICIALES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA PLAZAS

Requisitos de los aspirantes: Mayores de 18 años y desde Certificado de Escolaridad. Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 5 de septiembre. (Auxiliares Junta de Castilla y León) y desde el 1 al 20 de septiembre para la Administración de Justicia.

Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en: LIBRERIA UTOPOS. Huerto del Rey, 14 (Burgos).

INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD, S.L. Telf. (95) 563 08 20

**MATERIAL PROTECCION LABORAL E HIGIENE SUMINISTROS INDUSTRIALES**

**HELIOS, S.L.**

SUMINISTROS INDUSTRIALES  
**HELIOS LES INVITA A VISITAR SU STAND N.º 34 LOS DIAS 2, 3 Y 4 DE SEPTIEMBRE EN LA FERIA DE LA RIBERA**

C/. BURGENSE, 4 Tlfno.: 26 77 50 09002 BURGOS

JUAN RAMON JIMENEZ, 12 Tlfno.: 23 10 07 09007 BURGOS

FAX: 26 77 50

# El fiscal solicita el sobreseimiento del sumario del concejal de Covarrubias

**La Fiscalía pide el archivo «al no haber motivos suficientes para acusar a alguien»**

□ **BURGOS/B.D.**—La Fiscalía de Burgos ha solicitado el sobreseimiento libre del sumario abierto a raíz de la muerte del concejal de Covarrubias, Domingo Arroyo Revilla, cuyo cadáver apareció en una granja próxima a Torrecilla del Monte —donde trabajaba—, desangrado y con golpes en la parte superior de la cabeza.

El fiscal encargado del caso ha pedido el archivo provisional del mismo al «no haber motivos suficientes para acusar a determinada o determinadas personas como autores, cómplices o encubridores».

Como se recordará, el pasado mes de julio, el juez instructor del caso, Eduardo Martínez, remitió las actuaciones, ya concluidas, a la Audiencia Provincial al objeto de que esta dictaminase lo que estimara oportuno sobre este asunto. Tras pronunciarse la Fiscalía, los magistrados de la Audiencia de Burgos decretarán con toda probabilidad en los próximos días el archivo provisional del sumario.

Así, el caso de Domingo Arroyo se cierra aún cuando los informes periciales no han



LUIS L. ARAICO

El cuerpo de Domingo Arroyo apareció en una granja de Torrecilla en octubre del 93.

desvelado si la muerte del concejal de Covarrubias fue producto de un suicidio o si se trató de un homicidio. Las conclusiones definitivas, elaboradas en base a las pruebas practicadas e investigaciones realizadas tras el hallazgo del cadáver, revelan que no pueden descartarse ninguna de las dos hipótesis. «El forense no dictamina ni en un sentido ni

en otro. Hay datos que llevan a pensar en una autolesión y hay datos que llevan a pensar en un homicidio. Por tanto, pueden ser ambas posibilidades», manifestó semanas atrás el juez de Lerma a *Diario de Burgos*.

Fuentes próximas a la investigación señalaron que cuantitativamente hay más datos a favor de la autoagresión que del homicidio. El tipo de heridas y contusiones que presentaba la cabeza de Domingo Arroyo, provocadas con una maza de hierro, apuntan hacia la autolesión. Las citadas fuentes añadieron que ni una sola de las pruebas practicadas revela la intervención de una segunda persona en la muerte del concejal de Covarrubias.

Desde el pasado 12 de julio, fecha de la marcha del anterior comisario, Santiago García ha venido asumiendo las funciones que hasta entonces realizaba Fernández Rancaño. Como se recordará, Santiago García, comisario principal, ocupó durante varios años el cargo de comisario jefe.

## El nombre del nuevo comisario se conocerá en quince días

□ **BURGOS/B.D.**—Burgos contará con un nuevo comisario jefe provincial a partir de mediados de septiembre. La Secretaría General de la Dirección General de Policía elegirá al nuevo responsable del Cuerpo Nacional de Policía en la provincia de entre las personas que han presentado su candidatura al puesto.

La Dirección General elaboró el pasado 25 de julio una Orden de régimen interno al objeto de convocar la plaza de comisario provincial, en sustitución de Miguel Ángel Fernández Rancaño, tras ser nombrado jefe superior de Policía de Galicia. En la convocatoria se determinó un plazo de 15 días para la presentación de candidaturas, y una vez finalizado este periodo, una nueva moratoria de 30 días para la resolución de dicho concurso. Así, de cumplirse los plazos previstos, la Dirección General de Policía, que no facilitó datos sobre el número de personas que han formalizado su candidatura, tendría que hacer público el nombre del nuevo comisario provincial entre los días 12 y 16 de septiembre.

Desde el pasado 12 de julio, fecha de la marcha del anterior comisario, Santiago García ha venido asumiendo las funciones que hasta entonces realizaba Fernández Rancaño. Como se recordará, Santiago García, comisario principal, ocupó durante varios años el cargo de comisario jefe.

### SUCESOS

**Roban un reloj y dos anillos a punta de navaja**

□ **BURGOS.**—Tres individuos, armados con navajas, abordaron a una pareja de amigos en la calle Conde de Vallellano. Tras amenazarlos, los citados individuos se apoderaron de un reloj, dos anillos y 400 pesetas.

**Detienen a una mujer reclamada por la justicia**

□ **BURGOS.**—Efectivos de la Brigada de Policía Judicial han detenido a E.M.V.M., de 29 años de edad, por estar reclamada judicialmente por un juzgado de Las Palmas de Gran Canaria.

**Normalidad en las carreteras burgalesas**

□ **BURGOS.**—La normalidad fue absoluta en las carreteras burgalesas en el transcurso de la «operación fin de Agosto», según informó la Jefatura Provincial de Tráfico.

## Los procuradores del PSOE piden a la Junta que adjudique la parcela de la FEC con prontitud

**Consideran que nuevos retrasos comprometerían la viabilidad del centro comercial**

□ **BURGOS.**—Los procuradores del PSOE por Burgos tienen previsto enviar un escrito al presidente de la Junta, Juan José Lucas, solicitando la aprobación del proyecto de Ley que autoriza la enajenación de la parcela propiedad de la Junta situada en el Polígono Río Vena y su pronta adjudicación a la Federación de Empresarios del Comercio de Burgos.

Solicitarán, asimismo, que la adjudicación de los terrenos, destinados según el Plan General de Ordenación Urbana a centro comercial, tenga lugar a comienzos del mes de noviembre, tratando de reducir al máximo los habituales plazos legales.

Los procuradores socialistas señalan, a través de un comunicado, que, a pesar del acuerdo existente entre las distintas fuerzas políticas burgalesas para dar este destino a la parcela, la Junta ha tardado más de un

año en gestionar la enajenación. Se está comprometiendo así, a juicio de los procuradores del PSOE, la viabilidad del proyecto de los comerciantes burgaleses.

En este sentido, el procurador Octavio Granado ha señalado que «no es ningún secreto que en Burgos existen tres proyectos de grandes superficies comerciales, y que la iniciativa empresarial que comience su andadura en tercer lugar tiene muchas menos posibilidades de prosperar que las dos anteriores».

Añade Granado que «la Junta, por razones que sólo ella

conoce, ha retrasado la enajenación de su parcela hasta la aprobación de las modificaciones del Plan General de Ordenación Urbana que autorizan la instalación de dos grandes hipermercados, y con ello ha situado el proyecto patrocinado por los comerciantes burgaleses en una posición de desventaja frente a los dos promovidos exclusivamente por multinacionales».

### ESPECIALES SIMPATÍAS

Octavio Granado recuerda cómo los socialistas se posicionaron claramente a favor de las grandes superficies, y cómo, dentro de las mismas, la opción de los comerciantes burgaleses goza de especiales simpatías, «no sólo por razones sociales, sino porque no plantea costes urbanísticos añadidos, ya que no tiene los graves problemas de accesos que suscita el pro-

yecto de Pryca en la carretera de Madrid, ni el deterioro para el Castillo y la fachada Norte de la ciudad que suscita el proyecto de Continente en la carretera de Santander».

Durante Agosto, los procuradores socialistas han mantenido contactos con la Federación de Empresarios de Comercio, a fin de encontrar soluciones que permitieran paliar el retraso de la Junta en la enajenación. Los procuradores recuerdan cómo las propuestas del PSOE no fueron aceptadas por el PP, aduciendo razones jurídicas que se comprometió a resolver rápidamente.

Por este motivo, la carta dirigida al presidente de la Junta tiene por objeto recordar este compromiso, a la vez que solicitar garantías de que los procedimientos administrativos van a agilizarse, a fin de consolidar la iniciativa de los empresarios burgaleses.

# ARCASA.MOTOR



Pol. Villimar - C. Fueros del Trabajo, 7 - Tel. 48 59 72 - Fax 48 42 19 - BURGOS

IMPORTADOR, ALMACENISTA Y CONCESIONARIO JOHN DEERE

MARCAS MUY RECOMENDADAS PARA ACERTAR

ARCASA Y ASOCIADOS





JESUS J. MATIAS

Los jóvenes pueden consultar las listas de destino en el Gobierno Militar o Ayuntamientos

## El 82% de burgaleses en edad de hacer «la mili» tienen prórroga

□ **BURGOS/A.UREÑA.**—El 82% de los jóvenes burgaleses que este año deberían incorporarse a filas para hacer el Servicio Militar han solicitado prórroga para continuar sus estudios, según los datos facilitados por el Centro de Reclutamiento de Burgos, que ayer mismo cerró el plazo para renunciar a dicha prórroga. Según esos datos en la provincia hay 9.533 jóvenes en edad de cumplir el Servicio Militar, de los cuales 7.982 han visto aplazado el momento de incorporarse al Ejército. En total son 1.641 los mozos a los que se les asignará destinos en el año 1995.

Aquellos que desean continuar y completar sus estudios sólo necesitan presentar una instancia, a lo largo del mes de julio, acompañada de «un certificado que especifique lo que

**En 1995 se incorporan a filas 1.641 jóvenes y 7.982 continúan sus estudios**

están estudiando», según explicó a DB el capitán secretario del Centro de Reclutamiento, Félix González San Martín.

### PRORROGAS NUEVAS

En este año se han concedido 1.972 prórrogas nuevas, mientras que la mayor parte —otras 6.010— han sido renovadas de años anteriores. La renovación se puede solicitar por uno o dos años.

Aunque el aplazamiento se

tramita en julio, los chavales disponen de todo el mes de agosto para renunciar a ese derecho por si cambian de opinión, de manera que a partir de hoy se conocerá la lista definitiva de los jóvenes burgaleses que realizarán el Servicio Militar durante 1995.

Como todos los años, el sorteo de destinos se realizará en los primeros días del mes de noviembre, y se publicarán inmediatamente después. La mayor parte de esos 1.641 jóvenes podrán hacer *la mili* dentro de su propia Comunidad Autónoma y provincia de origen.

Dicho proceso se lleva a cabo, desde hace algunos años, por un sofisticado sistema informático diseñado por el Ministerio de Defensa para repartir los diferentes destinos de los futuros soldados.

## Presentar el certificado de estudios

□ Hasta hace un año aproximadamente, la prórroga por estudios para realizar el Servicio Militar se concedía hasta los 27 años sin ningún tipo de traba. Sin embargo, a partir de la aprobación del reglamento que desarrolla la Ley Orgánica del Servicio Militar de diciembre de 1991, se introdujeron algunas novedades en los requisitos que deben cumplir los estudiantes que solicitan la renovación.

Los jóvenes que pidieron la prórroga dentro del marco de la antigua legislación y han acudido ahora a renovarla,

siguen rigiéndose por ella.

Para ampliar dicha prórroga, el Ministerio de Defensa exige que los jóvenes tengan un número determinado de cursos aprobados, a fin de evitar situaciones como la matriculación en academias de música o mecanografía, por ejemplo, con las que algunos intentaban evitar su incorporación a filas.

Los jóvenes que pueden solicitar prórrogas son estudiantes de BUP, Formación Profesional de primer o segundo grado y estudios equivalentes o superiores y

universitarios, así como los que preparan oposiciones oficiales y los que realizan prácticas, necesarias para la obtención de un determinado título.

«Lo normal, según explicó a DB el capitán secretario del Centro de Reclutamiento de Burgos, Félix González San Martín, es que se concedan la mayor parte de las prórrogas solicitadas si el estudiante rellena correctamente la instancia y adjunta el certificado de estudios que se le pide». Una solicitud que habitualmente se realiza por correo.

## Finaliza el seminario sobre problemas medioambientales

□ **BURGOS.**—El Seminario de Sensibilización sobre la Problemática Medioambiental de los Ayuntamientos de la provincia fue clausurado ayer por el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara, tras una sesión de trabajo celebrada en el salón de Plenos de este organismo.

Durante las mismas se han celebrado diferentes encuentros de alcaldes de la provincia, celebradas en diversas localidades, en colaboración con la Fundación para el Desarrollo Provincial.

Entre los temas abordados

están el quinto programa del Medioambiente comunitario, los problemas municipales del medioambiente, los ciclos del agua, residuos industriales, sólidos urbanos, tóxicos, peligrosos, ganaderos y la contaminación de origen agrario.

En materia de educación se analizaron posibles soluciones de la gestión del medio, el abastecimiento de aguas, el tratamiento de las residuales, la limpieza viaria y la recogida de residuos y la posibilidad de poner en marcha un programa de Medioambiente para la provincia burgalesa.

# AYUDAS PARA TESIS DOCTORALES

CONVOCATORIA  
1994 - 1995

### Finalidad

Tienen por objeto fomentar las inquietudes de los postgraduados referidas a su formación y especialización universitaria, siempre que se orienten a la realización de tesis doctorales sobre cualquier trabajo original de investigación, gozando de preferencia los proyectos relacionados con Burgos por el tema, por el lugar de realización o por su aprovechamiento económico y social.

### Dotación e importe de cada ayuda

El fondo para estas ayudas está dotado con 3.000.000 de pesetas. El importe de cada ayuda podrá llegar hasta las 200.000 pesetas.

### Información

Las personas interesadas pueden solicitar las Bases de esta convocatoria en el Departamento de Obras Sociales de la Caja (Casa del Cordón - Plaza de Calvo Sotelo, s/n.) y en todas las oficinas de la Entidad.

### Presentación de solicitudes

Hasta el día 30 de septiembre de 1994.

## CONVOCADAS 5.022 PLAZAS

230 PLAZAS AUXILIARES COMUNIDAD CASTILLA Y LEON. Instancias hasta 5 de septiembre 1994.  
4.792 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA. Instancias del 1 al 20 de septiembre de 1994:  
• 1.264 plazas Agentes • 2.481 plazas Auxiliares • 1.047 plazas Oficiales

Para ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Comienzo de preparación con textos propios. Pídanos información gratuita y modelo oficial de instancia a:

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**  
MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA  
Sagasta, 23 Tef.: (91) 445 93 35 Madrid 28004 - Velázquez 24, Tef.: (91) 575 34 01 Madrid 28001



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



## El rector estudiará el uso de una parcela de San Agustín como residencia universitaria

□ **BURGOS/A.G.**—El rector de la Universidad, Marcos Sacristán, anunció ayer que la comisión gestora estudiará la propuesta de la Diputación Provincial de que parte de los terrenos del complejo de San Agustín podrían utilizarse para construir una residencia universitaria.

Sacristán visitó ayer a Vicente Orden Vigarra, presidente de la Corporación provincial, en un acto de carácter protocolario donde ambas instituciones tomaron su primer contacto.

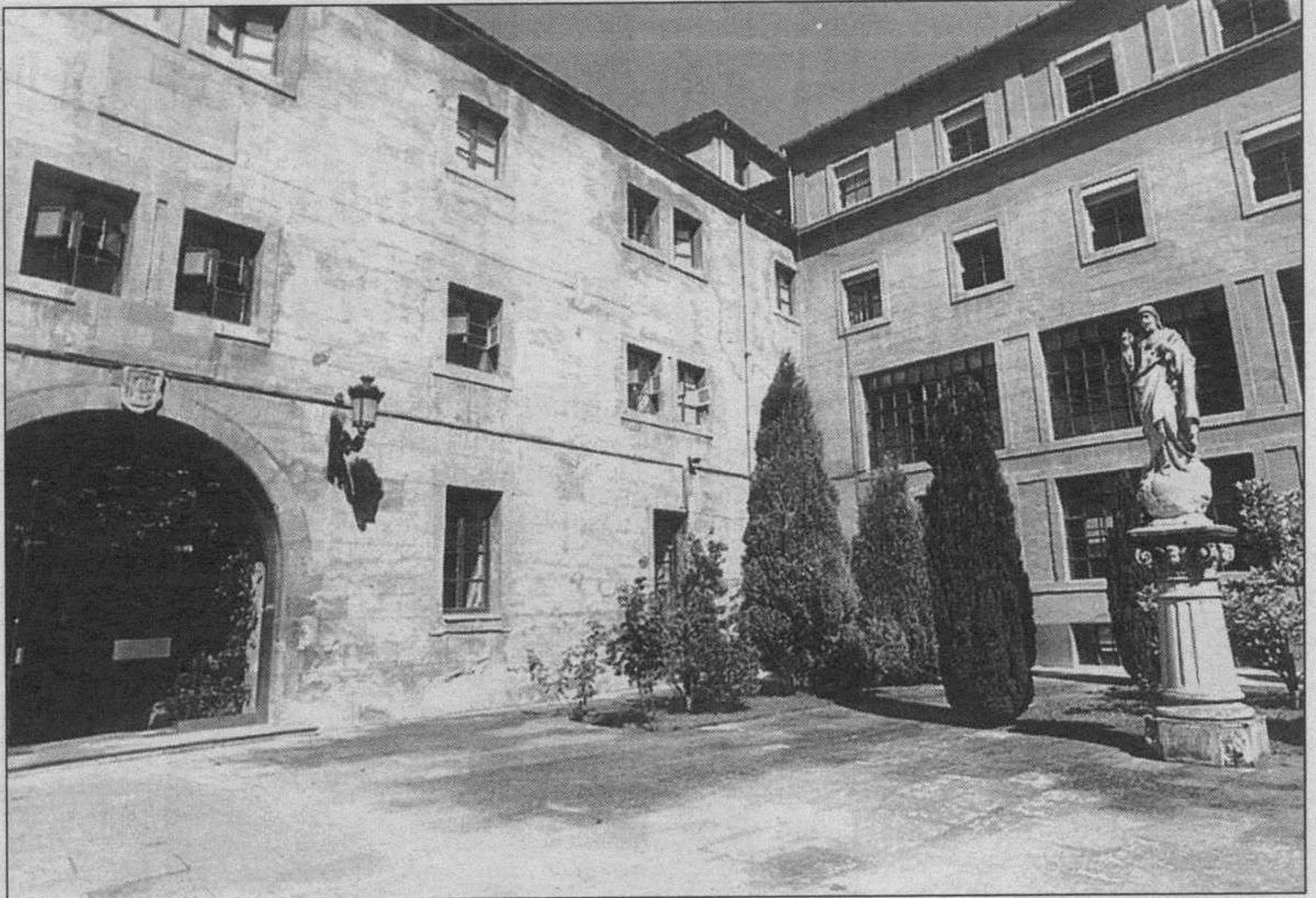
El rector indicó que la subvención del Ministerio de Educación para el primer trimestre no ha llegado todavía y que no se sabe aún la fecha de la inauguración ni si el ministro, Gustavo Suárez Pertierra, presidirá la misma. De cualquier forma, hoy, primer día de septiembre, se agilizarán todos estos trámites.

Por su parte, el presidente de la Diputación indicó que los plazos previstos para la remodelación de San Agustín

se van cumpliendo, y que no se ha decidido aún la cesión de alguna de sus partes al Estado porque desde el Gobierno Civil han llegado dos posibilidades de uso: como centro de profesores y como centro de salud. Además, existe la oferta a la Universidad. De cualquier forma, durante el mes de septiembre se llevarán a cabo diversas reuniones para concretar definitivamente su destino.

### USOS MÚLTIPLES

Como ya ha anunciado este periódico, San Agustín albergará viviendas de bajo precio, plazas de garaje, un centro cívico social que podría incluir un polideportivo. También se construirá una nueva residencia de ancianos, un edificio también de nueva construcción para albergar la imprenta, propiedad de la Diputación y el monasterio albergará la Biblioteca de Castilla y León y la Escuela de Restauración.



LORENZO MATIAS

«San Salvador» tiene un coste anual de mantenimiento de cerca de 850 millones de pesetas.

## El Hospital Psiquiátrico de Oña podría ser regido por un consorcio

**«Lo ideal es quitar competencias que ya no son de la Diputación», dice Vigarra**

ANGÉLICA GONZÁLEZ  
BURGOS

□ El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigarra, manifestó ayer el interés que tiene la Corporación que dirige en que el Hospital Psiquiátrico de Oña sea regentado por un consorcio conformado por la Junta y, posiblemente, la Administración Central, al estilo del que rige el «Divino Valles».

El pasado martes se reunió con la directora general de Servicios Sociales de la Junta, Mari Cruz Rodríguez Saldaña, a quien le comentó la posibilidad de afrontar algún convenio teniendo en cuenta que en el 95, con toda probabilidad, estarán transferidas al Gobierno Autónomo las competencias del Instituto de Servicios Sociales (INSERSO).

De momento, el borrador del presupuesto provincial para el próximo año seguirá contemplando la nueva estructura del centro. El Hospital «San Salvador» de Oña tiene un coste anual de mantenimiento que ronda los 850 millones de pesetas.

«Lo ideal sería ir quitando competencias que ya no son de la Diputación, aunque mientras se solucionan los problemas no vamos a poner a la gente en la calle», explicó el presidente.

Aunque la Junta ya aporta algún dinero para el sostenimiento del centro sanitario, la idea que baraja el presidente es

un convenio similar al del «Divino Valles» con la idea de que cada una de las administraciones empiecen a colaborar.

Otro tema que deberá negociarse, a juicio del presidente, es la situación en que queda el departamento que va a dedicarse a la asistencia propiamente psiquiátrica.

Sobre la colaboración económica de la Administración central, el presidente dijo que se va a proponer y que dialogarán sobre si tiene alguna competencia. Existe ya un antecedente en la provincia de Lugo, cuya Diputación ha ganado un recurso contra el Estado sobre el sostenimiento económico de un centro similar.

El oficial mayor de la Diputación burgalesa recibirá la documentación de Lugo para que sirva de ejemplo de las gestiones realizadas para recabar los ingresos.

El pasado 24 de agosto la Junta de Castilla y León autorizaba la transformación del Psiquiátrico de Oña en centro asistencial, modificando con esa denominación su inclusión en el Catálogo de Hospitales.

El complejo «San Salvador» cuenta con 556 camas de las que 82 se destinarán para uso exclusivamente psiquiátrico, enfermos psicóticos, crónicos graves e internados por orden judicial.

El resto será zona residencial con tres unidades: geriatría, deficientes y enfermos psicossociales. Cada una de estas unidades contará con locales propios y con la infraestructura suficiente para cubrir las necesidades del centro.

### AUDITORIA E INFORME

Esta reestructuración está basada en los resultados obtenidos en una auditoría interna así como en un informe de la Oficina del Defensor del Pueblo, y se ajusta a las modificaciones previstas por la Ley de Acción Social y Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León del 18 de diciembre de 1988, que define como servicios específicos los relacionados con la atención a la Tercera Edad, a los minusválidos y a los deficientes.

Este domingo, el Hospital celebrará su último Día de las Familias como tal. Esta jornada está enmarcada dentro de las diversas actividades lúdicas que se iniciaron el pasado martes.

El Día de las Familias contará con una celebración religiosa, un almuerzo y la actuación de un grupo folclórico con la presencia de representantes de la Diputación.

## La directora general del Insalud visitará durante este mes el Hospital Provincial

□ **BURGOS/A.G.**—El presidente de la Diputación confirmó ayer que la directora general del Insalud, Carmen Martínez Aguayo, visitará el Hospital Provincial «Divino Valles» durante este mes de septiembre.

Martínez Aguayo tendrá una reunión de trabajo también con el equipo del Hospital «General

Yagüe» y posteriormente visitará las dependencias del Provincial y se preocupará por el desarrollo de sus actividades tras la firma del convenio con el Insalud.

Vicente Orden Vigarra destacó que la intervención de la directora general del Insalud había sido muy importante a la

hora de concretar acuerdos con el Estado para llevar a cabo el convenio que se hizo operativo ya en el mes de julio.

Durante su visita a Burgos se le explicará, con toda seguridad, la línea de trabajo seguida hasta ahora y la ocupación de camas a la que ha llegado el Hospital.

## GRAN TEATRO

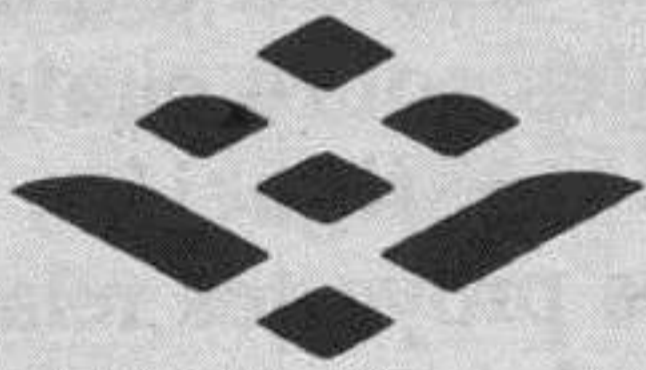
ACTUACION DEL CONJUNTO FOLKLORICO  
**BIELI-ROSY**

33 PERSONAS EN ESCENA

Patrocina: **EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO**

Precio: 700 Ptas.

— Unica sesión: 8,30 tarde —



**Ebro Agrícolas**

Compañía de Alimentación S.A.

**INFORMACION A LOS CULTIVADORES DE REMOLACHA**

La Azucarera de Aranda, de Ebro Agrícolas Cía. de Alimentación, S.A., vista la información defectuosa que está llegando a sus cultivadores sobre el próximo cierre de esta factoría, se ve en la obligación de informar en los siguientes términos:

- 1.º.— El cierre no afecta a la producción de este año. La Sociedad desea cumplir el contrato con todos y cada uno de los cultivadores, recibiendo toda su remolacha en el lugar expresado en el mismo y molturándola en la citada fábrica.
- 2.º.— Desde hace un tiempo se vienen teniendo conversaciones, todas oficiales, con las Organizaciones Agrarias que, según el Acuerdo Interprofesional, ostentan la representación de los cultivadores, a fin de estudiar conjuntamente la forma de mantener, e incluso aumentar, el cultivo en la zona de contratación de Aranda.
- 3.º.— En este sentido la Sociedad ha hecho una oferta que estima suficiente, según la experiencia de otras ocasiones en los cierres de anteriores centros, tales como Burgos, León o Vitoria, que no ha sido contestada por parte de las Organizaciones Agrarias a pesar de nuestra insistencia.
- 4.º.— Las condiciones ofrecidas consisten en mantener el derecho a cultivar remolacha por todos y cada uno de los cultivadores, que incluso pueden mejorar por aplicación de las normas del A.M.I.

Mantener un centro de recepción en Aranda e incluso estudiar la posibilidad de abrir otros si se estiman necesarios.

Si el agricultor opta por llevar la remolacha directamente a fábrica podrá contratar su transporte cobrando el nuevo escalón que le corresponda u optar porque se lo realice la fábrica sin ningún costo adicional para él, sólo a cambio del escalón de distancia.

Es deseo de la Sociedad plasmar estas condiciones en un Acuerdo Interprofesional que garantice el cumplimiento por nuestra parte de las mismas.

Aranda, a 29 de Agosto de 1994

■ BREVES

**Matrícula de Selectividad para Bachillerato LOGSE**

□ **BURGOS.**— El próximo martes, día 6 de septiembre, se podrán matricular en las pruebas de acceso a la Universidad (Selectividad) todos los alumnos que hayan superado las enseñanzas de Bachillerato LOGSE, o las superen en la presente convocatoria de septiembre. Es fecha fija y única.

Los sobres para esta matrícula se podrán adquirir, a partir de hoy, en la Unidad Administrativa Territorial, Negociado de Asuntos Académicos, del Hospital del Rey, o en todos los centros en los que se imparte Bachillerato LOGSE.

En los tablones de anuncios de los centros y en el de la Unidad Administrativa Territorial, se ofrece información complementaria sobre este tema.

**Cursos de música en Soria**

□ **BURGOS.**— La Universidad Internacional Alfonso VIII y Real Musical han organizado varios cursos de música que se desarrollarán en Soria del 12 al 21 de septiembre, dentro del «Otoño Musical Soriano».

Los cursos, que se impartirán en el Centro Cultural «Palacio de la Audiencia», versarán sobre la Escuela Pianística Ruso-Húngara y la LOGSE, la técnica y la estética de la música electroacústica, el lenguaje musical en la LOGSE y la improvisación en el lenguaje musical.

Los derechos de matrícula oscilan, para los diferentes cursos, entre las 2.000 y las 3.000 pesetas. Las inscripciones pueden realizarse en el Departamento de Cultura de la Diputación de Soria.

**Foro de Juventud Solidaria y curso de voluntariado**

□ **BURGOS.**— La Fundación Social de la Cultura patrocina un foro de Juventud Solidaria y un curso de voluntariado, que se celebrará durante los días 2 al 7 y 7 al 12 de septiembre en la localidad oscense de El Grado.

El curso está dirigido a todas las universitarias interesadas en el tema.

Para más información pueden dirigirse a la sede la Asociación Cultural Fuentenebro en los teléfonos 232690 ó 271741.

**RAFAEL MUÑOZ/comerciante**

**«El gremio de hosteleros debería aprender a retener a los turistas por más tiempo»**

Los establecimientos destinados a la venta de los inevitables *souvenirs*, —situados junto a la Catedral—, captan, de una manera especial, la fluctuación del turismo en Burgos. Aunque este parece un buen año, los visitantes no están resultando especialmente generosos en lo que a la adquisición de recuerdos se refiere.

Diario de VERANO MAITE NUÑEZ BURGOS

□ Cualquiera de las estaciones del año es propicia para hacer turismo. El buen tiempo, no obstante, hace del verano la temporada ideal para conocer nuevos lugares. Los establecimientos dedicados a la venta de recuerdos, los típicos *souvenirs*, se erigen en termómetros perfectos para calibrar la afluencia de turistas ávidos de conocer los rincones más emblemáticos de la ciudad.

Por este motivo, Rafael Muñoz, propietario de una de estas tiendas, situada en la plaza del Rey San Fernando, sabe de las visitas a Burgos por parte de los foráneos que se acercan, fundamentalmente, a la Catedral.

—En pleno mes de agosto y con la afluencia de turistas, ¿se dejó sentir la crisis en este negocio?

—Hay mucho turismo, pero compra poco. Se nota, en cambio, que ha aumentado un poco con respecto a hace dos años, pero esto no está bien. Creo que el gremio de Hostelería debería hacer algo.

—¿En qué sentido cree que debería actuar el gremio de hosteleros?

—Tratando de retener un poco más a los turistas. Generalmente vienen en viajes programados, ven la Catedral a la velocidad del rayo y desaparecen.

Con la cantidad de bares y restaurantes que tenemos en la zona, no me explico cómo no son capaces de atraer a los extranjeros y evitar que se vayan a Aranda a comer, que es lo que suelen hacer.

Si supieran hacerlo, los extranjeros modificarían sus rutas, tendrían tiempo de tomar un vermouth en las terrazas, de comprar recuerdos en las tiendas de alrededor y de comer un buen cordero en los restaurantes de la zona, con todo lo que ello podría representar de beneficios. Pero, en cambio, vienen con prisa y desaparecen sin que te des ni cuenta.

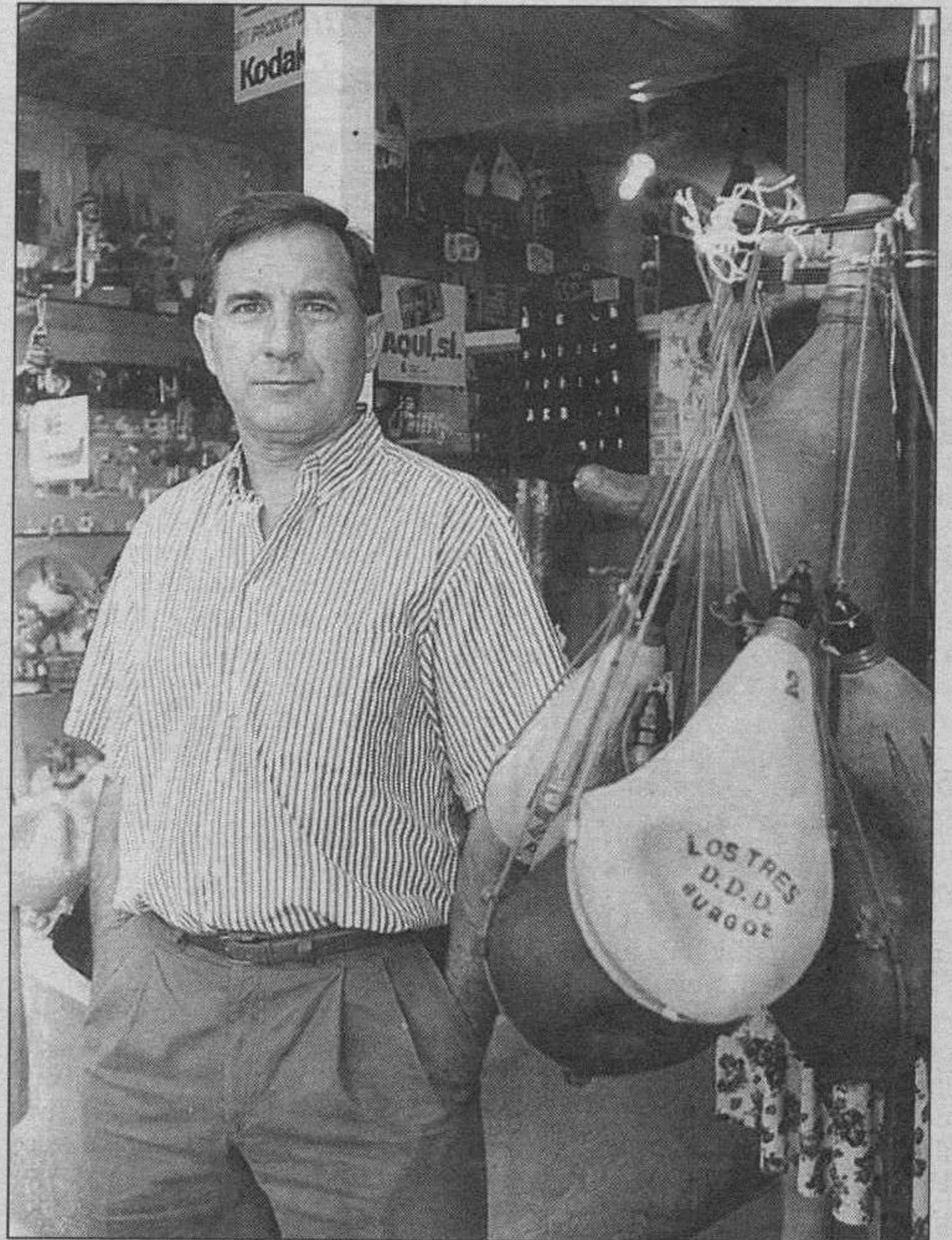
—Usted atenderá a visitantes de todas las nacionalidades. ¿A quiénes prefiere como clientes?

—A los franceses, desde luego. Son muy corteses. También viene mucho alemán e inglés. Pero, sin lugar a duda, los peores son los italianos. No compran casi nada y se dedican a regatear en cosas sin importancia.

Y luego están los pequeños robos. Ni te enteras. Excepto en una ocasión, en la que se llevaron una figura por valor de 17.000 pesetas, generalmente son objetos de poco valor. En esto de los robos tienen tanto que ver españoles como extranjeros.

Y de los españoles que nos visitan, los mejores clientes tal vez sean los catalanes.

—¿Les ha afectado en algún



LUIS L. ARAICO

Rafael piensa que la peatonalización les ha perjudicado.

sentido la peatonalización del Arco de Santa María?

—En lo que se refiere a las tiendas, sí. Los restaurantes y cafeterías están encantados porque han podido ampliar las terrazas, pero a nosotros casi nos ha perjudicado. Como la gente no puede pasar con los coches, prefiere no cargar con bolsas y deciden pasarse más tarde. Claro, luego pueden pasarse o decidir no hacerlo.

—¿Qué tipo de recuerdos son los más solicitados?

—Libros, guías de la ciudad, platos o motivos con la Catedral, con el Cid,... y muchas postales, que es el producto más barato.

También vendemos camisetas y colaboramos con las que se han confeccionado pro-Catedral. Hemos cogido 1.000 y si no se venden nos quedamos igualmente con ellas. Todo sea por la Catedral. El otro día oí desde aquí el desplome de San Lorenzo y, la verdad, es penoso.

**4.792 PLAZAS de JUSTICIA**

- Puestos de trabajo en Juzgados y Tribunales de toda España  
- Presentación de Instancias hasta el día 20-9-94. Infórmate en:  
**LIBRERIA HIJOS DE SANTIAGO RODRIGUEZ: P/ José Antonio, 22 ó Bonifaz, 3 Tno. 20/14/43 Burgos**  
Edije temarios de CENTRO DE ESTUDIOS PROCESALES. Son únicos  
- Más de 50.000 ejemplares vendidos y miles de opositores aprobados  
**LINEA TELEFONICA: Resuelve tus dudas por teléfono hasta la fecha de los exámenes. Infórmate.**  
Primera editorial especializada en oposiciones de Justicia.

**COMPAÑIA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.**

(En liquidación)

JUNTA DE ACREEDORES

La COMISION LIQUIDADORA DE ENTIDADES ASEGURADORAS, órgano liquidador de COMPAÑIA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A. convoca Junta de Acreedores de la entidad el día 3 de Octubre de 1994, a las 11 horas, en primera convocatoria y a la misma hora del siguiente día en segunda.

La reunión tendrá lugar en el domicilio de la:

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA**

Pza. de la Independencia, nº1 • 28001 • MADRID

Desde el día de publicación de este anuncio al de celebración de la Junta, está a disposición de los señores acreedores, en el domicilio de la:

**COMISION LIQUIDADORA DE ENTIDADES ASEGURADORAS**

c/. Príncipe de Vergara, nº 43 • 28001 • MADRID

La documentación prevenida en el art. 4º.6 del Real Decreto-Ley 10/1984, de 11 de Julio.

Madrid, 1 de Septiembre de 1994.  
EL LIQUIDADOR DELEGADO

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con las Normas 25 y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30 y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en las Normas 27 de Lotería Primitiva y 32 de Apuestas Deportivas, a la anulación de las apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden al número siguiente:

Número validadora:	Número secuencial:
18.601	18.946
18.601	18.954
18.601	18.957

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con el número anteriormente reseñado, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación, el reembolso de la cantidad abonada.

Burgos, 1.º de Septiembre de 1994.  
EL DELEGADO

**CENTROS DE IDIOMAS**

**CURSO ESCOLAR INGLÉS 94-95**

**Comienzo clases: 19 Setiembre**  
Horarios: mañana y tarde

Miembro de ACLID

- Para NIÑOS (desde los 6 años), EGB, JOVENES (BUP-COU), UNIVERSITARIOS, ADULTOS, TECNICOS y PROFESIONALES
- PREPARACION PARA LOS EXAMENES DE CAMBRIDGE (PET, FIRST, PROFICIENCY)

**ABIERTAS MATRICULAS**  
Horarios Secretaría: Mañanas (hasta el día 16)

**CENTROS EN BURGOS**

C/ Vitoria, 253-1.º (Edif. Resid. San José) Telf. 48 47 15 - Gamonal	Plaza de España, s/n Obras Culturales Telf. 27 57 90	Concepción, 19-21 Telf. 20 71 58
--	--	-------------------------------------

**CENTROS EN LA PROVINCIA**

C/ Pedrola, 7-1.º Telf. 50 48 67 ARANDA DE DUERO	C/ del Cid, 2-2.º Telf. 32 13 12 MIRANDA DE EBRO	Plaza Mayor, 3-3.º Telf. 59 16 00 BRIVIESCA	Avda. Bilbao, 4 Telf. 11 14 82 MEDINA DE POMAR	San Roque, 42 Telf. 10.08.34 VILLARCAVO
--	--	---	--	---

OBRA SOCIO CULTURAL DE LA  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

## El Ayuntamiento recurrirá una multa de la CHD por un vertido

□ BURGOS/G.B.- La Comisión municipal de Gobierno decidirá hoy si presenta un recurso contra una resolución de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) en la que se impone una sanción de 50.000 pesetas al Ayuntamiento, por un vertido de aguas residuales en un arroyo próximo al poblado gitano de «El Encuentro».

Fuentes municipales indicaron que la Confederación culpa al Ayuntamiento de depositar las aguas residuales procedentes de las 24 viviendas del poblado, situado junto a la carretera de Quintanadueñas, en un arroyo próximo a las vías, del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

Además de la sanción, la Confederación efectúa un requerimiento al Ayuntamiento para que cesen los vertidos.

Sin embargo, el Ayuntamiento niega que las aguas residuales sean vertidas al arroyo, ya que el poblado cuenta con una fosa séptica a la que van a parar los residuos, tal y como indica un informe elaborado por el Servicio Municipalizado de Aguas.

Ante esta situación, la Comisión de Gobierno acordará, previsiblemente, interponer un recurso de reposición, y recurrir en vía contencioso-administrativa en el caso de que fuera desestimado el primero.

La resolución fue adoptada por la Confederación el 29 de julio, aunque ha sido recibida en el Ayuntamiento el 18 de agosto.

Al margen de este asunto, la Comisión estudiará, entre otros temas, varias licencias de obra para la construcción de más de 70 viviendas, un centro parroquial en la calle Soria y la ampliación de cinco unidades en el Instituto Diego Porcelos.

# El PSOE propone no otorgar licencias en el casco histórico mientras se tramita el PECH

**Los socialistas no apoyarán el Plan si legalizan actuaciones afectadas por sentencias judiciales**

□ BURGOS/G.B.- El PSOE propone suspender la concesión de licencias urbanísticas dentro del ámbito del Plan Especial del Centro Histórico (PECH) durante su tramitación, para evitar que se acometan actuaciones que puedan ir en contra de lo establecido en este instrumento de planeamiento.

Según el portavoz municipal del PSOE, Gerardo Triana, sólo en dos meses el Ayuntamiento se ha visto obligado a intervenir para paralizar obras en el centro histórico que contravenían las previsiones del PECH.

Esta es una de las alegaciones al Plan Especial que han presentado los concejales socialistas, y que hicieron públicas en rueda de prensa. Ayer finalizaba el período de dos meses y medio de exposición pública.

Triana advirtió que su Grupo no apoyará la aprobación provisional del PECH (se aprobó inicialmente el 6 de junio) si no se admiten sus alegaciones, aunque esto no supondría dejar de participar en su desarrollo.

Asimismo, anunció su oposición frontal en el caso de que el PECH suponga la legalización de actuaciones que los tribunales han declarado ilegales, aún cuando esté de acuerdo con el resto del Plan.

En el documento, que contiene 11 alegaciones de carácter técnico y cinco de contenido político, el PSOE pide que se ejecuten las sentencias de derribo, salvaguardando los intereses de propietarios e inquilinos; que se abran expedientes de infracción urbanística en el caso de licencias declaradas nulas; y la paralización de la obra si se trata de licencias recurridas por la Corporación.

Además, otra de las alegaciones se refiere al incremento de aprovechamiento en algunos edificios, con el que en líneas generales está de acuerdo el PSOE. Sin embargo, plantea la



ALBERTO RODRIGO

Gerardo Triana, Isabel Abad y Fernando Arnáiz presentaron las alegaciones al PECH.

posibilidad de alcanzar convenios urbanísticos para que el beneficio económico que comporta ese incremento «se reparta entre la ciudadanía; a través

del Ayuntamiento, y los promotores».

Otra de las propuestas socialistas se refiere a la elaboración de una Ordenanza de derechos y obligaciones para el cumplimiento del PECH, que contemple las infracciones y su castigo, así como las obligaciones presupuestarias del Ayuntamiento.

Los socialistas están de acuerdo con la peatonalización, pero piden que se establezca mediante el consenso y vaya acompañada de presupuesto para acondicionar las calles. También plantean la eliminación de barreras arquitectónicas en el casco histórico.

Gerardo Triana pidió que el PECH sirva para conservar el centro histórico y evitar actuaciones «que haya que lamentar por generaciones». Como ejemplos, citó el aparcamiento de La Flora o el edificio Campo, cuya adaptación al entorno de la Plaza Mayor costaría unos 100 millones, según el PECH.

## Los arquitectos «miran con lupa» Caballería y San Agustín

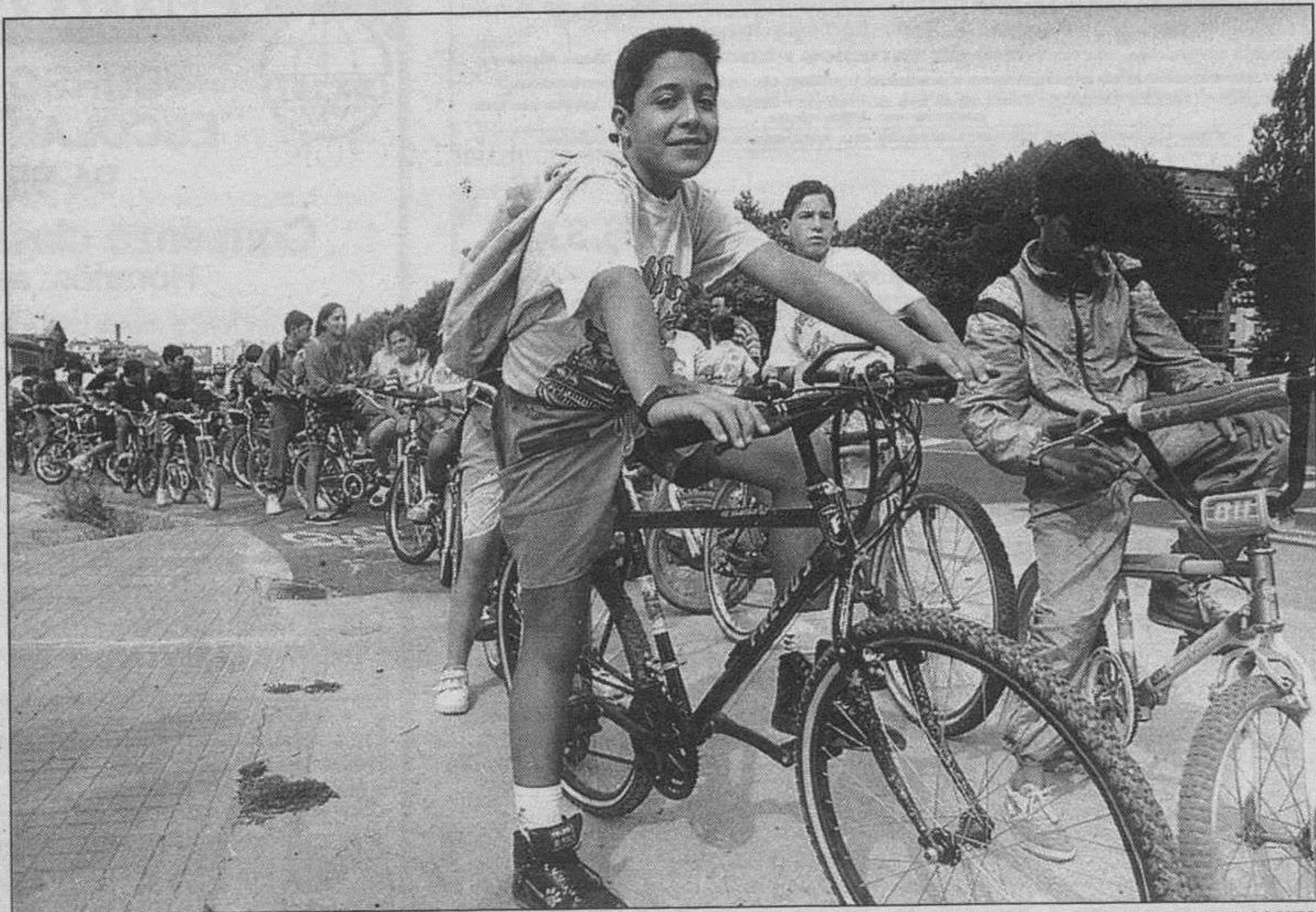
□ La mayor parte de las alegaciones presentadas al PECH provienen de particulares, aunque también figuran colectivos como el Colegio de Arquitectos, la Diputación o la Cámara de Comercio entre otros, además de los partidos políticos.

Hasta la mañana de ayer, el Ayuntamiento había recibido más de 60 alegaciones, aunque esta cifra se incrementará con las recibidas a última hora.

El Colegio de Arquitectos ha realizado un extenso documento que analiza cada edificio y hace sugerencias «constructivas», según su presidente, Jesús Andrés Marcos. En el complejo de San Agustín, los arquitectos consideran excesiva la edificabilidad y la demolición de edificios, mientras que en el solar de Caballería proponen una gestión única de la edificación de viviendas y el edificio público.

## FIN DEL CURSO SOBRE EDUCACIÓN VIAL EN LOS CEAS.

Los Centros de Acción Social (CEAS) de la ciudad han organizado durante el verano un interesante curso de Educación Vial, orientado a niños y adolescentes, que tuvo su punto final ayer con una fiesta. Para celebrarlo, más de un centenar de chavales cogieron su bicicleta o la mochila al hombro para realizar una marcha a Fuentes Blancas, aplicando, en la práctica, los conceptos aprendidos para ser buenos peatones y conductores. Salieron en torno a las 11 de la mañana de la plaza de Santa Teresa, al mediodía se repartió una rica paella y, en el intermedio, se celebraron distintos juegos con los que los chavales disfrutaron de un gran día de campo. Además de los monitores, Policía Local y Cruz Roja, contaron también con la presencia del alcalde en funciones y responsable de los CEAS, Germán Pérez Ojeda.



ENGUEL

## La provincia no se verá afectada por la reducción del seguro integral agrario

□ BURGOS.- Ninguna comarca burgalesa se verá afectada de forma drástica por la Orden Ministerial reguladora del seguro integral de cereales de invierno, que contempla reducciones en las cantidades máximas asegurables de hasta el 18% en algunas zonas de la región.

José Manuel de las Heras, presidente provincial de Unión de Campesinos-COAG, expuso la oposición de esta organización agraria hacia la medida, por considerar que conduce a la desaparición de los seguros agrarios. La COAG propone, como alternativas, la obligatoriedad de estos seguros y la lucha contra la especulación en el sector.

LA CATEDRAL SE HUNDE



SALVEMOS LA

Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

Continúa

David Rasero García, Burgos. Carlos Pineda Sancho, Burgos. Gonzalo Manrique de la Monja, Burgos. María del Carmen González Fernández, Burgos. Luis Espiga Pérez, Burgos. Carmen De Pedro Santamaría, Burgos. Margarita Medrano, Burgos. Pablo Tamayo Sastre, Burgos. Carlos Díez Díez, Burgos. Dionisia Ortega Martínez, Briviesca. Ana Esther Rubio Amigo, Briviesca. José María Amigo Ortega, Briviesca. María García Sáez, Briviesca. Oscar Del Moral, Salas de Bureba. Miguel Del Moral Díaz, Valencia. María Socorro Del Moral Díaz, Vitoria. María Dolores Miera Gozalo, Madrid. Alfredo Sancho Martínez, Madrid. María Luisa del Moral Díaz, Madrid. Luis María del Moral Díaz, Durango (Vizcaya). Constanancio del Moral Díaz, Madrid. María Pilar Neguger Berasaluche, Durango (Vizcaya). María Luz del Moral Díaz, Vitoria. Roberto Martínez del Moral, Hospitalet (Barcelona). Tatiana Sancho del Moral, Madrid. Miguel R. Del Moral Negugogor, Durango (Vizcaya). Jaime del Moral March, Valencia. María Luz del Moral March, Valencia. Pedro del Moral Negugogor, Durango (Vizcaya). María Teresa del Moral March, Valencia. Andrés Espiga Lara, Burgos. María del Pilar Lara Martínez, Burgos. Félix Pérez Villalmanzo, Burgos. María del Carmen González Sebastián, Burgos. Constantino Peña Somavilla, Burgos. María Jesús

Domínguez, Burgos. Ascensión Guerra Arana, Burgos. Margarita Martínez Carballedo, Burgos. María Teresa Sanz y Sanz, Burgos. Fuensanta Magaña Hoces, Burgos. Encarnación Ballesteros Ruano, Burgos. Luisa Vicente Marcos, Burgos. Lucía Ruiz Rodríguez, Burgos. María Jesús Etayo Gaston, Burgos. María del Carmen Elizondo Guerendiain, Burgos. Francisca Gómez Gutiérrez, Burgos. Sabina López Escolar, Burgos. Teresa Fernández Oña, Burgos. María Sagrario Sanz y Sanz, Madrid. Félix Bergado Pérez, Burgos. Elma Bascones Ayala, Burgos. Julián Del Cerro Cerro, Burgos. María Teresa Zamora Gómez, Burgos. Miguel Angel Martín Garachana, Burgos. Julián Bañuelos Gutiérrez, Aguilar de Campoo. Jesús Antonio Zamanillo Burgos, Burgos. José Manuel González Cuevas, Burgos. Dionisio Espinosa Santamaría, Burgos. Jesús Manuel Macho Pérez, Burgos. Cristina Calderón Escolar, Burgos. Miguel Angel Calderón López, Burgos. Susana Calderón Escolar, Burgos. José Manuel Canto Montaña, Burgos. Raquel García Zamora, Burgos. Jesús Angel Del Val Río, Burgos. María Angeles Tobar Izquierdo, Burgos. Rosario Peñalba Martínez, Aranda de Duero. Fernando Díez Sañudo, Burgos. Pedro Alonso García, Burgos. Carmen Del Prado Lezcano, Burgos. Lastra del Prado, Burgos. Alipio Lastra Barrio, Burgos. José Javier Lastra Del Prado, Burgos. Fidel Alonso Santamaría,

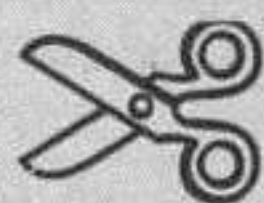


ENGUEL

**VICENTE ORDEN VIGARA.**— El presidente de la Diputación Provincial burgalesa firmó en Diario de Burgos la carta que se enviará al presidente del Gobierno y presidente de la Junta de Castilla y León, en favor de la rehabilitación del templo catedralicio.

Briviesca. Angel Zamarriego Monedero, Burgos. Angel Zamarriego Fernández, Burgos. Anastasia Puente González, Burgos. Manuel Izquierdo Gumiel, Burgos. Lucía Martín Sanz, Burgos. Jesús María Rodríguez Morquillas, Burgos. Carlos Ramiro Ramiro, Burgos. María Antonia Barriocanal Sancho, Burgos. Francisco Javier Pérez Alonso, Burgos. Pilar González González, Burgos. Alejandro Soto Blanco, Burgos. María Del Carmen Rodríguez de la Pinta, Burgos. Juan Carlos García Corcuera, Burgos. Luis Amador Alonso García, Burgos. Noemí Arnaiz Pascual, Burgos. Juan García García, Burgos. Luciano Hernández Pascual, Burgos. Juan Luis Martín Gutiérrez, Burgos. Jacob Torga Izquierdo, Burgos. Vicente Pardo Martínez, Burgos. Agustín Torca Castrillo, Burgos. Mercedes Pérez Ortega, Burgos. Servilio Villar Barrio, Burgos. Felisa Motserrat Santamaría Conde, Burgos. Luis María Corbi Echevarrieta, Burgos. Carmen Fernández de Velasco y Muñoz, Burgos. María Isabel Puig Vara de Rey, Mostoles (Madrid). Florencio Martínez y García, Burgos. César Fernández de Velasco y Lerena, Burgos. José Alberto Simal Gutiérrez, Burgos. María Dolores Hernáez Rojas, Briviesca. Mariano Casado Mendez, Salas de los Infantes. Marciano Hernáiz Hernando, Salas de los Infantes. Susana Santos Puig, Móstoles (Madrid).

Continuará



Excmo Sr. D. Felipe González Márquez  
Complejo de la Moncloa  
28071 MADRID

Excmo Sr. D. Juan José Lucas Jiménez  
Plaza Castilla y León, 1  
47008 VALLADOLID

Excmos señores:

La Catedral de Burgos está agrietada, deteriorada, gravemente enferma. Recientemente se ha caído una estatua exterior -San Lorenzo- y hay peligro de más desprendimientos. La Catedral se hunde y podría sufrir daños de carácter irreversible.

Aunque ubicada en Burgos, es evidente que es patrimonio de toda España. Ningún país que se considere civilizado puede consentir que se pierda este inigualable ejemplo del Arte Universal.

Por todo ello entendemos que es la hora decisiva de los hechos y de que todos asumamos, sin titubeos ni excusa alguna, la responsabilidad de salvar de forma efectiva y definitiva este monumento.

El Gobierno de la Nación, como máximo responsable de la política general del Estado y el Gobierno Autonómico, como responsable más inmediato por razones de competencia administrativa, deben afrontar, sin dilación y sin regatear esfuerzo alguno, las medidas que aseguren las reparaciones y consolidaciones necesarias, así como establecer las garantías de conservación para el futuro.

A tal efecto, y sin perjuicio de cualquier otra y del empleo inmediato y decidido de los fondos públicos estatales y autonómicos necesarios, proponemos la adopción de las siguientes medidas:

A.- Toda cantidad que se done para la restauración de la Catedral de Burgos deberá gozar de desgravación fiscal especial. Existen los precedentes de la Exposición Universal de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y el Año Santo Jacobeo.

B.- La colaboración en las tareas de restauración deberá gozar de ventajas de todo tipo que contemple la Ley de Mecenazgo.

C.- Que en toda obra pública nacional o regional un porcentaje del presupuesto se destine a Patrimonio.

D.- Dado el perjuicio ocasionado por la contaminación en las grandes ciudades, destinar, de los impuestos recaudados por gasolina, dos pesetas por litro para la restauración de Patrimonio.

E.- Posibilidad de que los burgaleses puedan asignar voluntariamente el 0,60 por ciento del Impuesto sobre la Renta a estos fines.

F.- Destinar un tanto por ciento del IVA que se recaude en el sector de Hostelería de Burgos.

G.- Creación inmediata de una Escuela Taller, al estilo de los talleres de cantería de las grandes catedrales europeas, en colaboración con el Cabildo Catedralicio, que ya ha ofrecido un local, y las instituciones locales.

H.- Elaboración de un plan de actuación a diez años y nombramiento de un Comisario en el que se centre la coordinación de los trabajos y que asuma la obligación de llevar a buen fin a los mismos.

La responsabilidad que todos tenemos en estos momentos es histórica y de no actuar decidida y adecuadamente nos caerá el baldón de haber consentido el inigualable crimen de la ruina y destrucción de un Patrimonio de la Humanidad.

A esta responsabilidad apelamos en la confianza de que entre todos se hará lo que hay que hacer.

Atentamente:

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DNI: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

POBLACIÓN: \_\_\_\_\_

EDAD: \_\_\_\_\_

FIRMA: \_\_\_\_\_

NOTA: Se autoriza la difusión y reproducción de esta página. Una vez firmada nos la puede enviar por correo a Diario de Burgos (San Pedro de Cardena 34, 09002 BURGOS), enviarlo por fax (947-277219 y 947-268003), o entregarla personalmente en cualquiera de las delegaciones de Diario de Burgos de Aranda, Miranda, Briviesca y la capital, así como en el kiosko donde usted compra habitualmente el periódico, que colabora de forma desinteresada en esta campaña. Las firmas recibidas se publicarán diariamente en este periódico.

■ LA PUEBLA DE ARGANZON

# Vigara y Huidobro califican de «incoherente» el apoyo de los socialistas al «Trebiño Eguna»

**Junta, Diputación y PP coinciden en que la postura del PSOE tiene tintes electoralistas**

□ BURGOS.- La celebración del «Trebiño Eguna» continúa sembrando la polémica entre socialistas y populares, tras las manifestaciones del secretario provincial del PSOE, Julián Simón de la Torre, en las que apoyaba el acto e incluso confirmaba su presencia en La Puebla de Arganzón el 11 de septiembre.

El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, manifestó ayer que la postura del PSOE «obedece a la realidad interna que actualmente vive el partido. No se puede decir hoy blanco y mañana negro».

«Ellos sabrán que es lo que pretenden y qué es a lo que aspiran porque en política hay que ser coherentes y no se puede actuar siempre por razones de oportunidad ya que a la larga, la política siempre pasa factura», señaló.

Orden Vigara resaltó el hecho de que la jornada festiva en reivindicación de su integración en el País Vasco sólo es respaldado por el Ayuntamiento de La Puebla «no por todo el Condado de Treviño».

## ELECTORALISMO O CASUALIDAD

Asimismo, tanto el presidente de la Diputación como César Huidobro, consejero de Presi-



L. MATIAS

El Ayuntamiento de La Puebla ha sido el único del Condado de Treviño que apoya la jornada.

dencia de la Junta, y Pilar Urzay, presidenta del PP en la comarca que incluye Treviño, han destacado el carácter electoralista del apoyo socialista.

Vigara resaltó que la cercanía de las elecciones vascas es una de las principales causas de que hubiera surgido de nuevo la polémica sobre la integración de La Puebla en Euskadi. Asimismo, Huidobro afirmó que resulta extraño que el «PSOE dé ahora un viraje de 180 grados», a la vez que califica de

«curiosa la coincidencia con la convocatoria de elecciones vascas». Finalmente, Pilar Urzay destacó que los socialistas «se equivocan si piensan que con su apoyo al «Trebiño Eguna» van a conseguir ganar votos, ya que lo único que pueden hacer es desorientar al electorado al decir una cosa en el País Vasco y otra en Castilla y León».

El consejero de Presidencia también precisó que la Junta ha tratado al Condado de Treviño con la suficiente sensibilidad,

igual que hace con otras zonas de la Comunidad. Huidobro quiso pedir que «dejemos a los treviñeses en paz y que si algún día toman la decisión de pertenecer a otra Comunidad pues ya se verá, pero no les utilicemos como carne de cañón para peleas entre unos y otros».

Pilar Urzay aseguró que si la jornada fuera cultural y se encuadrara dentro de los convenios firmados «el PP no tendría inconveniente en acudir, siempre que fuera invitado».

## Una jornada festiva y reivindicativa, según UDA

□ BURGOS.- Pedro Portilla, presidente de la Asociación socio-cultural UDA, manifestó ayer que el «Trebiño Eguna» está concebido como una jornada festiva para reivindicar la pertenencia del Condado de Treviño al País Vasco.

UDA, organizadora del «Trebiño Eguna», cuenta desde su nacimiento con el objetivo de que el Condado de Treviño pase a pertenecer administrativamente de Alava. Pedro Portilla explicó que «socioculturalmente somos alaveses, esa es una realidad que no podemos negar, por lo que creemos que también debemos pertenecer administrativamente al País Vasco».

A pesar de que el presidente de UDA no conoce los apoyos expresos de los partidos e instituciones vascas, asegura que en Alava ningún partido político se ha opuesto a las reivindicaciones territoriales de una parte de los treviñeses.

Asimismo, Pedro Portilla informó que es el primer año que se le da popularidad a un acto que otros años tenía un carácter puramente local. Igualmente, el presidente manifestó que UDA ha invitado a todos los partidos con representación en Alava y en Burgos.



DB

**BEZANA HOMENAJEA A PILAR RUIZ GARCIA.-** Pilar Ruiz García fue homenajeadada por la Junta Administrativa y los vecinos de Bezana al cumplir los 101 años de edad. Javier Hernando, director de los «Trovadores de Castilla», entregó a la anciana una placa conmemorativa en nombre de todo el pueblo, coincidiendo con las fiestas de la localidad. «Trovadores de Castilla» dedicaron algunas canciones a Pilar Ruiz y numerosas personas se dieron cita para felicitar a la vecina más anciana de Bezana. Por otro lado, durante el pasado fin de semana se han celebrado diversos actos festivos en honor a Nuestra Señora, que se iniciaron el día 26 de agosto con un concierto de guitarra a cargo de los profesores Inmaculada y María Antonia López.

## Lonja de Lerma

Fecha de celebración: 31 - 8 - 1994

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

Trigo (Tipo III) .....	23,00	Pts.-Kg.
Cebada dos carreras .....	21,00	Pts.-Kg.
Cebada seis carreras .....	20,90	Pts.-Kg.

#### PORCINO CEBADO

Selecto .....	181	Pts.-Kg. vivo
Normal .....	176	Pts.-Kg. vivo
Graso .....	171	Pts.-Kg. vivo
Cerdas desvieje .....	108-118	Pts.-Kg. vivo

#### LECHONES

Lechón tipo Lerma .....	4.000	Ptas. Unidad
-------------------------	-------	--------------

#### GANADO VACUNO

Terneras carne blanca .....	720	Ptas. Kg. canal
Terneras carne rosada .....	560	Ptas. Kg. canal
Añojos extra .....	540	Ptas. Kg. canal
Añojos primera .....	515	Ptas. Kg. canal
Añojos corriente .....	490	Ptas. Kg. canal
Vacas extra .....	440	Ptas. Kg. canal
Vacas primera .....	390	Ptas. Kg. canal
Vacas segunda .....	340	Ptas. Kg. canal
Vacas industria .....	280	Ptas. Kg. canal

#### COMENTARIO

- Cereales, mercado incierto.
- Porcino cebado, mercado animado.
- Lechones, reajuste de precios.
- Vacuno, mercado estabilizado.

# ARANDA-RIBERA

## La cosecha de uva de 1994 rondará los 20 millones de kilos

□ **ROA.-** La cosecha de uva que se recogerá en esta campaña de 1994 en la Ribera del Duero girará en torno a los 20 o 22 millones de kilos, según las estimaciones realizadas por los servicios técnicos del Consejo Regulador de la Denominación de Origen. Se esperan por lo tanto unos rendimientos cercanos al 73 %, tomando como referencia la cosecha de un año normal.

En cuanto a la fecha de inicio de la vendimia, se prevé que tenga lugar sobre la última semana de septiembre, lo cual va a suponer un adelanto de 10 a 15 días respecto a lo que viene siendo tradicional en la zona.

Los técnicos aseguran que hasta la fecha se puede hablar de un buen estado sanitario del viñedo y se espera que la uva que se recoja en la vendimia de 1994 sea de alta calidad.

De momento, la climatología sufrida este año ha influido en su desarrollo. Así, las elevadas temperaturas registradas en los últimos días de febrero y principios del mes de marzo dieron lugar a una brotación temprana de la vid.

El Consejo Regulador explica también que a mediados de marzo se registró un período de heladas que afectó al 30 % de las yemas, mientras las lluvias tardías caídas en San Juan -finales de junio-, coincidieron con la época de floración y cuajado del fruto, produciéndose bastante corrimiento de los racimos. Estas circunstancias pueden determinar que la cosecha sea algo más corta que lo habitual.

## La distribución de gas natural alimenta en la ciudad a cerca de 3.800 usuarios

**La compañía suministradora afirma que supera sus previsiones**

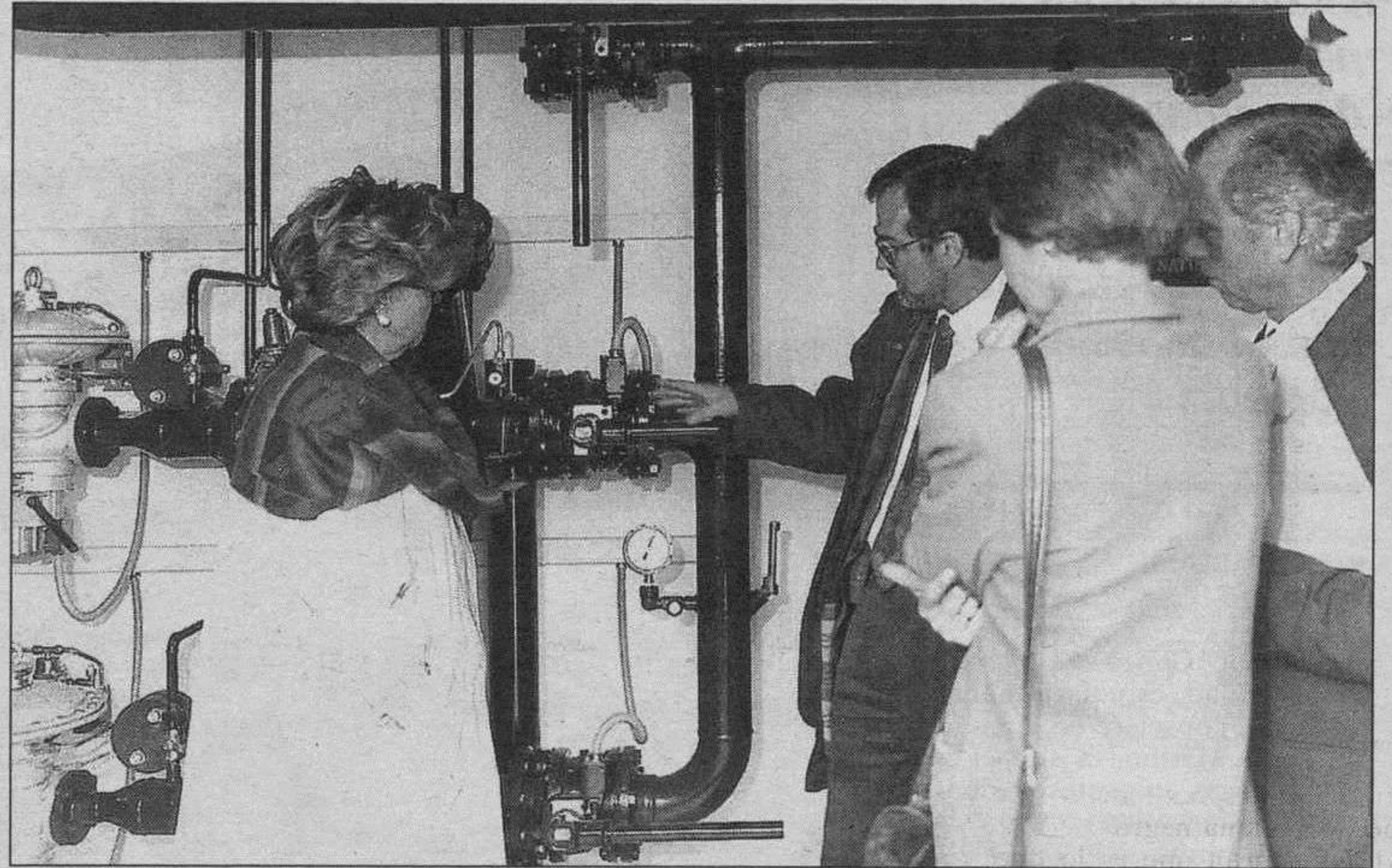
**Desde 1988 se han construido 27,5 kms. de red**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ Un total de 3.750 usuarios domésticos y 50 comerciales utilizan actualmente en Aranda el gas natural en sus hogares o empresas. Según la compañía distribuidora, Gas de Burgos, S.A., se han superado sus previsiones y existe un alto nivel de satisfacción por la aceptación que ha tenido el uso de esta energía en la capital de la Ribera.

Desde el año 1988 en que comenzó su actividad en la ciudad, Gas de Burgos ha construido 27,5 kilómetros de red de distribución. En estos momentos se han finalizado ya las obras de canalización en el casco antiguo y en las urbanizaciones Quinta Julia y La Resinera, así como la primera fase del Polígono Residencial Allendeduero. Aquí se ha iniciado la transformación de varias instalaciones centralizadas de calefacción y agua caliente sanitaria.

Por otra parte, organismos



FLORENTINO LARA

Gas de Burgos ha ampliado en los últimos años sus servicios e instalaciones.

públicos como el Ayuntamiento continúan modificando sus instalaciones, como el Polideportivo Municipal Príncipe de Asturias y el Colegio Virgen de las Viñas, siendo ya 15 los edificios municipales que van a contar con gas natural.

Para la adaptación de esta energía a ese tipo de instalaciones así como para las centralizadas y comerciales existen subvenciones a fondo perdido de la Junta de Castilla y León. Este año en Aranda 13 comunidades de vecinos en el barrio de Santa Catalina y en el Polígono Residencial

Allendeduero han solicitado ayudas económicas por valor de 21.667.6000 pesetas, según los datos facilitados por la compañía, quien añade que en estos momentos ambas zonas están siendo centro de expansión fundamental de la red de gas natural.

En opinión de Enrique Salas, responsable de Gas de Burgos, S.A. en Aranda de Duero, las transformaciones de combustibles sólidos y líquidos a gas natural efectuadas en esta localidad en los últimos años, tanto doméstico, comercial, como industrial,

disminuyen la emisión de contaminantes a la atmósfera anualmente del orden de 160 toneladas de cenizas, 165 de hidrocarburos pesados, 1.200 toneladas de anhídrido sulfuroso y 200 de óxidos de nitrógeno. «Esto supone una mejora medioambiental tanto para los arandinos como para sus monumentos pétreos», afirma.

Igualmente añade que cada vez existen más aparatos que usan esta energía, como cocinas vitrocerámicas, hornos, secadoras de ropa, chimeneas, lavadoras o climatizadores, además de los ya conocidos.

## Tres arandinos consiguen hacer cima en una de las cumbres del Himalaya

□ **ARANDA/A.L.-** Jesús Moneo, Fernando Sanza y Gregorio Muñoz acaban de regresar a Aranda después de lograr uno de ellos la ascensión a una de las cumbres del Himalaya, el Korzhenevskaya. Diversas situaciones adversas han impedido la consecución del objetivo en su totalidad, que se centraba en llegar a la cima de esta montaña y del Pico Comunismo.

Para Jesús Moneo el viaje-aventura que han vivido los tres aficionados a la escalada desde su llegada a Moscú ha tenido el suficiente aliciente como para no sentirse demasiado frustrados por no haber podido culminar la subida a los dos picos.

Los problemas administrativos y los retrasos en las fronteras les hicieron perder varios días -disponían de un mes-, indispensables para llevar a cabo el proyecto. Posteriormente, y cuando comenzaron las primeras ascensiones, tuvieron problemas de aclimatación y sufrieron algunas infecciones estomacales que les obligaron a subir con mayor lentitud. Uni-

camente uno de los aventureros pudo llegar a la cima del Korzhenevskaya, mientras los otros dos se quedaban a tan sólo 60 metros.

Allí les sorprendió una tormenta de nieve y los montañeros decidieron que no merecía la pena arriesgar su estado físico e incluso sus vidas por terminar el recorrido, que les podría suponer varias horas en esas condiciones climatológicas. «Cuando hemos hablado entre nosotros del viaje, unos valoran más el hacer cima, mientras otros creemos que es más positivo darte la vuelta y vivir para contarlo», comenta Moneo.

A los tres les ha sorprendido el modo de vida de la República del Tajikistán y sobre todo les ha impresionado la fuerza de la Naturaleza. La diversidad de culturas y la facilidad con que convivían es otro de los aspectos que más les ha llamado la atención. Jesús, Fernando y Gregorio contarán sus aventuras dentro de unos meses a los arandinos a través de un audiovisual.



FLORENTINO LARA

Jesús Moneo, uno de los participantes en la aventura del Himalaya.

### ■ BREVES

#### Nuevas protestas contra el cierre de la azucarera

□ **ARANDA.-** Numerosos colectivos continúan enviando comunicados de protesta por el cierre de la azucarera. Los sindicatos comarcales USO y CC.OO., las asociaciones de vecinos de Santa Catalina y Ferial Bañuelos, Izquierda Unida, HOAC y Cáritas Aranda, ACUA, y Mujeres Progresistas han sido los últimos en solidarizarse con los afectados, junto al sindicato agrario ASAJA y el colectivo remolachero ACABU. Todos hacen un llamamiento a los ciudadanos a participar en la manifestación de mañana.

#### Nota de aclaración

□ **ARANDA.-** La compañía Pascual Hermanos S.L. comunica que la empresa de la que ayer se informaba en un artículo de esta sección es la sociedad Pascual Hermanos S.A. del sector hortofrutícola radicada en Valencia, y no Pascual Hermanos, S.L., con domicilio social en Aranda y dedicada a la distribución y explotación de supermercados.

## González solicitará financiación a la Junta para consolidar varias casas colgantes

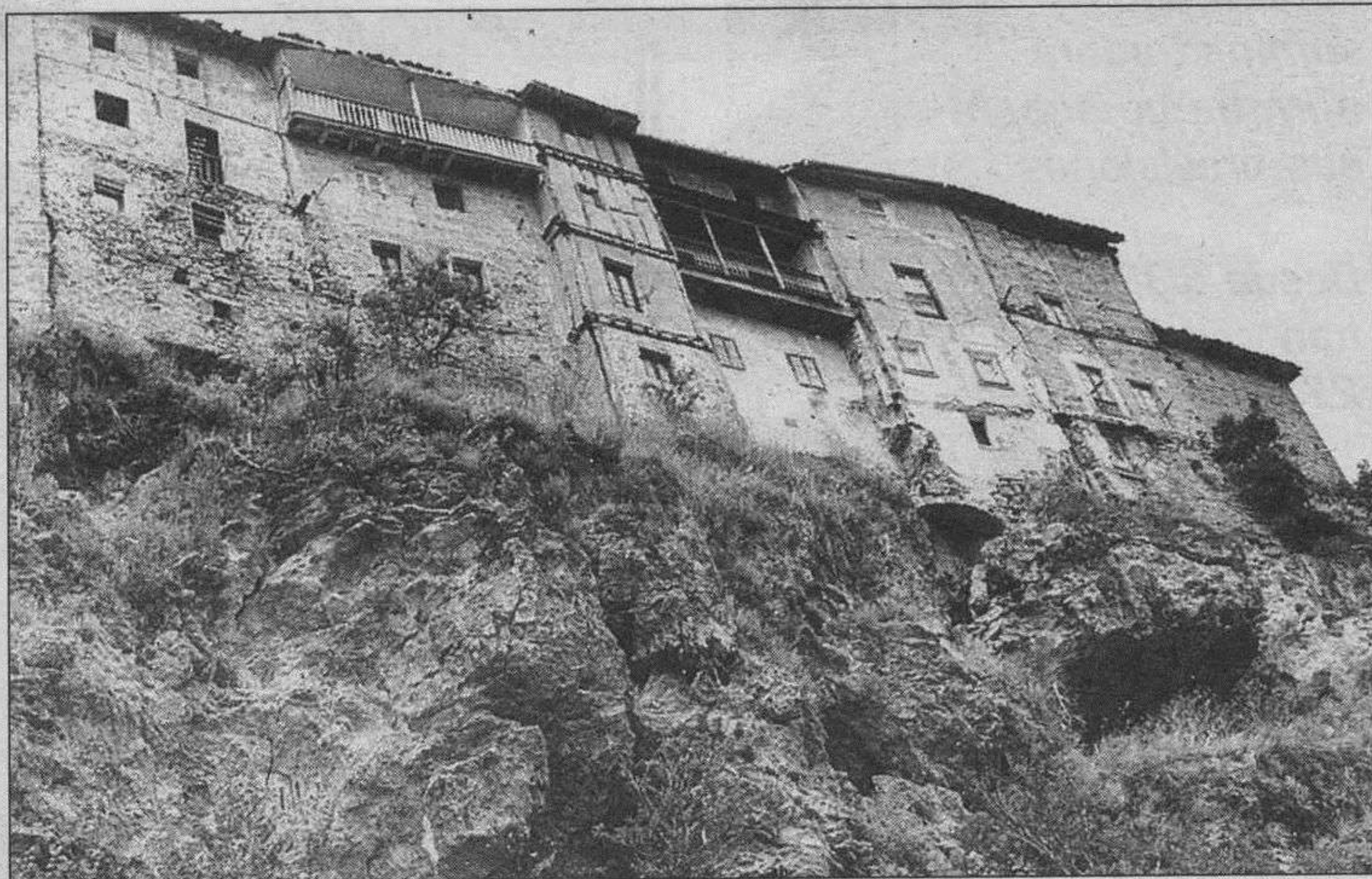
**El alcalde también planteará el estado de las carreteras del PENBU**

**Se reunirá mañana con el consejero de Fomento**

F. TRESPADERNE  
FRIAS

□ Víctor González, alcalde de la ciudad, estudiará mañana con el consejero de Fomento, Jesús Merino, la situación de las casas colgantes fredenses y las fórmulas para financiar las obras más urgentes. González también planteará la situación en la que se encuentran las carreteras del PENBU y pedirá al consejero que solicite al gobernador civil la convocatoria de la Comisión de Seguimiento y Financiación para el segundo proyecto.

González, que se trasladará a Valladolid con el arquitecto municipal, Luis María de la Peña, y el de la Junta, Carlos Moliner, tiene previsto entrevistarse con el jefe del servicio de Recuperación Arquitectónica, para analizar los informes elaborados por CEDEX y los técnicos sobre la situación de casas colgantes. En esta reunión se decidirá cuales son las actuaciones más urgentes, en función de los riesgos de des-



MONTEJO

El alcalde espera que se inicien pronto las obras para consolidar la base de las casas.

prendimientos, y se valorarán las obras a realizar y las fases en las que se acometerán.

Posteriormente, el alcalde se reunirá con Merino para estudiar la financiación de las obras. Para González, «el informe del CEDEX está ahí, es muy preocupante y no podemos darle la espalda. El Ayuntamiento, la Junta y la Administración central estamos obligados a buscar soluciones para evitar que las casas se caigan», declara.

Como representante de los Ayuntamientos en la Comisión de Seguimiento del PENBU,

González trasladará al consejero de Fomento la preocupación de los alcaldes por la situación de las carreteras. «Queremos que se cumpla el compromiso adquirido en la reunión mantenida en febrero en la Delegación del Gobierno, en la que estaban representadas todas las Administraciones, y que se busquen fórmulas para financiar la desviación presupuestaria del primer proyecto», declara González, a la vez que indica que, «el gobernador sigue dando largas al desbloqueo del convenio de carreteras y poniendo muy

poca voluntad para sacarlo adelante y poder garantizar una evacuación rápida en el caso de una emergencia».

El alcalde, quien ha solicitado en reiteradas ocasiones y por escrito al gobernador civil la urgencia de convocar la Comisión de Seguimiento, declara que, «por parte del MOPTMA y a través de contactos con la AMAC, ha quedado claro que hay voluntad de asumir la desviación del presupuesto, siempre y cuando se apruebe en la Comisión de Seguimiento y se justifique dicha desviación».

## Éxito de los actos organizados en Los Barrios por «Sanfagún»

□ LOS BARRIOS/J. A. L.- Las actividades veraniegas, organizadas por la Asociación Cultural «Sanfagún» en Los Barrios de Bureba, han contado con una extraordinaria acogida por parte de los vecinos de la villa y de los veraneantes. Entre los actos desarrollados cabe destacar el éxito de la excursión a Cabárceno, Santillana del Mar y Santander, en la que participaron más de cien personas.

Los campeonatos de mus y brisca, cuyos trofeos se entregaron coincidiendo con las pasadas fiestas patronales de la villa, también han registrado una buena participación, así como el concurso de pintura al aire libre, patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal.

A lo largo de todo el mes de agosto se han impartido clases de recuperación, para niños y niñas, y también se han organizado por las tardes juegos infantiles, concursos, excursiones y bailes en la Plaza Mayor. Estas actividades han estado supervisadas por un grupo de jóvenes entusiastas, que pertenecen a la Asociación, y por Martín.

### GRUPO CICLOTURISTA

Por otra parte el Grupo Cicloturista «El Orujo» realizó su marcha a Burgos, donde visitaron Las Huelgas, Hospital del Rey, la Universidad y otros monumentos de la capital. La visita la realizaron en bicicleta, al igual que el regreso a Los Barrios de Bureba, deteniéndose en varias localidades de la comarca.

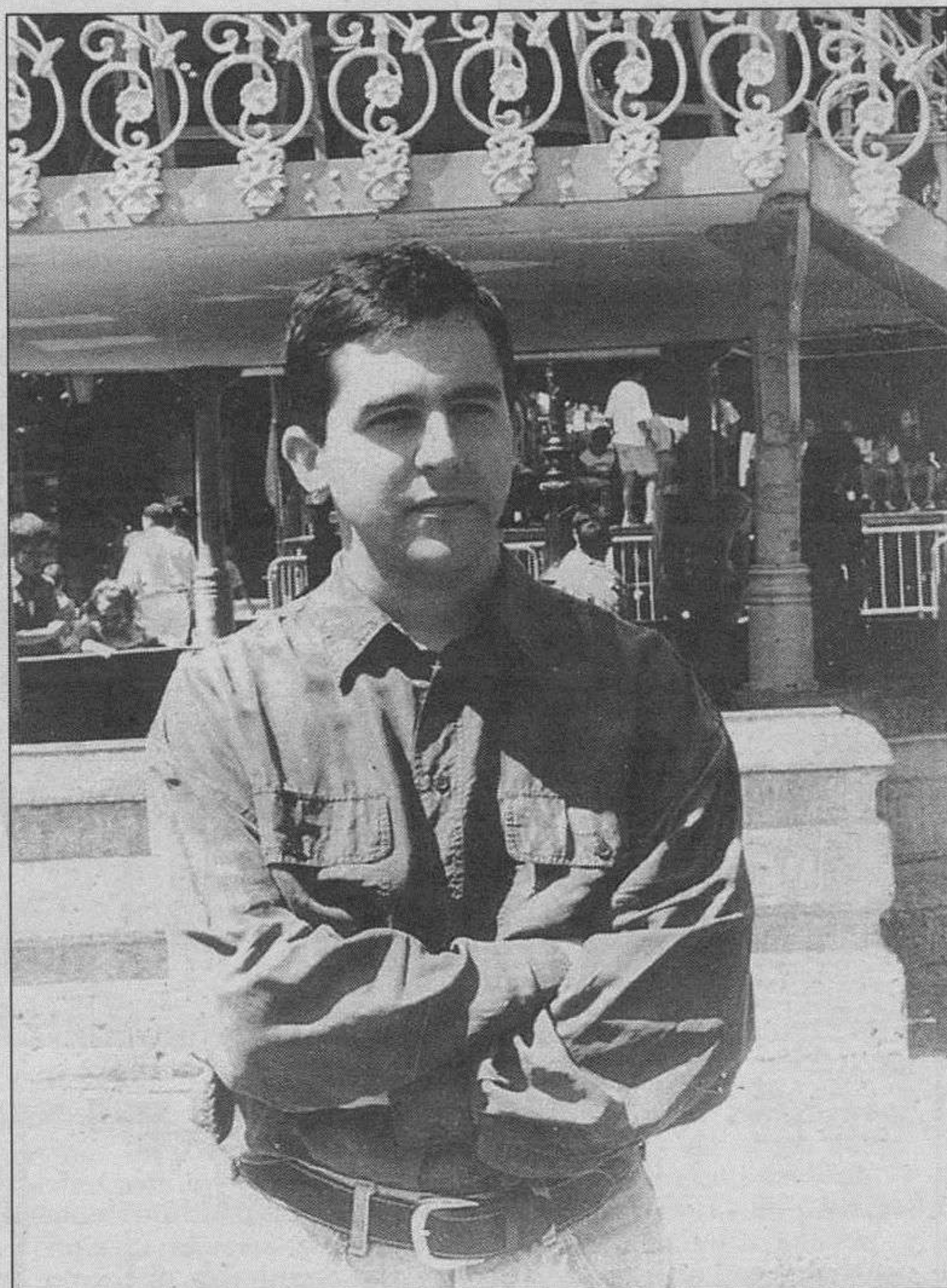
### BREVES

#### Fiestas en el Hospital «San Salvador» de Oña

□ OÑA.- Dentro del programa de actos, organizado con motivo del 25 aniversario de la fundación del Hospital de «San Salvador», hoy a las once y media se celebrará un concurso de pesca en la ría del Hospital y, a las seis de la tarde, un partido de fútbol entre una selección de residentes y otra de empleados. Posteriormente los participantes se reunirán para merendar. Las fiestas culminarán el domingo con la actuación de los grupos de danzas «Familia Castellana» y «Tierras del Cid».

#### La sala Hondillo acoge las obras del «Ciudad de Frías»

□ FRIAS.- La sala de exposiciones «Hondillo» de Burgos, de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, acoge desde hoy los treinta mejores cuadros del VII Concurso Nacional de Pintura «Ciudad de Frías». A este concurso, que está organizado por la Asociación «Amigos de Frías», se presentaron cerca de doscientas obras.



MONTEJO

Diego Llanos Ferraris tiene 22 años y se siente muy briviescano.

## Llanos Ferraris, un argentino afincado en la ciudad, gana el Premio Nacional de Informática

**También ha obtenido el Premio Extraordinario de la Politécnica de Valladolid**

CHELIS  
BRIVIESCA

□ Diego Llanos Ferraris, un joven de veintidós años nacido en Argentina y afincado en Briviesca, acaba de ganar el Premio Nacional de Informática, que consiste en un diploma y 400.000 pesetas, y el Premio Extraordinario de la Universidad Politécnica de Valladolid.

Los premios obtenidos por este joven, que se siente un briviescano más, tiene un mérito extraordinario, ya que al llegar a España se encontró con numerosas dificultades en varias materias. «Con las matemáticas tuve muchas dificultades, puesto que en Argentina el

nivel es mucho más bajo, y me vi obligado a realizar un esfuerzo mayor con el fin de conseguir el nivel que se exige a los estudiantes en España», declara Llanos Ferraris.

La informática y la electrónica son dos mundos que apasionan a este joven, «ya que ambas están muy unidas y además están evolucionando cada día, por eso hay que seguir estudiando e investigando, algo que para un joven es un reto importante y apasionante», declara.

Finalizada la carrera técnica, el próximo curso comenzará la superior para obtener el título de Ingeniero. «Este año me han ofrecido dar clases en la Politécnica de Valladolid, pero preferí seguir estudiando», indica. Una de las pasiones de Diego Llanos, a la que no descarta dedicarse profesionalmente en un futuro, es el mundo de la comunicación. «Me gusta la radio y la televisión, por lo que me sentiría muy feliz trabajando cuando complete mis estudios en cualquiera de los dos medios», manifiesta.

PANORAMA GRAFICO BUREBANO



MONTEJO

**LA TUNA ANIMO LAS FIESTAS DE CUBO DE BUREBA.**— La Tuna de Obras Públicas de Burgos participó activamente en las fiestas de la villa, animando —en el transcurso de la merienda popular— a los vecinos y visitantes a bailar. El buen ambiente y la excelente participación en los torneos y concursos organizados fueron las notas destacadas de estas fiestas de Acción de Gracias.



MONTEJO

**ROCK BUREBANO EN BARRIO DE DIAZ RUIZ.**— Los aficionados al rock tuvieron la oportunidad de oír y ver en directo a varios grupos de La Bureba, en Barrio de Díaz Ruiz. «Astilleros Güelson», «Pan de cuervos», «No me acostumbro», «De villanos», «Si vis pacem», «En barbecho» y «Los hijos del enterrador», por primera vez, sé subieron juntos a un escenario para dar a conocer su temas.



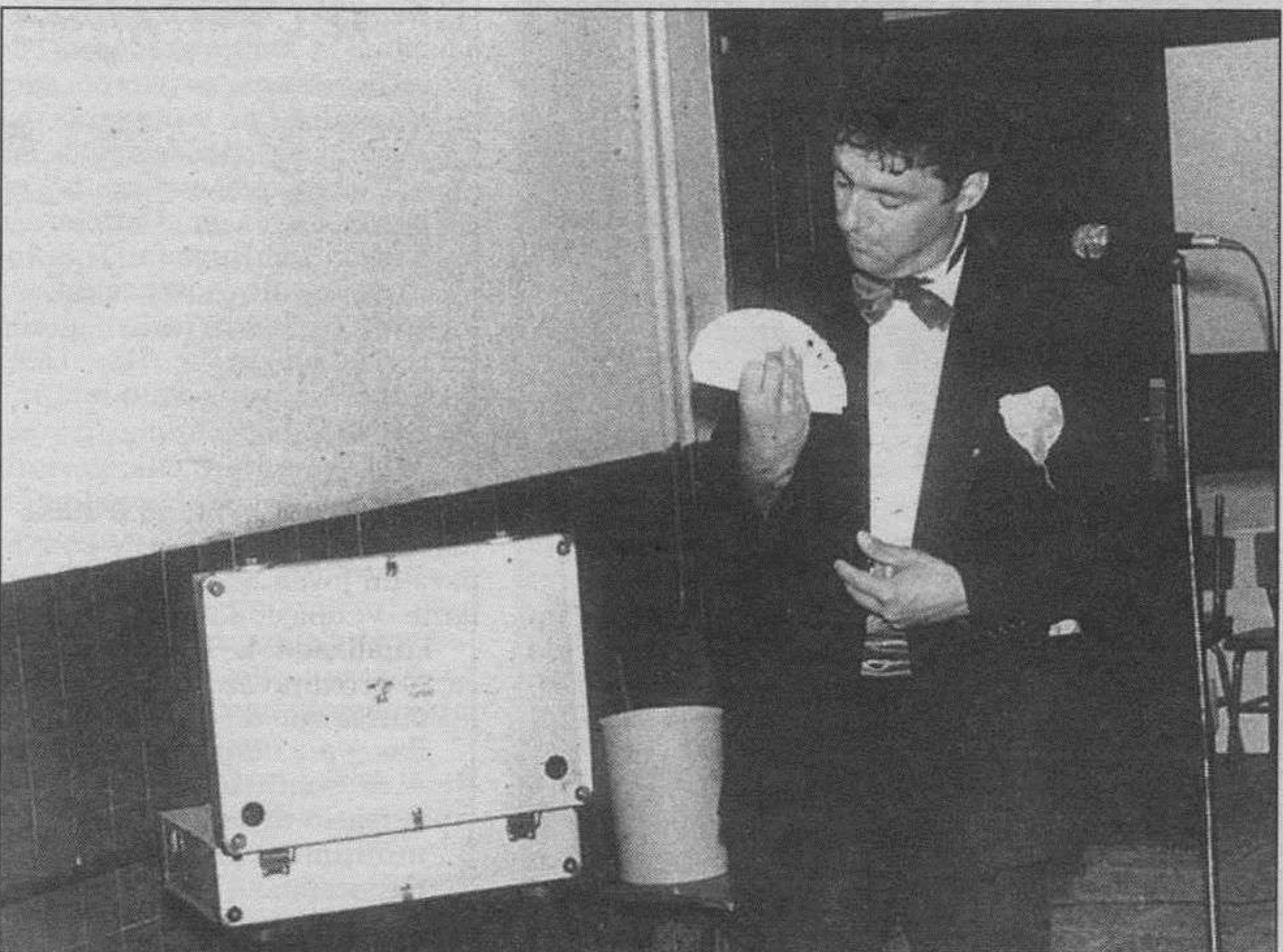
MONTEJO

**«BIRLIBIRLOQUE» HIZO LAS DELICIAS DE LOS NIÑOS EN FUENTEBUREBA.**—El grupo riojano «Birlibirloque», con un gran espectáculo infantil, ofreció a los niños una tarde llena de fantasía y colorido. Pasacalles, cuentacuentos y marionetas fueron algunas de las actividades que realizó este grupo por las calles de la villa, completándose la jornada con cine en el frontón.



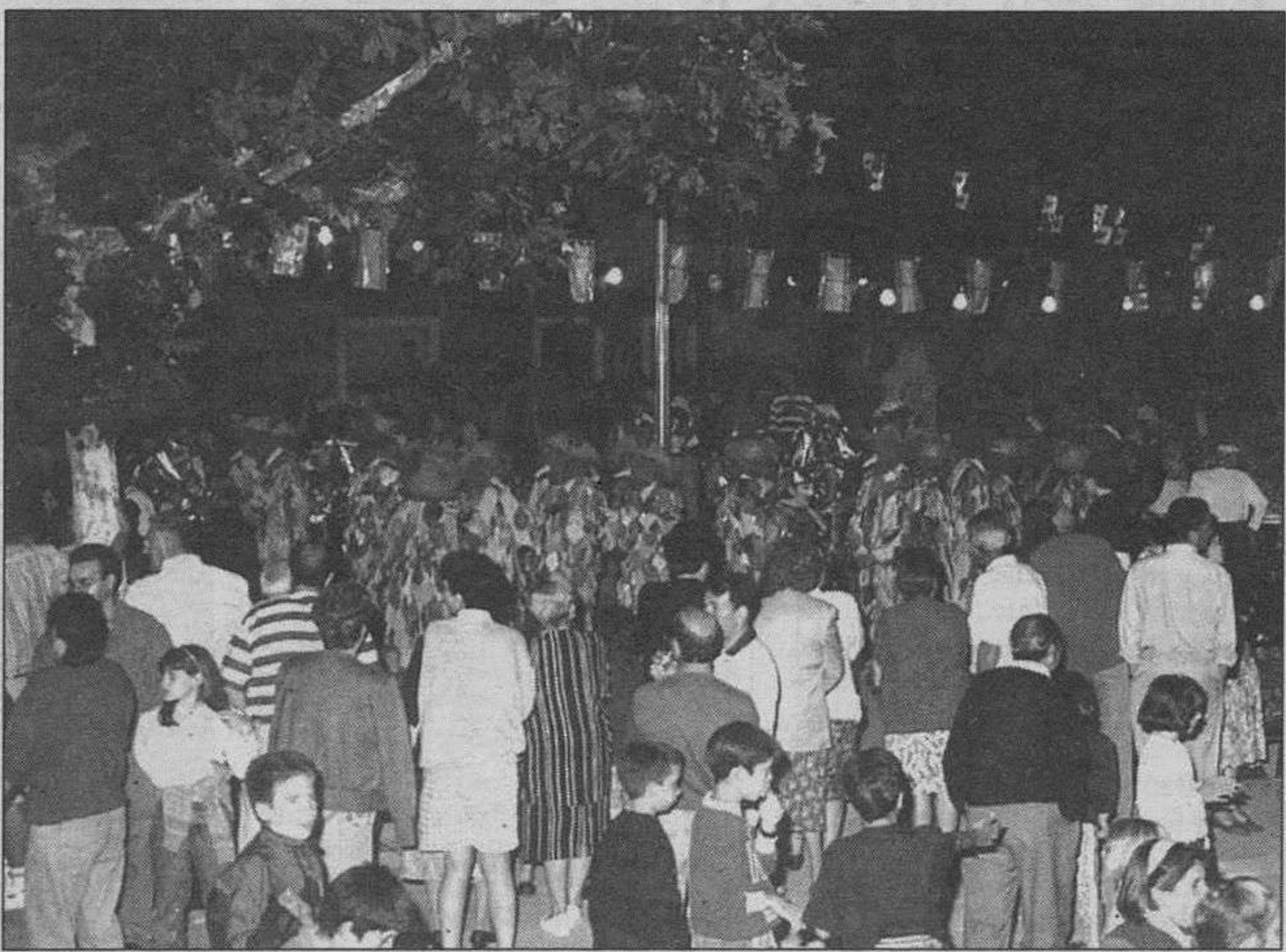
MONTEJO

**CAMPEONATOS DE PASABOLO Y TUTA EN OÑA.**—Los deportes autóctonos, concretamente la tuta y el pasabolo, cuentan con un gran número de aficionados en la comarca —varias mujeres—, como quedó patente en los campeonatos disputados en Oña.



MONTEJO

**EL MAGO «REBE» ACTUO EN LAS FIESTAS DE GRISALEÑA.**—El mago «Rebé», natural de Busto de Bureba, fue —con sus trucos y juegos— una de las atracciones de las fiestas de la villa, en las que tampoco faltaron el homenaje a las personas mayores y los campeonatos de mus y brisca. La coral «Virovesca», que participó en una misa, fue otro de los atractivos de las jornadas festivas.



MONTEJO

**CONCURSO DE DISFRACES EN LOS BARRIOS DE BUREBA.**— El concurso de disfraces es uno de los actos más participativos de las fiestas de la villa, en las que no faltaron las exposiciones de productos del campo, de huertas y de fachadas. Las fiestas concluirán este sábado con la ya tradicional romería al Santuario de Santa Casilda y una comida familiar en el «Pozo Blanco».



## Destinados dos millones a obras de señalización horizontal

□ **MIRANDA.**—El Ayuntamiento ha adjudicado a la empresa Pinturas Doherco el suministro de pintura para la señalización horizontal correspondiente al año 1994. El presupuesto destinado a estos trabajos asciende a dos millones de pesetas, IVA incluido, según acordó ayer la Comisión de Gobierno municipal. Además, este órgano aprobó el cuadro de características para la adquisición, por concierto directo, de diverso vestuario con destino al Servicio de Extinción de Incendios.

En la misma sesión se dio cuenta de una resolución del Ayuntamiento de Miranda por la que se anuncia la enajenación, mediante subasta, de un local comercial de propiedad municipal sito en el número 3 de la calle Las Escuelas con el precio de 10.971.000 pesetas, IVA incluido. La fianza provisional será de 219.500 pesetas, siendo la definitiva el 4% del precio de adjudicación. Las ofertas pueden realizarse en la Unidad de Contratación y Patrimonio del Ayuntamiento durante el plazo de veinte días hábiles desde la publicación de este anuncio en el BOE el pasado 24 de agosto. Los interesados pueden dirigirse al mencionado departamento o llamar al teléfono 34 91 10.

Fuera del orden del día, se aprobó la contratación con la empresa Cespa de los trabajos de desbroce de las orillas y de limpieza de berrañas en el río Ebro, además del cuadro de características del contrato de reparación subsidiaria de la cubierta del edificio número 5 de la calle La Cruz.

# El Ayuntamiento confirma su intención de potenciar las carrozas el próximo año

**Estudiará la posibilidad de conceder mayores premios**

**Promoverá una primera reunión a principios del 95**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ El concejal de Festejos, Julio César Bernal, ha manifestado que el Ayuntamiento de Miranda tratará de hacer lo posible el próximo año para contribuir a que no se pierda en Miranda la tradicional construcción de carrozas para las fiestas patronales en honor de la Virgen de Altamira. Aunque no ha adelantado las actuaciones que se podrían promover, el concejal indica que se hará un esfuerzo por ofrecer unos mayores premios.

Bernal, que ha destacado la «buena voluntad» mostrada por los dos grupos que han confirmado presentar cuatro carrozas en el desfile de este año, ha señalado que en los primeros meses de 1995 se promoverán las primeras reuniones para comenzar a abordar la preparación de la nueva edición del desfile.

Dos grupos de carroceros, dirigidos por Manuel Trejo y Jesús Ruiz Valderrama, son



TRUCHUELO

La tradición de las carrozas, que data de hace cuarenta años, ha estado a punto de perderse.

los que finalmente se comprometieron a preparar cuatro carrozas para las próximas fiestas, aunque algún otro colectivo también había mostrado su interés por participar. Los carroceros realizan sus trabajos en una lonja de propiedad municipal, sita en la calle Sorribas, y en un pabellón que ha alquilado recientemente el Ayuntamiento en el polígono industrial de Bayas.

Representantes municipales han mantenido varias reuniones este año con los carroceros y, en un principio, la tradición estuvo a punto de

perderse, debido a que algunos carroceros exigían unas condiciones que el Ayuntamiento argumentaba no poder asumir, como era la puesta a disposición de los mismos de una pabellón de mil metros cuadrados para construir las carrozas. En los primeros días del mes de agosto, pese a quedar poco más de un mes para construir las carrozas, los dos grupos mencionados mostraron su interés por participar un año más en esta tarea y evitar que se perdiera una tradición que data de cuarenta años atrás.

Aunque en su momento el Ayuntamiento tuvo la iniciativa de crear un taller de carrozas en Miranda, que no tuvo ninguna aceptación, para el año próximo se estudiarán otras posibilidades. «Lo importante es que logremos mantener esta tradición porque, si se llegara a perder, después sería muy difícil volver a recuperarla», indica Bernal, que ha insistido en que para la próxima edición del desfile se procurará preparar la construcción de carrozas con tiempo para evitar que suceda lo que ha pasado este año.

## La peña «Los Inquietos» rinde un homenaje póstumo en San Juan del Monte a su fundador

□ **MIRANDA.**—La peña «Los Inquietos» ha rendido un homenaje póstumo en San Juan del Monte a Jesús Burgos Guante, fallecido el 19 de marzo, quien fue fundador y promotor de dicha peña en el año 1947. El emotivo acto tuvo lugar en la caseta de esta peña en La Laguna, el pasado día 28, y consistió en la celebración de una misa ofrecida por el hijo del homenajeado, Agustín Burgos, que ha sido ordenado sacerdote hace unos meses y que actualmente se encuentra realizando su trabajo en Briviesca. Durante la misa, se procedió al descubrimiento de una placa de mármol conmemorativa por parte de la viuda del homenajeado, Angeles Asurmendi.

La celebración contó con la asistencia de numeroso público, incluidos dos representantes de la Cofradía de San Juan del Monte, e incluyó una comida en la que estuvieron presentes un centenar de comensales. Los más pequeños pudieron disfrutar con los juegos de magia exhibidos por Carlos Larraz,

que se presentó de forma espontánea tras la comida. Los actos del homenaje concluyeron con una cena campestre.

Una anécdota a resaltar en esta celebración fue que se bajó desde la ermita la imagen de madera del Santo, que fue realizada por el sacerdote Javier Gómez, actual capellán del hospital «Santiago Apóstol». El Santo presidió toda la ceremonia y, además, se le impuso el pañuelo de la peña. La imagen fue subida a hombros por miembros de la peña hasta la ermita, donde se cantó una Salve como despedida. Esta ha sido la primera vez que el Santo ha sido sacado de la gruta fuera de las fiestas de San Juan del Monte con permiso de la Cofradía.

La idea de este homenaje partió de Pablo Sáiz Santamaría que junto al fallecido, Jesús Burgos, llevaban la dirección de la peña. Actualmente, la Directiva está formada por seis personas mayores que son Pablo Sáiz, José Luis Santos, Jesús Calleja, Urpiano Doncel, Antonio Medina y Esteban Aguado.



DB

Agustín Burgos, hijo del fallecido, fue quien ofició la misa.

### ■ BREVES

#### Afectados varios trenes por el artefacto de Castejón

□ **MIRANDA.**—Los trenes con destino a Zaragoza y Barcelona, y los procedentes de estos puntos, se vieron ayer afectados a su paso por Miranda a consecuencia del artefacto que explotó en la vía férrea en Castejón la pasada madrugada. Tras los trabajos de inspección, el tráfico ferroviario quedó reestablecido a las 13.45 horas de ayer, según informó RENFE.

#### Próximo homenaje a Juan «El Ermitaño»

□ **MIRANDA.**—La Cofradía de San Juan del Monte, bajo el patrocinio de «Talleres Zorrilla», va a conmemorar el día 4 de septiembre el XII aniversario de la colocación del monumento a Juan «El Ermitaño». A las 10.30 horas habrá una misa, en torno al monumento, en la que participará el Orfeón Mirandés. A continuación, se procederá al tradicional reparto del bollo y la Banda de Música interpretará composiciones relacionadas con temas sanjuaneros y mirandeses.

# Lucas afirma que la Comunidad seguirá empeñada en la vertebración de España

**«Indigna que esta actitud solidaria en las tareas comunes se confunda con desidia»**

□ **SANTANDER/EFE.**— El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó ayer en Santander que la historia de Castilla y León «es la historia de la vertebración de España y de sus proyectos compartidos y así seguirá siendo», durante su intervención en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP).

«Lo que verdaderamente nos indigna -agregó Lucas- es que esta actitud de participación solidaria en las tareas comunes se confunda con desidia o conformismo, y que se favorezca tan decididamente aquellos territorios que tantas veces anteponen sus intereses particulares a los del Estado».

Lucas intervino ayer en el seminario organizado por este foro cultural universitario, que se celebra desde el pasado lunes bajo el título «El Estado de las Autonomías tras la ampliación competencial de diciembre de 1992».

## INCOMPRESION

En su discurso, en el que diseñó proyectos y propuestas de futuro sobre el Estado de las Autonomías, Lucas lamentó que, muchas veces, cuando se habla con ciudadanos de otras regiones españolas, «se tiene la sensación de que no se acaba de comprender la existencia de una Comunidad Autónoma llamada Castilla y León».

Lucas, que se preguntó por la razón de esta circunstancia, buscó la respuesta en el análisis del Estado de las Autonomías desde sus principios, y especialmente en los procesos seguidos en el País Vasco y Cataluña.

En este sentido, recordó la época en la que el presidente del Gobierno, Felipe González decía, en referencia a la implantación del modelo autonómico, que «cabalgamos en un caballo desbocado sin bridas y sin silla, mientras Alfonso Guerra decía simplemente que las autonomías son un choteo», añadió. El presidente castellanoleonés reflexionó sobre el «hecho diferencial» como principal argumento de la organización autonómica española, a propósito del cual dijo que «Castilla y León nunca podría ser una verdadera Comunidad Autónoma por el simple hecho de que no pide el reconocimiento de ninguna diferencia».

Por esta razón, dijo, «las opciones regionalistas más extremas nunca han obtenido un significativo respaldo popular en nuestra Comunidad, debido a que el nacionalismo ha tenido fuerza allí donde se pedía el reconocimiento de la diferencia».

Juan José Lucas explicó las dificultades que tiene este principio para arraigarse en una tierra «cuyas señas de identidad



ESTEBAN COBO

Juan José Lucas conversa con Joan Lerma que también participó en la UIMP.

se confunden con las generales de España, y cuya lengua se ha convertido no sólo en la oficial del Estado, sino en el vehículo de comunicación de casi 400 millones de personas».

A este respecto, aclaró que, «en modo alguno se debe desvincular la existencia de cada Comunidad Autónoma con la tradición y la historia de cada territorio», y se mostró partidario tanto de la afirmación como protección de este legado, que calificó como «un factor esencial para reforzar la personalidad de cada región».

## TRES PILARES DEL DESARROLLO AUTONÓMICO

Lucas basó el desarrollo

autonómico de España en tres pilares esenciales: la implantación de un sentimiento autonómico general de acuerdo con la Constitución, la consecución de medios de actuación similares para todas las comunidades, y el establecimiento de modelos coherentes para profundizar en el sistema de las autonomías.

En cuanto a las relaciones Estado-Autonomías, el presidente de Castilla y León indicó que «deben dejar de mirarse como si fuesen vecinos hostiles», y abogó por una «convivencia armónica» en la que cada uno desarrolle las funciones que les corresponden, «para que a las comunidades dejen de considerárselas como una suer-

te de intrusos», aclaró.

Juan José Lucas apeló a un mayor sentido de Estado en las actuaciones de determinadas autonomías, «un sentido de lo español -explicó- ya que a veces el desarrollo de las mismas no ha servido sino para borrar la españolidad del ámbito de la ciudadanía».

## DESIGUALDADES

El presidente de la Junta lamentó también que no todas las comunidades tengan las mismas condiciones de igualdad, y puso como ejemplo el caso de Castilla y León en algunos aspectos del sistema educativo, sanitario, otros vinculados a la protección de su patrimonio histórico y artístico, y los relacionados con los recursos para estimular la inversión empresarial.

Lucas concluyó su intervención apelando a la lealtad constitucional de la conciencia regional, integrada siempre en la conciencia nacional de España, «que proporciona amplias posibilidades de actuación para afrontar no sólo los desafíos nacionales, sino los retos del complejo proceso de la construcción europea».

En opinión de Juan José Lucas el desarrollo autonómico «pasa por conseguir medios de actuación similares para todas las Comunidades Autónomas, establecer modelos coherentes para profundizar en el Estado de las Autonomías, y que el sentimiento autonómico este basado en nuestra Constitución».

Juan José Lucas reiteró tras la conferencia que «esta es la hora de la eficacia y de demostrar que las comunidades autónomas son un instrumento para buscar el bienestar de los ciudadanos», e insistió en que «el Estado y las comunidades deben dejar de mirarse como enemigos hostiles y empezar a verse como habitantes de una misma casa».

## «No toleraré agravios en el debate autonómico»

□ Juan José Lucas, afirmó ayer que acudirá al debate autonómico, que se celebrará en el mes de septiembre, «con un tono positivo, pero poco plañidero y sin tolerar agravios, con el deseo de contribuir al interés general de España». Juan José Lucas se expresó así en el transcurso de una rueda de prensa que siguió a su intervención en la UIMP. Ante el próximo debate autonómico que se celebrará en el Senado, y en el que estará presente el presidente del Gobierno, Felipe González, y los presidentes de las comunidades autónomas, Lucas recaló que «el hecho de que acuda con este espíritu positivo, no quiere decir que vaya a mostrar silencio».

El presidente de la Junta manifestó que su deseo es mostrar a España que Castilla y León «quiere lo mejor

para sus gentes, pero desde una actitud positiva y constructiva para todos».

«Vamos a escuchar lo que se dice, y no a lagrimear, pero sí vamos a mantener un nivel de exigencia, ya que queremos negociar, seguir hablando, aunque eso no signifique aceptar cualquier agravio o diferencia irritante con aquello a lo que tenemos derecho», puntualizó el presidente de Castilla y León.

La intervención ante el Senado de Juan José Lucas, en la que está trabajando aunque aún no está concluida, «no es tanto una intervención de filosofía política como poner una lista de peticiones concretas que pienso, pueden resolverse con negociaciones con distintos ministerios, sino que estará centrada en la nueva etapa que debe seguir el desarrollo autonómico».

## BREVES

**Las obras del trasvase del Esla comenzarán en Otoño**

□ **LEÓN.**—El vicesecretario general del PSOE de Castilla y León, Jaime González, aseguró ayer que las obras del trasvase del río Esla, que cuentan con un presupuesto económico de 20.000 millones de pesetas, se iniciarán el próximo otoño. Los trabajos para elevar el cauce del Esla, que comenzarán a la altura de la localidad leonesa de Villalobar, permitirán, añadiendo el caudal procedente del embalse de Riaño, regar 22.000 hectáreas del páramo bajo leonés.

**La producción de cereales podría reducirse un 16%**

□ **VALLADOLID.**—La cosecha de cereales de otoño-invierno podría reducirse este año un 16 por ciento, según las últimas estimaciones realizadas por el Ministerio de Agricultura con datos de los primeros días del mes de julio. Las mismas cifras indican que la mayor reducción en esta producción correspondería al trigo (un 12% respecto a la campaña anterior) y dentro de este apartado, la del trigo blando (que podría haber disminuido un 19%).

**Se pagará el anticipo del girasol dentro del plazo**

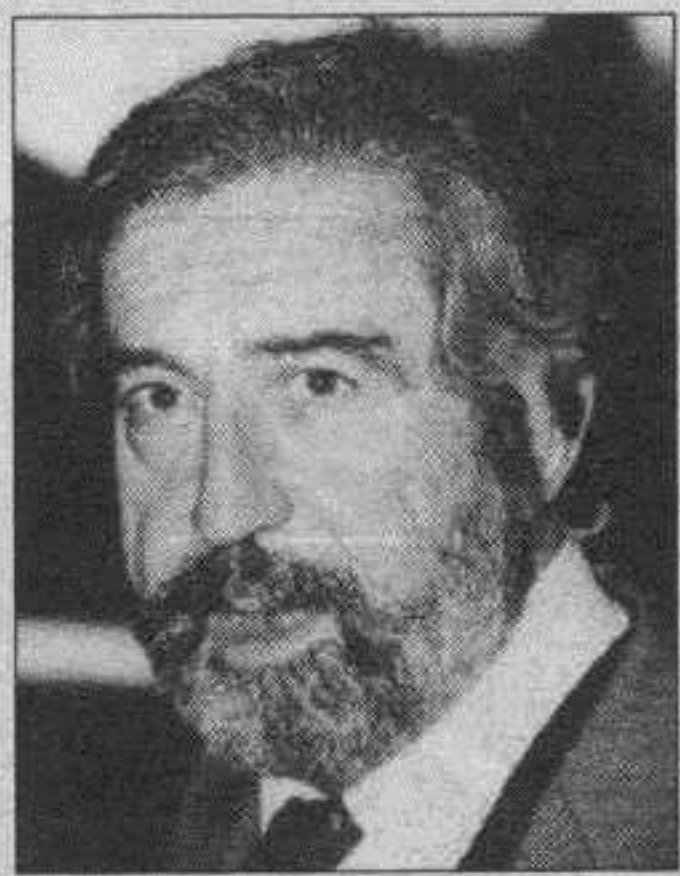
□ **VALLADOLID.**—El director general de Agricultura, Oscar Reguera, ha asegurado que la Junta pagará el anticipo de la prima del girasol «dentro del plazo reglamentario», que finaliza el próximo 30 de septiembre.

**«La Junta ha cumplido los compromisos electorales»**

□ **AVILA.**—El consejero de Sanidad y portavoz del Gobierno regional, José Manuel Fernández Santiago, manifestó ayer que «el compromiso que teníamos adquirido con los castellanoleonés, en cuanto a programa electoral, está prácticamente cumplido». En opinión del consejero, la mayor parte de los proyectos legislativos que el presidente de la Junta, Juan José Lucas, anunció en su discurso de investidura, «se han llevado a la práctica, pese a que la obligación de la oposición sea decir lo contrario». Fernández Santiago indicó que «resulta incontestable el hecho de que Castilla y León haya sido la región que más ha crecido económicamente en 1993, ya que la renta familiar, por primera vez, se ha puesto por encima de la media en los últimos años, el Producto Interior Bruto ha sido el primero en toda España, y el paro se encuentra tres puntos por debajo de la media». Respecto al programa electoral para las elecciones de 1995 «los ejes fundamentales en los que nos centraremos serán el medio ambiente y las infraestructuras, tratando, sobre todo, de conseguir una participación justa en los fondos de cohesión».

## Pujol se lava los dientes

**A**LGUNOS políticos practican, según Jordi Pujol, una higiene dental muy deficiente, y los hay, incluso en Cataluña, que exhalan pestilencia con su aliento. Pujol, sin embargo, procura separarse ligeramente de ellos para no padecerlos, sin herir la susceptibilidad de nadie, aunque luego le cuenta a la prensa que muchos huelen mal y, sin citarlos, sugiere quiénes son. Ningún periodista de Barcelona negaba ayer que Pujol se refería, en unas declaraciones improvisadas a iracundas, al PP, sector nacional y catalán, a varios de cuyos dirigentes atribuía una cultura limitada a «traer crispación». Y extendió la acusación de crispaturas nada menos que al dramaturgo y publicista Antonio Gala por sus juicios más recientes sobre el teatro en Cataluña,



FEDERICO ABASCAL

muy desfavorables a la política proteccionista de la Generalitat, al parecer empeñada en ayudar exclusivamente a las obras en lengua catalana.

Mientras Pujol despotricaba ayer contra el PP, agrandando la brecha que separa a la derecha estatal de la nacionalista, Miquel Roca cumplía escrupulosamente un requisito de obligado cumplimiento: negociar en el departamento de Hacienda con el ministro Pedro Solbes los Presupuestos Generales del Estado para el 95. No terminó la reunión en acuerdo, al menos total, ya que, siempre según Roca, «hemos constatado la existencia de acuerdos y discrepancias», pero reafirmó la voluntad bilateral de superarlas.

Uno de los problemas se centra en la reducción de las cuotas empresariales a la Seguridad Social, entre el 0,5, y el 1%, lo que supondría en torno a los 150.000 millones de pesetas a engrosar el déficit público si no se arbitrasen, como intenta CiU, medidas

compensatorias, como el aumento de algunos impuestos energéticos y sobre el tabaco y el alcohol, las dos víctimas de siempre.

Pero si la reunión entre Miquel Roca y Pedro Solbes se iniciaba y terminaba con voluntad sostenida de acuerdos finales, la del popular Alvarez Cascos con el ministro Belloch para recomponer el pacto antiterrorista de Ajuria Enea, cuarteado por las discrepancias del PP sobre la reinserción, no ofrecía buen cariz, sobre todo a su inicio, cuando el dirigente conservador aseguraba que iba sólo a oír porque era al Gobierno a quien correspondía cambiar de política. A seiscientos kilómetros de distancia, Pujol exhibía una dentadura aseada y correcta, y su aliento a pasta dentrífica fluorada revelaba que el honorable sí se lava los dientes.

### ■ A la memoria y recuerdo de don Benito Hernández Ortiz

□ Me sorprendió la llamada. ¿Es cierto? ¡Se ha muerto! Mi buen amigo, con el que compartí el servicio militar el año 1932 en San Sebastián. El hombre, que le conocí como bueno. El hombre, que en aquellos tiempos de la República, llevó el secreto de lo que era. El hombre, que en aquellos tiempos, salíamos a las seis de la mañana a oír la santa misa de las Concepcionistas al barrio de Loyola. El hombre, que el día que nos licenciaron me dijo: ¡Te voy a revelar un secreto! Yo, no soy el que he sido, soy un diácono que voy a cantar misa, a la cual quedas invitado ¡Le di un abrazo y le dije: yo me voy a casar, quiero que seas tú el cura que me cases! Todo se cumplió y en mí hizo la primera boda.

Sus destinos fueron: Cerración de Juarros, Las Vegas de Bureba, Arroyuelo, San Amaro, y sirviente de la residencia de San Agustín. De todo este campo acudieron a darle el adiós, donde dejó frutos, de los nombres, que le han personificado, como cura, parróco y sacerdote. Consagrado a Dios y al cultivo de las almas. Consagró su vida, para llevar sotana, y murió con ella a los 85 años.

Pasó la guerra del 36 por los frentes. Perdió a sus padres. Se quedó con una hermana y un hermano. Este se caso. Enviudó y se murió. Dejó tres hijos, de corta edad. Los recogieron y con sacrificios, los han

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

sacado adelante. Hoy forman sus familias y hogares.

Don Benito. El cura de San Amaro. El cura de la bicicleta. El cura de la sotana, tan conocido por el Parral. Que hasta el guarda se alegraba al verle pasar. Superando las inclemencias del tiempo. Día a día, mañana y tarde, con viento, lluvia, hielo, nieve y frío, no dejó de atender, los cultos de la ermita de San Amaro. Daba limosnas, soportó robos, cuidaba y velaba a San Amaro, hacía la novena, fundó la Cofradía. Las flores en el mes de mayo con gran solemnidad, la ermita, era insuficiente para acoger a tantos devotos, para lo cual consiguió bancos, llenando el patio de entrada, que por medio de un altavoz, escuchaban su dulce y clara voz. Ante tanta concurrencia de devotos, pensó en su ampliación, tenía el proyecto. El se ha ido y todo se ha quedado en espera. Pido a Dios y a San Amaro, este recinto de devotos

y peregrinos, siga siendo lugar de promesas cristianas.

¡Don Benito! En tu vida/cuántas amistades hiciste/ te acompañaron, en tu camino/Hasta llegar a tu destino./ Donde lágrimas dejaron/ y de consuelos llenaron./ Y, entre flores/partiste y nos dejaste./ El ejemplo y el recuerdo/ que a todos nos amabas.

Mariano Castañeda.

### ■ Nuestros hermanos los presos

□ Cuando el ambiente penitenciario está un tanto enrarecido por la reinserción de ciertos presos atípicos, que no son paradigma de los 50.000 presos que abarrotan nuestros centros penitenciarios, dos grupos de jóvenes hemos compartido nuestro tiempo y nuestras vacaciones, durante los meses de julio y agosto con los presos de la cárcel de Burgos. Configuramos el último eslabón de una cadena de más de 250 jóvenes que durante los últimos diez años han vivido esta experiencia, que ya resulta familiar a los internos del centro penitenciario de Burgos.

Somos conscientes de que mucha gente, la mayoría de los que leáis estas líneas, no nos entenderéis y diréis que estamos bastante locos o, como hemos oído a algunos funcionarios de la misma cárcel, que mejor estaríamos en casa o tomando el sol en la montaña o la playa. Pero, una vez vivida esta experiencia, os podemos decir que bendita locura que nos ha per-

mitido conocer esta dura y cruda realidad más allá de los fríos y esquemáticos datos de los medios de comunicación y de las declaraciones acaloradas e interesadas de jueces y políticos.

Entre los muros de la cárcel no hemos encontrado nada maravilloso, sino corazones desgarrados y personas bastante desestructuradas que en su nada han compartido con nosotros lo único que podían: sus fracasos, sus fantasías, sus historias, sus abismos y sus esperanzas. Hemos tratado de no dejarnos engañar por las apariencias ni permitir que nuestros sentimientos interfirieran en la realidad: ver cosas que no existen o exagerar lo bueno para no ver lo malo.

Hemos compartido horas con quienes han robado, matado, traficado, secuestrado, violado... Nadie está allí por hacer el bien o por tener una conducta adecuada. En la cárcel no hay santos... pero ¿lo somos nosotros? Tú y nosotros quizá podamos decir que no hemos matado a nadie -¿y todos los bosnios, serbios, ruandeses, nicaragüenses, somalíes, etíopes, indios...? Nosotros, quizá, podamos decir que no hemos traficado -¿y qué has hecho, qué hemos hecho con los sentimientos de esas personas que hemos decepcionado? Nosotros, quizá, podamos aducir que no hemos violado -¿y cuánto odio, rencor, crítica, orgullo, amor propio, intereses personales... anclados en nuestros corazones, han impedido al otro ser él mismo, forzando su intimidad para provocar una violación de exquisito refinamiento?

Ellos se han rebelado contra las normas y leyes de nuestra sociedad y han quedado atrapados entre unos muros y unos barrotes. Tú y nosotros criticamos esta sociedad en que vivimos, dominada por la corrupción y el consumo, pero nos consideramos buena gente y nos creemos con autoridad para juzgar y condenar a los demás.

Nuestros amigos-hermanos los presos nos han ayudado a ver la vida desde otra perspectiva, a la que muy pocos pueden acceder. Muchos de ellos llevan demasiados años encerrados para acordarse de cómo es el exterior, pero, muchos de ellos, paradójicamente, saben más de la vida que todos los que estamos fuera: «cómoda y felizmente fuera».

A partir de ahora la verborrea de los políticos, la elocuencia de los juristas y las noticias sensacionalistas de los medios de comunicación, cuando hablen de nuestras cárceles y de quienes las habitan, nos sonarán bastante a mentiras institucionalizadas, porque desde esta cárcel de Burgos, para todos nosotros, ya no habrá sólo presos sino personas con nombre y apellido, amigos y rostros conocidos que nos seguirán diciendo que la cárcel es absurda y que las cárceles sólo desaparecerán cuando todos dejemos de matarnos y maltratarnos unos a otros.

¡Por favor, no juzguéis para no ser juzgados!

¡Por favor, disfrutad de vuestra libertad y ojalá algún día os atreváis a vivir esta experiencia!

Campo de trabajo

### HUMOR



### LETRA PEQUEÑA

## ¿Será posible?

JOAQUIN L. ORTEGA

**E**L mes de agosto ha dejado en su haber una nueva vuelta de tuerca en el serial, abierto e imprevisible, de nuestra Catedral. Llamativa esta vez la espantada de San Lorenzo, que decidió apearse, quién sabe si huyendo de la quema. ¿Será posible que la Catedral se nos vaya cayendo a trozos?

Ahora, cada vez más apuntalada de prótesis y andamios, muestra un aire de galerón vetusto y glorioso,

anclado en el astillero de su inaplazable restauración. ¿Será posible que no esté aún claro del todo quién, cuándo, cómo y por dónde se ha de empezar?

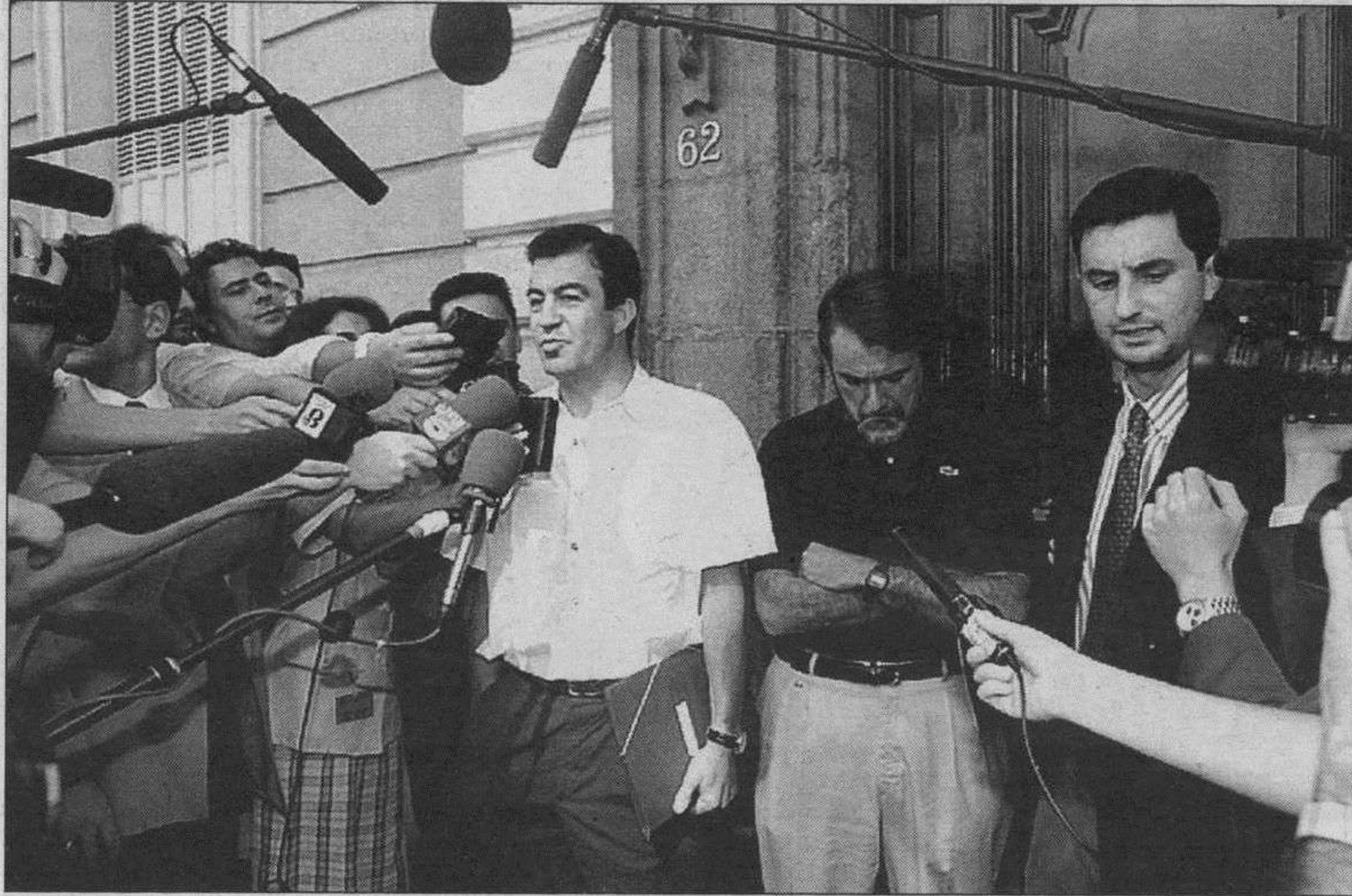
Mientras tanto, vibra la conciencia popular y se reclaman las ayudas que conjuren a tiempo el peligro de hundimiento. Pero tampoco faltan quienes escriben que no es para tanto, que la Catedral ha durado ya muchos siglos que hay otras necesidades que atender. ¿Será posible?

# Belloch y el PP guardan silencio sobre lo tratado en su reunión antiterrorista

**Antes del encuentro, Cascos insistió en la postura de su partido en materia de excarcelaciones**

□ MADRID/COLPISA.- Ni el titular de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, ni la delegación del PP que ayer se reunió con el ministro en el Palacio de Parcent para limar sus discrepancias en materia antiterrorista variaron un ápice su firme y acordada intención de no valorar el contenido de la conversación que mantuvieron durante cerca de dos horas. La reunión de Belloch con Francisco Alvarez Cascos, secretario general del PP, y Jaime Mayor Oreja, presidente del PP en el País Vasco, concluyó con un absoluto mutismo y ambas partes se negaron, incluso, a dar cualquier detalle que confirmara algún tipo de acercamiento, por tímido que sea, en relación con el principal «caballo de batalla», la política de reinserción de los terroristas.

El «superministro» se limitó a reiterar que, con esta ronda de contactos bilaterales con los partidos firmantes del pacto antiterrorista de Madrid, se pretende «propiciar el clima adecuado» de cara a la «cumbre» del próximo 14 de septiembre. «Lo único importante -enfatizó Belloch- reside en lograr un objetivo, recuperar el pleno consenso de todas las fuerzas políticas democráticas en la lucha contra el terrorismo». Para Belloch, restablecer ese clima



PASTOR/EFE

Alvarez Cascos y Mayor Oreja, responden a los periodistas antes de la reunión con Belloch.

de unidad en torno a la estrategia-anti ETA es primordial y, por tanto, eludió precisar la impresión que había obtenido de este encuentro, argumentando que lo que persigue es romper cualquier clima de «crispación o polémica».

«Se trata -insistió- de reuniones exploratorias, tendentes a lograr el consenso, y el Gobierno no va a evitar ningún esfuerzo en esa línea».

El dirigente del PP Alvarez Cascos ni siquiera arguyó las razones que aconsejaban mantener ese férreo hermetismo

sobre los posibles resultados alcanzados durante la conversación. «Hemos acudido con voluntad de consenso, pero no haremos ninguna valoración sobre su contenido», manifestó. Tras el contacto con la delegación del PP, Belloch mantuvo una segunda entrevista con Miguel Roca, y hoy, jueves, continuará con el resto de las fuerzas políticas.

El mutismo de los dirigentes populares no fue tal antes del inicio de la reunión, cuando Alvarez Cascos expresó genéricamente los aspectos que tenían

previsto plantear al ministro. «La primera condición para defender los pactos antiterroristas -dijo- es rechazar que el Gobierno actúe de manera unilateral. La segunda, reside en mantener el objetivo de ganar la batalla a los violentos, y para ello hay que conseguir desarticular todos sus comandos antes que aliviar las penas de los terroristas que están en la cárcel». «Si el criterio de la reinserción es la excarcelación generalizada, se está alimentando y estimulando a los que reclutan asesinos».

## No preocupa la anunciada huelga de presos etarras

□ «Estamos absolutamente tranquilos y, si hay huelga, adoptaremos las medidas adecuadas». Juan Alberto Belloch, ministro de Justicia e Interior, reaccionó con esta escueta frase ante la huelga de hambre anunciada, a partir de la medianoche del sábado, por el colectivo de presos afín a las directrices de la banda armada vasca. Belloch, durante un encuentro con los informadores eludió profundizar en cualquier valoración sobre la medida de protesta anunciada por el sector «duro» de los reclusos etarras. «En materia terrorista -dijocada vez que amplificamos una de sus acciones les hacemos el juego. Por tanto, el ministro no puede en modo alguno colaborar a la propaganda, porque todas las acciones de ETA y su entorno son estrictamente propaganda armada».

Con relación al proyecto, todavía en estudio, de crear un fondo de garantía para atender, al menos parcialmente, las indemnizaciones destinadas a víctimas de «delitos muy graves», tanto de índole terrorista como vinculadas a la delincuencia común; precisó Belloch que los destinatarios de esta compensación económica serán, en líneas generales, aquellas víctimas y familiares afectados por delitos graves.

## El SPPU considera irresponsable la actitud del Gobierno en la excarcelación de etarras

□ BILBAO/EFE.- El Sindicato Profesional de Policía Uniformada (SPPU) consideró ayer «irresponsable y sin ningún sentido» la actitud mantenida por el Gobierno en materia de reinserción de presos de ETA, indicó la citada organización en un comunicado.

El secretario regional en el País Vasco del SPPU, Juan Picón, reiteró en la nota la postura contraria de su sindicato a la reinserción de presos de ETA con delitos de sangre, así como a la posibilidad de mantener una negociación con la organización terrorista mientras ésta no abandone las armas.

En su opinión, la reinserción de presos de ETA «a la larga podría ser contraproducente» al no estar garantizado que los que puedan beneficiarse de esta medida se desvinculen de manera definitiva de la organización terrorista una vez que gocen de libertad.

Podría ocurrir, según aventuró el SPPU, que «al ser amenazados de muerte por sus propios compañeros, podrían verse

### Atentado con cuatro kilos de explosivos contra la línea férrea Pamplona-Zaragoza

obligados a participar directa o indirectamente en acciones terroristas de distinta índole».

Pese a reconocer que el hecho de que parte de los presos de ETA soliciten públicamente la reinserción «puede ser positivo ya que, con ello, muchos de los simpatizantes de la banda podrían dejar de serlo», el sindicato policial manifestó sus dudas respecto a que merezca la pena asumir «el riesgo de volver a hacer una ETA fuerte».

#### ATENTADO

El dirigente del SPPU en el País Vasco lamentó respecto al terrorismo, que «pese a ser una rémora que todos los ciudadanos tenemos que soportar, llega un momento en que una gran

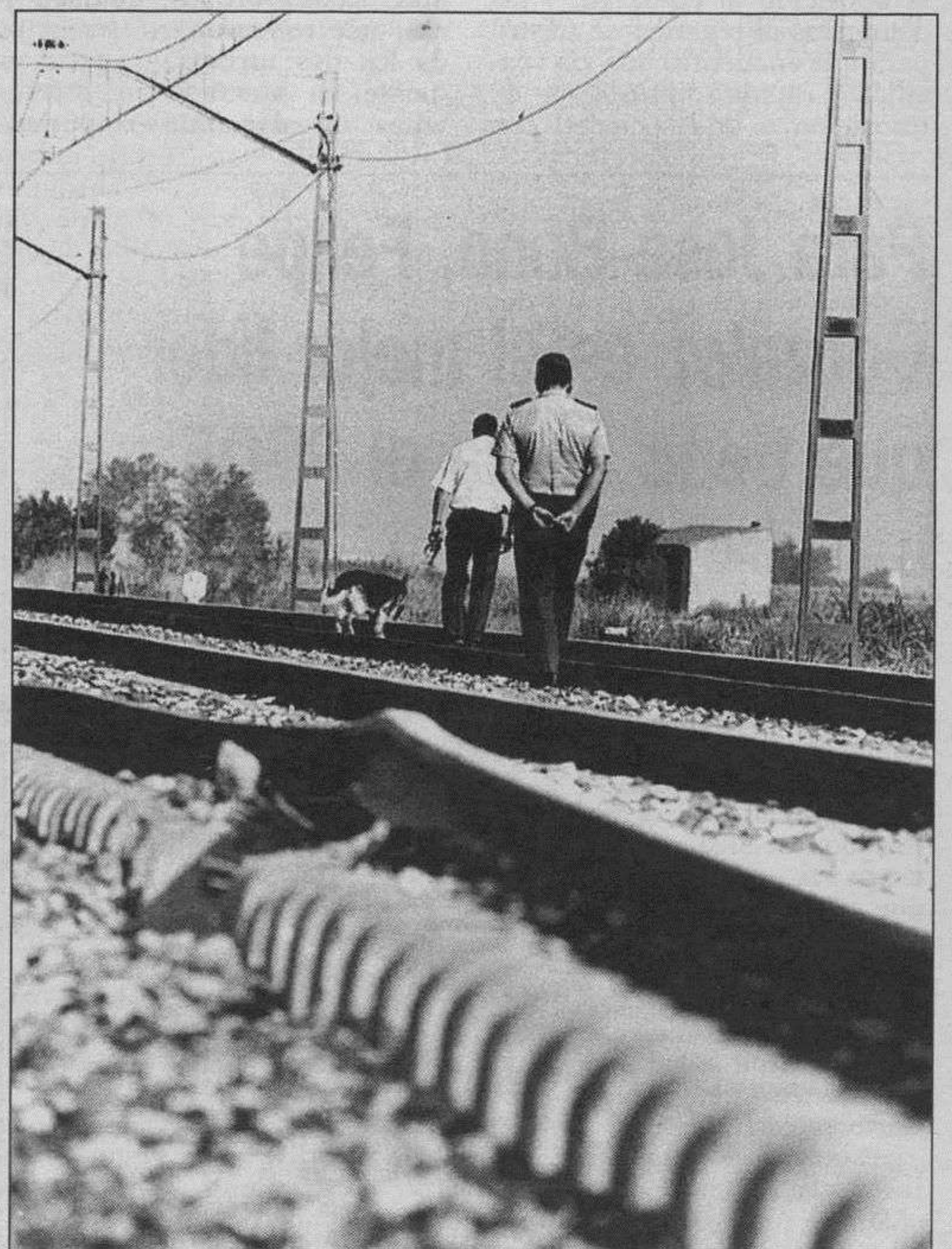
mayoría se hace inmune, y, por tanto, lo ven como algo normal dentro de la sociedad vasca».

El artefacto que estalló ayer de madrugada en la línea férrea Pamplona-Zaragoza, entre las localidades navarras de Ribaforada y Cortes, estaba compuesto por unos cuatro kilos de un explosivo aún no determinado, informaron a Efe fuentes de la Guardia Civil.

A la espera de que un posterior análisis de los especialistas determine la composición exacta de la bomba, dichas fuentes calcularon que contenía cuatro kilos de explosivo por los daños ocasionados en la vía.

La Guardia Civil precisó que la onda expansiva levantó las traviesas y encurvó los raíles -aunque sin llegar a romperlos en una zona de unos cuarenta metros, produciendo además un socavón de medio metro de profundidad y metro y medio de diámetro.

La explosión no afectó, sin embargo, a la red catenaria, por lo que el tráfico ferroviario logró ser restablecido a primeras horas de la tarde de ayer.



JESUS DIGES/EFE

Un artefacto estalló en la línea férrea Pamplona-Zaragoza.

# España asume hoy la presidencia del CS de las NN.UU. con una agenda conflictiva

**Solana anuncia el envío de un avión y 20 «cascos azules» a Ruanda, dentro de la misión de la ONU**

□ MADRID/COLPISA.- A partir de este jueves España asume la presidencia del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, en sustitución de Ruanda, cuyo turno de presidencia quedó aplazado ante las difíciles circunstancias que vive este país.

El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, presentó ayer, miércoles, la complicada agenda a que la presidencia española habrá de enfrentarse durante el próximo mes, y que estará marcada por conflictos como la inminente intervención en Haití, la guerra de la ex-Yugoslavia, o la guerra todavía abierta en Ruanda.

Respecto a este último tema, el responsable de la diplomacia española precisó que en los próximos días España enviará un avión CASA con 20 cascos azules como aportación a la operación UNAMIR de las Naciones Unidas.

Dentro también de las funciones de la presidencia española en el Consejo de Seguridad, Solana adelantó que se debatirá la situación por la que atraviesa Cuba, en vísperas del inicio de las negociaciones que la isla caribeña iniciará con EE.UU. para buscar una salida a la «crisis de los balseros». El ministro, a punto también de recibir la semana próxima a su colega cubano, Roberto Robaina, reiteró que la política española de ayuda humanitaria a la población cubana no va a variar, como tampoco lo harán la oposición al embargo, y las demandas al régimen de Castro para que encuentre una vía «pacífica y rápida» -dijo Solana- de transición a una sociedad con



ANGEL DIAZ/EFE

Javier Solana, ministro de Asuntos Exteriores, explicó los objetivos de España en la ONU.

valores democráticos».

Con motivo de los preparativos para la celebración del referéndum en el Sáhara, el titular de Exteriores insistió en que una de las preocupaciones españolas más constantes, y que planteará en el foro de Naciones Unidas, es la situación en el Magreb. Solana, que dijo haber mantenido en las últimas horas contactos diplomáticos con autoridades argelinas y marroquíes, cree que la tensión entre ambos países -a raíz del asesinato de dos turistas españoles en Marrakech, podría remitir en breve.

Solana recalcó que está a la espera de recibir el informe oficial de las autoridades de Marruecos sobre las circunstancias que rodearon el asesinato de los dos turistas, previsiblemente en atentado integrista, antes de dar una respuesta

diplomática. Avanzó también el propósito del Gobierno español de reforzar los medios de transporte entre la costa levantina y Argelia (Alicante-Nador) para intentar paliar las dificultades con que se encuentran los ciudadanos argelinos que regresan a Europa después de las vacaciones, tras el cierre de las fronteras con Marruecos.

El Gobierno argelino decidió cerrar este lunes sus fronteras con Marruecos en respuesta a los controles que las autoridades de este país impusieron a los ciudadanos argelinos, a algunos de los cuales se les considera responsables del presumible atentado contra los turistas españoles en Marrakesch.

El ministro de Exteriores destacó, por último, la importancia de la Conferencia sobre Población Mundial que se va a celebrar en El Cairo entre los

días 5 al 13 de septiembre. Una Conferencia, a la que -dijo- «por primera vez acudirá la Unión Europea con una postura única».

Solana aclaró que las medidas de control del crecimiento de la población mundial se hacen imprescindibles a partir de datos como el de que cada diez años hay 900 nuevos millones de habitantes en el Planeta, «como si surgiera una nueva China».

Solana, consideró una «magnífica noticia» el anuncio de alto el fuego hecho ayer por el Ejército Republicano Irlandés (IRA), ya que «si los que matan dejan de hacerlo todos debemos felicitarnos por ello». Mostró su deseo de que el alto el fuego suponga «que aquéllos que han estado actuando de forma criminal y terrorista dejen de matar definitivamente».

**Aznar: «Menos paro y más seguridad, retos de la UE»**

□ BUENOS AIRES/EFE.- La Unión Europea (UE) se enfrenta al reto de diseñar un nuevo modelo de desarrollo que, «como mínimo, reduzca significativamente el desempleo y defina una política de seguridad propia», afirmó José María Aznar, presidente del PP.

Aznar, jefe de la principal fuerza de la oposición en España, advirtió que quienes sólo se fijan en las estadísticas sobre desempleo «no se percatan del drama humano, individual y colectivo y del riesgo político que ello encierra».

El desempleo «es el mayor y más acuciante problema» de Europa, subrayó ante unos 300 dirigentes políticos, banqueros y empresarios que asisten a la X Convención de Bancos Argentinos que concluyó ayer, miércoles, en Buenos Aires.

En cuanto a los conflictos que hay ahora en el mundo, como los que afectan a la antigua Yugoslavia y Haití, defendió un sistema de seguridad internacional que incluya la intervención militar «en caso extremo, si no hay más remedio».

Aseguró también que América Latina «tiene capacidad para constituir un área propia de influencia y escapar a un papel subordinado o indefinido entre EE.UU. y la UE».

«El papel del mundo iberoamericano dependerá de su propia capacidad de integración y de la adopción de estrategias concebidas para insertarse en el mercado mundial», agregó.

El líder de la oposición española sostuvo que el desempleo debe ser combatido con reformas, «en el bien entendido de que reformar no es destruir sino superar».

## Para José Bono, Felipe González es el mejor líder que tiene ahora el PSOE

□ MADRID/EFE.- El presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José Bono, manifestó ayer, en declaraciones a Radio 1, que no está de acuerdo «con que haya que relevar a Felipe González» como líder del socialismo español.

«No conozco dentro del Partido Socialista un líder que tenga tal capacidad, como la que tiene Felipe González, para conectar con la sociedad», aseguró Bono, quien calificó al máximo dirigente socialista como el «mejor líder que tenemos», por lo que no considera «razonable» pensar en sustituirlo en este momento.

Bono se desmarcó así de las declaraciones de los presidentes autonómicos Joaquín Leguina y Juan Carlos Rodríguez Ibarra quienes, en

recientes declaraciones a varios semanarios, apuntaron que el PSOE necesitaba un nuevo secretario general.

«Con tanta autovía no me queda tiempo para los conflictos de salón y de Corte, creo que son problemas cortesanías», agregó Bono, que dijo que «hay cosas que ocurren sólo en Madrid, y España es más que el paseo de la Castellana».

Respecto a la polémica sobre la autovía Madrid-Valencia, Bono señaló la necesidad de que su trazado sea desviado para evitar el paso por las hoces del río Cabriel, un lugar, dijo, «tan digno de protección». Bono insistió en la necesidad de que el Ministerio de Obras Públicas «compagine los elementos».

## El barco galo sorprendido con redes ilegales se resistió al buque de la Armada Española

□ GIJÓN/EFE.- El pesquero francés «Cap Lopez», que el martes fue sorprendido cuando faenaba con redes ilegales a unas 90 millas al Norte del Cabo Peñas, se resistió a la autoridad española cuando se intentó proceder a una inspección a bordo del barco.

Según señaló a Efe Antonio Pérez, comandante de la patrullera de la Armada Española «Chilreu», que escoltó ayer de madrugada al pesquero francés hasta el puerto de El Musel, en Gijón, la tripulación del pesquero francés intentó impedir que se llevara a cabo la inspección, por lo que fue necesario abordarla.

Ayer tarde finalizaron las labores de inspección de las artes de pesca que llevaba el barco y se ha comprobado que son ilegales, dado que tenía dos tipos diferentes de redes, para anchoa y para bonito.

La legislación europea prohíbe expresamente llevar a bordo de un buque dos tipos de redes y, además, la presencia de artes para la pesca de la anchoa suscitó las sospechas de la tripulación de la patrullera española ya que la captura de dicha especie está prohibida en estas fechas.

Hoy, jueves, se conocerá la sanción administrativa que le será impuesta al pesquero francés así como la fianza que deberá depositar para poder abandonar el puerto de Gijón.

### PESQUEROS ANDALUCES

Los pesqueros algecireños «Estrellitas de los Mares» y «Paquito Moreno» siguen amarrados en Gibraltar, adonde huyeron el martes para evitar que se les requisaran sus redes, mientras que inspectores de la Secretaría de Pesca han inter-

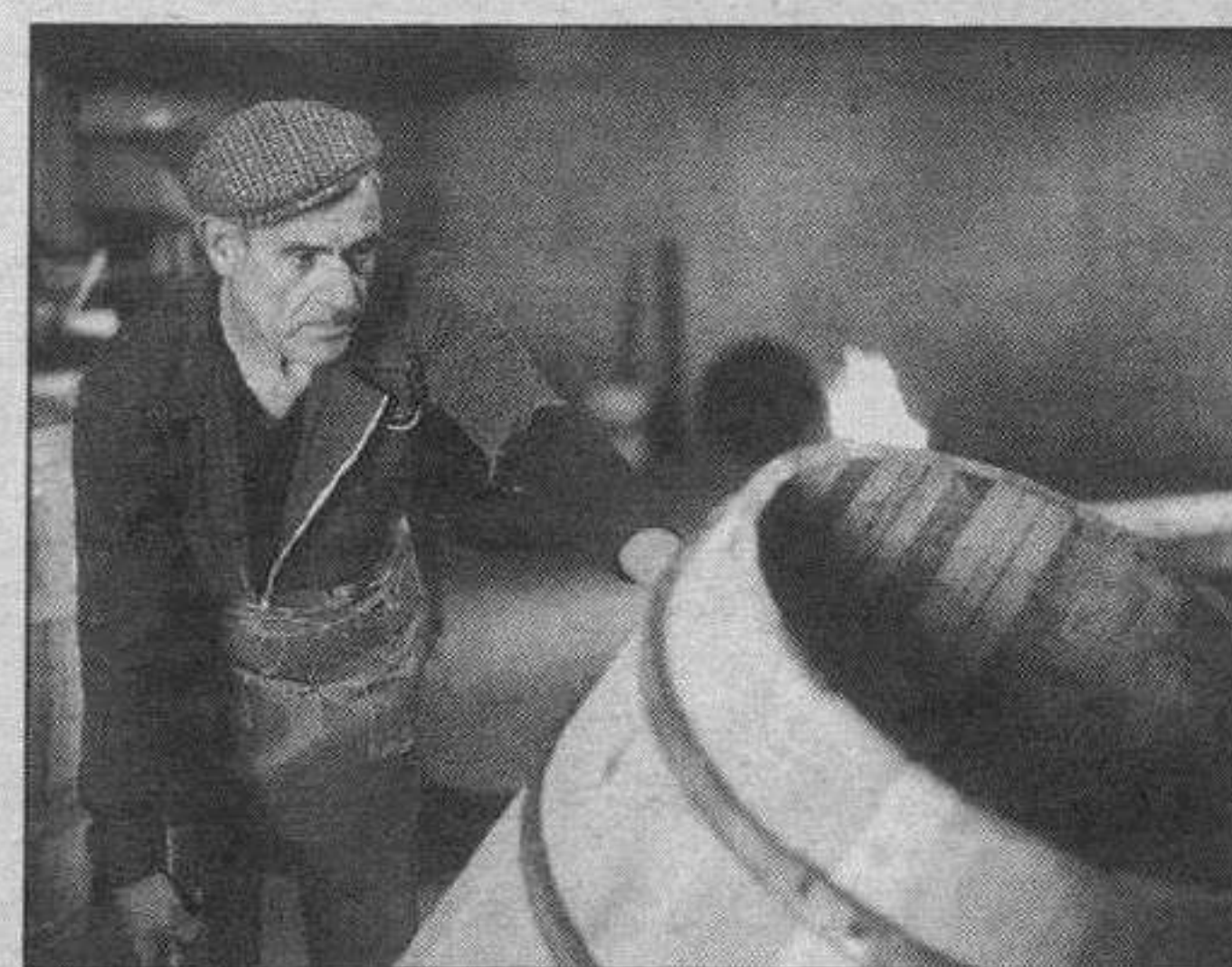
venido casi todas las artes ilegales de la flota algecireña.

La mayoría de estas redes ilegales utilizadas por una veintena de pesqueros se encuentran ya precintadas y controladas, dijo a Efe un portavoz de la Secretaría General de Pesca, que excluyó a los dos barcos atracados en Gibraltar y los otros tres que salieron a faenar el pasado viernes y no han regresado a puerto.

Las artes del «Estrellitas de los Mares» alcanzan una longitud de 3.300 metros, por lo que incumplen la legislación comunitaria, según se ha comprobado después de que fueran medidas por la Policía gibraltareña, mientras que las del «Paquito Moreno» son de 2.500 metros, justo el límite permitido por la UE. Según informaron a Efe fuentes policiales del Peñón, la legislación comunitaria no se aplica en la colonia.

# Diario de VERANO

D i a r i o d e B u r g o s



DB

## Buena madera, mejor vino

La fabricación artesanal de barricas es un oficio que desaparece con el transcurrir de los años. Manuel Oliveira es uno de los pocos que hacen cubas a la antigua usanza. Trabaja en Aranda de Duero.

PAGINA 26

**FIES  
TAS**

**VALLE DE TOBALINA**



La peña «Peñasco» se formó hace cinco años y es una de las más animadas.

LUIS L. ARAICO

PAGINAS 22, 23 y 24

El Valle de Tobalina celebra estos días sus fiestas mayores. Este Ayuntamiento engloba a 33 localidades, con unos 1.200 habitantes en total, y tiene su «capital» en Quintana Martín-Galíndez. Su proximidad y dependencia de la central nuclear de Santa María de Garoña marcan la realidad social y económica del Valle. Esta atractiva zona del Norte de la provincia, bañada y moldeada por las aguas del río Ebro, apuesta por el turismo rural como puerta hacia un futuro más próspero. El Centro de la Juventud y la Residencia de Ancianos –que se espera poner en marcha el próximo mes de enero– constituyen dos focos de actividad y preocupaciones en el Valle de Tobalina, pero estos días el protagonismo lo toma la calle, la alegría de las peñas y el deseo popular de divertirse.

## Acariciar el cielo en ultraligero

Con un poco de miedo, indispensable para disfrutar de esta aventura aérea, la redactora Inmaculada López se ha subido a un ultraligero en Montuenga, a pocos kilómetros de Lerma. Ha percibido sensaciones fascinantes y de ellas hoy nos hace partícipes



Ventura Ruiz, instructor de vuelo en ultraligero, revisa y prepara el aparato para surcar los aires de Montuenga y sus alrededores.

PAGINA 25

LUIS L. ARAICO

FIESTAS

## PROGRAMA DE FESTEJOS

Viernes, día 2 de septiembre

- A las 16,30 h. festival infantil y merienda.
- A las 19,00 h. caravana de vehículos anunciando las fiestas por los pueblos del Valle.
- A las 21,00 h. lanzamiento del chupinazo y desfile de peñas.
- A las 24,00 h. verbena amenizada por el grupo «Océano».

Sábado, 3

- A las 10,00 h. dianas y pasacalles.
- A las 16,30 h. prueba de supercross, puntuable para el Campeonato Regional.
- A las 20,30 h. espectáculo.
- A las 24,00 h. sesión de fuegos artificiales.
- A las 0,30 h. verbena amenizada por el grupo «Amistad».

Domingo, 4

- A las 10,00 h. dianas y pasacalles.
- A las 12,30 h. solemne misa.
- A las 13,30 h. recital de música castellana.
- A las 14,00 h. recepción oficial con asistencia de autoridades.
- A las 17,00 h. campeonato de tiro al plato.
- A las 21,00 h. final del campeonato de bolos.
- A las 21,30 h. baile de tarde.
- A las 24,00 h. verbena a cargo del grupo «Código».

Lunes, 5

- A las 12,30 h. misa de difuntos.
- A las 19,30 h. gran merienda popular.

Jueves, 8

- A las 12,30 h. misa en honor a la patrona.

VALLE DE TOBALINA

## Bonifacio Gómez/Alcalde del Valle de Tobalina

### «Muchos se quejan de que la capital es la que más prospera»

□ QUINTANA MARTIN-GALINDEZ/Y.F.L.-Bonifacio Gómez lleva quince años a cargo de la Alcaldía del Valle de Tobalina, que engloba un total de treinta y tres municipios que cuentan con mil doscientos habitantes. Bonifacio, quien se define a sí mismo como luchador nato, es un ferviente defensor de la democracia. Su fórmula consiste en gobernar para el pueblo, contando con él, con lo que demanda y con lo que le puede beneficiar. Aunque quiere retirarse de la política en el próximo mes de mayo, fecha en que finaliza la actual legislatura, en su corazón siempre existirá el deseo de hacer mejorar al Valle



LUIS L. ARAICO

Bonifacio Gómez quiere retirarse al término de la legislatura.

«Los dirigentes de la central nuclear han colaborado con varios municipios para llevar a cabo distintas mejoras»

que le vió nacer.

- ¿Qué proyectos se llevarán a cabo en los meses que restan para el término de la presente legislatura?

- Lo primero de todo es poner en marcha la residencia de ancianos, que comenzará a rodar a primeros del próximo año. También tenemos proyectado seguir adelante con el polígono industrial, plan que ya ha sido aprobado por la Comisión Provincial de Urbanismo, con la intención de que alguna industria, apoyada por UNESA, pueda instalarse en la zona. Además, tenemos en perspectiva urbanizar treinta y dos parcelas en los terrenos destinados a la residencia para que las gentes del Valle de Tobalina puedan construir allí su vivienda. Asimismo, pretendemos instalar un frontón y una pista de juego, ya que el polideportivo se ha quedado un poco pequeño.

- ¿Cómo beneficia al municipio tener un Ayuntamiento del que dependen otras treinta y dos localidades?

- Muchos se quejan de que Quintana Martín-Galíndez, por ser la capital, es la que más prospera, cosa que es cierta. Pero también es verdad que si éste y otros pueblos, como son Pedrosa, Quintana María o Barcina del Barco, subsisten, el resto mejoran su calidad de vida. Sin embargo, si éstos caen, los

otros perderían, entre otras cosas, muchos de los servicios con los que ya cuentan. Por eso mantengo la idea de que es imprescindible luchar por los municipios más importantes del Valle.

- ¿Cuándo comenzará a difundirse la campaña destinada a fomentar el turismo en la zona?

- Ya ha dado comienzo, lo que pasa es que actualmente está parada hasta que se acometa la puesta en marcha de la residencia de ancianos. El turismo rural es para nosotros muy importante, ya que este valle es óptimo para ello. De hecho ya se ha firmado un contrato para confirmar las rutas turísticas. Nuestro Ayuntamiento fue uno de los primeros por luchar por el afianzamiento del turismo y vamos a luchar por llevarlo a cabo.

- ¿De qué manera puede influir la presencia de la central nuclear en la afluencia de visitantes?

- Yo creo que el turismo va a funcionar. Pero tenemos que ser sensatos y no engañarnos, ya que el número de visitantes se va a ver reducido debido a la central. Por eso siempre he tratado de inculcar a los responsables de la central nuclear la amistad que le deben al Valle de Tobalina. Actualmente nos están ayudando económicamente a construir la residencia de ancianos. Ya han colaborado con cuarenta millones de pesetas y espero que el próximo año aporten algo más.

- ¿Cómo son las relaciones con los dirigentes de la central nuclear de Santa María de Garoña?

- Hoy en día son buenas, aunque antes no lo fueron. Han ayudado económicamente a varios municipios para llevar a cabo distintas mejoras en cuanto a infraestructura y patrimonio. Pero lo más importante es que algún día sus instalaciones servirán para dar empleo a muchos jóvenes del Valle.

PANADERIA

AURELIO GARCIA

ESPECIALIDAD EN TORTA DE CHORIZO Y BOLLERIA

Teléfono: 35 87 47

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

— FELICES FIESTAS —

OBRESPA S.L.

Ctra. Miranda, 24 • Tel. (947) 35 87 19 - Fax. (947) 35 71 64  
QUINTANA M. GALINDEZ (Burgos)Novedades  
LUCHI

CALZADOS, REGALOS Y MERCERIA

SE RECOGE ROPA Y TONTERIA

Ctra. de Miranda, s/n. Telf.: 35 87 84

QUINTANA MARTIN GALINDEZ



UNISEX

Tel.: 35 70 18

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

# «Peñasco», un grupo de amigos con muchas ganas de divertirse

ALFONSO LLANOS  
QUINTANA MARTIN-GALINDEZ

□ Corría el año 1989 cuando una cuadrilla de amigos, con los 14 años recién cumplidos, decidió aunar opiniones y dar nombre a lo que sería una numerosa peña, bautizada con el nombre de «Peñasco». Para entonces ya existían otras peñas rodando; la pionera por estas latitudes fue la de San Roque.

Esta peña está formada por una veintena de entusiastas jóvenes, en su mayoría estudiantes

Han transcurrido cinco años y ahí sigue este nutrido grupo, formado por una veintena de entusiastas jóvenes, rememorando de nuevo sus días de jolgorio y fiesta. Lo más curioso quizás sea el hecho de que los primeros cuatro años de andadura la peña ha estado integrada por personal masculino, a excepción de Lorena González, que era la única fémina del gru-

po. Hoy la peña ya se ha nutrido de más chicas.

A la pregunta de qué buscan con la formación de una peña, los jóvenes responden que es una manera de que la pandilla siga unida, además de tomar parte más activa en la participación de las fiestas, pues no en vano colaboran en su desarrollo y se sienten más integrados en todo lo que rodea a los festejos.

Les hacemos saber el malestar que originan, sobre todo, a personas mayores que residen en los alrededores de donde instalan las casetas. Nos manifiestan que sí son conscientes de las molestias que causan y que piden disculpas a todos aquéllos que se sientan perjudicados. No obstante, apuntan que esto solamente sucede una vez al año, o a lo sumo dos, y que les ruegan sepan comprenderles, ya que están ahora los peñistas en la edad de divertirse y que su etapa pasará y otros vendrán a coger el testigo. Todo el grupo se manifiesta deseoso de que comiencen las fiestas del Valle, pero a su vez apuntan la preocupación que les causa el que los exámenes estén a la vuelta de la esquina.



LUIS L. ARAICO

La peña «Peñasco» se creó en 1989.

Respecto al futuro que les deparará la sociedad una vez concluyan sus estudios, no dejan de exteriorizar su preocupación, matizando que de todas formas ahora se encuentran embarcados en sacar sus carreras adelante y que ahí dedicarán sus esfuerzos y después ya se verá. La gran mayoría de estos espigados mocetones ha optado en sus estudios por las distintas ramas de Ingeniería. En el caso de Lorena, se especializará en Bellas Artes.

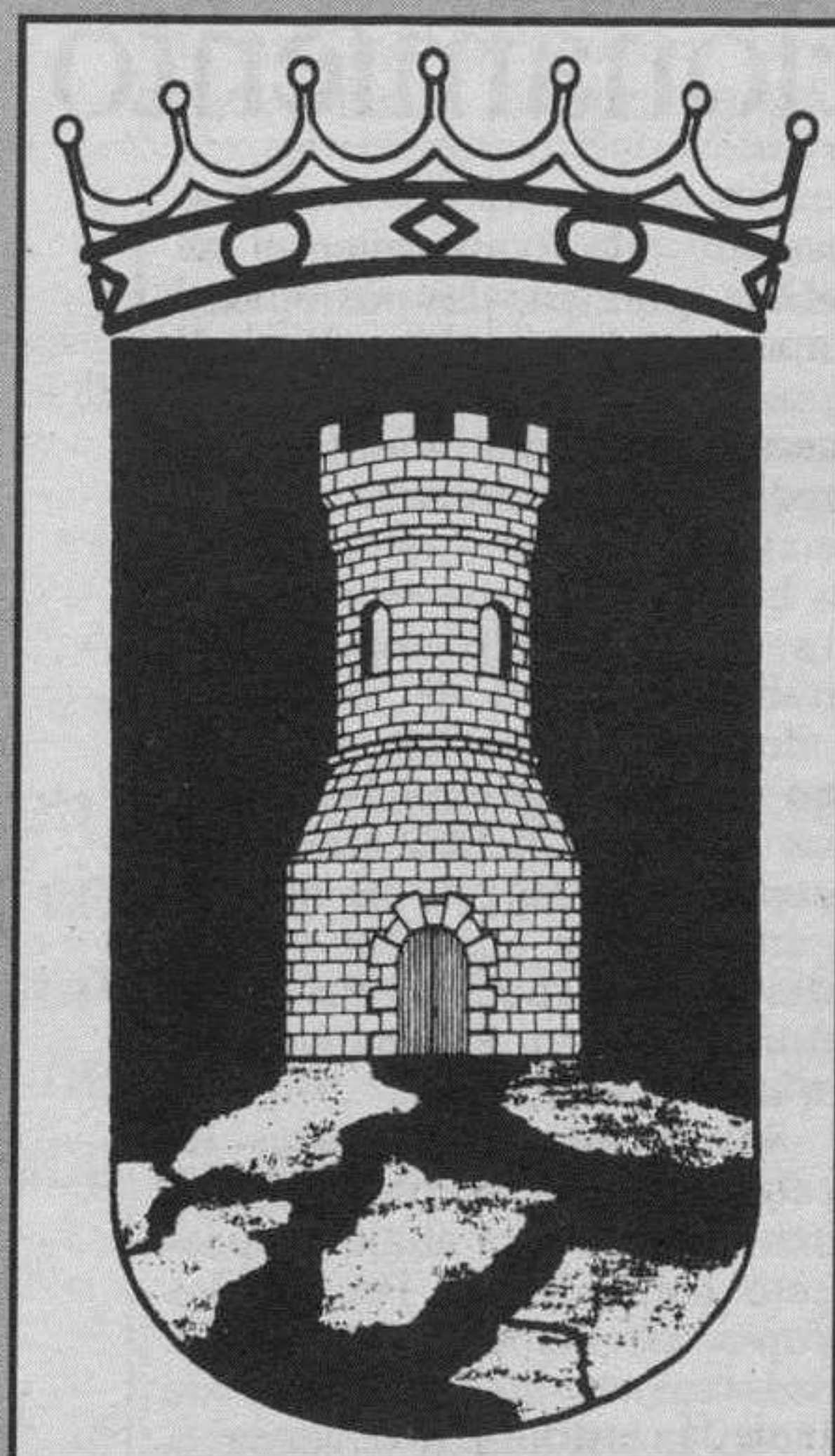
La última afirmación que nos exteriorizan los componentes de «Peñasco» hace alusión a que reflejemos en nuestro comentario que el hecho

de que en los días festivos se incorporen a sus domicilios a horas tan altas de la madrugada quizás se deba a una moda ahora puesta en práctica, tanto en los pueblos, como en las ciudades; pero están convencidos de que pasará. Y concluyen apuntando que lo que hay que ser es responsables de retornar a sus casas en debidas condiciones; así, los padres que lo suelen pasar tan mal viendo que las horas pasan y sus hijos aún no han regresado, les resultará más llevadera su espera.

Piden disculpas y comprensión por las molestias que pueden ocasionar por el alto volumen de su música

**FIES  
TAS**

**VALLE DE TOBALINA**



## EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TOBALINA

**OS DESEA A TODOS VECINOS,  
AMIGOS Y VISITANTES DISFRUTEIS  
DE UNAS FELICES FIESTAS**



FIESTAS

VALLE DE TOBALINA

## Vacaciones permanentes en la futura residencia

YOLANDA FERNANDEZ  
QUINTANA MARTIN-GALINDEZ

□ Sacar al anciano de la depresión en la que cae tras la jubilación, reeducarlo para hacerle consciente de su validez a la sociedad y mejorar su calidad de vida son los objetivos marcados por el Ayuntamiento de Quintana Martín-Galíndez para la puesta en marcha de

Uno de los objetivos marcados por la residencia consiste en fomentar un continuo contacto entre los residentes y el personal del centro

la residencia de ancianos que comenzará a funcionar en enero del próximo año.

La idea nació gracias a una doble problemática. Por un lado, el Ayuntamiento se enfrentaba a un grave problema de envejecimiento de la población. Por otro, la despoblación

aumentaba ante la dificultad de los jóvenes para encontrar trabajo en la zona. Con la creación del centro residencial los ancianos serán asistidos al tiempo que se crearán, al menos, veinticinco puestos de trabajo permanentes, los del personal con el que contará el centro.

En opinión de Carlos Zorita, gerente de la futura residencia, «no se trata de un asilo convencional, es mucho más. Es un concepto innovador de atención social». Esta atención será impartida por un grupo de auxiliares de clínica geriátrica, encargado de atender

a los ancianos día y noche, y una plantilla de terapia ocupacional, que trabajará en mantener a los residentes ocupados en las múltiples actividades que el centro tiene proyectado poner en marcha. Entre ellas destacan la creación de un invernadero, una pequeña granja, un mini



LUIS L. ARAICO

acuario y un taller dedicado a la realización de trabajos manuales, así como la organización de excursiones por las rutas turísticas del Valle, charlas y funciones teatrales.

Para ello y para llevar a cabo un constante contacto y atención hacia el paciente, las instalaciones de la residencia cuentan ya con cocina, cafetería, peluquería, gimnasio, farmacia, enfermería, capilla, velatorio, tanatorio y biblioteca, así como hilo musical, timbre de llamada, aseos geriátricos e interfono en cada habitación con el fin de que el anciano pueda ponerse en contacto con los tres puestos

de guardia existentes.

En definitiva, el centro, regido sin ánimo de lucro y con un marcado carácter religioso, intentará crear entre los internos el sentimiento de hallarse en unas vacaciones permanentes.

La residencia de ancianos podrá ponerse en marcha en enero del próximo año.

Cada habitación cuenta con instalación de hilo musical, timbre de llamada, interfono y aseo geriátrico adaptado a las necesidades de los ancianos



A.L.

Lucía Fuente, regente del Centro de la Juventud.

## El Centro de la Juventud cumple medio año de funcionamiento

□ QUINTANA MARTIN-GALINDEZ/ALFONSO LLANOS.- Lucía Fuente asumió la responsabilidad de ponerse al frente del Centro Recreativo-Cultural de la Juventud, que el Ayuntamiento puso en marcha a finales de marzo en Quintana Martín Galíndez.

Las funciones que cumple el Centro son varias, y así lo enfocó con sus dotaciones de Ayuntamiento a la hora de ponerlo en marcha. Allí los jóvenes se encuentran recogidos al abrigo de las inclemencias del tiempo. Cuenta con una sala dotada de TV, numerosos juegos manuales, biblioteca y equipos de música. En el local contiguo existen varias máquinas recreativas, futbolín, billar, etc. También existe una dependencia donde se puede adquirir todo tipo de golosinas, cuentos, tebeos..., estando prohibida la venta y consumo de bebidas

alcohólicas.

El horario que rige este local es de cinco a diez de la tarde todos los días de la semana, a excepción de los martes, que permanece clausurado, aunque en invierno se cierra una hora antes.

### ESCASA ASISTENCIA

Según Lucía, en la actualidad hay expendidos unos 130 carnés, lo que representa un número alto, que no se traduce en la asistencia deseada.

En su opinión, esto «puede ser debido a que en verano, y con el buen tiempo, los jóvenes prefieren pasar el tiempo al aire libre. Por el contrario, en invierno, y con más horas de oscuridad, la afluencia será mayor».

Para Lucía, «la idea de la puesta en marcha del centro ha sido estupenda, pero si no va en aumento la presencia de los

jóvenes, el Ayuntamiento se deberá plantear la posibilidad de abrir solamente los fines de semana y, en el peor de los casos, habría que adoptar otra medida más drástica, como cerrarlo por una temporada».

Lucía opina que «si los jóvenes, que con tanto empeño solicitaban un local de encuentro y de reunión, se han cansado con prontitud de aquello con lo que soñaban, tienen que saber aceptar el que algún día no muy lejano pueden provocar con su falta de asistencia el cierre del añorado Centro Recreativo-Cultural de la Juventud».

Sin embargo, no deja de reconocer que «sería una lástima que se fuera abajo un proyecto bien ideado. Pero si los propios partícipes de los numerosos carnés no hacen uso de él con la asiduidad deseada, a ver quién si no va a utilizar las dependencias reseñadas».

## HOSTAL VALLE TOBALINA

PROXIMA APERTURA

Especialidad en:

PESCADOS y MARISCOS, BODAS,  
COMUNIONES, COMIDAS DE EMPRESA

— Carretera de Miranda —

QUINTANA MARTIN GALINDEZ

CONSTRUCCIONES



SANTIAGO GONZALEZ MEDIAVILLA

Teléfonos: 35 71 32 - 35 85 79

QUINTANA MARTIN GALINDEZ (Burgos)

— FELICES FIESTAS —



LUIS L. ARAICO



LUIS L. ARAICO

Para la práctica del vuelo en un ultraligero es imprescindible el uso del casco protector y los arnés o cinturones de seguridad.

# Acariciando el cielo

INMACULADA LOPEZ

□ «A mí el miedo no se me quita nunca. Pero no importa, yo creo que es necesario. Lo que no hay que tener es miedo al miedo y los ultraligeros imponen un respeto». Son palabras de Ventura Ruiz, piloto de ultraligeros, dichas justo antes de que yo probase qué es eso de volar en un aparato como este.

Eran las ocho y media de la tarde de un sábado de agosto y el sol estaba bajando por momentos, lo que necesitábamos para un óptimo vuelo en

Volar en un ultraligero permite el contacto con el aire acariciando una libertad ajena a los hombres que, además, te hace sentir insignificante

ultraligero. Tras explicarme cómo era y de qué constan estas aeronaves, iniciamos el vuelo. El modelo era un AR-4 de dos plazas y doble panel de mandos. Ventura Ruiz, instructor de ultraligero, ocupaba el asiento contiguo al mío y era él quien pilotaba, aunque me permitió sentirme «piloto» en varios momentos.

Allí arriba todo es tranquilidad y el contacto con el aire te hace sentir -nunca mejor dicho- como si estuvieras en el cielo! Cerca de las nubes eres libre y el placer de volar lo hace, sencillamente, fascinante.

«Es una pena que no haya mucha afición a este deporte en Burgos, quizá porque no se conozca demasiado», comenta Ventura, quien también reconoce que «no es precisamente algo



LUIS L. ARAICO  
El Campo de Vuelo «Alcotán» (en Montuenga) es, junto al de Fontioso, «la escuela» burgalesa de los futuros pilotos de ultraligeros.

barato» (sacarse el carné de piloto viene a costar alrededor de las 160.000 pesetas). Para practicar este deporte en nuestra provincia hay que dirigirse al campo de vuelo de Fontioso o al de «Alcotán», cercano a la localidad de Montuenga, y las horas más propicias para el vuelo son las primeras de la mañana y las últimas de la tarde.

## MOTOPROPULSOR

El Ministerio de Transporte, Turismo y Comunicaciones definió en 1986 los ultraligeros como aquellas aeronaves aptas para el vuelo tripulado, cuyo peso en vacío es inferior a 200 kilogramos y que para moverse en la atmósfera requieren de un

órgano motopropulsor de carácter permanente. La altura máxima de vuelo son los 300 metros sobre tierra o agua y no se permiten los vuelos sobre espacios aéreos controlados, restringidos, prohibidos, sobre zonas peligrosas activadas, zonas urbanas y aglomeraciones de personas.

Sacarse el carné de piloto supone superar un examen teórico y otro práctico. El teórico abarca el conocimiento de los ultraligeros, sus limitaciones operacionales, la utilización de la documentación aeronáutica y el Reglamento de circulación aérea. La instrucción de vuelo comprende, como mínimo, diez horas de vuelo, entre las que se incluyen tres de vuelo solo.

Para esta práctica es obligatorio, además, el uso del casco protector y los arnés o cinturones de seguridad.

El Club de Vuelo de Fontioso, formado hace cinco años, permite acceder a este carné, para el que se presentan, sobre todo, hombres que rondan la treintena de años: «Supongo que los muchachos más jóvenes tienen otras distracciones y no se sienten demasiado atraídos por este tipo de deporte», asegura Buenaventura, para el que el placer de volar es su vida -antes fue piloto privado-.

## DIFERENTES MODELOS

Todos los ultraligeros no son iguales ni están fabricados con los mismos materiales. Existe el modelo «Aireola», con un mando a tres ejes (timón de dirección, timón de profundidad y timón de alerones), y fabricado sobre tubo y tela; hay también modelos a dos ejes (timón de profundidad y timón de dirección); «Flaps» o aerofrenos que permiten el vuelo corto; y hay ultraligeros acrobáticos.

La utilidad principal de estas máquinas del aire es la deportiva, pero pueden desempeñar otras funciones, como la de fumigar, para la que a veces se echa mano de un ultraligero en lugar de la habitual avioneta.

Pilotar un ultraligero es un deporte donde se unen la habilidad con la sensación de libertad; el placer de volar con el control del aparato; el hombre y sus limitaciones físicas con la ciencia; la tierra con el cielo...

Surcar el aire, disfrutar de una libertad que, en muchos casos, nos resulta ajena porque es difícil de encontrar, puede conseguirse, rozando el cielo.

# El arte de construir buen vino

RAUL MIGUEL  
ARANDA DE DUERO

**A** todo aquel que le guste la buena mesa sabrá degustar un buen vino y disfrutar de sus cualidades, apreciando tanto su sabor, color o aroma, como la procedencia de sus viñas y una oxidación suficiente que le haya permitido envejecer adecuadamente en el interior de la barrica.

Posiblemente sea esta última característica la menos conocida y una de las más importantes a la hora de elaborar un buen vino, cobrando una importancia singular esos artesanos que se dedican a la construcción de dichos recipientes, conocidos habitualmente como toneleros o cuberos.

Debido al paso del tiempo y sobre todo a la mecanización en las fases de fabricación, encontrar cuberos artesanales es francamente difícil. Pero a las afueras de Aranda de Duero, en las bodegas Torremilanos, se halla uno de estos maestros en el arte de construir barricas. Se



DB

Manuel Oliveira es uno de los pocos cuberos artesanales que quedan, haciendo sus barricas en las bodegas Torremilanos, próximas a Aranda de Duero

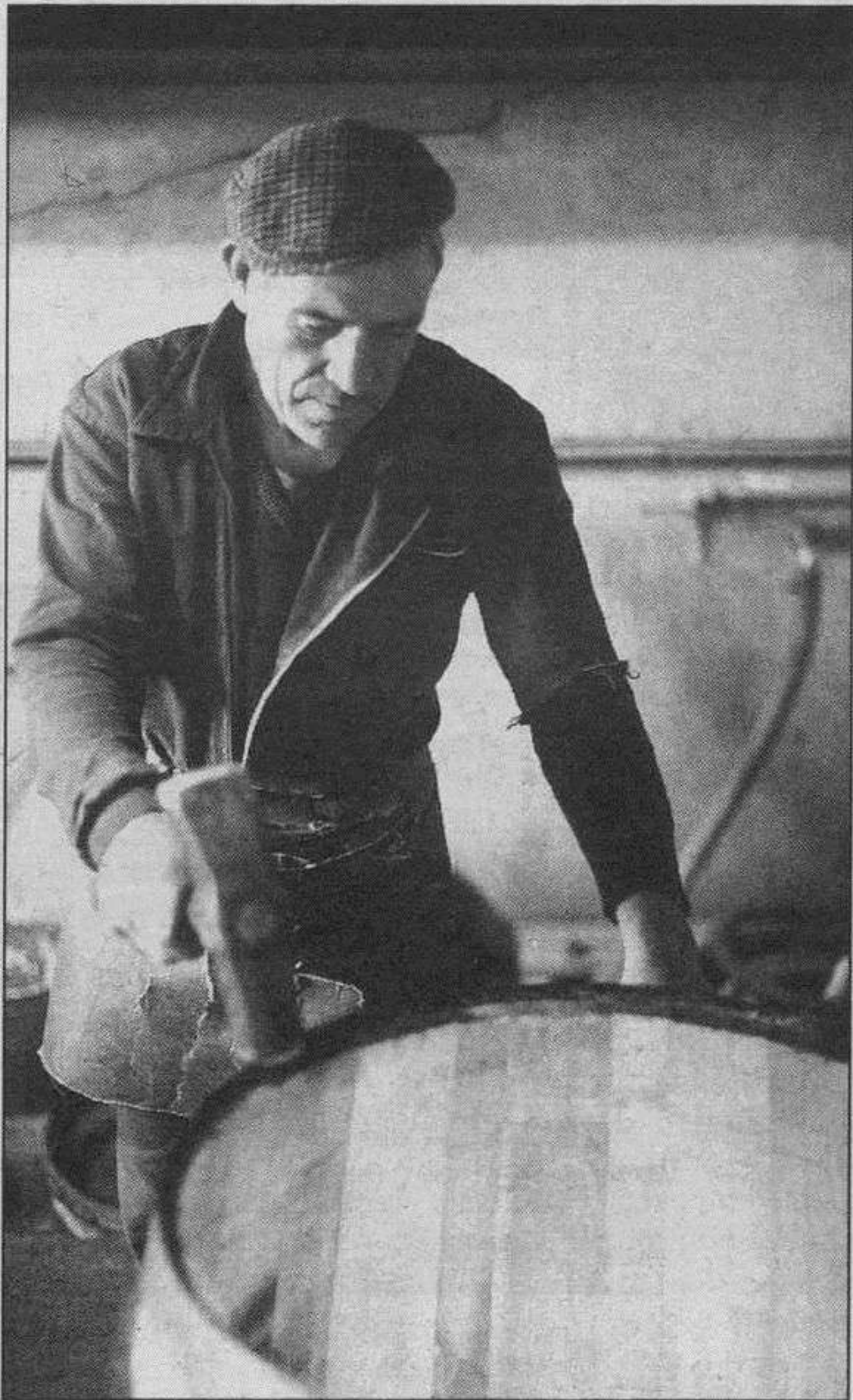
trata de Manuel Oliveira Dias, un portugués de Oporto que lleva trabajando dos años a las órdenes del director de la bodega, Pablo Peñalba López.

A la hora de construir una barrica, la elección de la madera es algo fundamental. Esta siempre debe ser construida con materiales nobles, siendo el roble el más idóneo para contener el vino, ya que la mayoría de las barricas se fabrican o con roble americano o bien con el europeo.

Alberto López Calvo, otro cubero experimentado, conoce a fondo el arte de hacer barricas y explica cuáles son las principales diferencias entre estos dos tipos de madera: «El roble americano es muy barato y por eso llama la atención, pero su calidad es inferior. El europeo tiene un grosor de unos 20 milímetros, mientras que al americano tiene a veces hasta 35 milímetros, no dejando respirar al vino y, por tanto, no facilitando su buena respiración».

Otra de las diferencias entre estas dos maderas es que la europea es hendida, mientras que la americana es serrada. Según Alberto, «la madera serrada en Europa no puede contener vino, se sale, pero la americana, con el grueso corte que se le da, no se sale, pero da igual porque no respira».

Bodegas Torremilanos importa la madera de roble de la región francesa de Arlee, zona que destaca por su inmejorable calidad para fabricar cubas. Esta llega cortada en forma de tablas que son expuestas al sol durante dos años para que se sequen bien y de esta manera no mengüe y se salga



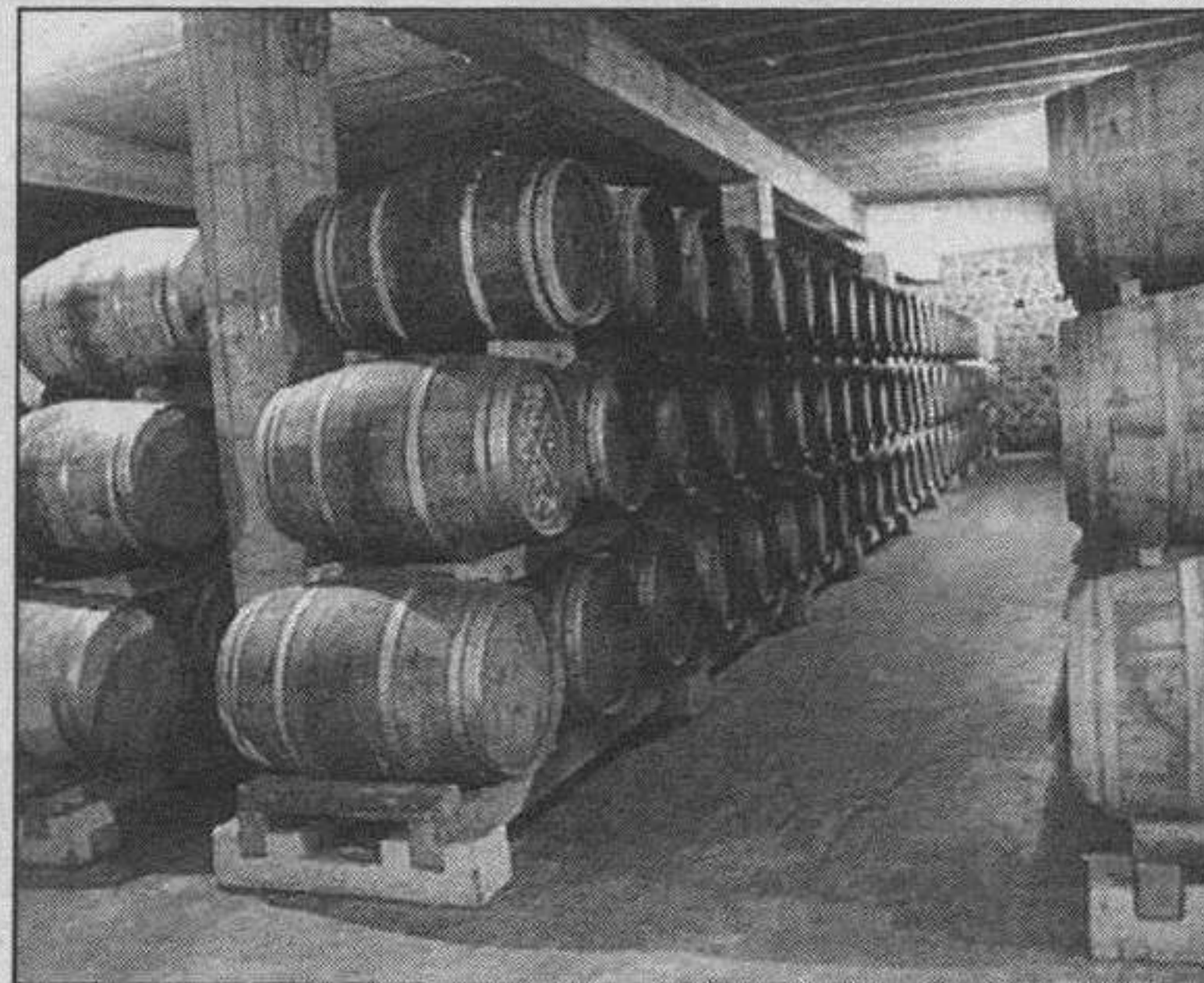
DB

**El roble europeo es la mejor madera para fabricar las barricas, ya que su fibra permite «respirar» al vino.**

el vino una vez que se ha realizado la barrica.

Acto seguido, el artesano Manuel pasa las tablas (conocidas técnicamente como due-las) por un cepillo donde se encarga de darlas la curvatura precisa así como la pequeña inclinación que hará que encajen unas con otras perfectamente. «La duela mejor es elegida para llevar el tapón, que debe ser también de madera noble, ya que está demostrado que el punto más frágil de la barrica es éste», comenta Alberto.

Una vez que están así acondicionadas se juntan todas con un aro, prendiéndose un fuego en el centro con el fin de calen-



PATRICIA

Las cubas son colocadas cuidadosamente.

tar las due-las, para que cuando estén bien calientes y un poco húmedas (ya que se mojan de vez en cuando para facilitar la doma) se ponga un cable manual en la base y con una palanca se va cerrando, hasta que están bien unidas. Nada más juntarlas, el artesano rápidamente da la vuelta a la cuba y pone arriba otro aro, consiguiendo unir de este modo la barrica por los dos extremos.

Inmediatamente después, según el gusto de la bodega, se realiza la operación del tostado. «Depende del tipo de vino que vayas a introducir en la barrica, puede ser ligero, que es el más usado en esta bodega, o si por ejemplo es para contener un blanco, además de tostar las maderas, también se ahúman», explica Alberto López.

Posteriormente se van colocando los seis aros que llevan todos los toneles a través de una laminadora, cortándolos a la medida precisa y bajándolos a golpe de martillo, donde se

remachan. La operación se concluye con la colocación de las dos tapas.

La capacidad habitual de los toneles suele ser de 225 litros, siendo la medida idónea para que el vino envejezca. Cuando las barricas se quedan viejas, las maderas se pueden utilizar. «Por ejemplo, Manuel está haciendo el porche de la bodega con las mejores tablas y es que la función de la madera es darle al vino tinto un gusto especial,

**«Antiguamente los bodegueros no daban ninguna importancia a la madera con la que hacían las barricas, por suerte ahora esta mentalidad ha cambiado»**

por eso las barricas viejas no son más que un mero contenedor, todo lo que podía aportar no lo hace», afirma Alberto.

Los tiempos cambian y los nuevos adelantos han llegado a las bodegas haciendo desaparecer un oficio tan tradicional como el de cubero, siendo ya pocos los que con sus manos hagan estas cajas de sabores.

DB  
El artesano portugués realiza al detalle todos los procesos, para que el vino luego no se dañe.



LUIS L. ARAICO

Arriba, Javier Venegas y su hijo Koen. Abajo, la biblioteca de la casa, donde hay unos 2.000 libros.

## Javier Venegas, de trotamundos a Geppetto en Salazar

LEANDRO PEREZ MIGUEL  
SALAZAR

**M**E considero un poquito loco. Para poder vivir, si no estás algo loco, te pasa la vida por encima». Cuando Javier Venegas —«Venegas con uve, porque con be es querer vasquizar el apellido»— habla de sí mismo aflora cierta humildad que termina derrotada ante el entusiasmo con que aborda cualquier hecho y, entre éstos, los que forman su vida.

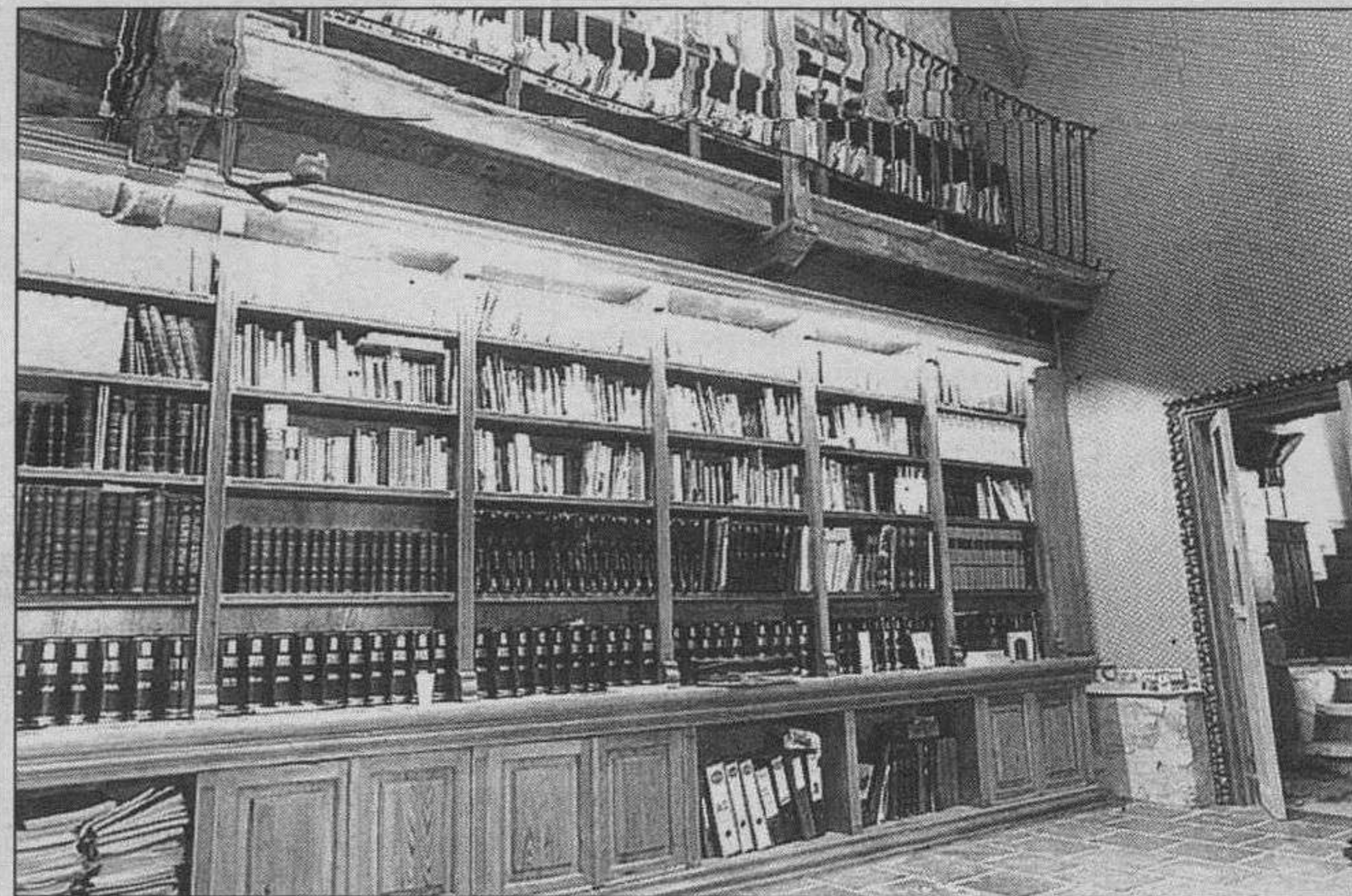
Crea muebles inverosímiles, únicos, y juguetes a medio hacer, sin esquinas, sin barniz, y pinta y esculpe

Este vizcaíno natural de Getxo, que ya peina alguna que otra cana, tal vez podría hacer suya la frase «Confieso que he vivido», con la que el poeta chileno Pablo Neruda tituló un libro de memorias. «Fui campeón de España de remo varias veces; en Bruselas hice uno o dos años de Ingeniería Agrícola; en Lejona, de Periodismo; en Deusto cursé dos años de Teología; en Gerona estudié Filosofía y en Roma, Bellas Artes. ¡Ah!, y en Holanda hice algo así como Asistente Social y fui funcionario del Gobierno holan-

dés. Y he estudiado Historia por la Universidad a Distancia... y seguro que me dejo algo. Pero nunca he terminado ninguna carrera». La enumeración de sus estudios desconcierta a cualquiera.

### Y HA HECHO...

Y tiene sólo cuarenta años. Y le ha dado tiempo a casarse y a tener dos hijos, Koen y Saskia —en cuyos nombres se advierte el origen flamenco de Nadine, su esposa—. Y aún no ha plantado un árbol ni ha escrito un libro —aunque tiene una biblioteca con más de dos mil volúmenes—, pero ha construido su propia casa, donde además de vivir también pretende iniciar una concepción diferente del agroturismo —«mi deseo es que la gente venga a estudiar y a escribir»—. Ha fundado una sociedad filantrópica que celebra conciertos en los equinoccios, en los solsticios y de vez en cuando —el día 17, por ejemplo, el virtuoso burgalés Héctor Santamaría mostrará su maestría con la guitarra— crea muebles inverosímiles, únicos —por ejemplo, un expositor de velas para su amigo Hans, el cerero de Bedón—, y juguetes a medio hacer, sin esquinas, sin barniz —«que la gente piensa que están mal hechos, pero es que son así para que los niños sepan cómo es la madera y para que además los terminen ellos solos»—. Y pinta y esculpe formas clásicas,



LUIS L. ARAICO

realistas. Y habla cuatro idiomas y toca el acordeón.

Y quiere, por fin, sentar la cabeza en Salazar, un pueblecito cercano a Villarcayo donde en invierno viven unas veinticinco personas, aunque le va a costar. «Quiero crear una editorial, y se llamará "El kabauter", como el taller y como la casa. Y tengo en proyecto construir un centro de turismo rural en el que podrían alojarse hasta treinta personas, y lo he presentado para que lo subvencione la Unión Europea con el programa «Leader II», porque yo no tengo deudas, pero en el banco no pasaré de las 75.000 pelás, vivo al día».

### VERDAD Y LIBERTAD

Javier Venegas demuestra que el hombre es un ser poliédrico, inabarcable e imprevisible. Aunque su personalidad se revela —siempre parcialmente— al saber que su lema es «Libertad, tolerancia y búsqueda de la verdad», que su más ilustre

antepasado fue Francisco Javier Venegas, marqués de la Reunión y de Nueva España —un trotamundos que libró mil batallas durante la guerra de la Independencia—, que «kabauter» es una palabra flamenca que significa duende y que hace cinco años trabajó unos doce meses en una carpintería para afrontar con garantías la construcción de la casa donde habita.

Aun así, sólo se muestra al desnudo cuando sonríe y confiesa a quién le gustaría asemejarse, a pesar de que se trate de un personaje ficticio, literario: «Mi ideal es Geppetto, el «padre» de Pinocho. No creo que yo pueda hacer un bicho que viva, pero... ¿quién sabe?»

«Quiero crear una editorial y tengo en proyecto construir un centro de turismo rural para treinta personas»



MONTEJO

Agapito Orive vive en Quincoces.

## Un motorista de 88 años

CHELIS  
QUINCOCES

□ Agapito Orive es el vecino de más edad de Quincoces, con 88 años, y su gran pasión es montar en moto. Con ella recorre sin miedo todos los rincones de Las Merindades. «Tengo el carné de conducir en regla y, como buen ciudadano, voy siempre con el casco», comenta Agapito. «Hasta hace poco también usaba el coche, pero como está más viejo que yo, he tenido que jubilarle», añade el motorista.

Agapito se siente satisfecho de la vida, aunque ve con nostalgia cómo los pueblos losinos van quedándose vacíos «sobre todo durante el invierno —comenta este «joven» motorista— aunque la situación de Quincoces es muy buena, ya que incluso en invierno vemos cómo aumenta su población».

Agapito se queja de que el Ayuntamiento no habilite un local para la tercera edad. Este invierno Agapito pasará unos meses en Madrid: «Allí me encuentro muy a gusto. Mi único pesar es que mis hijas no me dejan llevar la moto —afirma—. Cuando voy paseando por la capital y veo a los motoristas me entran ganas de venir a por ella, ya que gozaría enormemente recorriendo con ella la Castilla. Incluso me gustaría ir en moto hasta Toledo», concluye Agapito.

## Antonio Asategui gana el VIII Autocross de Las Quintanillas

□ El pasado 21 de agosto se celebró en el circuito «El Castro» de las Quintanillas el VIII Gran Premio de Autocross, organizado por la peña «La Alegría» bajo el patrocinio de «Talleres Rover-Fausto», repartiéndose entre los tres primeros puestos un total de 125.000 pesetas en premios.

Los participantes, 16 corredores, procedían de distintos puntos de la geografía nacional: Santo Domingo de la Calzada, Miranda, Aranda, Bilbao y Vitoria, entre otros.

La carrera se dividió en varias mangas. La primera consistió en un cronometraje individual para determinar el primer puesto en la parrilla de salida, seguida de dos eliminatorias, y por último la que determinó el ganador de la carrera.

El primer puesto fue para Antonio Asategui, de Miranda de Fontecha (Alava); el segundo recayó en Pedro Pérez, de Tardajos, y el tercero fue para Iñaki Bárcena, de Bilbao.



DB

La prueba se corrió en el circuito «El Castro» y en ella participaron 16 pilotos.



AZUA

La pradera de San Isidro de Salas de los Infantes acogió el pasado domingo, 28 de agosto, el II Campeonato Mundial del Tiro al Plato Sopero con Tirabeque. A esta singular convocatoria acudieron 36 tiradores, entre los que había cuatro mujeres. José Montero fue el ganador absoluto de la prueba, que este año contó con más participantes que en la pasada edición. La organización corrió a cargo del Ayuntamiento de Salas. Cada participante tuvo que lanzar con su tirabeque a diez platos soperos desde una distancia de 15 metros. Montero fue el más diestro y certero en los lanzamientos.

## FIESTAS

HOY JUEVES, DIA 1

### BELORADO

- A las 13,00 h. inicio de las fiestas de Acción de Gracias en honor a la patrona «La Virgen de Belén», con disparo de

cohetes. Se izarán las banderas de la Comunidad Europea, nacional, autonómica y local en el balcón de la casa consistorial. Seguidamente, actuación de la Coral Beliforana «Santa María la Mayor» y la Banda Municipal.

- A las 19,00 h. inauguración de las exposiciones: XIV Concurso Comarcal de Productos del Campo. II Maratón de Fotografía.

- A las 20,00 h. exposición de fotografía «La Danza de la Comarca».

- A las 20,00 h. ofrenda floral por la reina y las damas de las fiestas. A continuación, solemne salve popular.

- A las 21,00 h. canción tradicional con el grupo «Zarabanda».

- A las 21,30 h. baile y verbena con el grupo «Barna Express».

- A las 3,30 h. pasacalles con charanga.

### VIERNES 2

### BELORADO

- A las 9,00 h. diana.

- A las 12,30 h. misa solemne. A continuación, exhibición de folclore por uno de los grupos de la villa, en la plaza Mayor.

- A las 18,00 h. procesión solemne en honor a la patrona.

- A las 20,00 h. espectáculo infantil con el grupo «La Carraca».

- A las 20,30 h. baile.

- A las 24,00 h. verbena.

- A las 1,30 h. baile de disfraces.

### QUINTANILLA SOMUÑO

- A las 18,00 h. chupinazo y repique de campanas.

- A las 21,00 h. baile amenizado por el grupo «Stylo».

- A las 22,00 h. concurso de disfraces infantil.

- A las 23,00 h. proclamación de la reina y las damas.

- A la 1,00 h. verbena con el mismo grupo.

- A las 2,00 h. concurso de «baile de la patata».

# Pujol: «Las exigencias de CiU en los Presupuestos son un programa de mínimos»

□ BARCELONA/COLPISA Y EFE.- Las exigencias autonómicas y económicas que CiU ha puesto sobre la mesa para dar apoyo a los Presupuestos Generales del Estado no son más que «un programa de mínimos» que el Gobierno no puede desatender, manifestó ayer miércoles el presidente de la Generalitat y de CDC, Jordi Pujol, quien añadió que «todo el mundo sabe que en el terreno autonómico tenemos muchos más temas pendientes».

Pujol negó en conferencia de prensa en Barcelona que exista cualquier tipo de «secretismo» en las negociaciones entre socialistas y nacionalistas catalanes y afirmó que las posiciones de CiU «son conocidas». Entre las «conocidas» reivindicaciones de CiU, Pujol enumeró la mejora del tratamiento fiscal de la familia, medidas para reducir la presión fiscal sobre la economía productiva -entre ellas, la reducción de las cuotas empresariales a la Seguridad Social-, la gestión de los fondos de cohesión comunitarios, la refinanciación de la sanidad y el nuevo modelo policial.

«Todo esto ya son programas muy mínimos, porque todo el mundo sabe que en el tema autonómico tenemos muchas más cosas pendientes, y si pudiésemos, en el tema económico también iríamos más allá», manifestó.

Por otra parte, el presidente de la Generalitat expresó su «preocupación» por el clima de «crispación política contra Cataluña» que a su juicio han alentado sectores políticos e intelectuales del resto del Estado.

El máximo dirigente de CiU dirigió su atención hacia Cataluña y añadió que «en casa también tenemos gente que busca

## El presidente de la Generalitat critica a Antonio Gala por «caricaturizar y ofender» a Cataluña

la confrontación y emplea modos agresivos» y, sin citar nombres, precisó que «en todas partes hay siempre algún político que no se lava los dientes», en clara alusión al presidente del PP catalán, Aleix Vidal-Quadras.

Pujol anunció que había solicitado al presidente del Parlamento catalán, Joaquim Xicoy, que posponga el debate sobre política general previsto para los días 27, 28 y 29 de setiembre, para poder participar en el debate sobre el Estado de las Autonomías que se celebrará en el Senado a finales del próximo mes.

Por otra parte, aseguró que en ningún momento se le ha «pasado por la cabeza» destituir al delegado del Gobierno de la Generalitat en Girona, Xavier Soy, acusado por el PSC -que exige su cese- de aprovechar su cargo institucional para ofrecer puestos en las listas de CiU a alcaldes socialistas de la provincia.

### CRITICA A ANTONIO GALA

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó ayer que el dramaturgo Antonio Gala ha perdido su autoridad moral tras hacer unas declaraciones sobre el teatro en Cataluña, en las que, en opinión de Pujol, «faltó a la verdad y ridiculizó y ofendió a Cataluña».

Gala afirmó hace dos semanas, en un curso de la Univer-



TONI GARRIGA/EFE

Jordi Pujol acudió a su reunión con los periodistas.

sidad Méndez Pelayo en Santander, que en Cataluña se discriminaba al teatro en lengua castellana y que en Barcelona era más fácil programar teatro en polaco que en castellano.

En rueda de prensa posterior a la reunión del Gobierno catalán, Pujol dijo que está «muy dolido» por las declaraciones de Gala que calificó de «lamentables», aunque dijo que es un admirador y un buen seguidor

de sus obras teatrales.

El presidente catalán acusó a Gala de «haber faltado a la verdad y la ecuanimidad, buscar la animadversión contra Cataluña y haber utilizado términos caricaturescos y ofensivos con las referencias a lo polaco».

Con estas declaraciones, según Pujol, «Gala ha perdido su autoridad moral. A una persona de su categoría no le hace falta agitar bajas pasiones».

## El Tesoro eleva 17 centésimas las letras a seis meses

□ MADRID/EFE.- El Tesoro elevó ayer en 17 centésimas, hasta el 8,15 por ciento, la rentabilidad de las letras subastadas ayer y emitidas a seis meses, informó el Banco de España.

El instituto emisor, que actúa en nombre de la dirección general del Tesoro, informó de que en la subasta, con fecha de emisión del 2 de septiembre de 1994 y amortización a 3 de marzo de 1995, el Tesoro adjudicó 441.381 millones de pesetas, de los 470.681 millones solicitados por las entidades financieras.

El tipo de interés marginal o técnico decidido por el Tesoro, el 8,15 por ciento, supone un incremento de 17 centésimas respecto del anterior tipo marginal de estos títulos a seis meses, el fijado el 17 de agosto en el 7,98 por ciento.

Los analistas consultados por Efe señalaron que la decisión del Tesoro de elevar en 17 centésimas de punto el tipo de interés de las letras a seis meses superó las expectativas del mercado, que pronosticaba una rentabilidad para estos títulos en torno al 8,00 por ciento.

## El saldo de la deuda extranjera subió 22.260 millones

□ MADRID/EFE.- El saldo de deuda española en manos de inversores no residentes aumentó en 22.260 millones de pesetas, hasta los 3,90 billones de pesetas, en la semana transcurrida entre el 19 y el 26 de agosto, informó ayer el Banco de España.

El instituto emisor señaló que este saldo estaba compuesto, al pasado viernes, por 3,87 billones de pesetas de bonos y obligaciones del Estado, así como por 32.817 millones de pesetas de letras del Tesoro.

Por otra parte, el saldo de deuda financiada mediante operaciones «simultáneas» (con pacto de recompra, en contraste con las anteriores, que son adquiridas hasta el vencimiento de los títulos) era, en la misma fecha, de 868.056 millones de pesetas, 58.234 millones de pesetas por debajo del importe contabilizado al pasado 19 de agosto.

Desde el 29 de julio hasta el 26 de agosto, el saldo de deuda pública en manos de no residentes cayó en 456.870 millones de pesetas, pasando de los 4,36 billones de pesetas al finalizar julio hasta los 3,90 billones de pesetas al pasado viernes.

En relación con un año antes, el saldo ha caído en 294.763 millones de pesetas.

## Tira y afloja del Gobierno y CiU, en los Presupuestos

□ Pese a durar más de dos horas, el encuentro que ayer miércoles mantuvieron el ministro de Economía, Pedro Solbes, y el portavoz de CiU en el Congreso, Miquel Roca, fue poco más que una toma de contacto para recobrar el pulso de la negociación presupuestaria, interrumpida por las vacaciones veraniegas. El hecho de que fuera una reunión a dos, sin la presencia de los demás negociadores habituales por ambas partes, y en ausencia también de la delegación del PSOE, da idea de lo escaso de sus avances.

Incluso el socio de Convergencia, Unió Democràtica de Catalunya, se desvinculó de un encuentro que, dirigentes del partido de Durán i Lleida, consideraran «no oficial a efectos de negociación presupuestaria». Molestos por no haber sido avisados ni invitados, creen que se trata de una entrevista Solbes-Roca sin mayor trascendencia.

El propio Miquel Roca, en una breve comparecencia pos-

terior sin el ministro, dejó claro que las cosas siguen más o menos donde quedaron el pasado 28 de julio, fecha de la última reunión celebrada en el Palacio de La Moncloa. Frente a la voluntad común de llegar a un acuerdo que garantice el soporte parlamentario catalán a los Presupuestos, y frente a la coincidencia tanto en las grandes líneas como en la mayoría de los capítulos del proyecto, se mantienen algunas discrepancias notorias que, en su opinión, deben superarse.

«Nuestra voluntad es la de que si el acuerdo fuera posible, nos acercáramos a él, pero, en este momento, al lado de acuerdos existen ciertamente discrepancias, y entre unos y otros tendremos que ver qué es lo que pesa más y cómo podemos solventar, en todo caso, los aspectos que no hayan sido todavía resueltos en este momento», aseguró Roca.

No hay dudas, sin embargo, de que el acuerdo estará cerrado antes del 30 de septiembre, fecha límite para que el pro-

yecto de presupuestos sea enviado a las Cortes, ni tampoco de que se agotará hasta casi el final dicho plazo, dentro de la estrategia negociadora de ambas partes.

El portavoz catalán admitió que los contactos están lo suficientemente avanzados para que -una vez superados los escollos- pudiera haber un compromiso definitivo «lo más rápido posible -dijo Roca-; si se llegara a un acuerdo en quince días, pues mejor, y si no en tres semanas, pero cuanto antes mejor, porque yo creo que las cosas están lo suficientemente avanzadas como para poder hacer una valoración global del tema».

Roca no quiso dar más detalles sobre los términos del encuentro con Solbes, del que debía informar antes al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. Del mismo modo, el ministro de Economía, analizará este jueves con el portavoz parlamentario socialista, Joaquín Almunia, la marcha de las negociaciones, que seguirán las

próximas semanas. De ellas, sin embargo, se encargarán los respectivos equipos técnicos, de modo que sólo habrá una nueva reunión plenaria -con las delegaciones del Gobierno, Convergencia i Unió y el Partido Socialista- cuando el acuerdo sea un hecho.

Hasta entonces, el Ejecutivo y los nacionalistas catalanes deberán limar las diferencias existentes en varios frentes. Uno de ellos, el de la financiación autonómica depende en buena medida de lo que se decida en el Consejo de Política Fiscal y Financiera, que se celebrará en breve.

Aunque es casi seguro que la negociación previa con Convergencia despeje el camino, es el marco natural de discusión de dos de las cuestiones a cuya solución condiciona CiU su apoyo a los Presupuestos del 95: la financiación de la deuda sanitaria acumulada por las Autonomías que gestionan esta competencia, y el acceso directo de las CC.AA. a los fondos de cohesión comunitarios.

BOLSAS

COMENTARIO

Los mercados de valores españoles cerraron esta sesión con un récord a la baja en el negocio: 13.418 millones de pesetas intercambiados en el mercado continuo, la cifra más corta de todo el ejercicio, indicativa por sí sola del escaso interés que despierta la bolsa, que además cerró con bajas.

El índice general de la bolsa de Madrid perdió al cierre 1,16 puntos (un 0,37 por ciento) que lo colocan en 312,02 puntos, aunque osciló al alza y a la baja, entre los 313,38 y los 311,05 puntos.

El IBEX 35 -indicador que recoge la evolución de los valores más líquidas del mercado continuo- cayó 15,15 puntos (0,45 por ciento por ciento) para situarse al término de las operaciones en 3.337,01 puntos.

La sesión discurrió en medio de la más absoluta volatilidad, y con los inversores -especialmente los extranjeros- dispuestos a no arriesgar un duro en un mercado que tiene poco que ofrecer.

Los bolsistas nacionales no tienen fuerza suficiente para mover la Bolsa, y además en estos momentos tienen sus inversiones prácticamente cautivas, porque en la segunda quincena de julio y la primera semana de agosto hablan colocado su dinero -apostando por la recuperación- y ahora no están dispuestos a vender, por no perder, pero tampoco tienen liquidez para comprar. Esa es una de las razones que explican el escaso del negocio.

Tampoco los analistas confían que se aclare demasiado el panorama en los próximos días, porque no esperan que de la reunión del banco central alemán salga ninguna decisión respecto de los tipos de interés.

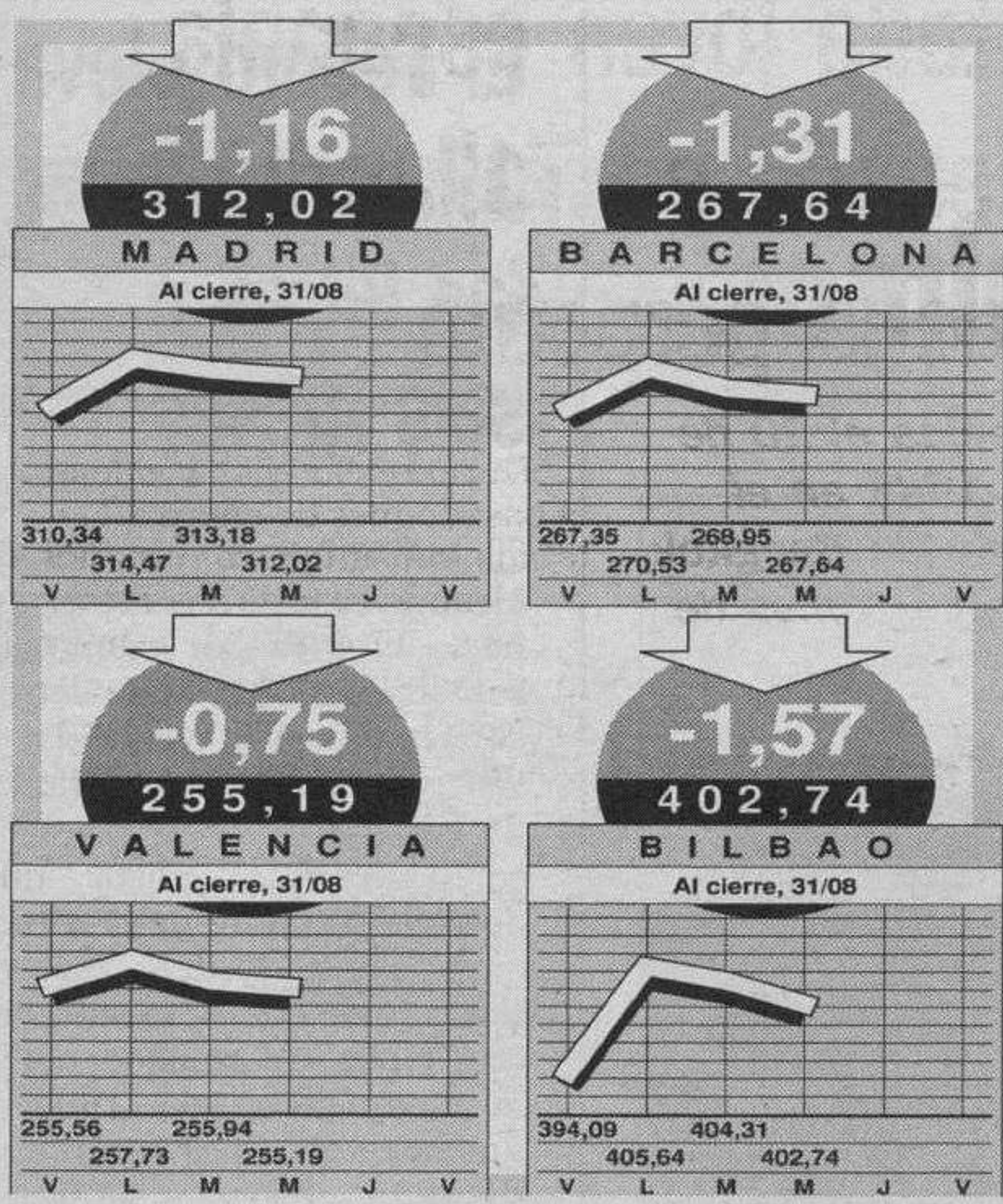


Table with two sections: 'MADRID' showing sector performance (Alimentación, Bancos y Finanzas, etc.) and 'IBEX 35' showing market statistics (Apertura, Anterior, Máximo, etc.).

Table titled 'LOS OPERADORES MAS ACTIVOS' listing top investors like Invest Iberica AVB, B.S.N., and F.G Inv. Bur with their respective trading volumes and effectiveness.

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADAS POR LA

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

Table of market prices (Cierre, Dif., Vol.) for various companies including A. H. de Vizcaya, Acerinox, Acesa, Agromán, Aguas de Barcelona, Algodonera, Amper, Argenteria, Argón, Asland, Asturiana de Zinc, Aumar, Auxiliar FF.CC. CAF, Azcoyen, Azucarera, Bami, Bankinter, Barclays, Bayer Ag, Bco. Atlántico, Bco. Bilbao Vizcaya, Bco. Central Hispano, Bco. de Alicante, Bco. de Andalucía, Bco. de Castilla, Bco. de Crédito Balear, Bco. de Fomento, Bco. de Galicia, Bco. de Valencia, Bco. Español de Crédito, Bco. Exterior, Bco. Guipuzcoano, Bco. Herrero, Bco. Pastor, Bco. Popular, Bco. Santander, Bco. Simeón, Bco. Vasconia, Bco. Vitoria, Bco. Zaragozano, Campofrío, Carburos Metálicos, and Cepsa.

Table of market prices (Cierre, Dif., Vol.) for various companies including Citroen, Cofir, Commerzbank, Corp. Banesto, Corp. Financiera Alba, Corp. Mapfre, Cristalería, Cubiertas y MZOV, Dimetal, Dragados, E. del Zinc, E.R. de Zaragoza, Ebro-Agrícolas, El Águila, Electra de Viesgo, Ence, Endesa, Enher B, Eppilca, Ercros, Europistas, Fecsa, Filio, Financiera y Minera, Finanzauto, Fomento. Constr. y C., Fosforera, G. Duro Felguera, Gas Natural SDG, Gas y Electricidad, Gral. de Inversiones, Hidrocanalábico, Hidruña, Hisalba, Hispano-Suiza, Huarte, Iberdrola, Industrias del Besós, Inmobiliaria Urbis, Koipe, La Unión y el Fénix, Lain, Laina, and Metrovacesa.

Table of market prices (Cierre, Dif., Vol.) for various companies including Nicolás Correa, Nissan, Nueva Montaña, Occ Constr., Papelera, Prima Inmobiliaria, Prosegur, Pryca, Puleva, Radiotónica, Repsol, Saltos del Nansa, Sanson, Sarrío Papelera, Sevillana, Sniace, Sotogrande, Tabacalera, Tafisa, Telefónica, Tubacex, Tudor or., Uniland, Unión Fenosa, Unipapel, Uralita, Urbas, Valderrivas, Valen. de Cementos, Vallehermoso, Vidrala, Viscofán, Volkswagen, and Zardoya.

Table titled 'CORROS: VALORES CASTELLANO-LEONESES' listing prices for Elosua, San Miguel, San Miguel, Fasa Renault, and Fasa Renault.

FONDOS DE INVERSION

Table titled 'Mercado monetario' listing various funds like A. B. Dinerplus, B. I. Multidivino, B. K. Dinero, B. K. Fondo Monetario, BBV Dinero, BSN Dinero, Cavaldiner, Centofondo 1, Citimoney, Cuenta Fiscal, Cuenta Fiscal I, DB Diner FIAMM, Dineractivo, Dineratlántico, Dinerburgos, Dinercoop, Dinerkoa, Dinernavarra, Eurovalor III, Fibanc-Fondiner, Foncaixa 6, Fondbarclays Din., Fondcircular Dinero, Fondcomercio, Fondlimo, Fondmadrid, Fondmapfre Dinero, and Fondpostal Moneta.

Table titled 'Inversión mobiliaria' listing various funds like B. I. Multifondo, B. K. Fondo Fijo, Banmadrid Renta, BBV Ahorro, BBV Índice, BBV Interés, BBV Rendimiento, BBV Renta, BBV Renta 91, Bex Renta, BSN Renta Fija, Centofondo 2, Citifondo R.Fija, Cta. fiscal oro III, Eurovalor II, Fonbanesto, Fonbanzono, Foncaixa 10, Foncaixa 11, Foncaixa 2, Foncaixa 4, Foncaixa 7, Foncaixa 9, Fondbarclays I, Fondcircular FIM, Fondespaña I, Fondnatwest, Fondoatlántico, Fondpaster, Fondspanier, and Fongsegur.

Table titled 'Fondtesoro' listing various funds like A. B. Fondtesoro, Ahorro Corp. Cuenta, Ahorro Corp. Deuda, BBV Activos, BBV Deuda Fir., BM Fondtesoro, BSN Tesorería, Dinermadrid, Fondeuda Ahorro, and Fondeuda Efectivo.

BANCO DE ESPAÑA

Table showing exchange rates for various currencies (UN. BILLETE, UN. DIVISAS) including USA, Bolívar, Corona danesa, Corona noruega, Corona sueca, Chelín austriaco, Dólar australiano, Dólar canadiense, Dólar neozelandés, Dólar USA, Dracmas, ECU, Escudos portugueses, Florín holandés, Franco francés, Franco suizo, Francos belgas, Libra esterlina, Libra irlandesa, Liras italianas, Marco alemán, Marco finlandés, N. peso mexicano, Rial árabe-saudi, and Yenes japoneses.

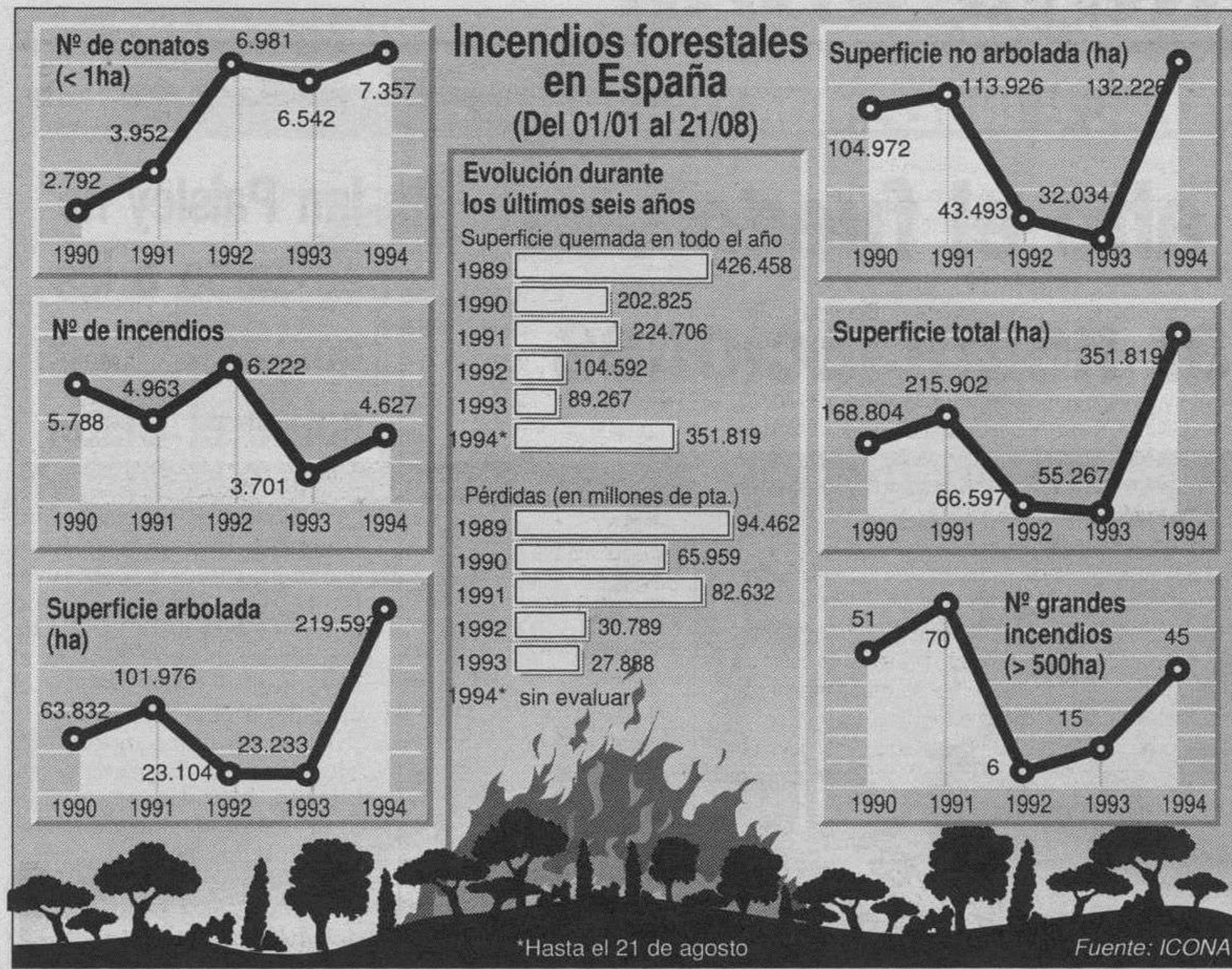
TIPOS DE INTERES

Table showing interest rates for 'INTERBANCARIO' (Plazo, Importe, Tipo) and 'LETRAS' (Plazo, Tipo), and 'BONOS Y OBL. DEL ESTADO' (Plazo, Tipo).

METALES PRECIOSOS

Table showing prices for 'Madrid Productos manufacturados' including Metal (ORO, PALADIO, PLATA, PLATINO) and Cotización.

Páginas realizadas por GRAFIA S.A. Tlfo: (91) 308-40-89. Fuentes: Bolsa, DIFESA, B. de España.



## Indultada joven española condenada en Tailandia a cadena perpetua

**Fue detenida el 20 de junio de 1989 en el aeropuerto de Bangkok con 2,4 kilogramos de heroína**

ANGEL ESCAMIS BANGKOK

La española Yolanda Ming Villaescusa, condenada a cadena perpetua en Tailandia por narcotráfico, ha sido indultada por el rey de este país, Bumibol Adulyade.

Ming emprendió ayer viaje de regreso a España en el vuelo de las aerolíneas Olympic que sale de Bangkok a las 21,45 hora local (14,45 GMT), y está prevista su llegada hoy a Barcelona aproximadamente a las 15,00 de la tarde, hora española.

La notificación del perdón real fue enviada al embajador de España en Tailandia, Tomás Chavarri, y transmitida al Departamento de Instituciones Penitenciarias, que anoche trasladó a la reclusa a las dependencias policiales donde aguardará hasta tomar el avión de regreso a Barcelona.

Yolanda Ming, nacida en dicha ciudad española y de 26 años de edad, fue detenida el 20 de junio de 1989 en el aeropuerto internacional de Bangkok con 2,4 kilogramos de heroína.

Junto a ella fue detenido también Agustín López Merano como cómplice, pero éste fue puesto en libertad a finales del pasado año cuando esperaba una respuesta a su apelación para que se le conmutara la pena de muerte a que fue condenado en noviembre de 1989.

Durante su visita oficial el pasado mes de enero a Tailandia, el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, entregó al primer ministro tailandés, Chuan Leekpai, una carta del presidente del Gobierno español, Felipe González, en la que se solicitaba clemencia para algunos de los presos encarcelados en este país, pero en especial para Yolanda Ming.

El perdón real coincide con el término de la misión de Tomás Chavarri como embajador de España en Tailandia, lo que se interpreta como un gesto de la Casa Real tailandesa para «premiar» de alguna forma las gestiones del veterano diplomático español.

El portavoz de la Embajada de España en Bangkok y consejero José Manuel Nadal expresó «la satisfacción por el resultado de las gestiones» y agradeció la intervención del Rey y del Gobierno de Tailandia y añadió que «será positivo si este caso sirve de ejemplo para evitar incidentes semejantes».

Este no es el primer indulto concedido por el rey de Tailandia a un preso español condenado por tráfico de drogas, pues ya en junio de 1993, atendiendo a razones humanitarias, el monarca otorgó el perdón real a Francisco Grau, de 71 años de edad.

El padre de Yolanda, Francisco Ming, un taxista que reside en Badalona (Barcelona), recibió ayer la noticia del indulto de su hija. La noticia ha conmocionado a toda la familia. «En mi casa todavía no reaccionan, todo el mundo llora y se abraza», explicó.

## El incendio en la isla de La Palma tardará semanas en extinguirse

MADRID/AGENCIAS.-El incendio intencionado que asola al Norte de la isla de La Palma desde hace una semana se encuentra casi controlado. Los dos focos que permanecen activos han ido remitiendo aunque uno de los frentes aún afecta a los altos de la Reserva Mundial de la Biosfera de El Canal y los tiles, en el municipio de San Andrés y Sauces.

El otro frente está localizado en el Barranco de Gallegos, entre los municipios de San Andrés y Sauces y Barlovento, y reviste aún mayor peligro dado que está localizado en una zona de difícil acceso y hay riesgo de desprendimiento de rocas.

Según fuentes de la viceconsejería de Medio Ambiente del

Gobierno de Canarias, las condiciones meteorológicas y el aumento de humedad han posibilitado el control del fuego en casi todo su perímetro.

Sin embargo, Marcos Peraza, ingeniero de Medio Ambiente afirmó ayer que «pese a que el fuego está controlado, pueden pasar semanas hasta que el fuego quede completamente extinguido», ya que existen zonas de pinos teas en las que el fuego remite más lentamente.

El incendio, que se inició el pasado 24 de agosto ha calcinado una superficie aproximada de 2.700 hectáreas y ha quemado montes de cinco municipios del Noroeste de la isla.

Por otro lado el presunto

autor del incendio que asoló el pasado viernes 900 hectáreas en los términos abulenses de Navandrial y Navalacruz ha sido identificado, informaron fuentes del Gobierno Civil. Se trata de Teófilo L.S, de 70 años, residente en Madrid y natural de Navalacruz, que fue detenido ayer, pero que ha sido puesto en libertad por su edad y carecer de antecedentes penales, a pesar de lo cual permanece a disposición judicial. La Guardia Civil considera a este hombre como el supuesto autor de un acto de negligencia al tratar de quemar el ramaje sobrante en una poda de árboles, que efectuó en unos terrenos de su propiedad, situados a dos kilómetros de Navalacruz.

## Un potente tornado causa numerosos daños materiales en un pueblo de Tarragona

TARRAGONA/EFE.-Un potente tornado afectó ayer tarde durante unos quince minutos el municipio tarragonense de L'Espluga de Francolí provocando numerosos daños materiales e interrupción de las comunicaciones, aunque sin causar víctimas.

El viento huracanado, que sólo afectó al centro urbano, derribó postes eléctricos, árboles que se desplomaron sobre la carretera local, provocó el corte de la línea férrea que une la localidad con Lérida, arrancó de cuajo varios tejados, y dejó sin luz eléctrica a la localidad, según fuentes municipales. «En 55 años que llevo aquí jamás había visto nada igual», afirmó el vigilante de guardia del consistorio de La Espluga, Josep Berenguel, quien añadió que en el momento del tornado la poca gente que paseaba por las

calles tuvo que refugiarse en el edificio consistorial. Berenguel indicó que «menos mal que la gente estaba en una ermita, situada a 4 kilómetros del casco urbano de La Espluga, celebrando la fiesta local de Sant Ramón, porque si no hubiera ocurrido alguna desgracia». El fuerte viento, que empezó hacia las cinco de la tarde, originó la alarma y el estupor de los vecinos de esta localidad de 3.500 habitantes situada en la comarca de La Conca de Barbera, que colapsaron la centralita del Ayuntamiento. Además del viento, cayeron algunas gotas de lluvia, «pocas pero muy gruesas», según explicaron testigos presenciales, estupefactos por el inusitado fenómeno meteorológico, que derribó además muros sobre vehículos aparcados, macetas, toldos, persianas y tenderos.



ROBERTO RUIZ

**POLIZONES LIBERIANOS EN SANTANDER.**-Dos polizones de nacionalidad liberiana llegaron al puerto de Santander a bordo de un buque de bandera de Cabo Verde y uno de ellos consiguió burlar la vigilancia policial. El «Mindelo», barco en el que llegaron, identificados como Jhon Baul y Harrison Adam, atracó ayer en el puerto santanderino procedente de Rotterdam. Uno de los polizones saltó del barco después de violentar la puerta del camarote donde estaba encerrado y fue detenido por la Policía minutos más tarde en una calle cercana al puerto. En ese momento el otro polizón aprovechó la situación para saltar por la borda y huir.



## TREGUA UNILATERAL E INDEFINIDA DEL IRA

## Londres confía que el alto el fuego sea permanente para iniciar negociaciones

**El primer ministro irlandés considera el comunicado inequívoco y una ocasión histórica**

□ **LONDRES/DUBLIN/EFE.** La organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA) declaró ayer un alto el fuego «incondicional» y sin límite definitivo de vigencia en un comunicado difundido a la RadioTelevisión de Irlanda (RTE).

El comunicado reconoce la suspensión completa de las operaciones militares a partir de la medianoche de ayer e indica que todos los comandos del IRA han sido informados.

Este anuncio significa que el Sinn Fein, brazo político de la banda terrorista, podría unirse a la mesa de las negociaciones exploratorias sobre el futuro político de Irlanda del Norte.

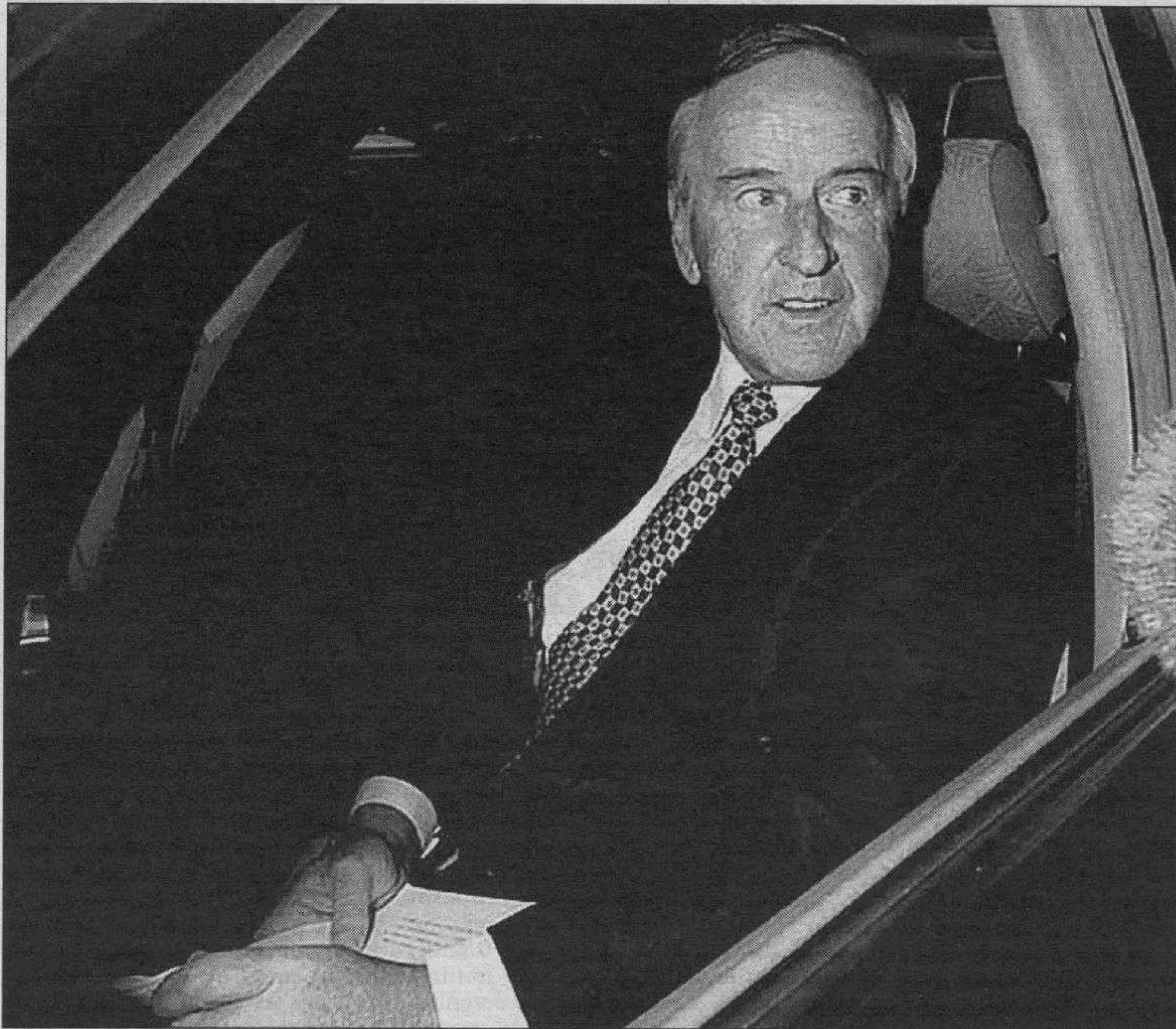
**«ALTAMENTE ESTIMULANTE»**

El primer ministro británico calificó de «altamente estimulante» la declaración de alto el fuego.

John Major indicó que debe quedar claro que la declaración del IRA supone tratar de veras la «permanente» renuncia a la violencia.

«Si eso es así, entonces muchas opciones están abiertas. Si el IRA está, de forma genuina e irrevocable, comprometido a usar únicamente métodos pacíficos y democráticos en el futuro, entonces responderemos positivamente», agregó Major.

La palabra «permanente» no figura en el comunicado del IRA, lo que hizo que el líder del Partido Unionista, James Molyneux, afirmara que John Major no podía aceptar la decla-



AP-EFE

El primer ministro irlandés, Albert Reynolds, llega a su despacho en Dublín, ayer por la mañana.

ración del IRA, porque la iniciativa de paz anglo-irlandesa incluía ese término.

#### NEGOCIAR

El alto el fuego debe ser aprovechado como una oportunidad histórica para erradicar las armas, aseguró por su lado el primer ministro irlandés, Albert Reynolds.

El Gobierno irlandés espera ver cómo se aplica esta medida de paz, «y la acción recíproca

y de buena fe del resto de los grupos paramilitares».

Según su comunicado, hay una fuerte presión sobre Gobierno y partidos para «contribuir de modo activo a la consolidación de la paz con una postura generosa y flexible».

«El próximo paso debería llevar a las negociaciones multipartitas, que incluyan las bases para un acuerdo político justo y duradero entre la gente de Irlanda, del Norte y del Sur, de todas las tradiciones», añade.

La oficina de Reynolds indicó que ahora existe el reconocimiento por todas las partes de que el sistema democrático proporciona la única vía para todos los grupos en Irlanda.

Reynolds afirmó que el presidente estadounidense está «encantado» por el anuncio y mantiene contacto telefónico permanente con él. El primer ministro irlandés señaló que se reunirá pronto con Clinton y John Major «para rendir su apoyo colectivo al proceso de paz».

## Ian Paisley no se suma a las conversaciones sobre el Ulster

□ El líder del Partido Unionista Democrático (protestantes radicales), el reverendo Ian Paisley, afirmó que el Gobierno británico ha llegado a un acuerdo con el IRA, con el fin de lograr el cese de la violencia.

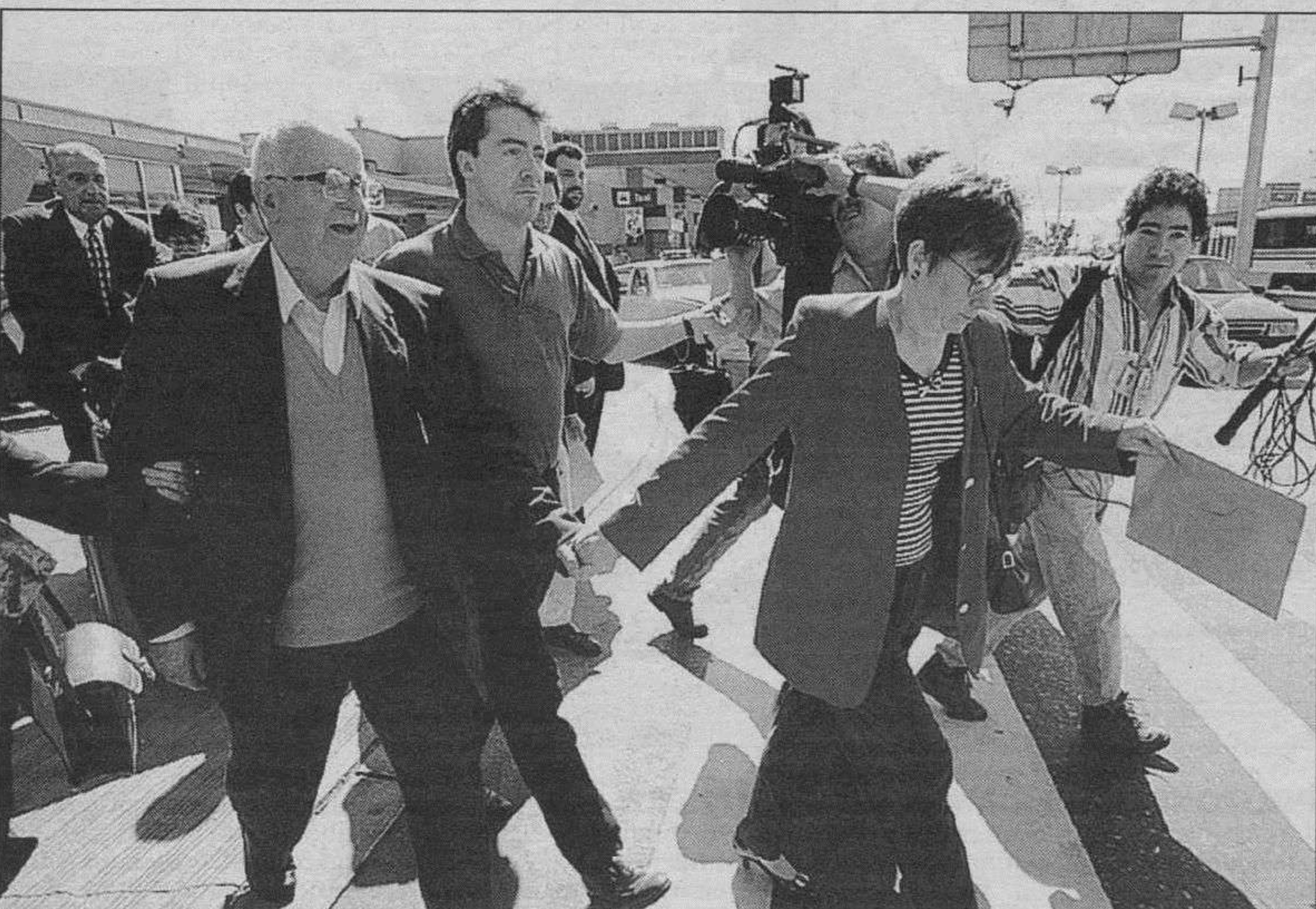
Paisley indicó que, si el Sinn Fein o el Ejército Republicano Irlandés se sientan a la mesa de negociación, «yo no lo haré».

El dirigente del DUP se preguntó qué tipo de acuerdo habrán alcanzado el Gobierno británico y el IRA, y qué habrá dado el primer ministro, John Major, para que la organización terrorista haya anunciado un alto el fuego. «Nadie cree que el IRA haya depuesto súbitamente las armas. Nadie cree que, de repente, digan que no van a luchar más», agregó. Paisley afirmó que «no queremos una paz que sea una rendición».

Tras su reunión en Downing Street con el ministro para Irlanda del Norte, sir Patrick Mayhew, El presidente del Partido Unionista, James Molyneux, indicó que es necesario dar el «paso crucial» para convertir en permanente el cese de la violencia y lograr así la paz en Irlanda del Norte.

El líder unionista recordó que la declaración de Downing Street exige para permitir la incorporación del Sinn Fein a las conversaciones de paz el alto el fuego y el repudio de la violencia.

El período de «descontaminación» de tres meses para comenzar las conversaciones con el Sinn Fein empezará a contar una vez que la tregua se haya convertido en armisticio, dijo.



AP-EFE

Joseph Cahill, veterano dirigente del IRA, en el aeropuerto Kennedy, antes de volar hacia Dublín.

## El Sinn Fein exige la retirada de las tropas británicas y la liberación de los prisioneros

□ **BELFAST/EFE.** El presidente del Sinn Fein, Gerry Adams, pidió la creación de una Irlanda unida y «libre», tras la declaración de alto el fuego.

En un discurso dirigido a los simpatizantes desde su sede de Belfast Oeste, Adams aseguró que «tendremos nuestra libertad, que abarcará a unionistas y nacionalistas, católicos y protestantes».

Según Adams, «la lucha no ha acabado, sólo entra en una nueva fase» que, con el cese de la violencia, marca «un momento decisivo en las relaciones entre el Norte y el Sur y en las relaciones anglo-irlandesas».

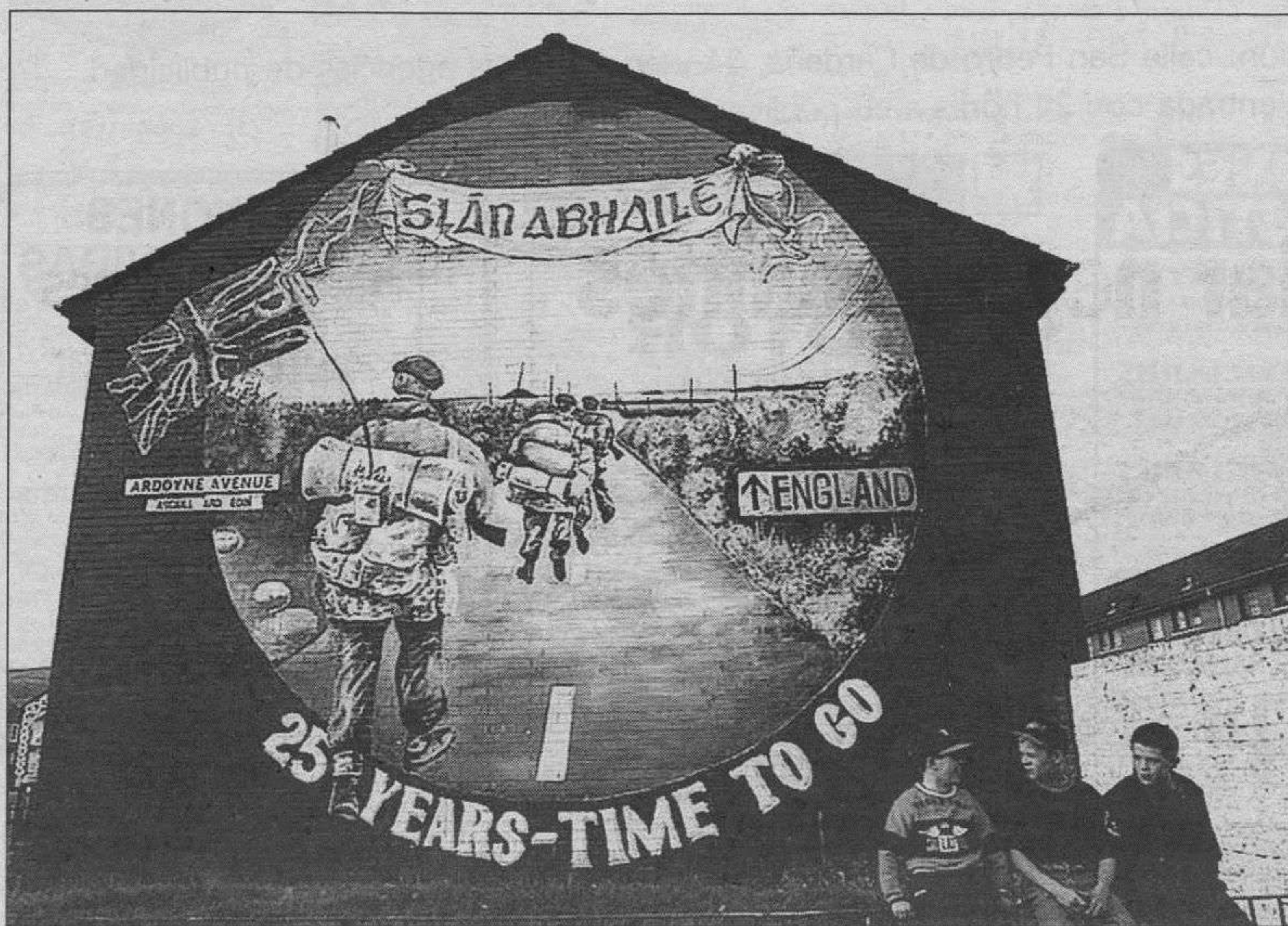
El presidente del Sinn Fein lanzó un llamamiento a los unionistas a «unirse a nosotros,

a toda la gente de la isla para crear un nuevo futuro para los irlandeses», en un país donde los nacionalistas «no seremos tratados nunca más como ciudadanos de segunda clase», dijo.

Adams apeló al Gobierno británico a tomar «pasos decisivos» para hacer avanzar la situación y emprender «cambios constitucionales fundamentales».

Entre las exigencias presentadas por el líder nacionalista, se halla de modo especial la desmilitarización de la provincia, con la retirada del Ejército británico, y la liberación de los prisioneros del IRA. El presidente de la formación aseguró que «norteamericanos, irlandeses, británicos, todos tienen un papel que jugar» en la situación.

TREGUA UNILATERAL E INDEFINIDA DEL IRA



MACCULLOUGH/EPA-EFE

Cartel pintado en un edificio de Belfast al cumplirse los 25 años de presencia británica.

# Según Anasagasti, esta postura debe ser un ejemplo para la ETA

**La noticia ha sido bien recibida por todos los partidos políticos a los que se ha consultado**

**MADRID/COLPISA-EFE.** El portavoz del PNV en el Congreso de los Diputados expresó su satisfacción y esperanza tras el anuncio de tregua unilateral hecho público por el IRA, postura que debe ser tomada como ejemplo por ETA.

Anasagasti consideró una «buena noticia la desaparición de la violencia que llevan a cabo organizaciones armadas en Europa», y destacó que en los últimos tiempos «estamos asistiendo en el mundo a conversaciones de paz que han fructificado».

Iñaki Anasagasti consideró «significativo e inadmisibles que tras 34 años, el único reducto violento que queda en Europa es ETA que continúa practicando una violencia irracional y sin sentido». El diputado peneuvista se mostró esperanzado en que «ETA tome buen ejemplo, abandone la sinrazón y encauce sus demandas y reivindicaciones por vías democráticas».

Iñaki Anasagasti responsabilizó a «KAS de imponer sus tesis violentas y de culpar a los demás de sus propios errores como forma de justificar la práctica terrorista de ETA».

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, consideró una «magnífica noticia» el anuncio de alto el fuego en Ulster. Solana mostró su deseo de que el alto el fuego suponga que «que aquellos que han estado actuando de forma criminal y de forma terrorista dejen de matar definitivamente».

Por otro lado, el diputado de Izquierda Unida lo calificó de «gran noticia, no sólo para Irlanda, sino para toda la Unión



GRAFÍA

Europea y la comunidad internacional». Antonio Romero cree positivo que un grupo armado deje de matar, y expresó su deseo de que se inaugure una negociación que respete los

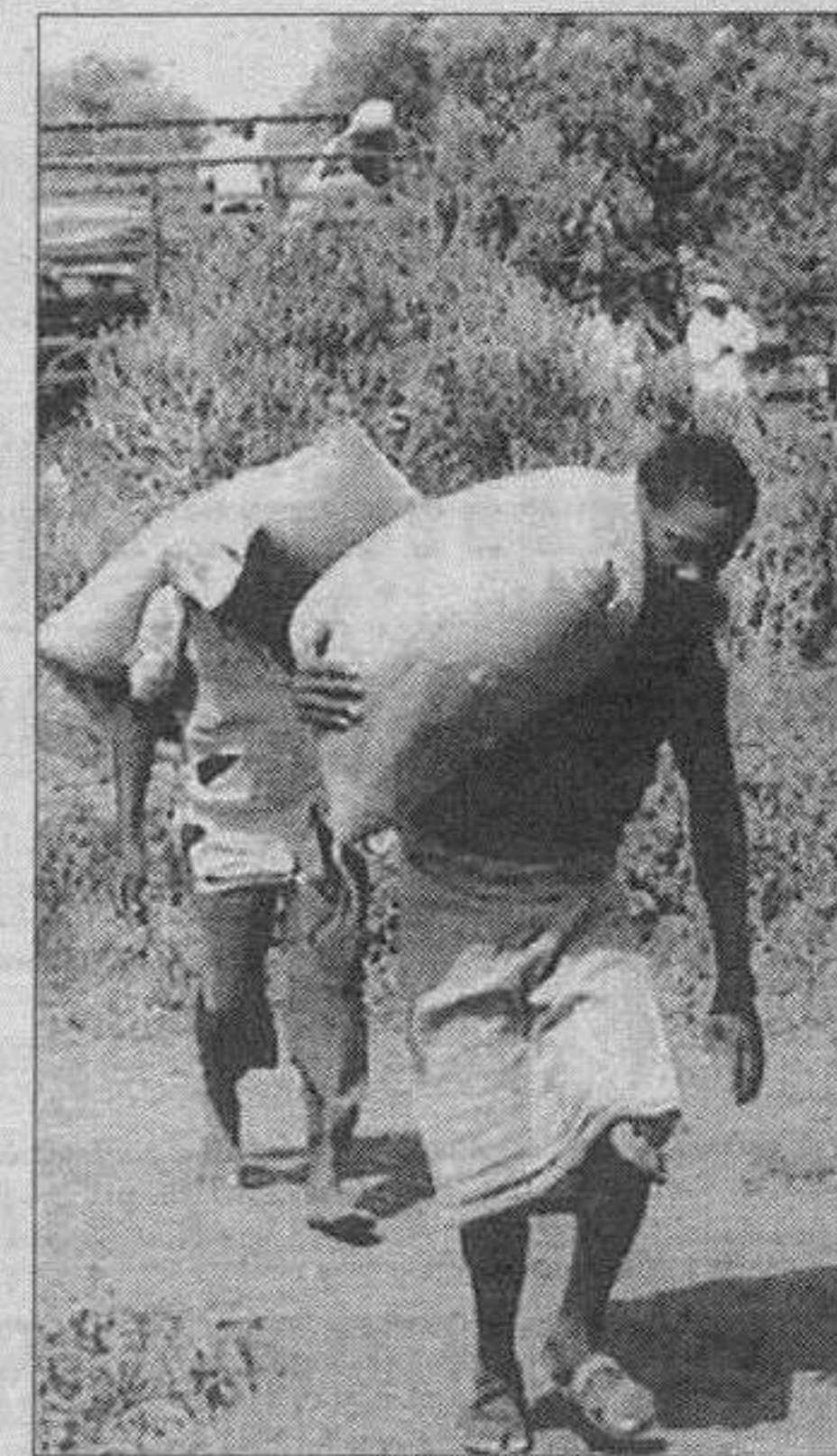
derechos de todas las partes. El portavoz de IU en la comisión de Justicia e Interior destacó el hecho de que el cese de la violencia se produzca en un país «socio y amigo».

## Tres médicos hindúes de la ONU en Somalia, muertos durante el ataque contra un hospital

**NACIONES UNIDAS/EFE.** Tres médicos indios que atendían a la fuerza de paz de las Naciones Unidas en Somalia y a la población somalí murieron ayer en Baidoa en un ataque contra un hospital de campaña, según informó la ONU.

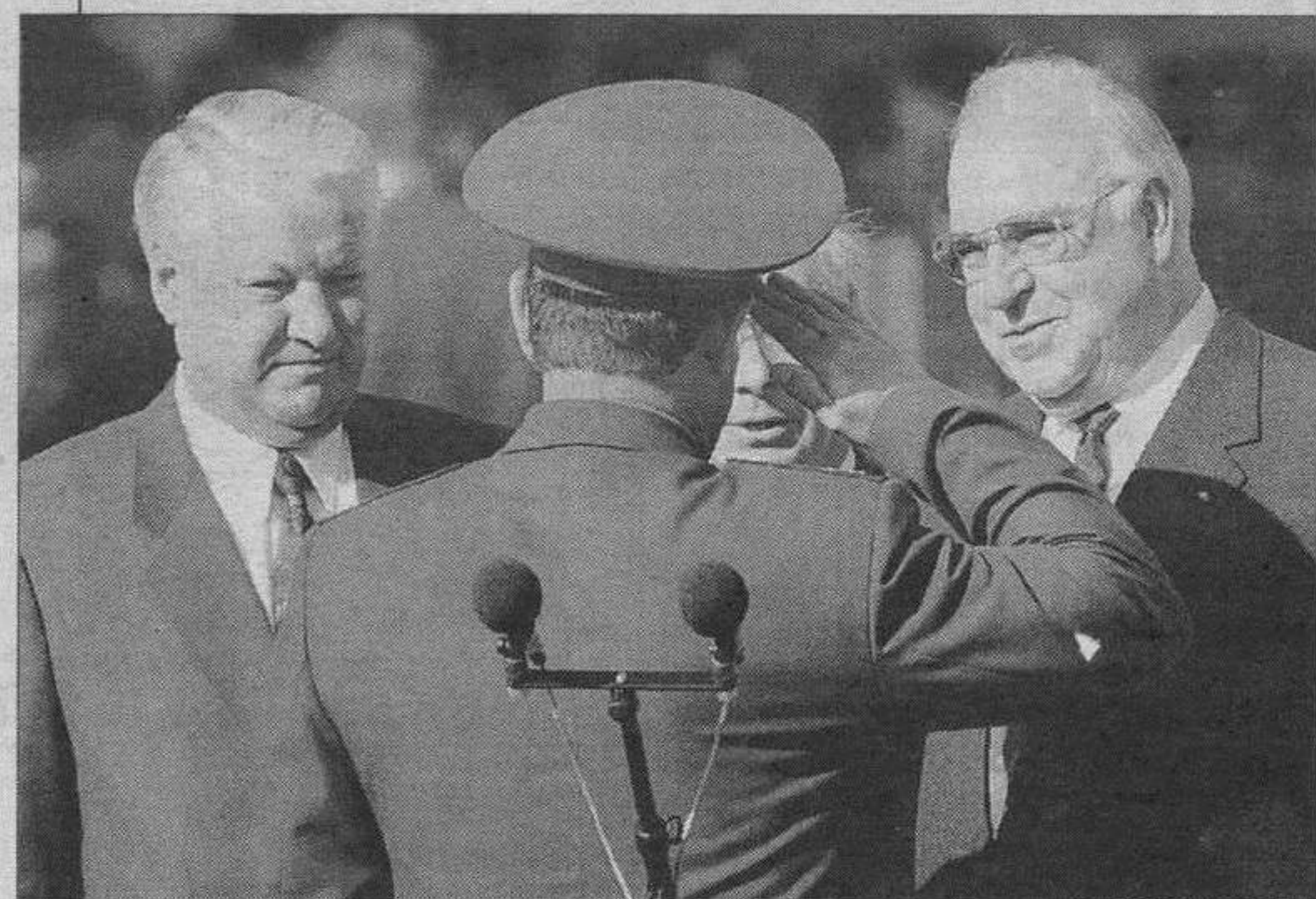
No se ha podido determinar la afiliación de los atacantes ni el número de heridos en el ataque, aparentemente cometido con morteros o granadas disparadas por fusiles.

Un portavoz señaló que el jefe del departamento de operaciones de paz, Kofi Annan, y el general canadiense Maurice Baril, asesor militar del secretario general de la ONU, Butros Gali, viajarán muy pronto a Somalia para revisar la operación.



EPA-ARCHIVO

Baidoa, en 1992.



SAUER/AP-EFE

Burlakov, jefe del Grupo Oeste, saluda a Yeltsin y Kohl.

## Kohl: las tropas rusas se van Alemania «no como ocupantes sino como aliados y amigos»

**BERLIN/EFE.** Tras cinco décadas de presencia militar en Alemania, los últimos soldados del Ejército Rojo fueron despedidos ayer con varias ceremonias militares que presidieron el canciller alemán, Helmut Kohl, y el presidente ruso, Borís Yeltsin, en un claro ambiente de amistad.

Kohl y Yeltsin, así como el presidente Roman Herzog, coincidieron en subrayar durante sus distintas intervenciones la conclusión del período de la posguerra y el comienzo de una nueva era en las relaciones entre Alemania y Rusia, además de recordar a las víctimas de una y otra parte durante la II Guerra Mundial.

Kohl aseguró que las tropas rusas no abandonan Alemania como ocupantes, «sino como amigos», y recordó las atrocidades cometidas por el régimen de Adolf Hitler, así como las de Josef Stalin, y subrayó que «rusos y alemanes se encuentran al comienzo de una buena cooperación».

El comandante jefe del disuelto Grupo Occidental de Tropas, Matwei Burlakov, anunció el cumplimiento de la orden de retirada de Alemania de todas las fuerzas rusas.

## Pérez Balladares es investido hoy presidente de Panamá

**PANAMA/EFE.** El presidente electo, Ernesto Pérez Balladares, del Partido Revolucionario Democrático, tomará posesión hoy como el cuadragésimo noveno gobernante de Panamá durante cinco años cruciales.

En una alocución televisada, Pérez Balladares prometió a sus compatriotas que no los defraudará, pidió «comprensión» ante las decisiones que tome y expresó su gratitud a quienes le dieron el voto en las elecciones de mayo, así como a los que tuvieron «la altura y gallardía» de reconocer su triunfo.



EFE

Ernesto Pérez Balladares, presidente de Panamá.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

**Laboral**

**SE NECESITA CUADRILLA DE ENCOFRADORES**  
Oficiales 1.º.  
Teléfono: 20 30 91.

**SE NECESITA COCINERO RESPONSABLE**  
Cocina casera. Llamar al teléfono: 27 80 28 de 10 a 12 de la mañana.

**OPOSICIONES ADMON. JUSTICIA**

**1264 PLAZAS AGENTES**  
Certificado de Escolaridad. 33 temas, test psicotécnicos.  
**2481 PLAZAS AUXILIARES**  
Graduado Escolar. 24 temas, mecanografía, informática optativa.  
**1047 PLAZAS OFICIALES**  
Bachiller superior. 118 temas, mecanografía procedimientos/recursos informática optativa.  
**PRESENTACION INSTANCIAS: 1 AL 20 SEPT.**  
**AUXILIARES JUNTA. 230 PLAZAS**  
**PRESENTACION INSTANCIAS: HASTA 5 SEPT.**  
Preparación en:  
**ACADEMIA EL CID, S.L.**  
Pl. Francisco Sarmiento, 7. ☎ 22 03 71.

**Motor**

**TODOS LOS MIERCOLES MOTOR SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS**

**Varios**

Para anunciarse en esta sección puede dirigirse a nuestra Administración o Agencias de Publicidad

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**



**ALCER ¡ DONALOS !**

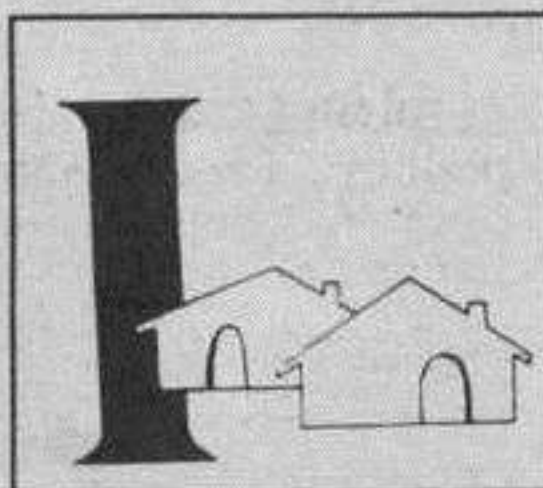
Tel. 229701. C/. Juan de Padilla, 18-bajo. (Horario de 11 a 1,15 h.)

**INFORMATICA S.A.**

**SOLUCIONES Y SERVICIOS DE INFORMATICA PARA LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA**

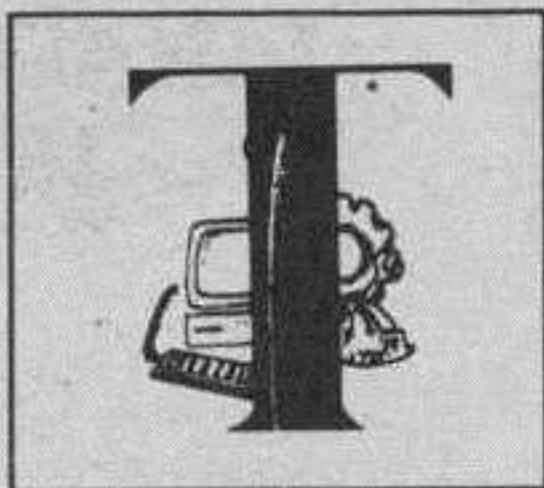
INFORMESE EN: General Vigón, 51 947 - 22 90 16 09006 BURGOS **IBM** Agente AB/400

**POR PALABRAS**



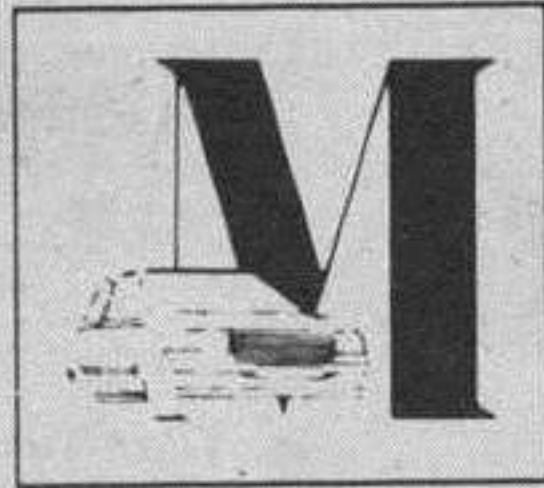
**INMOBILIARIA**

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



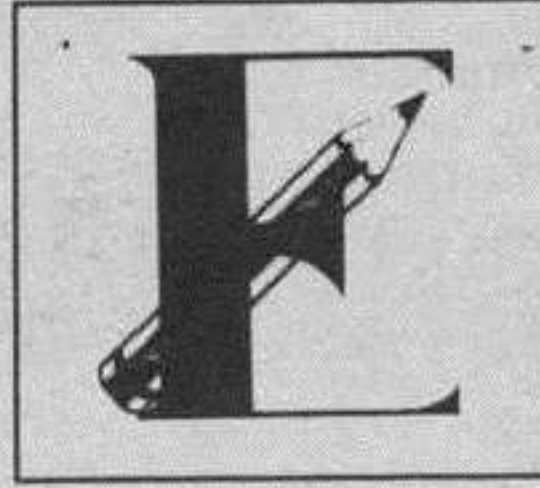
**TRABAJO**

6. Ofertas
7. Demandas



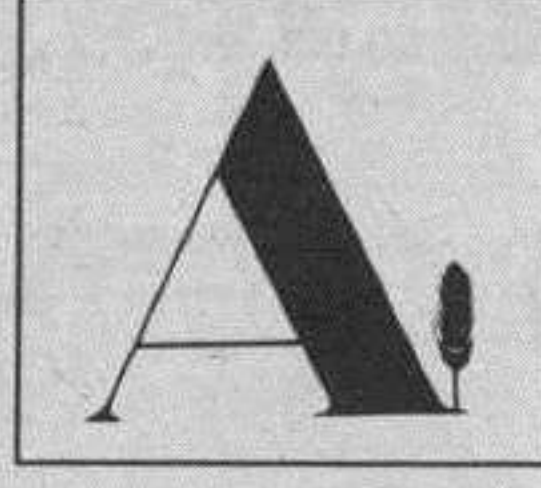
**MOTOR**

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



**ENSEÑANZA**

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



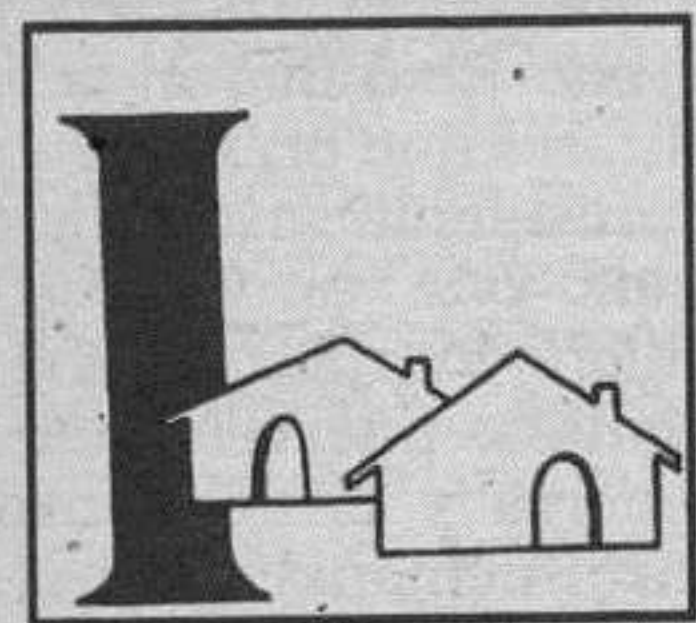
**AGRO**

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



**VARIOS**

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



**VENTAS**

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Cardenal Segura, 1-bajo. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elija entre 153: Pisos. Casas. Locales. Asesoramiento. Financiación. Eficacia.

**CHALET** Lujo. Vendo. San Medel. 360 metros, seis habitaciones, tres baños, garaje, salón 65 metros, ático. 5.000 metros jardín y frutales. Piscina, calefacción, teléfono, completamente vallado. Precio muy interesante. ☎ 481838 y 205982.

**OCASION** Particular, vende piso. Tres dormitorios. Santa Clara. 203354 - 218010.

**APARTAMENTO** en el centro de Burgos. A estrenar. Cocina amueblada. ☎ 203072.

**OCASION. PISO**, 135 m², cuatro habitaciones, dos baños, cocina, salón-comedor. Urge venta. Información: Calle Miranda nº 14.

**MARCOS.** Padre Flórez, una, salón, 50 metros, trastero, abuhardillado. 7.800.000.- 273252.

**MARCOS.** Plaza Mayor. Apartamento, una, salón, exterior, se vende, amueblado. 273252.

**MARCOS.** Hermano Rafael. Apartamento, dos, salón, exterior, estrenar, buena altura y orientación. 273252.

**MARCOS.** Carretera Poza. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, últimos pisos. 273252.

**MARCOS.** San Pedro San Felices. Apartamentos, dos, salón, estrenar, calefacción individual gas ciudad. 273252.

**MARCOS.** Fuentesillas. Apartamento, dos, salón, exterior, calefacción gas ciudad, trastero. 273252.

**MARCOS.** Paseo Pisones. Tres, salón, cocina, exterior, soleado, servicentrales, buena altura y orientación. 273252.

**MARCOS.** Se vende casa unifamiliar en Burgos ciudad, con terreno. 273252.

**MARCOS.** Se vende local zona San Cristobal. 150 metros, ideal cualquier negocio. 273252.

**VENDO** casa 200 m², reformar, con garaje. ☎ 160032.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50. Villapilar III. ☎ 273034.

**POZA.** Plaza Vega. 90 m², reformar, estupendas vistas, soleado, económico.

**POZA.** Castellana. Apartamentos, garaje, estrenar, materiales calidad, cocina amueblada. 12.000.000.-

**POZA.** Calle Soria. Apartamento, dos, salón, seminuevo, exterior, a convenir.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria nº 27-Bajo. ☎ 262426. Calle Vitoria nº 155-Bajo. ☎ 219809.

**ORTEGA.** Avda. del Vena. Exterior, muy soleado, 130 m², centralizado, garaje.

**ORTEGA.** Edificio Gasset. 4º piso, exterior, cuatro, salón, centralizado, garaje.

**ORTEGA.** Zona San Julian. Vivienda unifamiliar, estrenar, garaje, ático, gas.

**ORTEGA.** Paseo Isla. Exterior, cuatro, salón, centralizado, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Las Pastizas. Estrenar, dos dormitorios, salón, baño, aseo, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Avda. Constitución, soleado, tres, salón, individual gas, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Vitoria-Gamonal. Reformado, tres, salón, calefacción central. 219809.

**ORTEGA.** Frente Ingenieros. Nuevo, 4º piso, dormitorio, salón, gas, garaje, trastero.

**PICON.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

**PICON.** G-3. Pisos, apartamentos construcción, alturas elegir, garaje, trastero, desde 10.300.000.-

**PICON.** Calle Madrid. Precioso apartamento, cocina amueblada, calefacción gas, vistas.

**PICON.** Melchor Prieto. Tres, salón, terraza, ascensor, exterior, para reformar.

**PICON.** San Juan. 150 metros, ático, ascensor, ideal vivienda-oficina.

**PICON.** Pisones. Segundo, dos, salón-comedor, baño nuevo, soleado, 6.900.000.-

**PICON.** San Pedro San Felices. Piso reformado, cocina amueblada, exterior.

**PICON.** Pedro Alfaro. Séptimo, cuatro, salón, calefacción gas, ascensor, terraza.

**PICON.** Junto Hacienda. Cuatro, salón, trastero, gas ventana, exterior, soleado.

**PICON.** Petronila Casado, seminuevo, dos, salón, calefacción individual, trastero, soleado.

**PICON.** Las Torres. Reformar, tres, salón, baño, aseo, centralizado. 8.200.000.-

**DELAFUENTE.** Próximos Burgos. Unifamiliares, 280 construidos, garajes, merendón, jardín. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Económico. Totalmente exterior, tres, salón, baños, garaje, Gamonal. 265142.

**DELAFUENTE.** Calle Almería. Seminuevo, tres, salón, baños, terrazas, trastero, gas.

**VENDO** piso en Santander. Colonia Los Pinares A-13. Salón, tres dormitorios, baño, cocina. Con mejoras. 9.500.000. ☎ 942-360174.

**EUROCASAS.** General Mola: Dos, salón, reformado, 8.500.000. 265251.

**EUROCASAS.** Francisco Granmontagne: Tres, salón, exterior, 10.500.000.- ☎ 265251.

**EUROCASAS.** Villalón. Tres, salón, reformado, ascensor, cocina amueblada, 10.500.000. 265251.

**EUROCASAS.** Avda Vena. Cuatro, salón, baño, aseo, servicentrales, 18.500.000. 265251.

**EUROCASAS.** Camino Mirabueno. Cinco, salón, baños, tres plantas, garaje doble, jardín, 265251.

**GARCIFUENTES.** Venerables, estrenar, dos, salón, dos baños, garaje y trastero.

**VILLATORO.** Adosados, alquiler y venta, jardín individual, garaje. Garcifuentes, 275998.

**CALLE** Jerez. Dúplex estrenar, tres, dos baños, terraza, garaje. 275998.

**GARCIFUENTES.** Apartamento nuevo, Plaza Mayor, un dormitorio, cocina amueblada, mirador.

**ROBREDO.** 20 Kms. de Burgos, magnífica casa de pueblo, 150 m.². 275998.

**DIVISION** Azul. Tres, salón, dos baños, servicentrales, armarios empotrados. Garcifuentes.

**GARCIFUENTES.** San Gil, exterior entero, gas ciudad, tres, cocina amueblada.

**PISONES.** Tres, baño, calefacción individual, armarios empotrados. Garcifuentes, 275998.

**TERESA** Arranz. Agencia inmobiliaria. Avda Gral Yagüe, 6. 278484.

**VENDO** unifamiliar adosado. estrenar. Zona C/ Madrid. Abstenerse agencias. 269440.

**SANTOS.** Padre Silverio, 3-4, salón, cocina amueblada, central. 275142.

**SANTOS.** Bazrrio Pilar, dúplex, tres, salón 35 m², baños, reformadísimo.

**SANTOS.** Calle Burgense, 6º, apartamento, dos, salón, central, económico. 275142.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Cenetro. Julio Sáes Hoya 8. ☎ 275142.

**SANTOS.** San Pedro de Cardeña. 130 metros, tres, salón 30 m², baños.

**SANTOS.** Calle Soria. Apartamento, dos, salón, cocina amueblada, garaje, trastero.

**SANTOS.** Calzadas, 2º, 80 metros, tres, salón, exterior, calefacción. 275142.

**SANTOS.** San Juan, 128 m², tres, salón 20 m², exterior.

**SANTOS.** Huerto Rey. Reformar, 140 m², cuatro, salón, barato. 275142.

**SANTOS.** Valladolid. Apartamento, nueva construcción, 80 m², dos, salón, garaje.

**SANTOS.** Pisones, 2º, tres, salón 24 m², cocina amueblada, trastero.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** Lavaderos, 6º, 80 m², tres, salón, cocina amueblada, central.

**SANTOS.** Santa Bárbara, 100 metros, tres, salón, nueva construcción, garaje.

**SANTOS.** Malaga, 4º, 85 m², tres, salón, cocina amueblada, garaje.

**SANTOS.** Poeta Martín Garrido. 110 metros, tres, salón, garaje, trastero.

**SANTOS.** Calle Santiago, 6º, 90 metros, tres, salón, central.

**SANTOS.** García Lorca. 100 m², dúplex, cuatro, salón, garaje, trastero.

**INTERCAMBIOS ENTRE PARTICULARES**

**ONO LINEA**

**906 33.55.77**

**ENCUENTRA LO QUE BUSCAS..**

76 pts/m. día, 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min. A.E.S

**Automóviles Jesús**

C/. SAN PEDRO CARDEÑA, 94 - TEL.: 26 13 14

**OCASION:**

- \* AUDI 100 - 2.3-E - TODOS EXTRAS - MOD. AÑO 93
- \* AUDI 80 - 2.0 TODOS LOS EXTRAS - MOD. AÑO 92

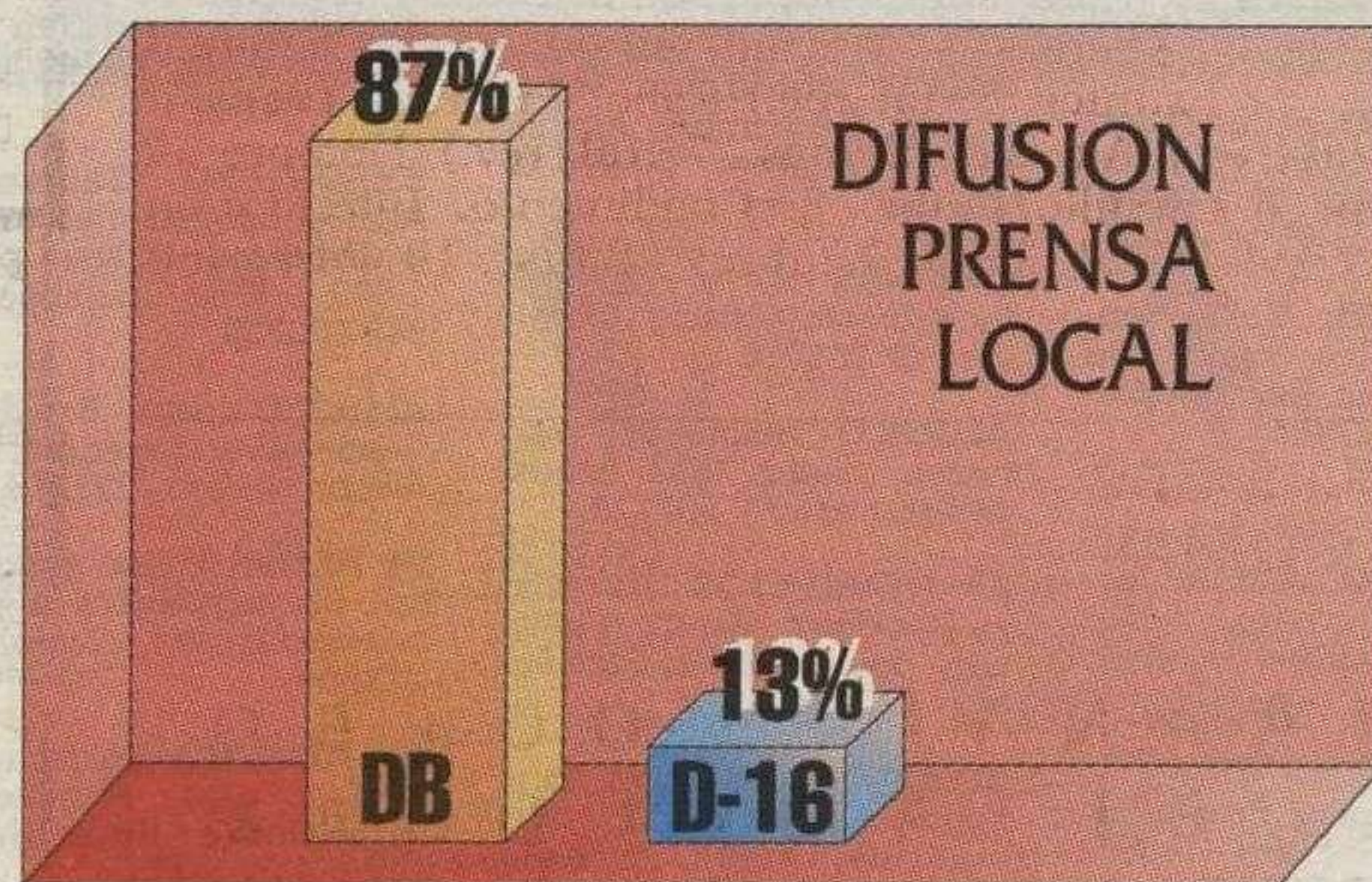
**COMPRA - VENTA AUTOMOVILES USADOS**





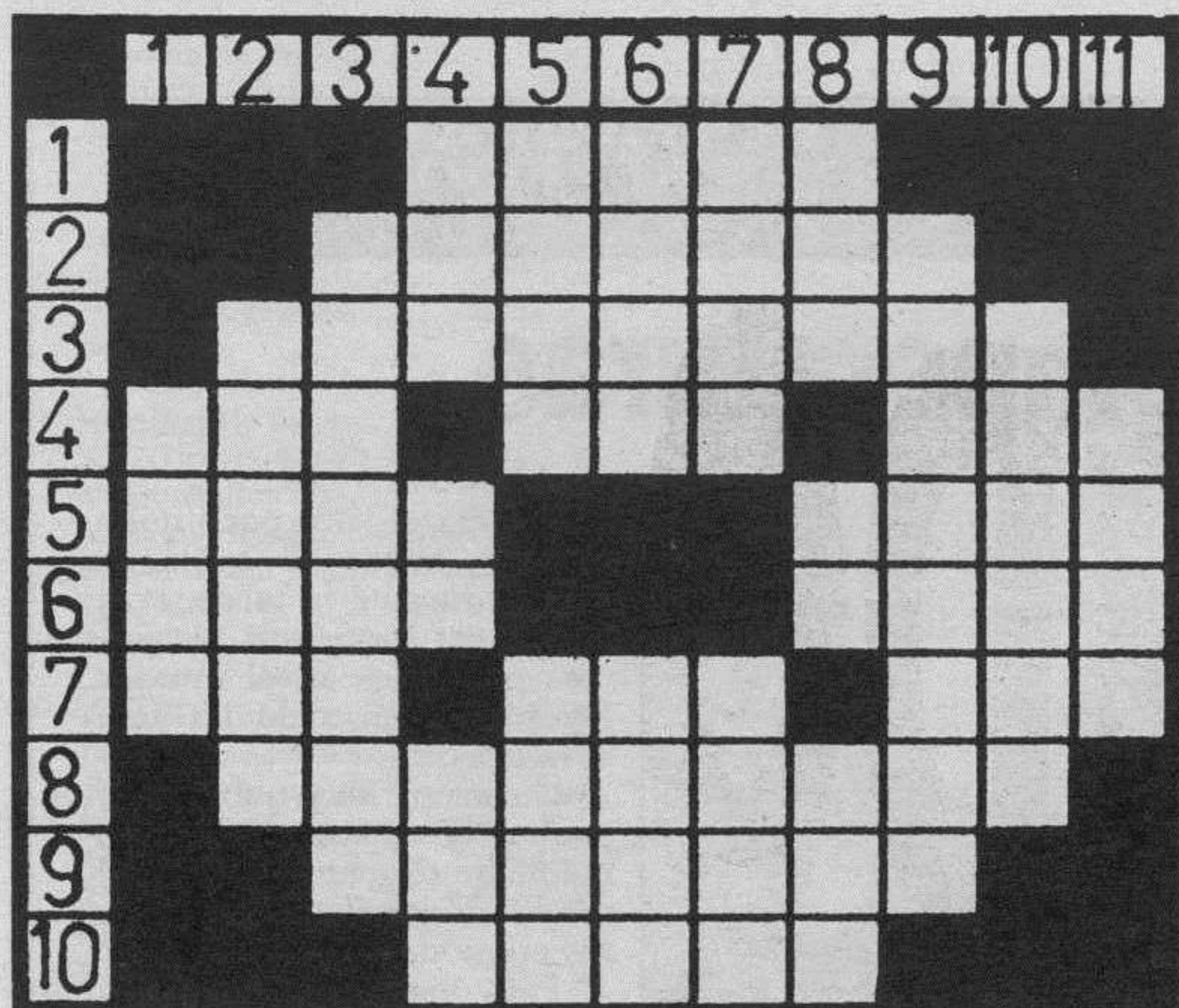
# Seguimos CRECIENDO

## Diario de Burgos



*Agradecemos a nuestros amigos, lectores y anunciantes la confianza que, día a día, depositan en nosotros*

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Cubres. 2: Individuo que profesa la milicia. 3: Recoger. 4: (al rev.) Plural de consonante. Extremo inferior y más grueso de una antena. Número. 5: Siglas de cierta organización internacional. Toma alimentos. 6: Arbol. Final de una oración. 7: (al rev.) Furor ciego. Medida de longitud. Reza. 8: Barato. 9: Líquido incoloro, aromático, que se usa mucho en tintorería. 10: Tostara.

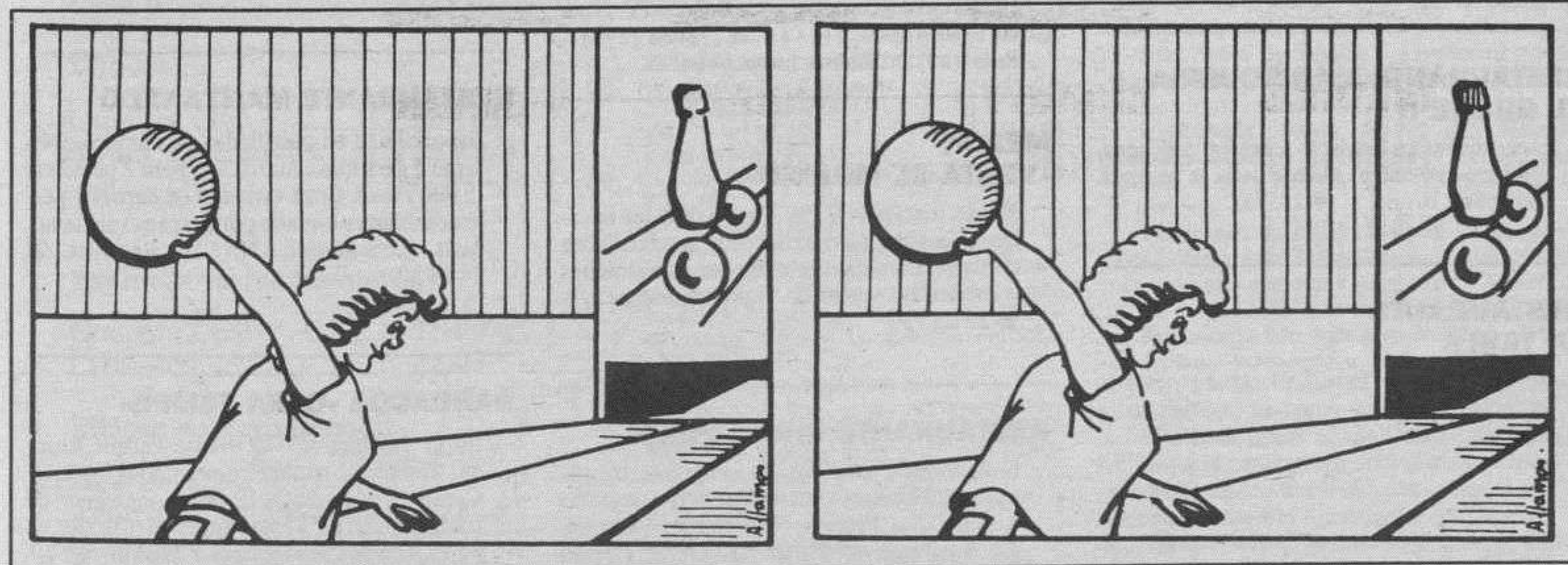
**VERTICALES.**- 1: Plato culinario. 2: Aparte. 3: Parte de la física que trata de las fuerzas. 4: Movimiento convulsivo habitual. Negación. (al rev.) Esfínter. 5. (al rev.) Rabo. Licor. 6. Utensilio para fumar. (al rev.) Ala sin plumas. 7: (al rev.) Nombre de mujer. Príncipe o caudillo árabe. 8: Condimento. Interjección. (al rev.) Ave trepadora del Brasil. 9: (al rev.) Situar. 10: Peregrino. 11: Río francés.

● SOPA DE LETRAS

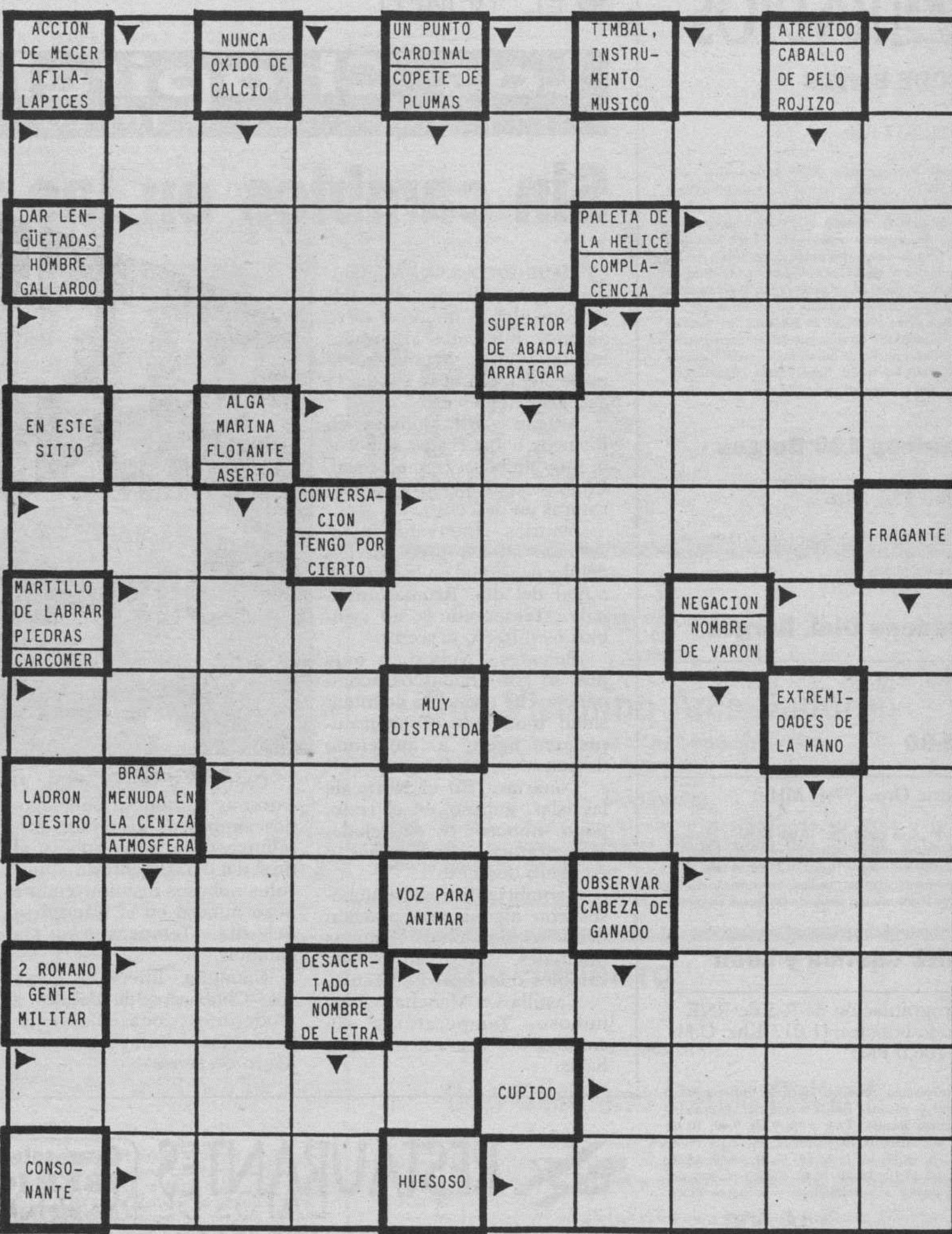


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Estilos pictóricos.

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

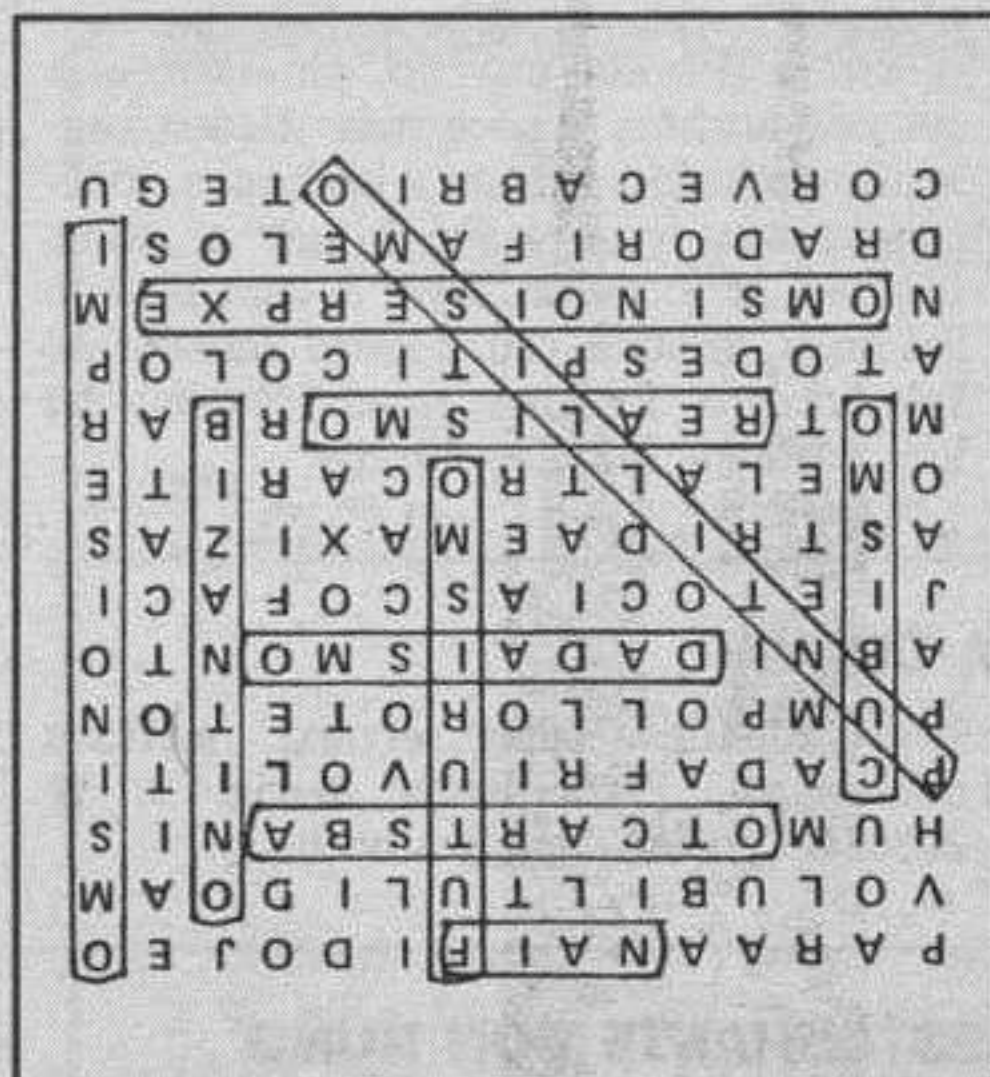


● JEROGLIFICO

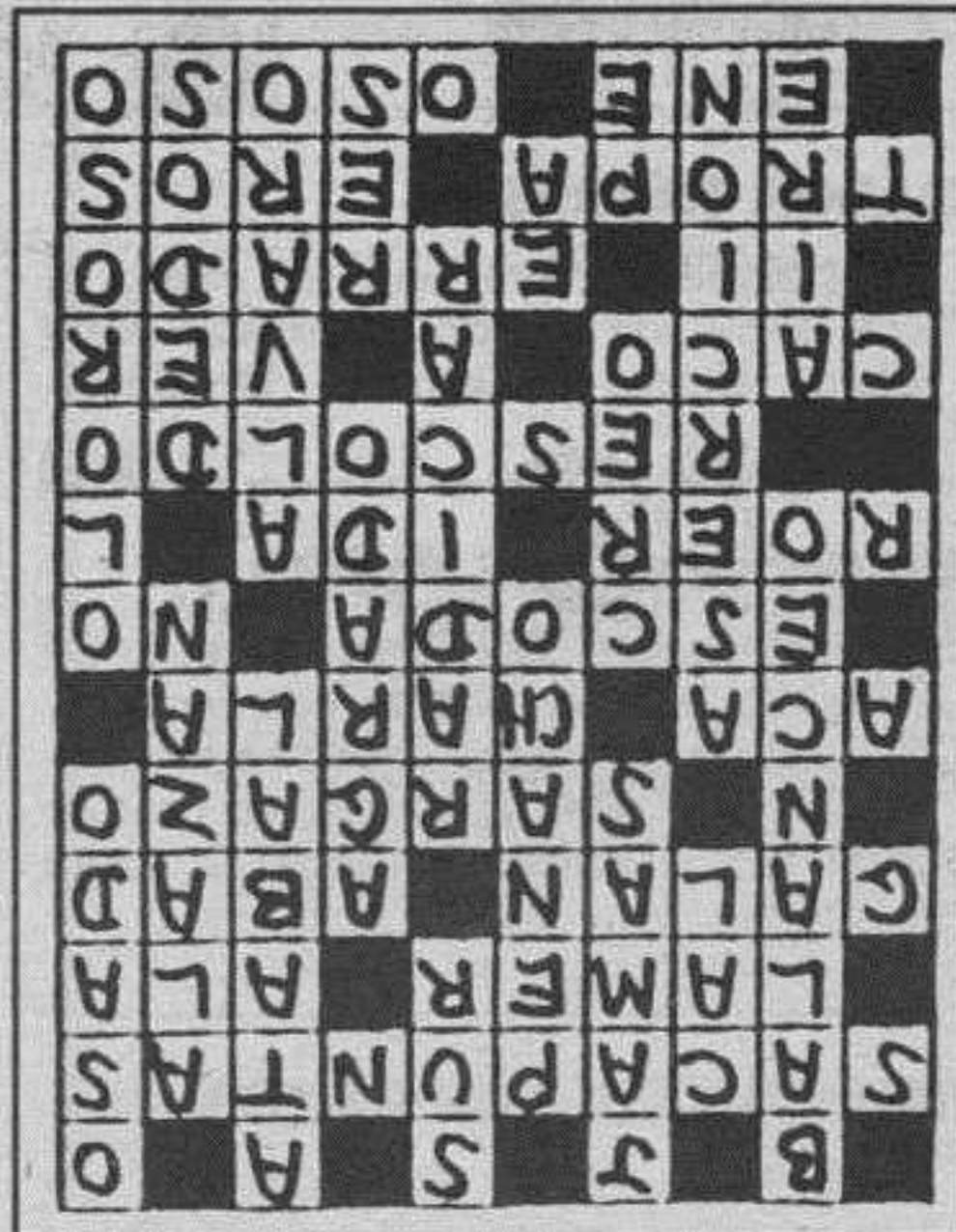


¿Dónde está tu tío José?

● SOLUCIONES



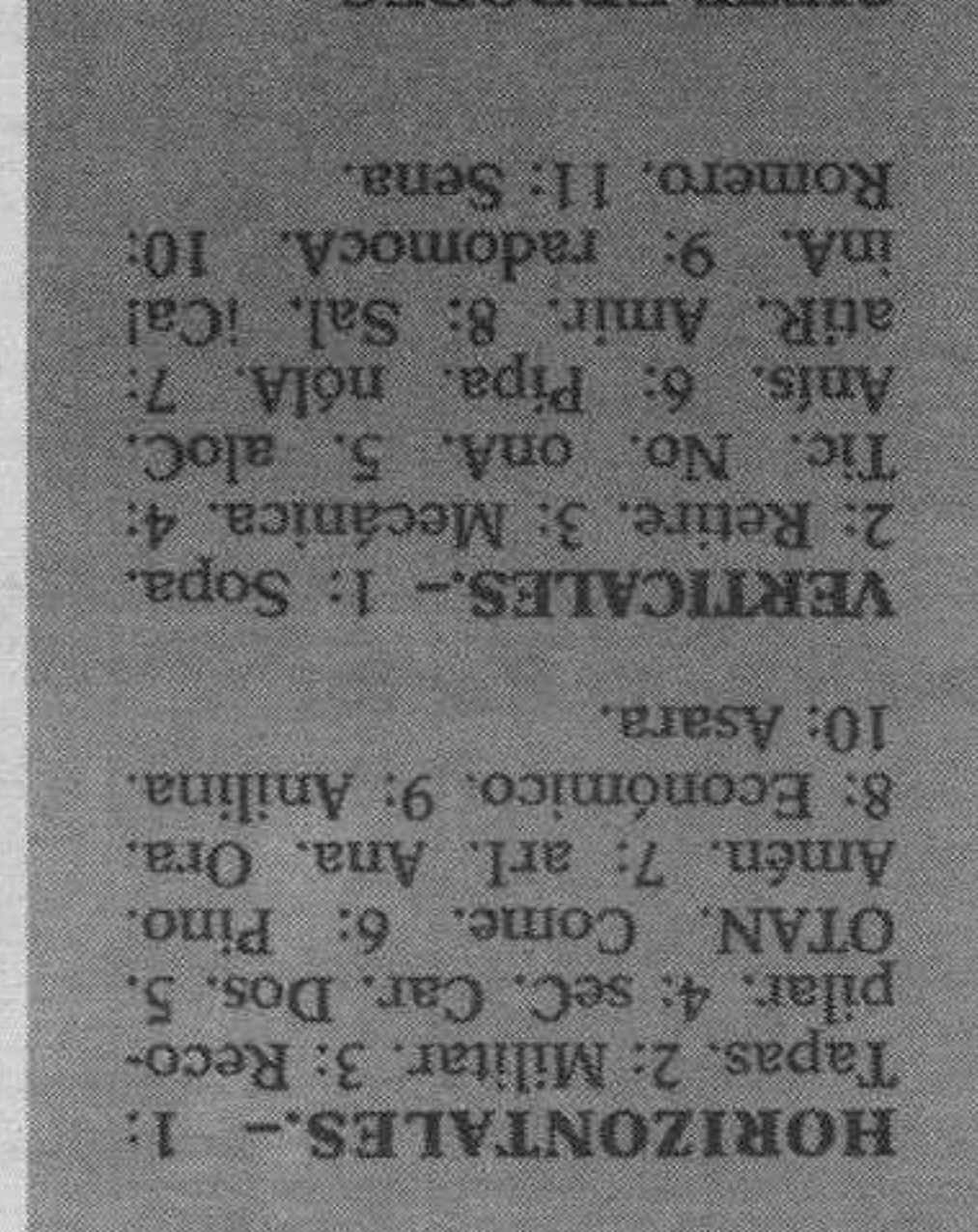
SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SOPA DE LETRAS



CRUCIGRAMA

# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. 13,05: La mañana en Burgos. (P. Ramos). 14,05: Mediodía en Burgos. (Informativo provincial). 14,15: Mediodía en Castilla-León. (Informativo regional). 14,30: Mediodía Cope. 15,00: Directamente Burgos. 15,30: Tiempo de música. 17,00: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Informativo regional. 20,30: Con los pies en el agua. 23,00: La linterna. 00,00: Supergarcía. 01,30: La noche de nunca jamás. 03,00: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

07,00 - 12,00: La jungla. 12,00 - 15,00: Jesús G.º Bueno. 21,00: Imagina rock. 22,00 - 00,00: Emisión pirata.

## Cadena Dial. Burgos

94.3. F.M.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. Informativos locales. 7,40; 8,40; 9,10; 9,40; 10,10; 10,40; 11,10; 11,40; 12,10; 12,40; 13,10; 14,40; 15,10; 15,40; 16,10; 16,40; 17,10; 17,40; 18,10; 18,40; 19,10; 19,40; 20,40. Cada hora hay dos regionales a y veinticinco y a menos cinco.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO

# Los Chapiteles

Gral. Santocildes, 7. Tlf. 20 59 98

RESTAURANTE  
CAFETERIA

Saborea la diferencia.

# Sin cambios en las temperaturas

**MADRID/COLPISA.**- Andalucía.- Predominio de cielos despejados o poco nubosos, salvo algunos intervalos de nubes medias y altas. Brumas matinales; temperaturas en ligero ascenso, en general.

Aragón.- Muy nuboso en Pirineos e intervalos nubosos o muy nubosos en el resto. Chubascos dispersos. Temperaturas en descenso.

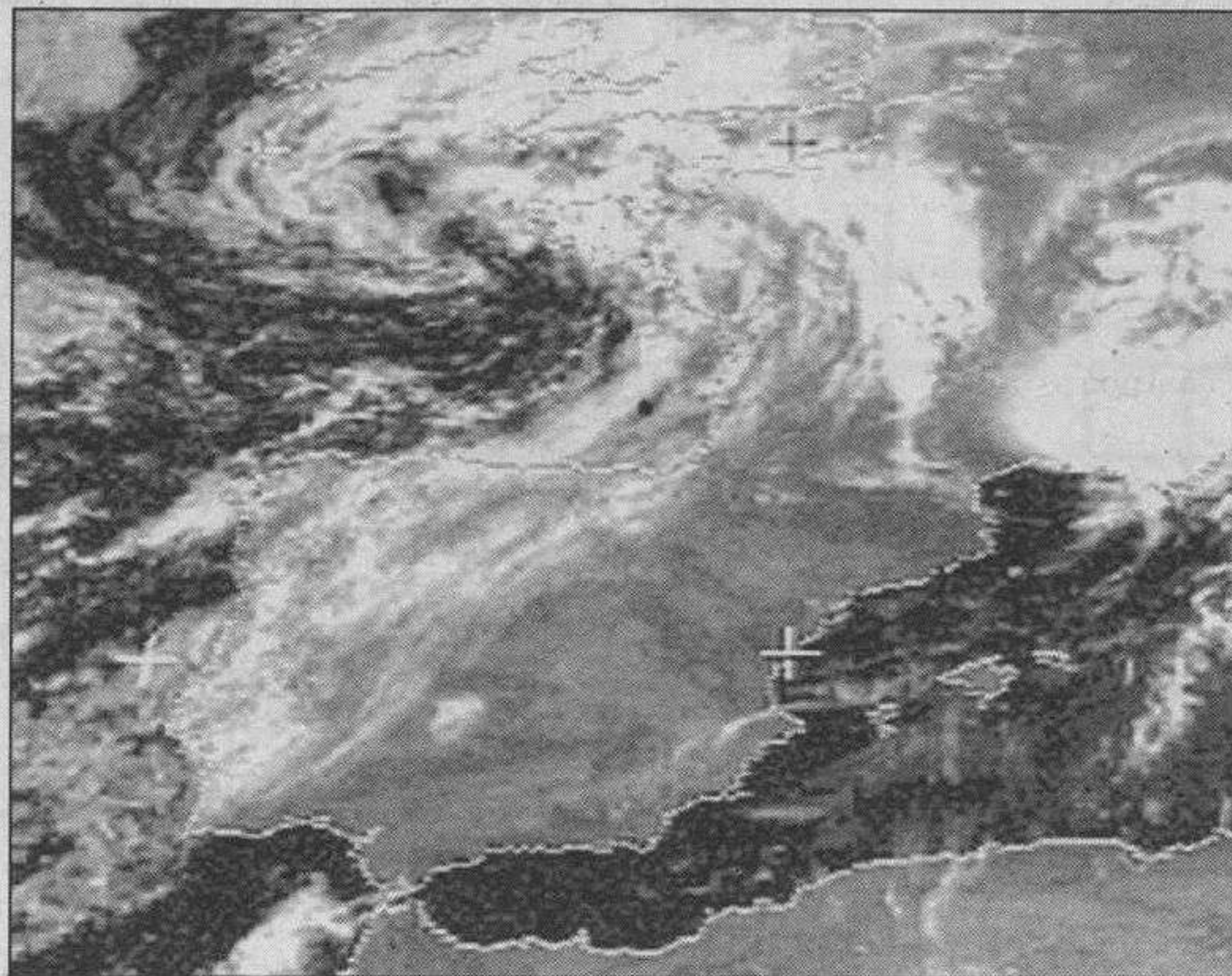
Asturias.- Intervalos nubosos con alguna precipitación débil y ocasional en la primera mitad del día. Brumas matinales. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso.

Baleares.- Nuboso a muy nuboso con chubascos acompañados de tormenta de intensidad moderada. Temperaturas en ligero a moderado descenso.

Canarias.- En el Norte de las islas, nuboso, en el resto, poco nuboso o despejado. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso.

Cantabria.-Intervalos nubosos con alguna precipitación débil y ocasional. Brumas matinales. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso.

Castilla-La Mancha.- Poco nuboso. Temperaturas sin cambios o ligeramente más bajas.



Castilla y León.- En el extremo E, nuboso con algunos chubascos dispersos, disminuyendo a poco nuboso al final del día. En el resto, intervalos nubosos disminuyendo a poco nuboso en el transcurso del día. Temperaturas sin cambios.

Cataluña.- Intervalos nubosos. Chubascos de débiles a moderados, ocasionalmente tormentosos. Temperaturas en ligero descenso.

Extremadura.- Poco nuboso. Temperaturas sin cambios.

Galicia.- Intervalos nubosos en el tercio Norte. Poco nuboso en el resto. Bancos de niebla matinales. Temperaturas en ligero ascenso.

La Rioja.- Nuboso o muy nuboso con chubascos dispersos, ocasionalmente tormentosos. Temperaturas en moderado descenso.

Madrid.- Poco nuboso. Temperaturas sin cambios.

Murcia.- Cielos poco nubosos con nubes de evolución diurna durante la tarde. Posibilidad de tormentas aisladas más probables en el interior. Ligero descenso de las temperaturas.

Navarra.- Muy nuboso con chubascos dispersos ocasionalmente tormentosos y localmente moderados. Temperaturas en moderado descenso.

País Vasco.- Muy nuboso con intervalos de cielo nuboso y precipitaciones débiles. Brumas matinales. Temperaturas sin cambios.

Valencia.- Intervalos nubosos con nubes de evolución diurna. Posibilidad de tormentas. Moderado descenso de las temperaturas.

## TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 21, Santander 20, Oviedo 20, San Sebastián 20, Vitoria 23, Pamplona 26, Logroño 25, León 19, La Coruña 22, Valladolid 21, Salamanca 20, Zaragoza 28, Barcelona 28, Tarragona 29, Valencia 32, Alicante 31, Murcia 35, Madrid 29, Toledo 27, Ciudad Real 27, Albacete 29, Sevilla 29, Granada 28, Málaga 33, Mallorca 31, Las Palmas 25 y Santa Cruz de Tenerife 25.

# RESTAURANTES

Gran selección de embutidos, especialidad en: **IBERICOS. Envasamos al vacío.** **JAMONES NAVIDUL** C/ Calera, 37. ☎ 26 19 42.



## ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## RESTAURANTE SAN ROQUE

Villalbilla. ☎ 291229. Especialidades: merluza a la sidra, merluza a la gallega, pimientos rellenos, paella valenciana de encargo. Menús especiales todos los fines de semana. Menús diarios a 900 Ptas. Bodas y banquetes.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduñas. A medio Km. del Pol. Villalonquérjar.

## LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenlos. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 483770 - 483740 484115.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## RESTAURANTE SALAMANCA

Todos los días dos menús diferentes. 1.000 Ptas. Dos menús especiales de 2.300 a 2.500 Ptas. Carnes y pescados frescos. Nueva cocina. C/. Miranda, 7 (Frente Estación de Autobuses). ☎ 278002.

## HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduñas s/n. ☎ 29 25 72

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

## ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto durante temporada verano todos los días. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrilladas de marisco. (Mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso semanal. Avda. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

## BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/. Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/. Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

**CEMORSA**  
BURGOS

Gabinete de Recuperación  
de Impagados  
**GABINETE JURIDICO**

Recuperamos extrajudicial  
y judicialmente toda clase  
de impagados a nivel nacional.

Reyes Católicos, n.º 40-Entreplanta  
☎ (947) 22 69 04





## FUTBOL/REAL BURGOS



L.L. ARAICO

Sobre estas líneas, el presidente del Real Burgos, Juan Antonio Gallego, que ofreció ayer una rueda de prensa para informar de la resolución del Comité de Disciplina Deportiva. A la derecha, el último partido del Real Burgos en Segunda División jugado en Eibar.



LORENZO MATIAS



### Bebeto podría quedarse en el Deportivo

□ **LA CORUÑA.**— Ayer expiró el plazo que el Deportivo de La Coruña dio a su jugador Roberto Gama de Oliveira, más conocido como Bebeto, para que aportase los avales bancarios que permitan la rescisión de su contrato, operación que costaría 10 millones de dólares -cerca de 1.300 millones de pesetas-. Hasta el momento hay cuatro equipos brasileños interesados en encontrar al jugador: el Corinthians, Sao Paulo, Vasco de Gama y Flamengo. Sin embargo, todos admiten no tener recursos suficientes para comprar la libertad de Bebeto. Lo cierto es que el presidente del conjunto deportivista, Augusto César Lendoiro, está bastante harto de este tema y ya no aguanta más. «O Bebeto paga lo que hemos pedido o esta temporada tendrá que seguir jugando en La Coruña», afirmó tajantemente el máximo mandatario blanquiazul.

Ayer por la tarde se reunieron el presidente del Deportivo y el del Flamengo. El club brasileño no tiene el dinero suficiente para contratar a Bebeto, pero confiaba en una posible rebaja de Lendoiro a cambio del traspaso de su jugador Marquinhos, algo que no parece nada probable. Algo parecido a lo que quieren intentar el Vasco de Gama con Valdir y el Sao Paulo con Muller.

### Hagi sufre una rotura miofibrilar en el abductor

□ **BARCELONA.**— El jugador rumano del FC Barcelona Gica Hagi, que resultó lesionado en el partido de la Supercopa entre el equipo azulgrana y el Real Zaragoza, sufre una pequeña rotura «miofibrilar en el abductor de la pierna derecha», confirmó el jefe de los servicios médicos Fernando Baños.

El doctor Baños dijo que hacer un pronóstico del tiempo de recuperación de la pierna afectada es difícil, pero el jugador rumano estará un mínimo de quince días inactivo.

### Osasuna ficha a Salva

□ **PAMPLONA.**— El Club Atlético Osasuna ha fichado hoy al delantero del Celta, Luis Carlos Salvador Martínez, «Salva», por dos temporadas, ampliable a una tercera si durante la segunda juega un determinado número de partidos.

### Penev vuelve a entrenar

□ **VALENCIA.**— Luboslav Penev, delantero búlgaro del Valencia, regresó ayer a los entrenamientos, tras haberse recuperado de una enfermedad oncológica que le ha tenido apartado del fútbol durante siete meses.

# El Comité Español de Disciplina Deportiva falla en contra del Real Burgos

Deniega la suspensión cautelar, pero no resuelve el recurso presentado por Gallego

PESA

BURGOS

□ El Comité de Disciplina Deportiva del Consejo Superior de Deportes en su reunión de ayer en Madrid tomó una solución salomónica, al no resolver el recurso presentado por el Real Burgos contra la resolución de la Federación Española de Fútbol por la que se acordó el descenso de categoría del Club recurrente determinando su adscripción a la Tercera División Nacional, Grupo VIII. Sin embargo, toma el acuerdo de denegar la suspensión cautelar pedida por el Real Burgos en contra de la resolución de la Federación Española.

De este modo, y aún sin resolver todo lo solicitado por el Real Burgos, el Consejo Superior de Deportes da la razón a la Federación y condena al club de El Plantío a jugar en Tercera División.

El presidente en funciones del Real Burgos, Juan Antonio Gallego, comentó en rueda de prensa celebrada anoche que, «la resolución que acabo de recibir es una auténtica sorpresa, porque el Comité sólo responde denegando la suspensión cautelar, pero no se ha pronunciado sobre el fondo del asunto que es la nulidad de pleno derecho de las decisiones de la Federación. Y no entiendo como a cuatro días del inicio de la competición se deja una parte del recurso sin resolver».

«Podría ser, sigue Gallego, que cuando se vea la otra parte a lo mejor estamos en la jornada quinta del calendario y qué pasaría si entonces le dan la razón al Burgos. Porque hasta un tonto sabe que no se puede

sancionar a nadie sin un proceso sancionador, y éste en el caso del Real Burgos no existe».

A continuación, Gallego arremetió contra miembros de la Federación al manifestar que, «es un atropello lo que se está

**De este modo, el Real Burgos tendrá que iniciar la competición en el Grupo VIII de la Tercera División**

haciendo con este club. En función de tapar a una serie de señores que debían coger las maletas y marcharse a casa por incompetentes, porque no tienen ni idea de lo que están

haciendo al saltarse todas las leyes a la torera».

Por descontado que para Gallego la medida tomada ha sido funesta, pero todavía entiende menos uno de los párrafos recibidos cuando el Comité declara, en relación con la suspensión cautelar, que «Es obvio que han de primar los intereses de carácter general afectados a los de carácter particular, que en definitiva podrían ser subsanados, en el caso de que tuvieran éxito las tesis mantenidas por el recurrente».

«¿Entonces, qué alguien me explique como se come esto? dice Gallego. Cómo va a subsanar la Federación y el Consejo Superior de Deportes el hecho de que el Burgos no pueda empezar en 2.ª «B», si dentro de cierto tiempo nos dan la

razón. Cogen al Hullera, después de cinco jornadas, por ejemplo, y le mandan de nuevo a Tercera División. Y para esas fechas, dónde estará el Burgos; que alguien me diga cómo se puede reparar eso».

Gallego continúa hablando y quizá lo más significativo de todo lo dicho ayer pueda estar en que no piensa ceder en lo que él cree sus derechos en favor del Real Burgos, como manifiesta:

«Pienso seguir metido en los tribunales y continuar recurriendo. No sé el tiempo que esto puede durar, pero no voy a ceder y es posible que cuando esto finalice mucha gente ya esté jubilada. Pero mientras queden recursos para demostrar la «inocencia» del Real Burgos, como yo creo, los agotaré hasta donde pueda».

## «Teníamos ya una larga lista de jugadores»

□ «Uno de los motivos que la Federación Española de Fútbol podía aducir para ratificar la propuesta de la Comisión Mixta y descender al Real Burgos a Tercera División podía ser creer que el equipo no contaba con una plantilla para afrontar la Segunda División B, con lo que si se le bajaba no pasaba nada». Son palabras de Juan Antonio Gallego, que añadía:

«Pues bien, esa fue una de las cuestiones que dejé zanjadas porque envié a la Federación una larga lista de jugadores, todos sin contratos con ningún club, que estaban dispuestos en menos de veinticuatro horas a venir para fichar por el Real Burgos en el mismo momento que tanto la Federación o el Consejo Superior de Deportes dijera que este club no perdía la categoría. Y además, jugadores con garantías plenas para moverse perfectamente en la competición, aunque ahora todo esto no valga para nada. Creo que, por todos los medios, se quiere des-

truir al Real Burgos. Que lo digan desde la Federación de forma clara en vez de andarse escudando en un abuso notorio de poder. Creo que con este acuerdo, que no resolución, el Real Burgos no podrá salir en Segunda «B», apostillaba Gallego.

Salen a colación los famosos ocho millones que debía pagar el Real Burgos si quiere inscribirse en Tercera División, pero para Gallego «esa acción está caducada. Ya que hasta las deudas tienen su plazo de caducidad y si nos hubieran dejado en Segunda «B» no habríamos tenido que pagar la deuda de Miguel Sánchez ni el resto de lo que nos exige la Federación. Y aparte, eso es un procedimiento que, en cualquier caso, estaría pendiente de una resolución definitiva y sometida a un último recurso. Las cosas no son tan fáciles, porque estamos en un estado de derecho y todo el mundo puede defender sus planteamientos».

## FUTBOL

# El jugador sportinguista Cela, sorprendido por haber fichado por el Barcelona

El contrato con el club azulgrana es por una temporada prorrogable a otra más

□ **BARCELONA/EFE.**— José María Cela, jugador procedente del Sporting de Gijón, pasó ayer la correspondiente revisión médica en los servicios médicos del Fútbol Club Barcelona, tras haber fichado por el club azulgrana por un periodo de un año prorrogable a otro más, y mostró su sorpresa por su incorporación al Barcelona.

Cela, de 24 años y que llevaba dos años ligado a la disciplina del Sporting de Gijón, manifestó: «Estoy sorprendido por el interés que han mostrado por mí los técnicos barcelonistas, especialmente en el momento por el que estaba atravesando».

Cela, que tras una brillante campaña hace dos temporadas bajo las órdenes de Bert Jacobs, pasó prácticamente inadvertido en la última en la que García Remón dirigió al equipo, señaló que su objetivo es hacerse con la confianza del cuadro técnico azulgrana.

«En un principio voy a jugar en el Barcelona B, pero intentaré llegar al primer equipo lo más rápidamente posible», confirmó el nuevo jugador barcelonista.

«Desconozco porque el Sporting de Gijón ha negociado mi marcha del equipo, pero supongo que se debe a una política de club, aunque muy pocos se lo explican y la gente no lo entenderá muy bien», puntualizó.



Johan Cruyff ha sido el principal interesado en la incorporación de Cela a la plantilla catalana

José María Cela explicó que el martes le presentaron a Johan Cruyff, aunque fue tras el partido de Supercopa y tampoco tuvieron tiempo para hablar demasiado.

«Mis nuevos técnicos conocen cual es mi juego y sabrán que es lo que puedo aportar al

equipo, aunque me voy un poco dolido del Sporting de Gijón, porque debería haber destacado en el primer equipo, como en su día lo hice, y no me han dado la oportunidad», destacó Cela.

El jugador asturiano confía en que sus antiguos compañeros

que ahora también militan en la disciplina azulgrana, como son Abelardo, Ivan Iglesias y Xavier Escaich, le hagan más fácil la adaptación al Barcelona. «Me llevaba muy bien con ellos y están muy contentos de mi fichaje. Creo que serán mis valedores en el equipo».

«Mayor unión que nunca», dijo Mendoza en el acto con las peñas

□ **MADRID/EFE.**— Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, asistió ayer al acto de homenaje a las peñas madridistas, al que asistieron representantes de unas 650 agrupaciones, y aseguró que este año observa una «mayor unión y esperanza» entre los seguidores de su equipo.

«Ha sido una reunión plena de madridismo, de ilusión y de unidad. Estoy muy satisfecho, porque este año he visto más unión, más esperanza y más núcleo compacto alrededor del Real Madrid que nunca», declaró eufórico el presidente del conjunto del Bernabéu, a la salida del acto.

El homenaje, que este año ha coincidido con el día en que se disputa el Trofeo Santiago Bernabéu, se celebró en uno de los Salones del Hotel «Lord Winston» de la capital, con la asistencia de representantes de unas 650 peñas madridistas, de las más de 800 que hay reconocidas.

Ramón Mendoza negó que el clima de optimismo y de cohesión que ha detectado en las peñas madridistas se deba a los buenos resultados cosechados por el equipo durante la pretemporada: «Las peñas son el alma y la sangre del Real Madrid, y por supuesto que no dependen del fichaje de Laudrup o de un buen resultado. Estoy convencido que hay que ser madridista a las duras y a las maduras».

## BALONCESTO

## Jerome Mincy y Higgins, principales opciones extranjeras del Espada Tizona

Existe un principio de acuerdo con el Taugrés sobre Rodríguez

□ **BURGOS/P.C.P.**— Los pivots Jerome Mincy y Higgins son las dos opciones más firmes que baraja la directiva del C.D. Espada Tizona para cubrir la única plaza vacante en la plantilla tras lograr un principio de acuerdo con el Taugrés de Basconia para la cesión del sub-22 Pedro Rodríguez.

La entidad burgalesa ha logrado centrarse en las gestiones para la contratación del extranjero que cierre el capítulo de fichajes para la temporada 94/95. Cuatro son los candidatos, entre los que se encuentra un jugador que la pasada temporada militó en la liga ACB.

Además, hay en esta lista dos norteamericanos conocidos por la afición burgalesa que acudió la pasada campaña a El Plantío. El nombre que más fuerza ha tomado es el de Jerome Mincy, un ala-pívot de 2,01 y 28 años de edad que la pasada temporada jugó en el Juventud Alcalá. La otra alternativa es el pívot de 26 años Higgins, procedente del C.B. Gran Canaria. Este

jugador de 2,08 m. de estatura es un cinco corpulento, mientras que Mincy es un hombre más versátil y que juega tanto interior como exteriormente.

Por otra parte, después de unas intensas negociaciones

**El burgalés Javier Díez Melgosa será baja por lo menos durante dos meses debido al esguince de tobillo sufrido el martes**

entre las directivas del Espada Tizona y el Taugrés de Vitoria, la cesión de Pedro Rodríguez al club burgalés es ya un hecho. Ambas entidades han llegado a un principio de acuerdo en el que se establece que este ala-pívot de 2,02 jugará la Liga Española de Baloncesto Aficionado (EBA) con el Espada Tizona y participará en la Copa Korac con el equipo que dirige Manel

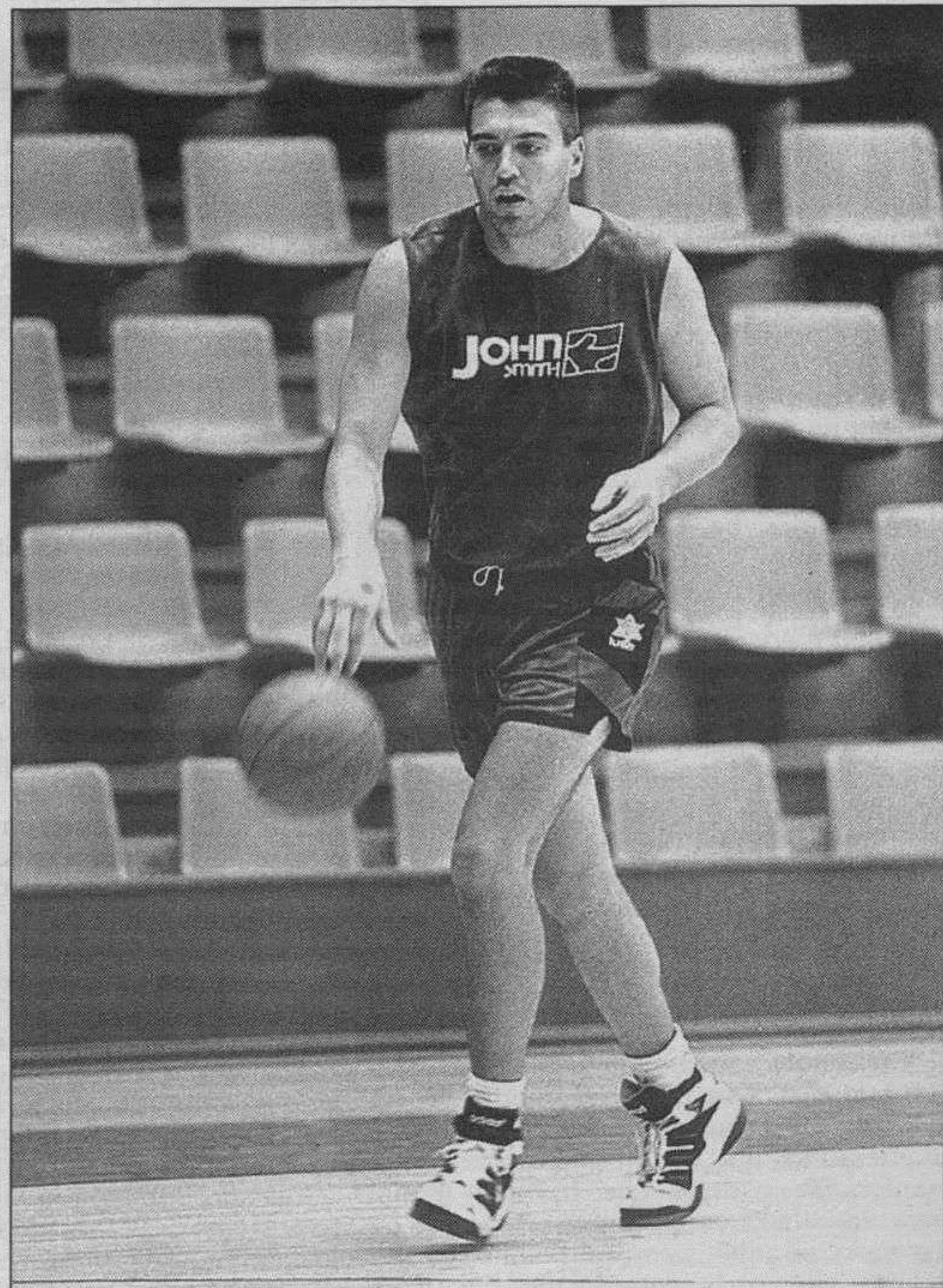
Comas. Sólo queda por concretar cuantos entrenamientos realizará Rodríguez en Burgos y cuantos en Vitoria.

### A VUELTAS CON DE LA FUENTE

Félix de la Fuente parecía estar totalmente desechado después del fichaje de Soler -que ya entrena en Burgos-, pero ahora, todo apunta a que De la Fuente sí estará en el equipo definitivamente. El problema surge al estar cubiertas las seis fichas seniors nacionales, lo que obligaría a efectuar un descarte.

Uno de ellos, el burgalés Javier Díez Melgosa será baja por lo menos durante dos meses debido al fuerte esguince de tobillo que sufrió el martes.

Una vez completada la plantilla, el Espada Tizona disputará varios partidos amistosos con equipos de la Liga EBA. Según confirmó Gabriel Alvarez, vicepresidente del club, la presentación oficial ante la afición será a finales de septiembre frente a un conjunto ACB.



ANGEL AYALA

El pívot Antón Soler ya se ha incorporado a los entrenamientos.

## FUTBOL/TERCERA DIVISION

La Arandina C.F. se ha planteado como principal objetivo para la temporada que comienza el próximo 4 de septiembre

mantener una línea similar al de la última campaña. La directiva ha apostado por la continuidad del técnico y estima que hay una

plantilla con suficiente calidad como para estar en los puestos de cabeza y optar decididamente a disputar la fase de ascenso.

# La Arandina C.F. no renuncia a nada

ARANDINA C.F.	
<b>PORTEROS</b>	
Luis	Arandina
Chopo	Arandina
<b>DEFENSAS</b>	
Raúl	Arandina
Campillo	Arandina
Roberto	Arandina
Tito	Arandina
Julián	Arandina
Capilla	Arandina
Maroto	Arandina
Carlos	Burgos Juvenil
<b>MEDIOS</b>	
Miravalles	Tomelloso
Santi Villahoz	Palencia
Pedro	Arandina
Quique Olalla	Arandina
Camarero	Arandina
Piru	Arandina
<b>DELANTEROS</b>	
Merayo	Arandina
Amado	Almazán
Lorenzo	Arandina
Dani	Arandina
Miranda	S. Uxama

DB



FLORENTINO LARA

Los jugadores del club de la capital de la Ribera han entrenado intensamente en la pretemporada de cara al inicio de la campaña.

## PACO SERRANO

*«Por la plantilla que hay debemos luchar por los puestos de arriba»*

VALENTIN GARCIA  
ARANDA DE DUERO

La Arandina C.F. es uno de los equipos con más tradición en el Grupo VIII. Por tercer año consecutivo nadie ha querido hacerse cargo de la entidad como directiva y ha tenido que ser el colectivo de personas que encabeza Paco Serrano quien, como junta gestora, siga llevando las riendas del club.

El presidente de los blanquiazules ha tenido siempre muy claro que hay que hacer un equipo competitivo y no salir a ser una simple comparsa en la Liga. Reconoce que sigue por devoción pero también un poco por obligación «ya que hubiera sido deseable que existiera una directiva nueva para dar descanso a los que llevamos varios años en el mundo del fútbol. No ha sido así y hemos tenido que seguir para no tirar todo el trabajo que hemos llevado a cabo en estas últimas temporadas».

En cuanto a los objetivos planteados, tanto la directiva como el cuadro técnico no descartan nada. Para Serrano, «hay equipos que tienen que luchar por mantenerse y otros que trabajan por estar en cabeza como debe ser en nuestro caso aunque siempre resulta fácil decirlo y es más complicado hacerlo realidad. Partimos de la base de haber hecho un buen equipo y por esta razón

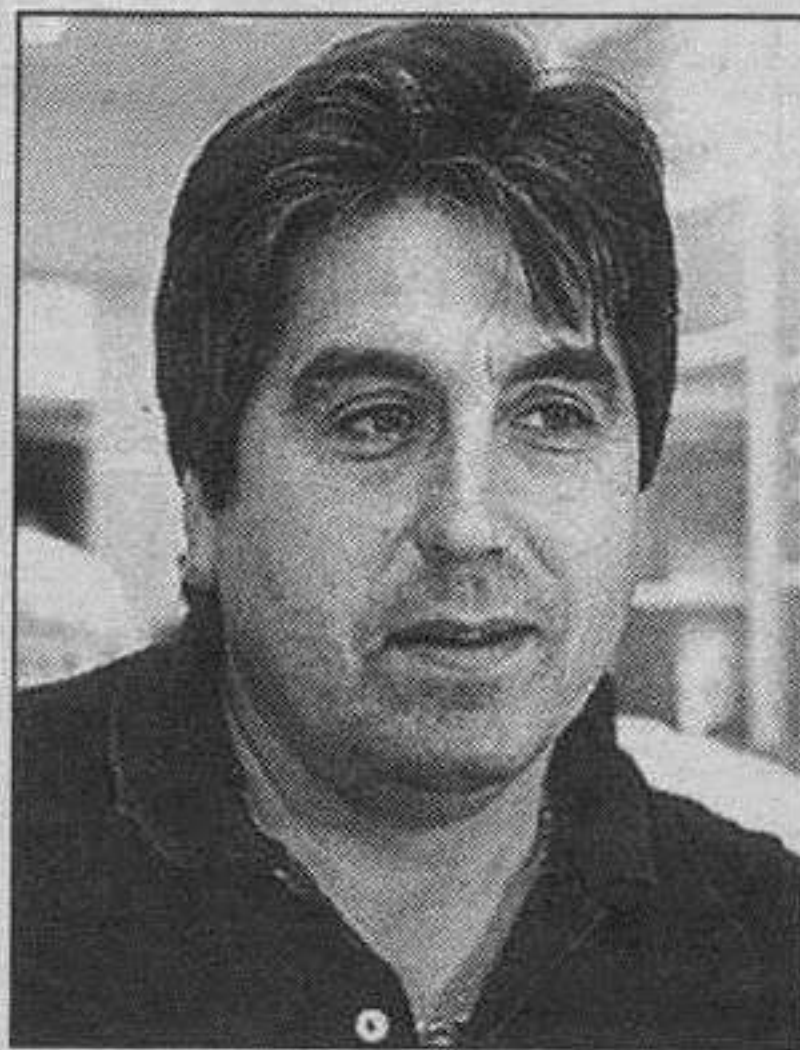
tenemos que estar en los puestos de arriba».

Uno de los aspectos negativos de la pretemporada ha sido la baja de los tres jugadores burgaleses, Maxi, Salva y Renedo que «contábamos con ellos y de repente nos vienen diciendo que se quieren ir al At. Bungalés. Un trastorno para el equipo y entrenador ya que hemos tenido que buscar a última hora jugadores de calidad que suplieran estas bajas».

### MIRAVALLS, BUQUE INSIGNIA

La incorporación de Julián Miravalles no sólo ha supuesto mejorar el potencial de una gran plantilla sino asegurarse también el incremento de un mayor número de aficionados en el estadio municipal El Montecillo. El jugador arandino ha sido uno de los más admirados en la capital de la Ribera y su regreso puede calificarse como de un gran acierto.

En lo que respecta al capítulo económico «es muy difícil hacerse a la idea de lo mucho que cuesta llegar a cubrir el presupuesto. Esta temporada tendremos cerca de 18 millones de pesetas incluyendo también a los equipos de base. Hemos querido mantener los precios de taquilla para ver los partidos pero sí hemos incrementado en 1.000 pesetas el carné de socios», apuntaba el presidente de la Arandina.



FLORENTINO LARA

## MANUEL ARRANZ

*«El Grupo VIII este año es muy fuerte y la Liga será muy dura»*

Manuel Arranz afronta su tercera temporada como técnico de la Arandina planteándose como reto el «intentar mejorar lo obtenido en la temporada anterior», objetivo realmente complicado no sólo por la buena campaña que se realizó sino por el alto nivel de la que se va a iniciar.

Lo más destacado para el entrenador ribereño es «lo fuerte que es este Grupo VIII porque los equipos siempre punteros se han reforzado mucho como el At. Bungalés o el Zamora y por encima de todo la presencia de la Leonesa y Ponferradina que, ya veremos, pero creo que están muy por encima del resto, por lo menos en presupuesto. La Leonesa está fuera de lugar en este grupo por sus características».

En lo concerniente a su equipo, lo más preocupante han sido las bajas a última hora de Salva, Renedo y Maxi que «deportivamente son importantes para nosotros por la calidad de estos jugadores que además ya conocían bien nuestra forma de jugar, y sobre todo porque ya teníamos bastante iniciada nuestra preparación y, en mi opinión, he tenido que realizar dos pretemporadas. La primera parte con estos tres jugadores y después con las nuevas incorporaciones».

Como principal objetivo desde el punto de vista del entrenador, «siempre

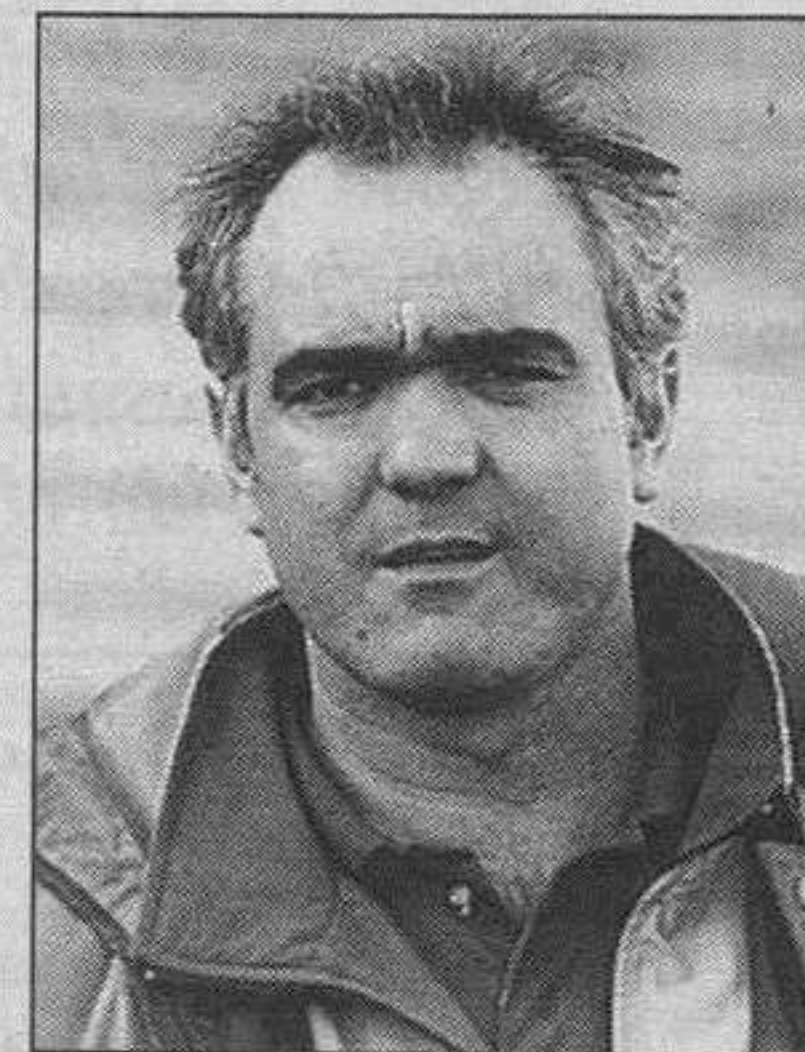
hay que intentar mejorar lo de la última temporada aunque este año lo tengamos más complicado por la calidad de la Liga. Sin embargo hay que intentarlo y no ser conformistas».

### PASO A LOS JOVENES

Uno de los principales aspectos a tener en cuenta en la Arandina de la próxima temporada es el relevo generacional. Manuel Arranz lo sabe y está dispuesto a «dar minutos a los jóvenes porque además me están gustando. Sin embargo es un trabajo a medio plazo, de varios años. Yo estoy encantado y cuantos más jugadores de la casa tengamos mejor para la entidad y para Aranda».

Lo cierto es que al bloque de jugadores arandinos que se mantiene le restan muchos años por delante para ofrecer fútbol aunque es bueno que ya desde atrás empujen fuerte para aumentar la competencia y nivel.

La pretemporada ha sido bastante positiva en resultados y tan sólo se ha encajado una derrota. No obstante, para el entrenador «los resultados ahora son lo de menos. Trabajar y acoplar al equipo son los objetivos. Nuestro sistema será similar al del año pasado pero vamos a incluir algunas variantes en nuestro juego ofensivo. Seremos un equipo con un talante más ofensivo».



FLORENTINO LARA

## CICLISMO

# Miguel Induráin asegura que no cambiaría el triunfo en el Tour por el récord

El corredor navarro última los preparativos para intentar superar la marca de Obree

□ **BURDEOS/A.R.H.**- Miguel Induráin manifestó que «no cambiaría» la consecución del récord por un Tour de Francia. «Es algo diferente, el Tour es otra cosa. No cambio un Tour por nada», comentó Induráin.

«Lo único que queda es el desarrollo, que lo más probable es que sea un 59-14. Queríamos uno con el que se avanzase algo más por pedalada, pero con un 60-14 se sube mucho, así que no creo que lo lleve. Y con un 55-13 cuesta demasiado la arrancada, así que lo más probable es que nos quedemos con el 59-14».

«Nuestras referencias las llevamos con respecto a los tiempos que marcó Obree. Sólo hemos decidido el cambio de manillar, que no será el plano negro. El casco tiene la forma aerodinámica un poco diferente a los habituales, siguiendo la normativa de la UCI, de 25 de ancho, 25 de alto y no sé cuanto de largo. La forma cambia algo, pero no mucho. Me pegaba un poco en la nariz y tenemos que intentar echarlo un poco más adelante o curvar algo las gafas», explicó.

«La posibilidad de cambiar de velódromo no me la han planteado, pero si así hubiese sido, lo tenía bastante claro, de que ya no estoy para cambios y alargamientos de planificación. Estamos aquí y es aquí donde lo vamos a intentar. Si sale, bien y si no, otro año será. No es cuestión de hacer cambios ni retrasos», explicó.

«El hecho de que lo hagamos a las tres, aparte de por las condiciones climatológicas es también para no andar muy pillado de tiempo. Así desayunaré, entrenaré un poco por la mañana y comeré tres horas y media o cuatro antes de la prueba. Hacerlo antes hubiese adelantado mucho todo. No me podría entrenar bien, tendría que levantarme muy temprano». El navarro comentó que la salida «es una asignatura pendiente, pero no decisiva. Como mucho supone unos segundos en la primera vuelta. De salir a veinticinco a salir a veintiocho (segundos) tampoco hay tanta diferencia. Viene mejor no forzar tanto la musculatura en esos primeros segundos».

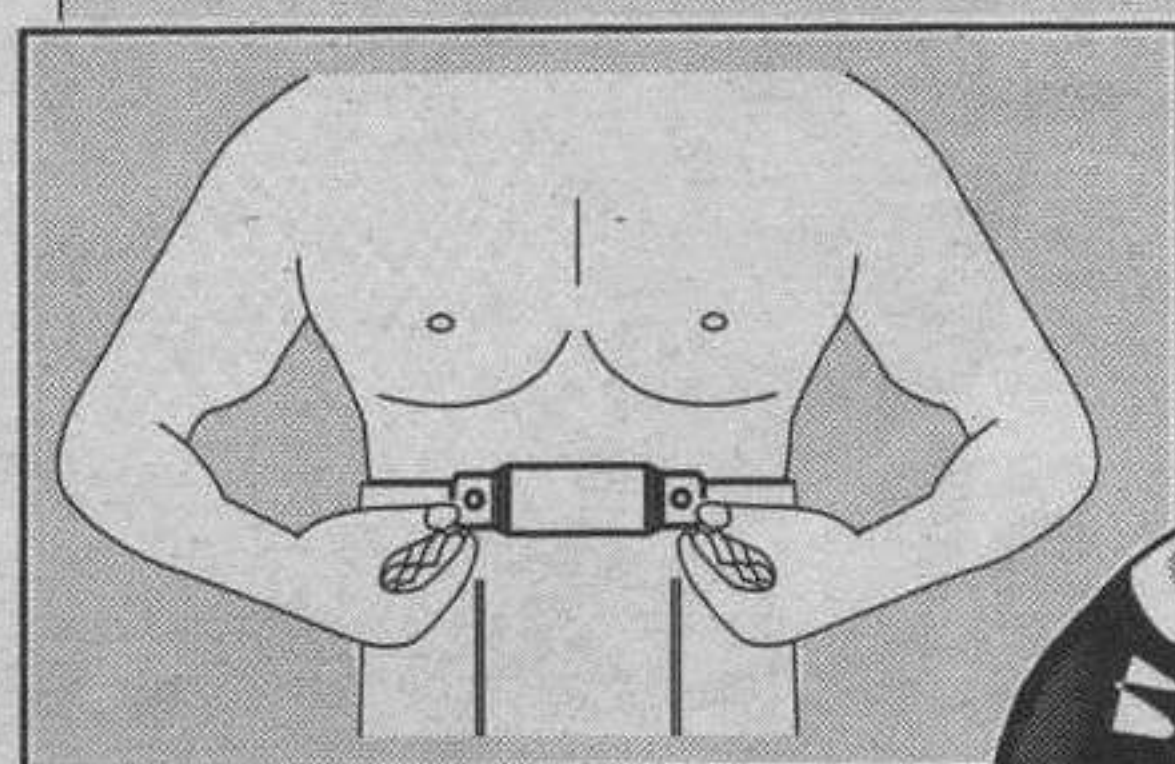
«Esto es duro, pero todo es duro, también lo es el mundial. El año que viene si lo hacemos (en México) ya tendremos un paso adelantado. Tampoco tendremos más tiempos, pero sí tenemos más datos respecto a los desarrollos, las ruedas, tubulares, bicicletas. Ahora no hemos tenido todo el tiempo que hubiéramos deseado para probar todas estas materiales».

«En México será todo diferente pero ya tendremos una base, una forma de entrenar y unos pasos por vuelta», afirmó.

«La verdad es que no he visto ningún récord de la hora. Al menos que se haya culminado. Ví el intento de Moser este año en México, que nos pilló en la concentración. El de Obree no sé en donde estaba y el de

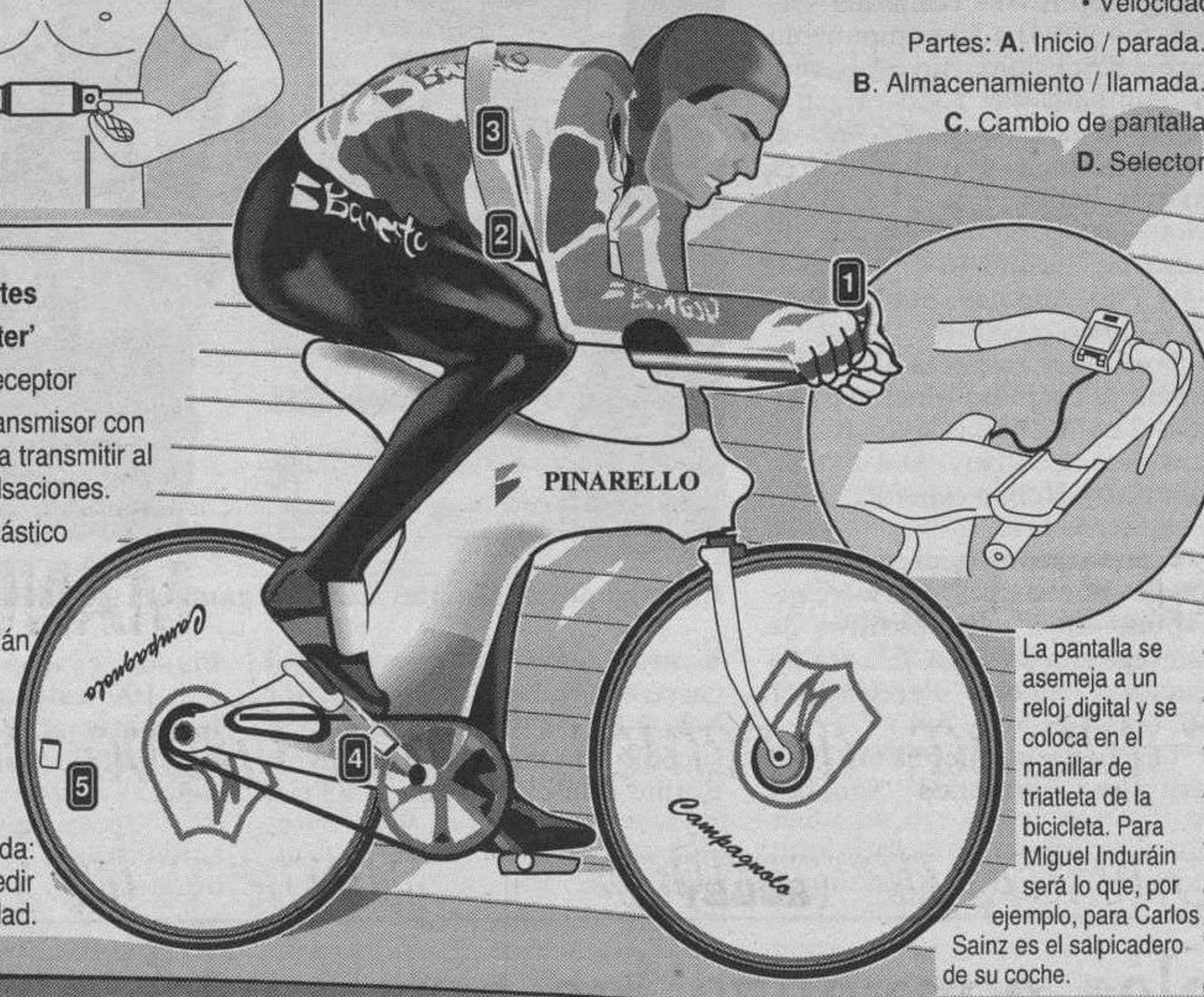
## El récord, bajo control informático

Miguel Induráin ya está en tiempo de récord. Su asalto será mañana en Burdeos. Mantener una frecuencia cardíaca y un ritmo de pedaleo es fundamental en la consecución del récord. Por este motivo, es posible que el corredor de Banesto disponga de un sistema de control informático que le informe en cada momento de su frecuencia cardíaca, el número de pedaladas por minuto, la velocidad media o la distancia recorrida. Según fuentes del grupo deportivo Banesto, Induráin ha utilizado el pulsómetro durante sus sesiones de entrenamiento.



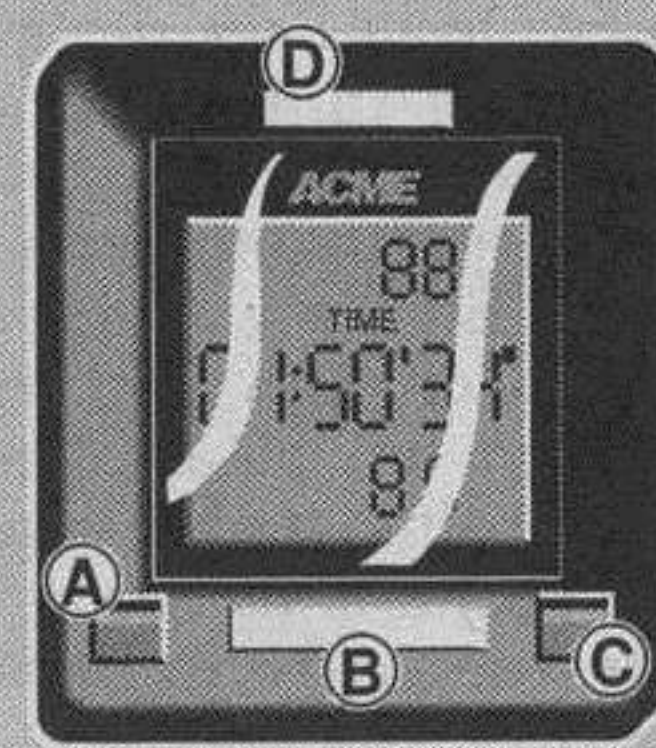
### Las cinco partes del 'sport-tester'

1. Monitor - Receptor
2. Sensor - Transmisor con electrodos para transmitir al monitor las pulsaciones.
3. Banda de plástico para sujetar el transmisor.
4. Sensor e imán del pedal: sirven para medir la cadencia.
5. Sensor e imán de la rueda: sirven para medir la velocidad.



### Monitor

Se coloca en el manillar. Del monitor parte un cable que se conecta con el sensor de cadencia y el de velocidad. Ambos, a través de sus respectivos



imanes, mandan la información correspondiente al monitor.

El monitor registra 3 tipos de informaciones:

- Pulso / cadencia.
- Tiempo invertido y distancia recorrida.
- Velocidad

Partes: A. Inicio / parada.

B. Almacenamiento / llamada.

C. Cambio de pantalla.

D. Selector.

La pantalla se asemeja a un reloj digital y se coloca en el manillar de triatlón de la bicicleta. Para Miguel Induráin será lo que, por ejemplo, para Carlos Sainz es el salpicadero de su coche.

GRAFÍA

**UNA COMPUTADORA PARA EL CAMPEON.-** Miguel Induráin dispondrá de un complejo sistema que le permitirá, en todo momento, saber su ritmo y conocer las posibilidades de batir el récord durante su intento. El campeón navarro tendrá un cuadro de instrumentos completísimo: frecuencia cardíaca, número de pedaladas por minuto, velocidad media, distancia recorrida... hasta podría recibir informaciones directas a través de una canal de sonido instalado en el casco. Durante la carrera llevará un cinturón en el pecho que transmitirá los datos a un falso reloj, que le mostrará a cuantas «revoluciones» va el corazón.

Boardman me pilló compitiendo en el Tour de Francia».

«Lo más difícil para mí fue el cambio de preparación, de posición... todo es difícil a la hora de preparar un récord».

«Nunca he pensado en dejar-

lo, no ha habido ningún día que me apeteciera dejarlo. Al principio me costaba mucho más y la pista es algo monótona, pero nunca decidí abandonar», explicó. «Lo haré el viernes y no voy a repetirlo hasta al menos el

año que viene. Con una vez de momento, vale. Después descansaré algo, pero haré alguna carrera más. No sé si llegaré a tiempo a la Volta, pero haré más bicicleta antes de irme de vacaciones», finalizó.

## Rominger, otra víctima de la Federación Francesa

□ **PARIS/COLPISA.**- El problema planteado al ciclista español Miguel Induráin, víctima de los reglamentos franceses que difieren con los criterios internacionales en materia de dopaje, podría repetirse ahora con el suizo Tony Rominger.

La cuestión Rominger está siendo examinada por la comisión de justificación terapéutica de la Federación Francesa de Ciclismo (FFC), que deberá decidir si el salbutamol -la misma sustancia, prohibida para Francia pero no para la Unión Ciclista Internacional, del caso Induráin- fue utilizado únicamente con fines médicos.

En el caso de una resolución negativa, el procedimiento seguirá su curso y será entonces la comisión disciplinaria de la FFC la que deberá juzgarlo.

El administrador del equipo de Rominger, Giorgio Squinzi, dio a conocer un comunicado para explicar la posición del campeón suizo. El control en cuestión fue realizado el 2 de julio pasado, dijo, después del prólogo del Tour de Francia en el que Rominger terminó tercero -detrás de Boardman e Induráin-.

Rominger, quien desde hace mucho tiempo sufre de alergia, nunca ocultó haber empleado Ventoline, medicamento autorizado por el reglamento internacional cuando es utilizado en forma de aerosol. Por su lado, el presidente de la FFC, Daniel Baal, lamentó que no se respetara el secreto necesario en los procedimientos de instrucción en los controles antidopaje. «El estado actual del proceso no permite afirmar que tal o cual caso debe ser sometido a la instancia disciplinaria», advirtió Baal.

El corredor intentará batir el récord mañana, a las tres de la tarde

□ **BURDEOS/EFE.**- El español Miguel Induráin efectuará su tentativa de batir la plusmarca mundial de la hora a las tres de la tarde de mañana, viernes.

La fijación de esta hora se ha efectuado en función de las condiciones climatológicas. Lo ideal -siempre en función de la climatología de Burdeos- sería que no se superen los 21 o los 22 grados centígrados, con un porcentaje de humedad del sesenta por ciento.

El superdotado de Villava rodó durante una hora por las carreteras que circundan el Lago de Burdeos antes de efectuar su sesión de entrenamiento suave -tras moto y a puerta cerrada- en el velódromo de Burdeos, durante el que estuvo probando el casco aerodinámico que utilizará.

Induráin recibió el mono con el que intentará batir el récord, en cuyo diseño se han observado al detalle la aerodinámica y la termorregulación, con el fin de que el exceso de una de estas variables no contrarreste los efectos de la otra.

Asimismo, se ha confirmado que moverá un desarrollo que combine un plato de 59 dientes con catorce piñones -que le hará avanzar entre los 8,85 y los 8,90 metros por pedalada- y el manillar similar al de triatlón, al haber desestimado el uso del manillar monopieza.

Sabino Padilla, médico del equipo, explicó «que las condiciones óptimas no existen, porque Burdeos tiene sus limitaciones». «Cuanto más fresco y más humedad haga, mejor, pero no se puede decir una cifra. Calculamos que el viernes a las tres puede estar entre 19 y 24 grados y entre un 65 y 75 por ciento de humedad».

El galeno desestimó la posibilidad de hacer nuevas pruebas de esfuerzo antes de afrontar el intento. «A nosotros nos parece que sería contraproducente, ya que no tendríamos tiempo para recuperar», dijo.

«Una cosa es calcular bien y otra saber que de esos cálculos que haces tienes siempre un margen de error, así que me parece poco sensato decir qué marca esperamos que puede lograr Miguel».

El italiano Aldo Sassi, experto en medicina deportiva que estuvo presente en el récord de su compatriota Francesco Moser, ha estado colaborando con el equipo que rodea a Induráin y refrendó las palabras de Padilla. «No es cuestión de hablar de distancias. Si Miguel bate el récord de Obree, ya habrá logrado toda una hazaña. Con el nuevo reglamento, Induráin no podría haber rodado sobre una máquina como la del escocés. Así que tendrá que desarrollar una potencia enorme para batir la plusmarca».

## CICLISMO

## Borja Izgara se impone en la Vuelta a Palencia

□ **PALENCIA.**— El corredor del conjunto vizcaíno de Café la Brasileña, Borja Izgara se proclamó vencedor de la XXIX Vuelta a Palencia para aficionados después de imponerse en la sexta y última etapa, una contrarreloj por las calles palentinas.

La segunda posición en la general, a 1-52 del líder fue para Raido Kodannipork, de la escuadra burgalesa del Cropusa. Víctor Moratilla, de la escuadra madrileña del Otero, completó el podio de la ronda palentina.

Raido Kodannipork se quedó a ocho segundos de obtener su cuarta victoria parcial, que en esta ocasión le arrebató su gran rival, Borja Izgara, con un tiempo de 7-22.

El corredor estoniano del Cropusa obtuvo el maillot que le acredita como líder de la clasificación de la regularidad, mientras que Cropusa fue tercero por equipos. Café La Brasileña y Otero ocuparon la primera y segunda posición, respectivamente. El balance general de los burgaleses en esta Vuelta se cierra con otra victoria parcial de Juan Manuel Toribio.

Ahora, el Cropusa descansará dos días y el 3 de septiembre acudirá al Circuito Montañés.

## TENIS/ABIERTO DE ESTADOS UNIDOS

## Carlos Costa salva una nefasta jornada para los españoles

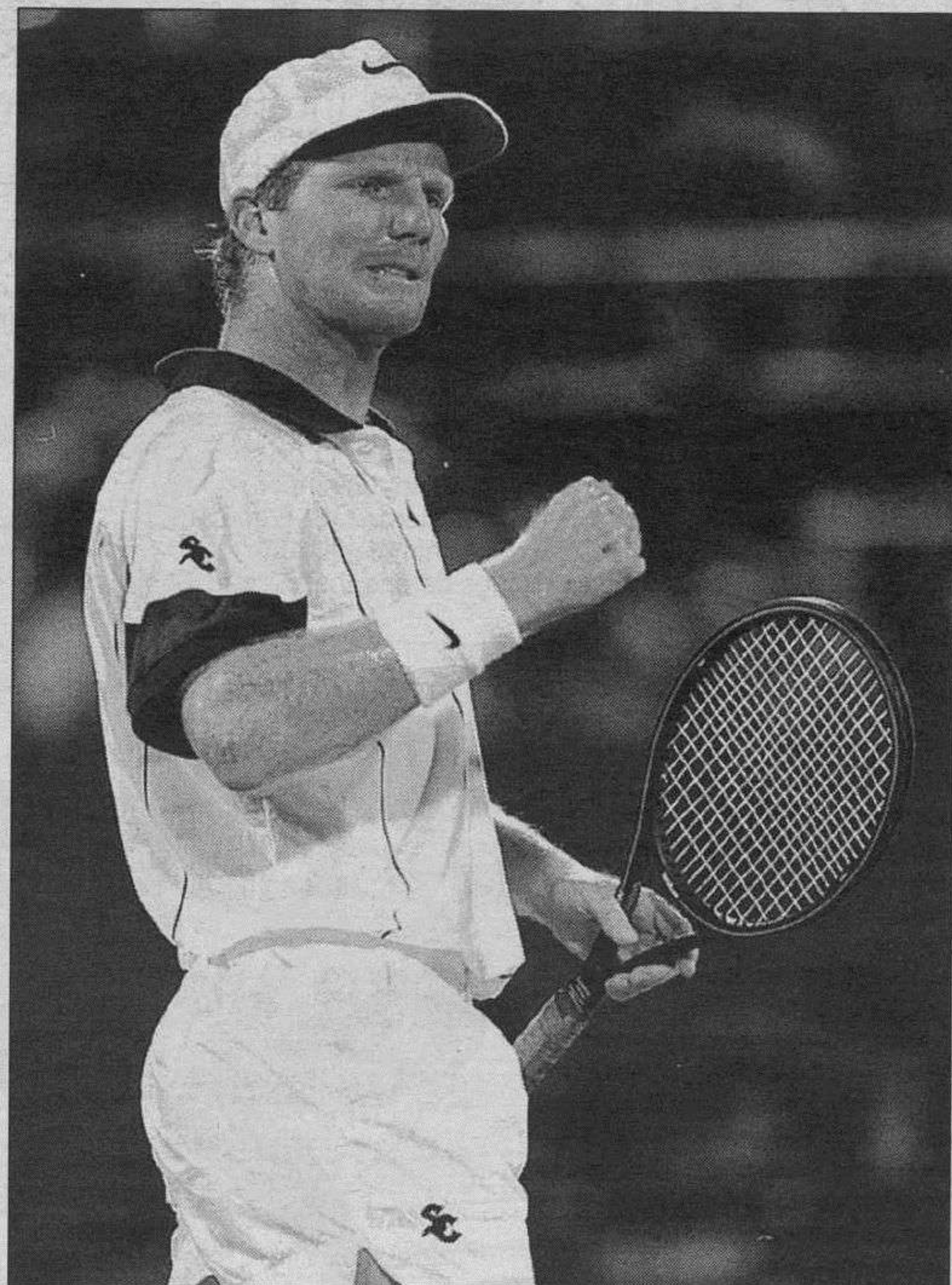
□ **NUEVA YORK/CECILIA CASLA.**— Si Montolio y Correjta comenzaron perdiendo la jornada del martes, la «lista negra» se fue completando con un goteo de eliminaciones españolas. Carlos Costa fue la cara de la jornada al ser el único de nuestros representantes que ganó. La cruz la protagonizaron los hermanos Emilio y Javier Sánchez Vicario, quienes también se despidieron del cuadro individual como colmo para una temporada bastante irregular en ellos. Ayer debutaron Berasategui, Alberto Costa y Clavet.

Tras los sustos de Goran Ivanisevic y Boris Becker en la jornada inaugural, este primer martes de competición se cerró con victorias de todos «los buenos». El estadounidense Jim Courier ganó en tres cómodos sets (6-3, 6-4 y 6-4) a su compatriota Aaron Krickstein. Sin embargo, su compatriota Todd Martín, cuarto cabeza de serie, no lo tuvo tan fácil y remontó tres «match balls» ante el francés Raoux para ganar en el tie break del quinto (6-7, 4-6, 6-3, 6-4 y 7-6). Además, Stich y Rosset también pasaron.

Por lo que respecta al cuadro femenino no hubo muchas noticias. Las favoritas ganaron y Novotna, Coetzer, Davenport, Sabatini y Huber esperan ya en la siguiente fase.

Comenzaron trece y ahora quedan nueve. Sólo Carlos Costa pudo sacar algo positivo de esta segunda jornada. El catalán venció a Nicolás Pereira por 4-6, 6-4, 7-5, 5-7 y 6-4.

Las cosas no fueron tan bien para los hermanos Sánchez



EFE

El estadounidense Jim Courier ganó sin problemas a Krickstein.

Vicario. Javier cayó ante el correo Andrei Chesnokov por 6-2, 2-6, 7-6 y 6-2. Lo mismo sucedió con su hermano mayor. Emilio está clasificado el 83 del

mundo y ya ha bajado más allá del 100 este año. A pesar de intentarlo ante el israelí Mansdorf perdió por 6-4, 6-4, 3-6 y 6-3.

## RUGBY

## El Ferroplás comienza los entrenamientos

□ **BURGOS/J.C.M.**— El Ferroplás ha cumplido su primera semana de pretemporada. El equipo burgalés afronta esta temporada un nuevo reto, ya que jugará en el Grupo A de la Primera División Nacional. Sin embargo, esta aventura no ha cambiado la estructura y los objetivos de un equipo formado, sobre todo, por un numeroso grupo de amigos.

Durante tres días a la semana más de 40 jugadores entrenan ya de cara a la próxima temporada. De todos ellos saldrá el equipo definitivo, formado por 28 jugadores seniors y cuatro juveniles. Aún faltan jugadores seguros en la plantilla definitiva como Patas, Nito, Javi, Cosi, Ata, Fenani, Sicilia o Moncho. Un año más será Pepe Olabarrieta el entrenador del Ferroplás, aunque este año con nuevas ilusiones en una categoría superior.

La gran cantidad de jugadores — con el regreso de ilustres veteranos como Rodri «Tubo», Piru o JB— hace que el presidente, Alberto, se plantee la creación de un segundo equipo que milite en Segunda División. Será a finales de septiembre cuando quede definitivamente configurado el equipo, que comienza la temporada oficial



ANGEL AYALA

Más de 40 jugadores acuden a los entrenamientos que realiza el Ferroplás.

el 16 de octubre, frente al Crat de la Coruña.

Por ahora, el Ferroplás está forzando en el aspecto físico y,

bajo las órdenes de José Miguel Abía, busca una rápida puesta a punto. La directiva quiere disputar el primer encuentro amistoso

el próximo 17 de septiembre, posiblemente contra Industriales de Madrid, o un equipo de Ejea de los Caballeros.

## POLIDEPORTIVO

## ATLETISMO

## Se confirma el positivo de la británica Modahl

□ **MONACO.**— El contraanálisis efectuado ayer confirmó el positivo de testosterona de la atleta británica Diane Modahl, según anunció la Federación Internacional de Atletismo. Modahl, que dio positivo en una reunión de Lisboa, celebrada en junio, podría recibir una suspensión de hasta cuatro años.

Por otro lado, los responsables de la Federación Británica de Atletismo (BAF) se reunirán en Birmingham con el fin de anunciar, probablemente, la retirada de su equipo femenino de la Copa del Mundo, como consecuencia de la confirmación del dopaje de la ochocentista.

## OLIMPISMO

## No se debatirán los premios a los atletas

□ **PARIS.**— La posibilidad de que los deportistas olímpicos reciban premios en metálico por participar en los Juegos no es una cuestión que vaya a plantearse ni en el Congreso Olímpico de París ni tampoco en un futuro cercano.

Así lo sugirió ayer el director general del COI, Francois Carrard, quien afirmó que hay unanimidad en este organismo sobre la inconveniencia de conceder fijos de salida a los atletas olímpicos.

El Congreso Olímpico dedicó la jornada de ayer a estudiar los problemas del atleta contemporáneo. Carrard señaló que el COI está sorprendido «por la fuerza con la que los deportistas están alzando la voz», y dijo que «así debe ser».

## AUTOMOVILISMO

## La FIA estudiará la apelación de Benetton

□ **PARIS.**— El comité de revisión de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA), encargado de examinar la apelación interpuesta por la escudería Benetton-Ford, tras la decisión de los comisarios deportivos del G. P. de Bélgica de Fórmula 1 de descalificar a Michael Schumacher, se reunirá el lunes 5 de septiembre en Londres, indicó ayer la FIA en un comunicado.

## NATACION

## Hoy comienza el Campeonato del Mundo

□ **ROMA.**— Los séptimos campeonatos del mundo de natación, que se disputarán en Roma entre el 1 y 11 de septiembre, comienzan hoy con los saltos de trampolín y el waterpolo femenino, mientras que la prueba reina, la natación en sí misma, se iniciará el próximo lunes.

## Unos recién casados donan sus regalos a Ruanda

□ **MURCIA/Colpisa.**— Dos jóvenes de la localidad murciana de Lorca que contrajeron matrimonio el pasado sábado, donaron el dinero de sus regalos de boda para ayudar al Tercer Mundo, en especial a Ruanda.

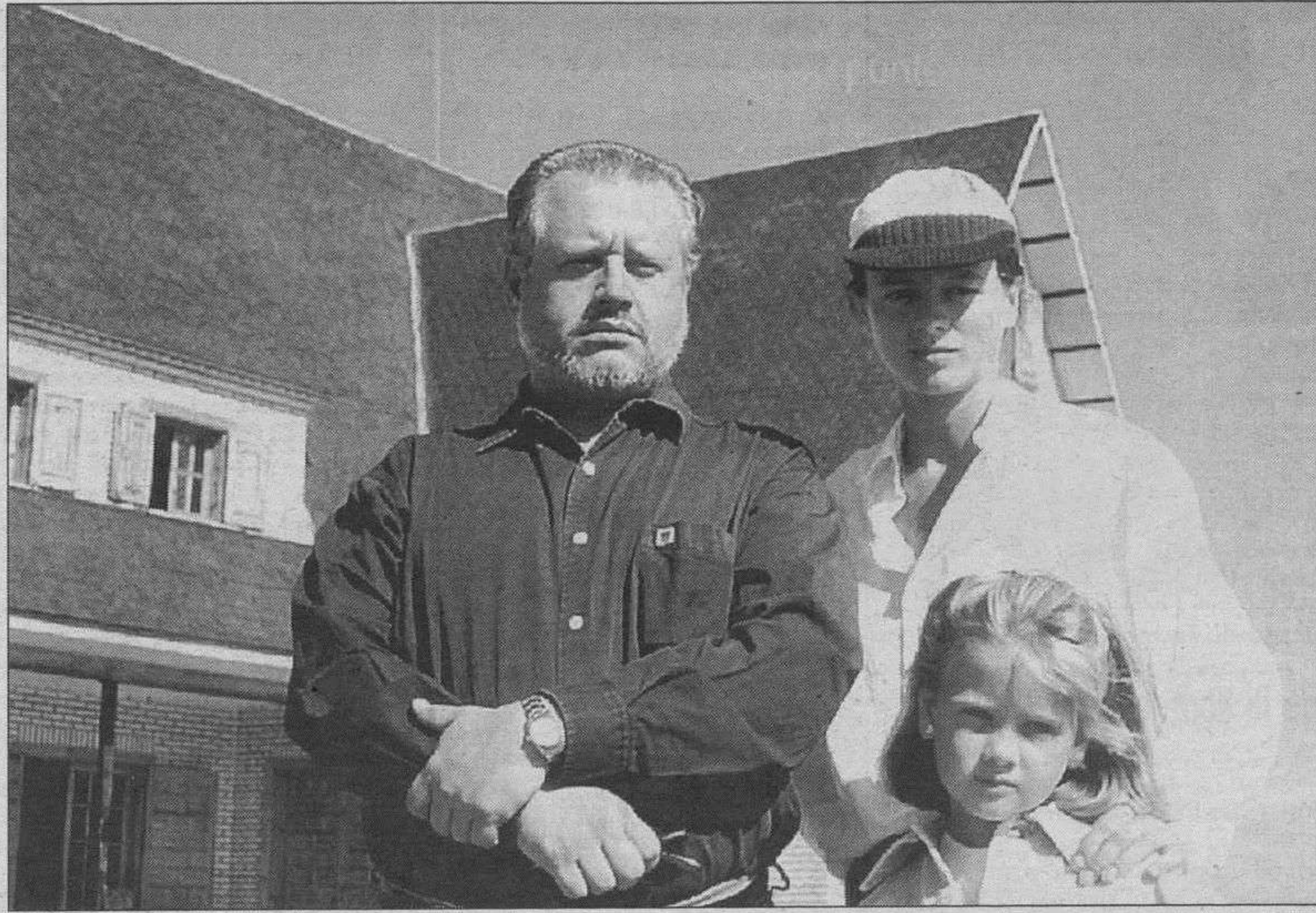
El joven matrimonio formado por María del Carmen Reverte y Marcos Rubio pidieron a los invitados a su celebración, a través de la invitación de boda, que la cuantía del regalo que pensaban hacerles lo ingresaran en la cuenta corriente de la Asociación «Ayuda en acción».

La madre de María del Carmen, Soledad Campoy, expresó que «la familia se siente muy orgullosa de nuestros hijos porque lo que han hecho no se puede calificar con palabras».

Soledad Campoy señaló que «mi hija siempre decía que el día de su boda quería hacer algo especial y asegura que ella se siente mucho más feliz entregando esta ayuda a Ruanda que conservando un objeto regalado al que quizás no le iba a dar ninguna utilidad».

La madre de María del Carmen indicó que los dos jóvenes tienen una niña ecuatoriana apadrinada a la que envían cierta cantidad de dinero a través de una organización de ayuda humanitaria. Por otro lado, informó que pertenecen a una asociación que ayuda a leproso en Filipinas y calificó a los recién casados de «personas muy humanitarias».

Un responsable de la organización «Ayuda en acción» indicó que «ésta es la primera iniciativa de este tipo que se desarrolla en nuestro país» y señaló que «por el momento se desconoce la cantidad de dinero recaudada a través de la acción de María del Carmen y Marcos ya que la cuenta continúa abierta y se siguen haciendo donativos por parte de muchos vecinos de Lorca».



EFE

Juan Echanove y Enma Suárez han iniciado el rodaje de «Una casa en las afueras»

## Pedro Costa inicia el rodaje del filme «Una casa en las afueras»

**Es «la historia de un asesino vista desde dentro, desde su lado humano»**

□ **MADRID/EFE.**— La historia de un asesino «vista desde dentro, desde su lado humano», es el tema central del filme «Una casa en las afueras», que estos días rueda el director Pedro Costa, un cineasta al que le gusta hacer un «cine popular», que se nutre de las páginas de los periódicos.

El «hall» del Museo de la Ciudad, situado en el centro de Madrid, se ha convertido estos días en una feria de informática donde se ruedan las primeras escenas del guión, el encuentro entre Daniel (Juan Echanove), y Yolanda (Enma Suárez).

En un descanso del rodaje, Costa habla de su vuelta a la dirección cinematográfica, después de siete años dedicado a la producción de películas como «Amantes» y series de televisión como «La huella del crimen» o «Al filo de la ley», y de su forma de hacer cine.

«Me gusta abordar temas de hoy con personajes cercanos y perfectamente reconocibles, y esto no lo encuentro en la literatura, sino en los periódicos, donde se relatan unos casos extremos de la realidad que son

el vivo reflejo de la sociedad actual», dice.

No es ésta la primera vez que Costa busca en la sección de sucesos la idea para una película y si «Una casa en las afueras» se inspira en un hecho real ocurrido en España en la década de los ochenta, sus anteriores realizaciones, «El caso Almería (1984)» o «Redondela», (1987), estaban basadas en dos historias que, en su día, conmocionaron a la opinión pública española.

«Una casa en las afueras», con 200 millones de presupuesto, es una película de suspense, un drama psicológico y policíaco que comienza como un cuento de hadas: chico conoce chica, la lleva a bailar salsa, se casa con ella y la pareja se va a vivir a una casa en el campo.

Pero la convivencia entre

ambos se va llenando de pequeñas historias trágicas y crueles que convierten la relación en un horror cotidiano, hasta que, al final, estalla una tragedia donde se resuelven una serie de claves: ¿Quién es realmente Daniel?, ¿Por qué se casó Yolanda con él?, ¿Puede un psicópata comportarse normalmente?».

Pedro Costa consiguió una subvención del Ministerio de Cultura para realizar tres películas en dos años, de ellas producirá dos: el próximo filme de Juanma Bajo Ulloa, «El manso», y «El crimen del cine Oriente», para la que no hay todavía director, pero quiso guardarse para él la realización de «Una casa en las afueras».

«Es una historia de sentimientos universales, la envidia, el egoísmo, los celos. Habla de dos seres: un triunfador que no ha sabido resolver su vida sentimental, y una joven que carece de seguridad en sí misma y no consigue adaptarse bien a la realidad», señaló Costa.

«También se podría resumir —añadió— como la historia de un psicópata, un asesino de una pieza».

## Excepcionales medidas de seguridad en la C.I.P.D.

□ **EL CAIRO/EFE.**— El Ministerio del Interior egipcio ha tomado medidas excepcionales para garantizar la seguridad de las delegaciones invitadas a la Conferencia Internacional de Población que se celebrará del 5 al 13 de septiembre en El Cairo, declaró el viceministro de esa cartera, el general Sobhi al Shinawi.

En una conferencia de prensa ofrecida ayer, miércoles, Shinawi dijo que en las entradas del Palacio Internacional de Conferencias, donde se celebrará el foro, y de los hoteles y otros lugares que serán visitados por los invitados, se han colocado aparatos para detectar cualquier tipo de explosivo.

### EN TREINTA AUTOBUSES

Agregó que el tráfico se organizará de manera que se garantice la seguridad de los participantes en la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo (CIPD), que serán trasladados juntos en unos treinta autobuses.

También señaló que las fuerzas de seguridad egipcias serán las encargadas de velar por los participantes fuera del Palacio de Conferencias, mientras en el interior «el responsable es Naciones Unidas», que organiza la CIPD.

## Se popularizan en China los taxis con «damas de compañía»

□ **PEKIN/EFE.**— Los usuarios de taxis a los que aburra la conversación del conductor tienen ahora en la «dama acompañante» un servicio para hacer más agradables los trayectos.

Desde que se popularizó el servicio de taxis en China mediante los baratos «mian-di» (paneras), al resto de los taxis les es cada vez más difícil encontrar un cliente, ya que sus tarifas son mucho más altas.

Para solucionar el problema y poder competir con los «mian-di» algunos de ellos ofrecen una joven acompañante dispuesta a pasar del asiento delantero, en el que viaja, al posterior, ocupado por el cliente.

En la sureña ciudad de Nankín, el 20 por ciento de los taxis ya utilizan este reclamo y «algunos clientes rechazan los taxis que no lleven una chica para darles conversación», afirma el diario.

Las jóvenes, casi todas obreras desempleadas procedentes de otras provincias o empleadas con tiempo libre, tienen buena disposición para ofrecer servicios complementarios al cliente, añade el periódico.

## «Il postino» inicia hoy la «Mostra» de Venecia

□ **VENECIA/EFE.**— Con la proyección de «Il postino» (El cartero), filme basado en la novela «Ardiente paciencia», del chileno Antonio Skármeta y codirigido por Michael Radford y Massimo Troisi, se inaugura oficialmente hoy, jueves, la 51 edición de la «Mostra d'Arte Cinematográfica» de Venecia.

Esta inauguración es un homenaje a Troisi, actor y director napolitano («Ricomincio da tre», Empiezo desde tres, 1981) fallecido en junio pasado a los 41 años, tras una difícil operación de corazón, 24 horas después de haber terminado el rodaje de «Il postino».

La película está basada en

la novela que en Italia fue publicada con el título «El cartero de Neruda».

El filme se proyectará fuera de concurso, y será uno de los muchos «acontecimientos especiales» que se podrán ver en el Festival hasta el próximo día 12, fecha en la que concluirá con la entrega de los premios.

Los «acontecimientos especiales» que público y crítica esperan con particular interés son «Martha», realizado en 1973 para la televisión por Rainer Werner Fassbinder, el director alemán fallecido en 1982, «El jardín del Edén», de la directora mexicana María Novaro, y «Águilas no cazan moscas», del

colombiano Sergio Cabrera, quien el año pasado triunfó en este Festival con «La estrategia del caracol».

Novara y Cabrera no son los únicos latinoamericanos presentes y esperados en el Festival: también se podrán ver, como «Acontecimientos especiales», «Veja esta canção» (Ver esta canción), filme en cuatro episodios basados en sendas canciones brasileñas, dirigido por Carlos Diegues, «Amnesia», producción chilena dirigida por Gonzalo Justiniano, y, en concurso, «Una sombra ya pronto serás».

Dirigida por Héctor Olivera, el filme está basado en la novela

homónima de Osvaldo Soriano, y cuenta con lo que podría definirse «una parte de lo mejor» del cine argentino contemporáneo, desde la fotografía, confiada a Félix Monti, a los actores, encabezados por Miguel Angel Solá, Luis Brandoni y Pepe Soriano y la producción, del veterano Fernando Ayala.

La selección de 185 películas entre cortos, medios y largometrajes realizada este año por el director del Festival, Gillo Pontecorvo («La batalla de Argel») y sus colaboradores, incluye quince basadas en novelas y cuentos cortos y otras ocho películas, inspiradas en obras teatrales.

## LO QUE HAY QUE VER



Canal + emite desde Burdeos el intento de Induráin.

## El asalto de Induráin al récord de la hora, en Canal +

□ **BURGOS.** - El próximo viernes, Canal + transmite en directo y en exclusiva para sus abonados el intento de Miguel Induráin de batir el récord de la hora.

La cadena de pago ofrecerá los 60 minutos de la prueba en codificado y, en abierto, un espacio previo y un resumen; el sábado, dentro del espacio descodificado «Transworld Sport», a las 14,00 horas, incluirá amplia información sobre este acontecimiento deportivo. Para la transmisión de la prueba, que se celebrará a las 15,00 horas, Canal + ha desplazado a Burdeos una unidad móvil que le permitirá personalizar la señal que la cadena France 2 ofrecerá al resto del mundo.

## Los encierros de San Sebastián de los Reyes

□ **MADRID/EFE.** - Antena 3-TV transmitirá hoy en directo el tercero de los encierros de los que se están celebrando en la localidad madrileña de San Sebastián de los Reyes con motivo de sus fiestas patronales.

El recorrido de las reses, un total de 620 metros, presenta este año una peculiaridad que ya se ha cobrado sus primeros «trofeos».

La búsqueda de la emoción y el riesgo provocó que en el segundo encierro, uno de los corredores se quedara con las costillas al aire.



Están resultando muy accidentados estos encierros.

## Bla, bla, bla...

JOSE LUIS SAIZ

**C**OMIENZA la Liga de fútbol y por extraño que pueda parecer, por fin vamos a poder descansar de tanto fútbol como el que todas las cadenas sin excepción nos han ofrecido durante el recién terminado mes de agosto.

Que los presupuestos de muchos clubes se han nutrido económicamente de esas retransmisiones nadie lo pone en duda, pero que esos mismos clubes van a tener que pagar un alto tributo a tanta condescendencia para con las distintas retransmisiones también lo vamos a poder comprobar dentro de muy pocos días, apenas eche a rodar el balón por los estadios de la patria geográfica. La saturación ha sido tal y el acomodo a la butaca del cuarto de estar de tal magnitud que muchos aficionados optarán a partir de ahora por el espectáculo doméstico, con café, copa y puro, en un cómodo butacón.

Sólo hay un pero que oponer a tanta comodidad. La enorme diferencia existente entre el relato balompédico de unas y otras cadenas. Se aprende, con ciertos comentaristas, a ver el fútbol, aunque se les reproche a esos mismos críticos el lenguaje que utilizan. Por el contrario, otros sólo invitan al bostezo y la somnolencia, por más que el espectáculo rezume interés por sus cuatro costados. Y no hace falta dar nombres ni tampoco señalar con el dedo. Pero ya me dirán ustedes cómo es posible que a determinados «periodistas» (?) los protagonistas del espectáculo les den sistemáticamente el no por respuesta cuando de entrevistarles se trata.

Y es que para algunos, comentar un partido por televisión no es más que ir deletreando el número que luce en su camiseta cada jugador, quién tiene en ese momento la pelota y decir a toro pasado que el línea se ha equivocado al señalar un fuera de juego.

En suma, que para los más, transmitir fútbol no es más que un insustancial bla, bla, bla, dando rienda suelta a todo tipo de sandeces que no vienen ni a cuento siquiera.

## LAS PELICULAS

«Amor que mata»  
(TVE-2, 10.00 ★★)

• T.O.: «Possessed». 1931. Director: Clarence Brown. Intérpretes: Joan Crawford y Clark Gable. EE.UU. 75 min. Drama.

Un sólido melodrama de la «Metro Goldwyn Mayer» que reunió bajo la dirección del experimentado Clarence Brown a dos de sus estrellas con mayor proyección, Joan Crawford y Clark Gable. Crawford encarna a una chica de provincias que abandona su pueblo natal para trasladarse a Nueva York donde espera poder ver cumplida su aspiración de encontrar a un millonario que le pueda ofrecer la vida que siempre soñó. Un típico vehículo de lucimiento para la pareja Gable-Crawford dignificado por la sabia dirección de Brown, responsable de algunos de los mejores filmes de la pareja.

«El poder de las...»  
(A-3 TV, 15.30 ★)

• T.O.: «The lightning incident». 1991. Director: Michael Switzer. Intérpretes: Nancy McKeon y Tootie Catlett. EE.UU. 86 min. Drama.

El secuestro de un bebé por parte de una secta que pretende sacrificarlo en un ritual que tiene como objetivo devolver la fertilidad a las tierras, centra el argumento de este exótico y esotérico drama televisivo que contó con un reparto integrado por actores anglosajones y de habla hispana.

«To er mundo e...»  
(A-3 TV, 17.30 ★)

• T.O.: «To er mundo e imejól». 1983. Director: Manuel Summers. Intérpretes: No profesionales. España. 89 min. Comedia.

Segunda entrega de la trilogía iniciada con «To er mundo e güeno», que se valió del viejo truco de la cámara oculta para crear una serie de situaciones supuestamente hilarantes. La fórmula ya no funcionó tan bien, aunque el avispado Summers se atrevió a realizar un tercer episodio que ya fue «demasiado».

«El regreso de Jack»  
(A-3 TV, 21.30 ★)

• T.O.: «Jack's back». 1987. Director: Rowdy Harrington. Intérpretes: James Spader y Cynthia Gibb. EE.UU. Intriga.

El director de «Persecución mortal» rubrica este «psycho-killer» de formato televisivo sobre un psicópata que tiene aterrizada a la ciudad de Los Angeles con una serie de asesinatos cometidos sobre prostitutas siguiendo el mismo procedimiento que el legendario Jack el Destripador. El reparto está encabezado por el joven actor James

Spader, dos años antes de su descubrimiento internacional en «Sexo, mentiras y cintas de video», de Soderberg.

«Saigón, el infierno...»  
(TVE-1, 22.00 ★★)

• T.O.: «Saigon, off limits». 1988. Director: Christopher Crowe. Intérpretes: Willem Dafoe y Gregory Hynes. EE.UU. 98 min. Intriga.

Típica «buddy movie» que aporta como principal novedad el hecho de estar ambientada en la guerra de Vietnam. Dos policías militares se encargan de investigar la muerte de seis prostitutas que han tenido hijos con soldados norteamericanos. La trama argumental recuerda ligeramente a la de «La noche de los generales» en este «thriller» de estética televisiva que reunió a un buen plantel de «duros» de la pantalla, entre los que caben citar a Willem Dafoe, Fred Ward y Scott Glenn, sin olvidar tampoco al actor y excelente bailarín Gregory Hynes, recordado por trabajos como «Noches

de sol» y «Cotton Club».

«Alcohol y coca»  
(TVE-2, 22.00 ★★)

• T.O.: «Clean and sober». 1988. Director: Glenn Gordon Caron. Intérpretes: Michael Keaton y Kathy Baker. EE.UU. 121 min. Drama.

Actor predilecto de Tim Burton, con quien ha trabajado en «Bitelchús» y las dos entregas de «Batman», Michael Keaton es un intérprete especialmente capacitado para la comedia, aunque en ocasiones ha intentado hacer valer sus dotes dramáticas, como en el caso de «Alcohol y coca», donde incorpora a un joven ejecutivo que padece una fuerte adicción al alcohol y las drogas, pero es incapaz de reconocer su problema. Obligado por la constante presión familiar, se acoge finalmente a un programa de rehabilitación de drogadictos. La estupenda actriz Kathy Baker secunda a Keaton en esta «opera prima» del director de «Fuego salvaje».

«La cosecha»  
(CANAL +, 22.00 ★)

• T.O.: «The harvest». 1993. Director: David Marconi. Intérpretes: Miguel Ferrer y Leilani Sarelle. EE.UU. 102 min. Intriga.

Un «thriller» tan pretencioso como fallido en el que David Marconi trató sin conseguirlo de aunar tradición y modernismo en una enrevesada historia en torno a un guionista en crisis creativa que ante la presión del productor de la película decide ir a México para escribir una historia de intriga criminal. Pronto cae en una trampa que le tiende una bella y enigmática mujer y tras permanecer un tiempo inconsciente descubre que la aventura le ha costado un riñón. El matrimonio formado por Miguel Ferrer y Leilani Sarelle -la amiga lesbiana de Sharon Stone en «Instinto básico»- lideran el reparto.

«Juego mortal»  
(A-3 TV, 23.30 ★)

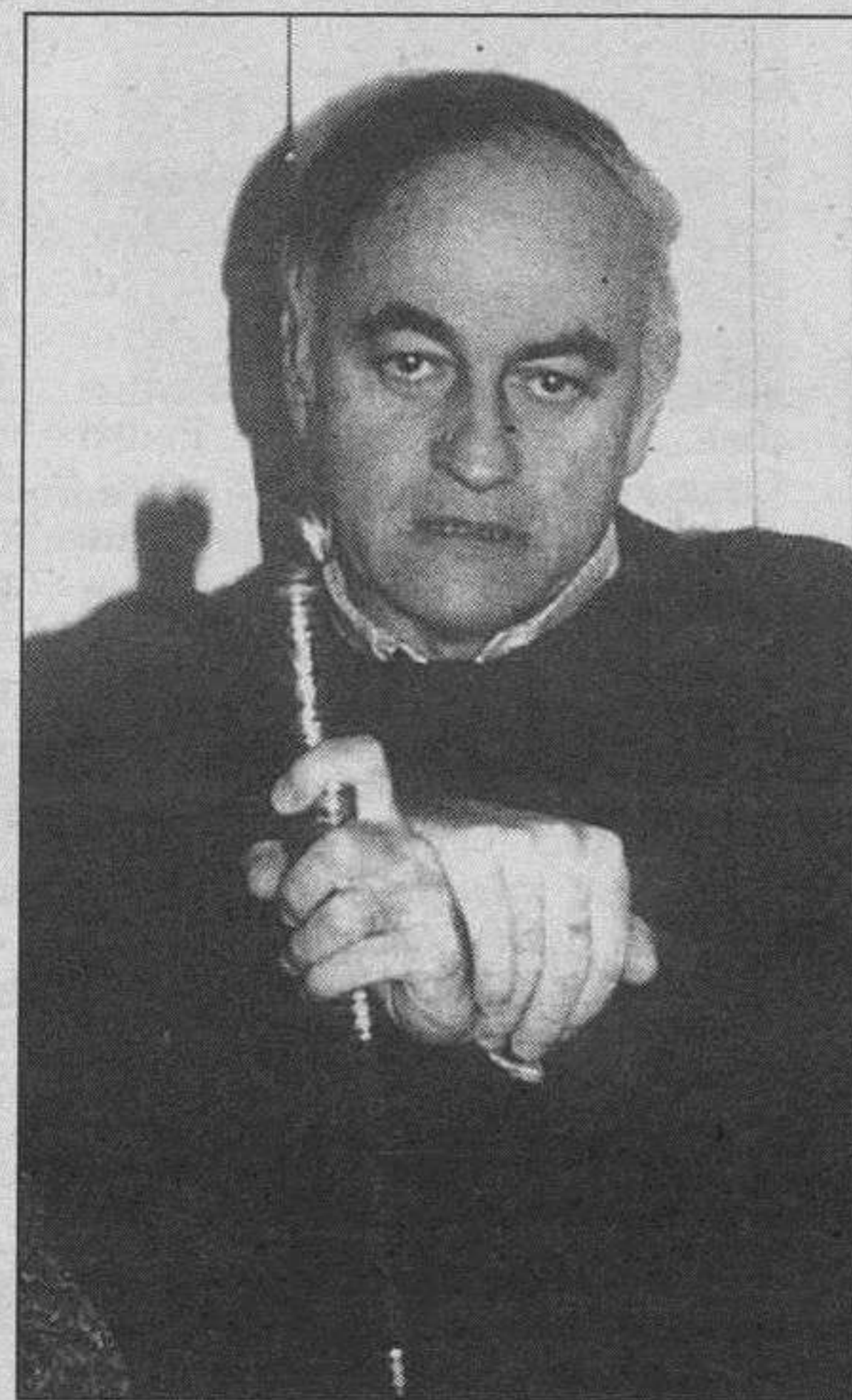
• T.O.: «Deadly exposure». 1990. Director: Lawrence Mortoff. Intérpretes: Robby Benson y Laura Johnson. EE.UU. 92 min. Intriga.

Rutinario «thriller» televisivo en el que un joven regresa a Los Angeles con el objetivo de solicitar a la Policía que reabra el caso del asesinato de su padre por parte de una organización antisemita. Ante la negativa de las autoridades policiales, decide investigar por su cuenta y riesgo. «Juego mortal» contó con el protagonismo de Robby Benson, un joven actor y ocasional director al que los buenos aficionados al cine sin duda recordarán por sus trabajos en «Los elegidos» y «Harry e hijo».

«Para ella un solo...»  
(TVE-2, 01.30 ★★)

• T.O.: «The Helen Morgan story». 1957. Director: Michael Curtiz. Intérpretes: Ann Blyth y Paul Newman. EE.UU. 112 min. Drama.

La salida de Michael Curtiz de la «Warner Brothers», productora a la que había estado ligado desde finales de los años veinte, precipitó el declive de este excelente director que, como muchos otros de su época, su marca personal fue la ausencia de estilo propio. En «Para ella un solo hombre» puso su oficio, que no inspiración, al servicio de un melodrama biográfico sobre la cantante Helen Morgan, cuya vida privada se convirtió en un infierno por causa del alcohol. Como todas las actrices que interpretan a alcoholícas -de esto sabe mucho Susan Hayward-, Ann Blyth tuvo ocasión de lucirse en un personaje dramático, teniendo además como «partenaire» a un jovencísimo Paul Newman.



Paul Naschy protagoniza y es responsable del guión de «El transexual».

## «El transexual»

(ANTENA3-TV ★)

• T.O.: «El transexual». 1977. Director: José Jara. Intérpretes: Agata Lys y Paul Naschy. España. 79 min. Drama.

De José Jara, realizador de muy corta filmografía, conocemos «Las cuatro novias de Augusto Pérez», basada en la novela de Unamuno «Niebla» y esta que ofrece ersta madrugada Antena-3. Ni en una ni en otra el director madrileño consiguió trascender la mediocridad, aunque en esta ocasión la culpa no fue sólo suya. Juan José Porto y Jacinto Molina, alias «Paul Naschy», rubrican el guión de este drama representativo del cine realizado durante la transición política y claramente deudor del filme de Vicente Aranda «Cambio de sexo». La presencia testimonial de un auténtico caso de transexualismo (Paco España) pretende dar un toque de verosimilitud a este por otra parte delirante retrato del mundo marginal del Madrid de la transición política española. Giménez Rico, con mayor fortuna, volvería a incidir en el tema con «Vestida de azul», una película-documento que pasado el tiempo, se ha convertido en uno de los trabajos mejor terminados del realizador burgalés.

PROTAGONISTAS

# Vuelve de nuevo el teatro cómico español, una vez al mes, en Tele-5

□ MADRID/AGENCIAS.- La cadena privada Tele-5 recuperará para la programación de este otoño el ciclo de teatro cómico español titulado «Teatro de la comedia», que comenzó a emitir el pasado invierno, informó ayer esta cadena mediante un comunicado.

La parrilla de otoño de Tele 5 volverá a contar, efectivamente, con el ciclo de periodicidad mensual «Teatro de la comedia», espacio supervisado por el autor Juan José Alonso Millán que se despidió de la privada a finales de junio.

TRES PIEZAS

Después del paréntesis vera-

niego, «la pantalla amiga» vuelve a ofrecer a sus espectadores piezas teatrales de autores españoles. En la nueva temporada, la cadena privada tiene previsto emitir «Guillermo Hotel», de Tono; «Un marido de ida y vuelta», de Jardiel Poncela; y «Se vuelve a llevar la guerra larga», de Alonso Millán.

Fernando Delgado es el realizador de «Guillermo Hotel», protagonizada por un rostro habitual de Tele-5, Andoni Ferreño, que está acompañado por Natalia Dicenta e Iñaki Miramón. Bárbara Rey, Manuel Tejada, Juanjo Menéndez y Queta Claver encabezan el reparto de «Un marido de ida y vuelta», mientras que «Se vuelve a llevar

la guerra larga» cuenta con los nombres de Antonio Ferrandis e Irene Gutiérrez Caba.

En la primera entrega de «Teatro de la comedia», uno de los programas de mayor éxito de la pasada temporada, según Tele-5, incluyó las representaciones de «Sublime decisión», de Miguel Mihura, y «Vamos a contar mentiras», de Alfonso Paso, piezas interpretadas por Silvia Marsó, Luis Varela, Natalia Dicenta, Manuel Galiana y Pepe Sancho.

Con este ciclo, Tele-5 recuperó para la televisión el teatro, medio que llevaba muchos años ausente de la pequeña pantalla. Tele-5 señala que la emisión de obras de teatro entra dentro de



«Vamos a contar mentiras», un éxito en Tele-5.

los nuevos esquemas de programación de la privada, «que quiere acercar las obras de la literatura española contemporánea a las nuevas generaciones y a los espectadores amantes del teatro».

Tele-5 pretende con la emi-

sión de estas obras «dar cabida a una mayor oferta cultural y acercar lo mejor de la literatura española contemporánea a las nuevas generaciones y a los espectadores tradicionales de este género», según la nota de esta cadena privada.

## Centro Inglés

\* Inglés, Francés, Alemán.  
 Todos los niveles - Curso especial para niños.  
 \* Aula de Estudio dirigido

Abierto plazo de matrícula

Calzadas, 31 - Bajo  
 TELF. 27 17 63

● TVE-1

MAÑANA

- 07.20 Dime luna.
- 08.00 Noticias.
- 08.30 Estamos de vacaciones.  
 El valle secreto.  
 La Aldea del Arce.  
 Club Disney.
- 11.05 Misión Top Secret.
- 11.00 La familia Monster hoy.  
 «La furia de las hormonas».
- 11.50 Verano azul.  
 «Beatriz Mon Amour».
- 13.00 MacGyver.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Alejandra.
- 16.20 Marielena.
- 17.30 Hombre rico, hombre pobre.
- 18.20 Noticias.
- 18.25 Llegaron del espacio.  
 «La publicidad somos nosotros».
- 19.15 Blossom.  
 «Amor duro».
- 19.40 Renegado.  
 «Madre coraje».
- 20.30 Videos de 1.ª

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2. Con Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 21.35 El primi-juego.
- 22.00 Cine. «Saigón, el infierno del silencio». USA. 1988. Dirección: Christopher Crowe. Intérpretes: Willem Dafoe, Gregory Hines, Fred Ward.
- 00.00 Adivina quién miente esta noche.  
 Concurso presentado por Elena Markínez.
- 01.00 Telediario - 3. Con Pedro Altares y Montserrat Balfegó.
- 01.30 Tensión en la noche.  
 «El movimiento».
- 02.20 Diga 33.
- 02.45 Telediario - 4.
- 03.15 Despedida y cierre.

● TVE-2

- 07.30 Euronews.
- 09.10 Playa de china.
- 10.00 La película de la mañana.  
 «El amor que mata». USA. 1931. B/N. 75 min. Dirección: Clarence Brown. Intérpretes: Joan Crawford, Clark Gable, Wallace Ford.
- 11.20 Clip, clap, video.
- 13.00 Picnic.  
 Los Fruittis.  
 Bob, el genio de la botella.  
 Muppet Babies.  
 Beetjuice.

- 15.00 Cifras y letras junior.
- 15.30 Grandes documentales.  
 El planeta milagroso.  
 Pobladores del Planeta.
- 17.00 El paraíso recobrado.  
 «Reflejos en la Alberca».
- 17.30 La película de la tarde.  
 «Ariana». USA. 92 min. Dirección: Paul Krasny. Intérpretes: Telly Savalas, Andre Braugher, Weyland Payne.
- 19.00 Al filo de lo imposible.
- 19.30 Alquibla.
- 20.00 Euronews.
- 20.30 El superagente 86.

- 21.00 Lingo.
- 21.30 Matrimonio con hijos.  
 «El mercadillo».
- 22.00 Jueves cine «Alcohol y coca». USA. 1988. 119 min. Dirección: Glenn Gordon Caron. Intérpretes: Michael Keaton, Kathy Baker, Morgan Freeman.
- 00.10 D.E.A.  
 «Bajo sello presidencial».
- 01.00 Psst, psst, que viene.
- 01.30 Cine Club. Ciclo Michael Curtiz. «Para ella un solo hombre». USA. 1957. B/N. 112 min. Dirección: Michael Curtiz. Intérpretes: Ann Blyth, Paul Newman, Richard Carlson.
- 03.25 Despedida y cierre.

● ANTENA 3 TV

- 07.30 Noticias. Con Carlos Ara.
- 08.00 Encierro desde San Sebastián de los Reyes.
- 08.05 Tras 3 tris, vacaciones. Con Ana Chávarri. Incluye: Yogui.  
 La abeja maya.  
 Los Picapiedra.  
 Las gemelas de Santa Clares.  
 El libro de la selva.  
 Ranma.  
 Sailormoon.
- 11.00 Punky Brewster.
- 12.00 Somos diez.
- 13.00 Un hombre de familia.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con José Antonio Gavira.
- 15.30 Telecine. «El poder de las tormentas». USA. 1991. 86 min. Dirección: Michael Switzer. Intérpretes: Nancy McKeon, Tantoo Cardinal, Elpidia Carrillo, Miriam Colón.
- 17.30 Cine de tarde. «To er mundo e imejo!». España, 1983. 90 min. Dirección: Manuel Summers.
- 19.30 Los vigilantes de la playa.
- 20.30 A toda página. Con Marta Robles.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras y María Rey.
- 21.15 El pelicolón. «El regreso de Jack». USA. 1987. Dirección: Rowdy Herrington. Intérpretes: James Spader, Cynthia Gibb, Jim Haynie, Robert Picardo, Rod Loomis.
- 23.30 Cine. «Juego mortal». USA. 1993. 92 min. Dirección: Lawrence Mortorff. Intérpretes: Robby Benson, Laura Johnson, Andrew Prine.
- 01.30 Noticias. Con Carlos Ara.
- 02.00 Cine de madrugada. «La granja maldita». USA. 1987. 83 min. Dirección: David Keith. Intérpretes: Will Wheaton, Claude Akins, Danare, John Schneider.
- 03.30 Televenta.
- 05.00 Cine de madrugada. «El transexual». España 1977. 79 min. Dirección: José Jara. Intérpretes: Agata Lys, Paul Naschy, José Nieto, Sandra Alberti, Vicente Parra.

● TELE-5

- 07.15 Karaoke.
- 07.45 Los periódicos.
- 08.00 La tele es tuya, colega.  
 Las nuevas aventuras de los Picapiedra.  
 Los Pitufos.  
 Goleadores.  
 Supergol.  
 Marco.
- 11.00 Webster.
- 11.25 Dos en el aire.
- 11.50 Apartamento para tres.
- 12.25 La casa de la pradera.  
 «El premio».
- 13.20 La ruleta de la fortuna.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 Sensación de vivir.  
 «Hasta la vista, adiós».
- 16.30 Melrose Place  
 «La chica de la ciudad de Nueva York».
- 17.30 Remington Steele.  
 «Aliento de Steele».
- 18.30 Déjate querer.
- 19.30 Su media naranja.
- 20.30 Las noticias. Con Fernando Jáuregui.

- 21.00 Telecupón. En directo, sorteo de la ONCE.
- 21.10 Karaoke.
- 21.45 El Trampolín.  
 Presentan Eugenia Santana y Pedro Rollán.
- 23.55 Cine. «Mírame con ojos pornográficos». España, México, 1980. 82 min. Dirección: Luis María Delgado. Intérpretes: Andrés García, Amparo Muñoz, Helga Liné, Jorge Russek.
- 01.30 Cine. «El rastro de un suave perfume». USA. 1972. 106 min. Dirección: Robert Culp. Intérpretes: Bill Cosby, Robert Culp, Roalind Cash, Sheila Sullivan.
- 03.20 Novedades increíbles.
- 03.50 Cine. «El tesoro de los tiburones». USA. 1974. 93 min. Dirección: Cornel Wilde.
- 05.25 Novedades increíbles.
- 06.00 Mannix.
- 06.30 Taxi.

● CANAL +

- 08.05 ABC World News.
- 08.30 Tic Tac Toons.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Ilusiones rotas». USA. 1993. Dirección: John Korty. Intérpretes: Brian Dennehy, Treat Williams, Embeth Dadidtz.
- 11.55 Cine. «Secretos de familia». USA. 1993. Director: Sheldon Larry.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Mi viejo Rockero.
- 14.30 Kate y Allie.

- 15.00 Cine. «El año de las armas». USA. 1991. Dirección: John Frankenheimer. Intérpretes: Andrew McCarthy, Valeria Golino, Sharon Stone.
- 16.48 Gigantes de cemento. El mantenimiento de una ciudad.
- 17.18 Cine. «El beso del sueño». España, 1992. Director: Rafael Moreno Alba.
- 19.35 Mr. Bogus.
- 20.00 Avance de Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 El mundo de Dave.

- 21.00 Primeros lejanos.
- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información Deportiva.
- 21.57 Primer plano.
- 22.00 Estreno Canal +. «La cosecha». USA. 1993. Director: David Marconi. Intérpretes: Michel Ferrer, Leilani Sarelle, Harvey Fierstein, Henry Silva.
- 23.35 Cine. «Directamente... Shirlee». USA. 1992. Director: Barnet Kellman. Intérpretes: Dolly Parton, James Woods, Griffin Dunne.
- 01.02 Colección Canal +. «American Graffiti». USA. 1973.
- 02.50 Cine. «Tras el cristal». España, 1985.
- 04.38 Cine. «Juegos prohibidos de una dama». Italia, 1991.
- 06.17 Documental: Una vida de cine. Anjelica Huston.
- 06.47 Cine. «Antonia y Jane». Gran Bretaña, 1991.



# Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280  
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



## Diario de VERANO

### ► Se vende como churros

Más que buena ha sido la acogida del nuevo lanzamiento discográfico «Los tres Tenores». El disco, ya a la venta, es una grabación del concierto que ofrecieron Plácido Domingo, José Carreras y Luciano Pavarotti acompañados por el maestro Zubin Mehta, que dirigió a la orquesta en el estadio de los Dodgers de los Angeles el pasado 16 de julio en el concierto de clausura del Mundial de Fútbol. Este nuevo trabajo discográfico apareció en el mercado el pasado sábado 27 de agosto y está teniendo una gran aceptación entre el público. Los vendedores confían en que el buen ritmo de las ventas se mantenga en los próximos meses. La música clásica no pasa de moda con la misma facilidad que lo hacen otros tipos de música. Y éste es uno de los motivos por el que las ventas se sostienen.

No era la primera vez que los tres más grandes del «bel canto» actuaban en una ceremonia de un Mundial de Fútbol. Hace cuatro años deleitaron a sus admiradores en el concierto de «Las termas de Caracalla» -tras el Mundial de Italia-. De aquel concierto también se sacó provecho discográfico, ya que se grabó un disco y sus ventas también fueron considerables. La diferencia entre los dos conciertos estriba en que el de 1990 los tres tenores no cobraron «ni un duro», o sea, que donaron sus «minutas» a la caridad.

### ► Joselito y Ponce, en Palencia

El mano a mano entre los diestros José Miguel Arroyo «Joselito» y Enrique Ponce, frente a toros de Victorino Martín, abrirá hoy la feria taurina de San Antolín, en la ciudad de Palencia.

El primero de los festejos ha despertado gran expectación entre los aficionados palentinos,

● El baño de aguas termales es una costumbre extendida desde hace siglos, con la que los japoneses buscan recuperar la juventud, curar sus enfermedades y librarse del crónico estrés de la vida en la capital. En Japón hay miles de fuentes termales.

● La Policía ha detenido en Playa de Las Américas (Tenerife) al supuesto autor de un fraude a la Telefónica por valor de tres millones de pesetas que obtuvo al manipular cabinas telefónicas para hacerse con la recaudación.

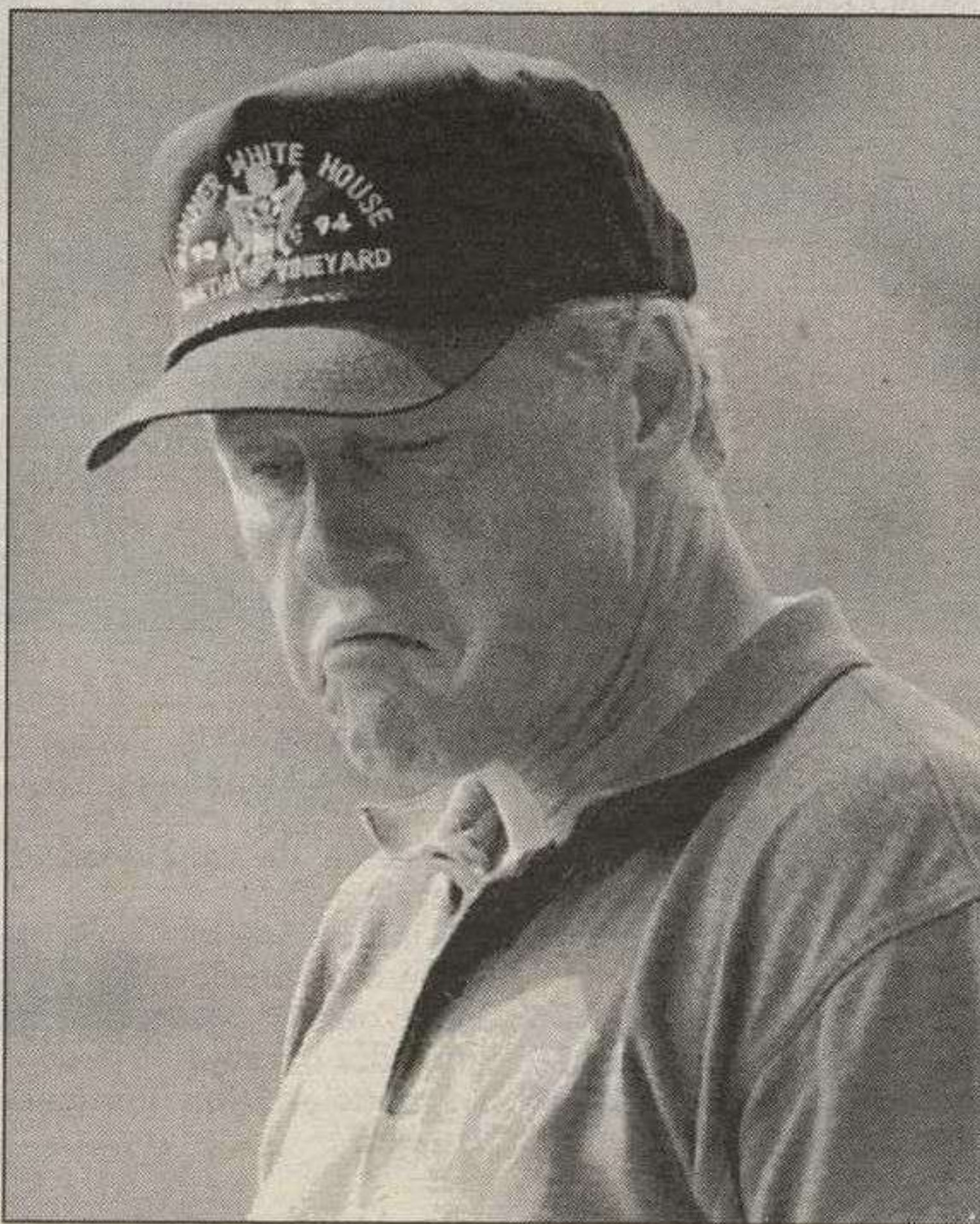
● Los conciertos, óperas y otros actos de los Festivales de Salzburgo de 1994, que concluyeron ayer en la ciudad austríaca del mismo nombre, atrajeron este año a 234.104 espectadores, un 45 por ciento de ellos extranjeros.

● Los silbidos del público obligaron a suspender antes de que finalizara un espectáculo erótico en Juneda (Jaén) con motivo de la fiesta. El alcalde afirmó que contrataron un número pícaro, «pero no de tan poco gusto y bochornoso».



LAVANDEIRA

Llegaron a Santiago los peregrinos que realizaron el Camino en línea recta.



WILFREDO LEE

Bill Clinton pudo por fin tomar vacaciones, pero con problemas.

no solo por la categoría de los matadores sino por el prestigio de la divisa propiedad de Victorino Martín Andrés, que resultaron triunfadores en la feria del

pasado año.

La mala fortuna de dos toreros de moda, Manuel Díaz «El Cordobés» y Jesulín de Ubrique, lesionados ambos en la reciente Feria de Bilbao, ha obligado a la empresa Martínez Flamarique, concesionaria de la plaza de toros de Palencia, a introducir sendas modificaciones en los carteles de los días 2 y 4.

Según confirmó hoy oficialmente la empresa, en el festejo del viernes día 2 «El Cordobés» será sustituido por Oscar Higarres, quien formará terna con Juan Antonio Ruiz «Espartaco» y César Rincón, ante ganado de los herederos de Manuel Álvarez. En la corrida del domingo día 4, la baja de Jesulín de Ubrique se cubrirá con la actuación de Juan Serrano «Finito de Córdoba», que compartirá cartel con José María Manzanares y el palentino Roberto Antolín, que lidiarán astados de la ganadería portuguesa de Joao Branco Nuncio. No sufre variación alguna el programa del día 3, que tendrá como protagonistas a los diestros Juan Mora, «Finito de Córdoba» y Manuel Sánchez, con toros de Clairac.

## Diario

ANDRES ABERASTURI



Debe ser el final de las vacaciones, pero lo de ayer fue todo absurdo, como de locos, como de cámara oculta. La cosa empezó a las nueve de la mañana con un alguien llamando a la puerta de forma obsesiva; era un señor que me traía un sobre que a su vez contenía una invitación para un acto que había tenido lugar hace dos días.

Justo cuando iba a matar al mensajero, me llaman de Barcelona; es un señor que habla con esa educación peculiar que se aprende en los cursos acelerados de ventas. Me da los buenos días en un tono tan optimista que resulta insultante. Tras cerciorarse de que yo soy yo, me empieza a brindar la oportunidad única de hacer unas inversiones fantásticas... Le corto en seco y le digo que no me interesa nada, que no tengo un duro, que me parece inmoral que me llame a mi domicilio y que él y su empresa, la que sea, son unos piratas y unos atracadores. Tras mi filípica, el hombre recuerda el manual del buen vendedor y me responde si le puedo conceder sólo un minuto más. Mi «¡nooooo!» se oye por el patio.

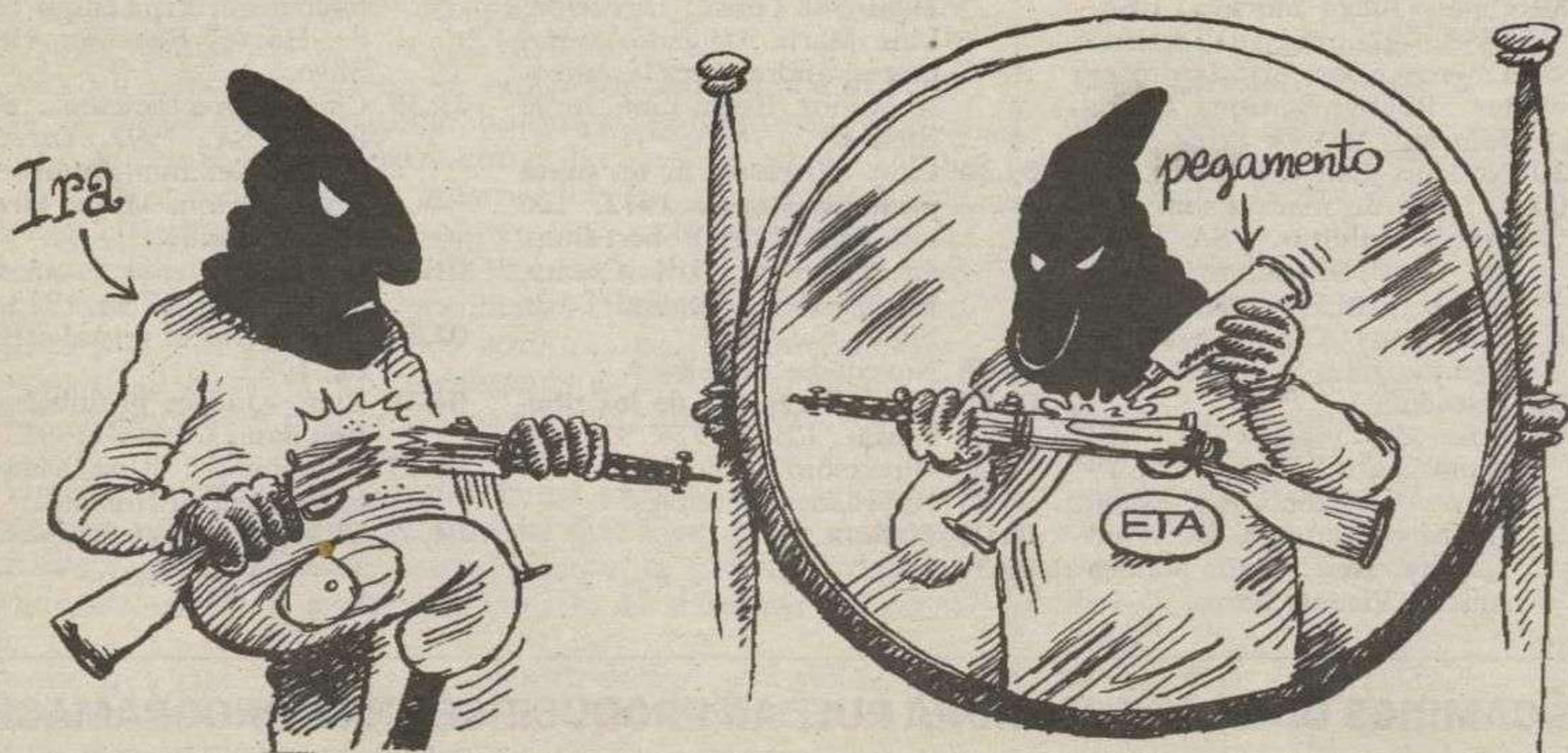
Nueva llamada; esta vez es de una revista de las llamadas femeninas. Están haciendo una encuesta y quieren saber qué haría yo si una señorita me invita a tener relaciones íntimas y yo no llevo un preservativo en el bolsillo. Le respondo que la última vez que me invitaron a tener relaciones íntimas fue en el 62, ella se llama Kim Novak y yo me desperté sudando.

La siguiente llamada la hago yo; es a una institución oficial cuyo número de teléfono es el único que aparece en la guía. Noto que descuelgan al otro lado, pero que vuelven a colgar. Insisto. Insisten. Insisto por tercera vez. Insisten en colgarme. Cuarto intento; esta vez contestan y me dicen de muy mal humor que no estoy llamando a la centralita sino a un despacho. Les explico que es el número que viene en el Guía Telefónica y le ruego que me de el número que debo marcar. Respuesta: «Llame usted a información». Y cuelga.

Final: llaman de una revista de televisión para que me adhiera como abajofirmante a un manifiesto contra la contraprogramación. Imposible: yo estoy a favor. La tele es una santa comparada con la basura de la vida.

### MESA MADERO

Mesa madero 94



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO MIÉRCOLES, DÍA 31

15 - 24 - 28 - 30 - 43 - 44

Complementario 2

Reintegro 6